

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** DOHOVOR O SPOLOČNOM TRANZITNOM REŽIME

(Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Decision No 1/88 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Common transit' of 22 April 1988 (*)	L 162	5	29.6.1988
► <u>M2</u>	Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee — Common transit of 3 May 1989 (*)	L 200	4	13.7.1989
► <u>M3</u>	Decision No 2/89 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1989 (*)	L 108	4	28.4.1990
► <u>M4</u>	Decision No 1/90 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Common transit' of 13 December 1990 (*)	L 75	2	21.3.1991
► <u>M5</u>	Decision No 1/91 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 19 September 1991 (*)	L 402	1	31.12.1992
► <u>M6</u>	Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Nórskym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zmene a doplnku Konvencie z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime	L 25	27	2.2.1993
► <u>M7</u>	Decision No 2/93 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 12	33	15.1.1994
► <u>M8</u>	Decision No 1/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	2	31.12.1994
► <u>M9</u>	Decision No 3/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	6	31.12.1994
► <u>M10</u>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on the simplification of formalities in trade in goods of 23 September 1993 (*)	L 36	27	14.2.1996
► <u>M11</u>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 36	32	14.2.1996
► <u>M12</u>	Decision No 2/95 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 26 October 1995 (*)	L 117	14	14.5.1996
► <u>M13</u>	Decision No 3/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	32	14.2.1997
► <u>M14</u>	Decision No 4/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	33	14.2.1997
► <u>M15</u>	Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou, Nórskym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zmene a doplnku Dohovoru z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime	L 91	14	5.4.1997
► <u>M16</u>	Decision No 2/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	27	29.8.1997
► <u>M17</u>	Decision No 3/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	30	29.8.1997
► <u>M18</u>	Decision No 4/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 December 1997 (*)	L 5	34	9.1.1998

(*) Tento akt nebol zatiaľ uverejnený v slovenčine.

► M19	Decision No 1/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 12 February 1999 (*)	L 65	50	12.3.1999
► M20	Decision No 2/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 30 March 1999 (*)	L 119	53	7.5.1999
► M21	Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 20 December 2000 (*)	L 9	1	12.1.2001
► M22	Decision No 1/2001 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 7 June 2001 (*)	L 165	54	21.6.2001
► M23	Decision No 2/2002 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 27 November 2002 (*)	L 4	18	9.1.2003
► M24	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO č. 1/2005 o „spoločnom tranzite“ zo 17. júna 2005	L 189	35	21.7.2005
► M25	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO č. 2/2005 o „spoločnom tranzite“ zo 17. júna 2005	L 189	59	21.7.2005
► M26	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO č. 3/2005 o „spoločnom tranzite“ zo 17. júna 2005	L 189	61	21.7.2005
► M27	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO o spoločnom tranzite č. 4/2005 z 15. augusta 2005	L 225	29	31.8.2005
► M28	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO č. 6/2005 o spoločnom tranzitnom režime zo 4. októbra 2005	L 324	96	10.12.2005
► M29	Rozhodnutie č. 1/2007 Spoločného výboru ES – EZVO o spoločnom tranzite zo 16. apríla 2007	L 145	18	7.6.2007
► M30	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO o spoločnom tranzite č. 1/2008 zo 16. júna 2008	L 274	1	15.10.2008
► M31	Rozhodnutie Spoločného výboru ES – EZVO o spoločnom tranzite č. 1/2009 z 31. júla 2009	L 207	12	11.8.2009
► M32	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 3/2012 z 26. júna 2012	L 182	42	13.7.2012
► M33	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 4/2012 z 26. júna 2012	L 297	34	26.10.2012
► M34	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 1/2013 z 1. júla 2013	L 277	14	18.10.2013
► M35	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 2/2013 zo 7. novembra 2013	L 315	106	26.11.2013
► M36	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 2/2015 zo 17. júna 2015	L 174	32	3.7.2015
► M37	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzit č. 4/2015 z 26. novembra 2015	L 344	7	30.12.2015
► M38	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 1/2016 z 28. apríla 2016	L 142	25	31.5.2016
► M39	Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim č. 1/2017 z 5. decembra 2017	L 8	1	12.1.2018
► M40	Rozhodnutie č. 1/2019 spoločného výboru EÚ – CTC zriadeného Dohovorom z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime zo 4. decembra 2019	L 103	47	3.4.2020

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 45, 19.2.2015, s. 22 (1/2008)

(*) Tento akt nebol zatiaľ uverejnený v slovenčine.

▼B**DOHOVOR O SPOLOČNOM TRANZITNOM REŽIME**

RAKÚSKA REPUBLIKA, FÍNSKA REPUBLIKA, ISLANDSKÁ REPUBLIKA,
NÓRSKE KRÁĽOVSTVO, ŠVÉDSKE KRÁĽOVSTVO, ŠVAJČIARSKA
KONFEDERÁCIA

ďalej ako krajiny EZVO,

EURÓPSKE HOSPODÁRSKE SPOLOČENSTVO,

ďalej ako spoločenstvo,

VZHLADOM na Dohody o voľnom obchode medzi spoločenstvom
a každou krajinou EZVO,

VZHLADOM na spoločné vyhlásenie, vyzývajúce na vytvorenie Európskeho hospodárskeho priestoru, ktorý prijali 9. apríla 1984 v Luxemburgu ministri krajín EZVO a členských štátov spoločenstva a Komisia Európskych spoločenstiev najmä vzhľadom na zjednodušenie hraničných formalít a pravidiel pôvodu,

VZHLADOM na Dohovor o zjednodušení formalít v obchode s tovarom, ktorý uzavreli krajiny EZVO a spoločenstvo a ktorý zavádza jednotný administratívny doklad na použitie v takomto obchode,

VZHLADOM na skutočnosť, že použitie tohto jednotného dokladu v rámci spoločného tranzitného režimu pre prepravu tovaru medzi spoločenstvom a krajinami EZVO a medzi samotnými krajinami EZVO by viedlo k zjednodušeniu,

VZHLADOM na skutočnosť, že najvhodnejším spôsobom, ako dosiahnuť tento cieľ, by bolo rozšírenie na tie krajiny EZVO, ktoré ho neuplatňujú v tranzitnom režime, ktorý sa v súčasnosti uplatňuje na prepravu tovaru v rámci spoločenstva, medzi krajinami spoločenstva a Rakúskom a Švajčiarskom, a medzi Rakúskom a Švajčiarskom,

VZHLADOM tiež na Nordický tranzitný poriadok, ktorý sa uplatňuje medzi Fínskom, Nórskom a Švédskom,

SA ROZHODLI UZAVRIEŤ nasledujúci dohovor:

Všeobecné ustanovenia*Článok 1*

1. Tento dohovor stanovuje opatrenia pre prepravu tovaru v tranzite medzi spoločenstvom a krajinami EZVO rovnako ako ►**M38** medzi samotnými krajinami spoločného tranzitného režimu ◄, prípadne vrátane tovaru preloženého z jedného dopravného prostriedku na iný, ďalej odoslaného alebo uskladneného, vyplývajúce zo zavedenia spoločného tranzitného režimu bez ohľadu na druh a pôvod tovaru.

2. Bez dopadu na ustanovenia tohto dohovoru a najmä tie ustanovenia, ktoré sa týkajú záruk, platí, že na tovar, ktorý sa pohybuje v rámci spoločenstva, sa vzťahuje ►**M38** colný režim tranzit Únie ◄.

▼ B

3. S výhradou ustanovení článkov 7 až 12 nižšie, pravidiel, ktoré riadia spoločný tranzitný režim, sú uvedené v dodatkoch I a II tohto dohovoru.

4. Tranzitné vyhlásenia a tranzitné dokumenty pre účely spoločného tranzitného režimu sa musia zhodovať s dodatkom III a musia byť vystavené v súlade s dodatkom III.

▼ M6*Článok 2*

1. Za spoločný tranzitný režim sa považuje podľa okolností režim T1 alebo T2.

2. Režim T 1 sa môže uplatniť na všetok prepravovaný tovar podľa článku 1 odseku 1.

3. Režim T 2 sa môže uplatniť na tovar prepravovaný podľa článku 1 odseku 1 len za týchto podmienok:

▼ M38

a) v Spoločenstve:

len na tovar Únie. Za „tovar Únie“ sa považuje tovar, ktorý patrí do ktorejkoľvek z týchto kategórií:

- tovar, ktorý bol na colnom území Spoločenstva úplne získaný bez toho, aby bol doň zapracovaný tovar dovezený z krajín alebo území mimo colného územia Spoločenstva,
- tovar, ktorý vstupuje na územie Spoločenstva z krajín alebo území mimo tohto územia a je prepustený do voľného obehu,
- tovar, ktorý bol na colnom území Spoločenstva získaný alebo vyrobený buď výlučne z tovaru uvedeného v druhej zarážke alebo z tovaru uvedeného v prvej a druhej zarážke.

▼ M6

Bez dotknutia tohto dohovoru alebo iných dohôd uzatvorených so spoločenstvom platí, že tovar, ktorý síce spĺňa predpoklady podľa uvedených troch pomlčiek, ale po svojom vývoze z colného územia spoločenstva je opäť dovezený na toto colné územie, nie je ► **M38** tovar Únie ◄.

▼ M38

b) v krajine spoločného tranzitného režimu:

iba ak tovar prišiel do tejto krajiny v režime T2 a po splnení osobitných podmienok stanovených v článku 9 bude zaslaný ďalej.

▼ M6

4. Osobitné podmienky určené v tomto dohovore na prepustenie tovaru do režimu T2 platia aj na vyhotovovanie dokladov, ktoré preukazujú, že ►**M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀. S tovarom, na ktorý bol taký doklad vyhotovený, sa nakladá rovnakým spôsobom ako s tovarom prepravovaným v režime T2, pričom tento doklad nemusí tovar sprevádzať.

▼ M11*Article 3*

1. For the purposes of this Convention, the term:

▼ M38

- a) „tranzit“ znamená colný režim, podľa ktorého je tovar pod kontrolou príslušných orgánov prepravovaný z jednej zmluvnej strany do inej zmluvnej strany alebo do tej istej zmluvnej strany najmenej cez jednu hranicu;
- b) „krajina“ je každá krajina spoločného tranzitného režimu, každý členský štát Spoločenstva alebo každý iný štát, ktorý k tomuto dohovoru pristúpil;

▼ M11

- c) „third country“ shall mean any State which is not Contracting Party to this Convention;

▼ M38

- d) „krajina spoločného tranzitného režimu“ je každá krajina iná ako členský štát Spoločenstva, ktorá je zmluvnou stranou tohto dohovoru.

▼ M11

3. In the application of the rules laid down in this Convention for the T1 or T2 procedure, the ►**M38** krajiny spoločného tranzitného režimu ◀ and the Community and its Member States shall have the same rights and obligations.

▼ M6*Článok 4*

1. Tento dohovor sa vzťahuje, bez dotknutia všetkých iných medzinárodných dohovorov o tranzitnom režime, avšak s výhradou prípadného obmedzenia takého dohovoru, na prepravu tovaru medzi dvoma miestami na území spoločenstva, ako aj s výhradou prípadného obmedzenia na vydávanie dokladov, ktoré preukazujú, že tovar má štatút spoločenstva.

2. Týmto dohovorom nie sú dotknuté:

- a) prepravy tovaru v režime dočasného použitia

a

- b) dohody o pohraničnom styku.

▼ **B***Článok 5*

Ak neexistuje dohoda medzi zmluvnými stranami a treťou krajinou, podľa ktorej tovar, ktorý sa pohybuje medzi zmluvnými stranami, sa môže prepravovať cez túto tretiu krajinu podľa režimu T1 alebo T2, takýto režim sa uplatňuje na tovar prepravovaný cez tretiu krajinu iba vtedy, ak sa na prepravu cez túto krajinu vzťahuje jednotný prepravný dokument vystavený na území zmluvnej strany a uskutočnenie tohto režimu je na území tretej krajiny prerušené.

▼ **M6***Článok 6*

Ak sa zabezpečí riadne vykonávanie platných opatrení vzťahujúcich sa na tovar, môžu krajiny uplatňovať v rámci režimov T1 alebo T2 na základe dvojstranných alebo mnohostranných dohôd zjednodušené postupy, ktoré zodpovedajú kritériám stanoveným pre tieto prípady v ► **M21** dodatku I ◀ a platia pre určité druhy dopravy alebo určité podniky.

Uzatvorenie takýchto dohôd sa oznamuje Komisii Európskych spoločenstiev a ostatným krajinám.

▼ **B****Vykonávanie tranzitného režimu**▼ **M6***Článok 7*▼ **M38**

1. S výhradou osobitných ustanovení tohto dohovoru sú príslušné úrady krajín spoločného tranzitného systému oprávnené plniť úlohy colných úradov odoslania, colných tranzitných úradov, colných úradov určenia a colných úradov prijímania záruk.

2. Príslušné úrady členských štátov Spoločenstva sú oprávnené prijímať tranzitné vyhlásenia T1 a T2 na tranzit colnému úradu miesta určenia, ktorý sa nachádza v krajine spoločného tranzitu. S výhradou osobitných ustanovení tohto dohovoru sú tiež oprávnené vydávať dokumenty preukazujúce, že uvedený tovar má colný status tovaru Únie.

3. Ak sa viaceré zásielky tovaru zlúčia a dopravujú sa ako zberná zásielka jedným dopravným prostriedkom v režime T1 alebo T2 jedným hlavným zodpovedným z jedného colného úradu odoslania jednému colnému úradu určenia, aby sa dostala jednému a tomu istému príjemcovi, zmluvná strana môže požadovať na tieto zásielky — okrem odôvodnených výnimiek — predloženie jediného tranzitného vyhlásenia T1 alebo T2, ktoré sa doplní príslušným ložným listom.

▼ **M6**

4. Bez dotknutia ustanovení o povinnosti preukázať, že ► **M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀, nemožno donútiť osobu, ktorá na hraničnom colnom úrade zmluvnej strany uplatňuje vývozné formalities, prihlásiť tovar do režimu T1 alebo T2 nezávisle od toho, do akého colného režimu sa má tovar prepustiť na susednom hraničnom colnom úrade.

▼ **M6**

5. Bez dotknutia ustanovení o povinnosti preukázať, že ► **M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀, môže hraničný colný úrad zmluvnej strany, na ktorom sa uplatňujú vývozné formality, odmietnuť prepustenie do režimu T1 alebo T2, ak sa má tento režim ukončiť v susednom hraničnom colnom úrade.

▼ **B***Článok 8*

V prípade tovaru zasielaného podľa dokumentu T1 alebo T2 sa nesmie vykonať žiadne doplnenie, odstránenie ani nahradenie, najmä, ak sú zásielky rozdelené, prekladané alebo hromadné.

▼ **M6***Článok 9*

1. Tovar, ktorý bol prepravený v režime T2 ► **M38** niektorým štátom spoločného tranzitného režimu ◀, aby bol prípadne v tomto režime odoslaný ďalej, musí byť v tomto štáte pod colným dohľadom, čím je daná záruka jeho totožnosti alebo nezmeneného stavu.

▼ **M38**

2. Ak sa takýto tovar odosiela ďalej z niektorej krajiny spoločného tranzitného režimu potom, ako bol v danej krajine spoločného tranzitného režimu umiestnený do iného colného režimu ako do režimu tranzit alebo colné uskladňovanie, režim T2 sa nemôže použiť.

▼ **M6**

Uvedené sa netýka tovaru, ktorý bol dočasne vystavený na veľtrhu alebo podobnom verejnom podujatí a bol podrobený iba takému zaobchádzaniu, ktoré bolo potrebné na jeho zachovanie alebo ktoré pozostávalo z delenia zásielky.

3. Ak sa tovar po uskladnení v režime uskladnenia v colnom sklade odosiela ďalej ► **M38** z niektorej krajiny spoločného tranzitného režimu ◀, môže sa režim T2 použiť len za týchto podmienok:

— čas uskladnenia nesmie prekročiť päť rokov. Pri tovare kapitol 1 — 24 nomenklatúry na zaradenie tovarov do sadzobných položiek (dohoda o HS zo 14. júna 1983) je čas uskladnenia obmedzený na šesť mesiacov,

— tovar musí byť uskladnený oddelene a môže byť podrobený iba takému zaobchádzaniu, ktoré je potrebné na jeho zachovanie alebo ktoré pozostáva z delenia zásielky bez toho, aby jej obsah bol nahradený,

— manipulácia s tovarom sa musí vykonávať pod colným dohľadom.

▼ M38

4. Všetky prijaté vyhlásenia T2 alebo všetky doklady, ktorými sa potvrdzuje, že tovar má colný status Únie, vyhotovené príslušným úradom krajiny spoločného tranzitného režimu, obsahujú odkaz na príslušné vyhlásenie T2 alebo doklad, ktorým sa potvrdzuje, že tovar má colný status Únie, na základe ktorého tovar prišiel do danej krajiny spoločného tranzitného režimu, a musia zahŕňať všetky osobitné poznámky, ktoré obsahoval tento doklad.

▼ M6*Článok 10*

1. Pokiaľ nie je v odseku 2 alebo v prílohách ustanovené inak, musí sa pre každý režim T1 alebo T2 poskytnúť zabezpečenie platné na území zmluvných strán, cez ktoré sa preprava uskutočňuje.

2. Odsekom 1 nie je dotknuté právo zmluvných strán:

- a) dohodnúť sa, aby v rámci režimu T1 alebo T2 týkajúceho sa len ich území nebolo požadované zabezpečenie;
- b) nepožadovať zabezpečenie na prepravu medzi úradom odoslania a prvým hraničným colným úradom v režime T1 alebo T2.

▼ M21

▼ M6*Článok 11*

1. Totožnosť tovaru sa zásadne zabezpečuje priložením colnej uzávery.

2. Colná uzávera sa prikladá:

▼ M38

- a) ako priestorová, ak je dopravný prostriedok alebo kontajner schválený na základe iných predpisov alebo ak ho uznal colný úrad odoslania ako vhodný na označenie uzáverou;

▼ M6

- b) v iných prípadoch sa prikladá kusová uzávera.

▼ M38

3. Colný úrad odoslania považuje dopravné prostriedky a kontajnery za vhodné na označenie uzáverou za týchto podmienok:

- a) uzávery je možné na dopravný prostriedok alebo kontajner pripevniť jednoducho a účinne;
- b) dopravný prostriedok alebo kontajner je vyrobený tak, že keď sa z neho tovar vyberá alebo sa doň vkladá, vyberanie či vkladanie tovaru zanecháva viditeľné stopy, uzávery sa poškodia alebo javia známky neoprávnenej manipulácie, alebo vyberanie či vkladanie tovaru zaznamenáva elektronický monitorovací systém;

▼ M38

- c) v dopravnom prostriedku alebo kontajneri sa nenachádza žiaden skrytý priestor, v ktorom by sa mohol ukryť tovar;
- d) priestory vyhradené pre tovar sú colným orgánom ľahko prístupné na účely kontroly.

▼ M30

4. ► **M38** Colný úrad odoslania ◀ môže upustiť od priloženia colnej uzávery, ak opis tovaru podľa údajov v tranzitnom vyhlásení alebo v sprievodných dokladoch umožňuje jeho identifikáciu so zreteľom na prípadné ďalšie identifikačné opatrenia.

▼ B*Článok 12***▼ M38****▼ B**

3. ► **M38** Držiteľ colného režimu ◀ alebo jeho oprávnený zástupca poskytne na požiadanie národných oddelení zodpovedných za tranzitné štatistiky ľubovoľné ► **M38** informácie týkajúce sa vyhlásení T1 alebo T2 ◀ potrebné na zostavenie štatistík.

Administratívna spolupráca**▼ M6***Článok 13*

1. Príslušné úrady zmluvných strán si poskytujú navzájom všetky dostupné údaje, ktoré sú potrebné na posúdenie správneho uplatňovania dohovoru.

2. Ak to bude potrebné, príslušné úrady dotknutých krajín sa budú navzájom informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sa vzťahujú na prepravu v režime T1 alebo T2, ako aj o nezrovnalostiach a protiprávných konaniach súvisiacich s týmito režimami.

Ak to bude potrebné, budú sa informovať navzájom aj o všetkých zisteniach súvisiacich s tovarom, ktorý podlieha predpisom o úradnej pomoci a ktorý bol v režime uskladňovania v colnom sklade.

3. Ak je podozrenie z nesprávneho postupu alebo z protiprávneho konania týkajúceho sa tovaru, ktorý bol z jednej krajiny alebo po preprave cez krajinu alebo po uskladnení v colnom sklade prepravený do inej krajiny, príslušné úrady dotknutých krajín si na žiadosť vzájomne poskytnú informácie o:

▼ M6

a) podrobnostiach prepravy tovaru vtedy, keď tento tovar:

— bol dovezený do krajiny požadujúcej informácie v režime T1 alebo T2 alebo s dokladom, ktorý preukazuje, že ►**M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀ — nezávisle od spôsobu jeho dopravy — alebo

— odtiaľ bol ďalej odoslaný v režime T1 alebo T2 alebo s dokladom, ktorý preukazuje, že ►**M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀ — nezávisle od dôvodu zdržania v tejto krajine;

b) podrobnostiach skladovania v colnom sklade, ak tento tovar bol dopravený do tejto krajiny v režime T2, alebo s dokladom, ktorý preukazuje, že ►**M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀, alebo bol z tejto krajiny odoslaný ďalej v režime T2 alebo s dokladom, ktorý preukazuje, že ►**M38** tovar má colný status tovaru Únie ◀.

4. V žiadosti podľa odsekov 1 až 3 sa uvedie, na ktorý prípad alebo na ktoré prípady sa dožiadanie vzťahuje.

5. Ak príslušný úrad niektorej krajiny požiada o úradnú pomoc, ktorú by sám nemohol poskytnúť, keby bol o ňu požiadaný, potom vo svojej žiadosti na túto skutočnosť upozorní. Príslušný dožiadaný úrad posúdi, či takejto žiadosti vyhovie.

6. Informácie získané podľa odsekov 1 až 3 možno použiť len na účely tohto dohovoru a majú tú istú ochranu, ktorú informáciám tohto druhu poskytuje vnútroštátne právo krajiny, ktorá ich obdržala. Tieto informácie možno na iné účely použiť len s písomným súhlasom príslušného úradu, ktorý ich poskytol, a s výhradou obmedzení určených týmto úradom.

▼ M15**Vymáhanie***Článok 13 písmeno a)*

Príslušné orgány zúčastnených krajín si navzájom poskytujú v súlade ustanovení prílohy IV pomoc pri vymáhaní pohľadávok, ak vznikli v súvislosti s prepravou v režime T1 alebo T2.

▼ B**Spoločný výbor***Článok 14*

1. Týmto sa ustanovuje spoločný výbor, v ktorom sú zastúpené jednotlivé zmluvné strany tohto dohovoru.
2. Spoločný výbor koná na základe vzájomného dohovoru.
3. Spoločný výbor sa stretáva kedykoľvek, keď je to nevyhnutné, ale najmenej raz ročne. Ľubovoľná zmluvná strana môže požiadať o zasadnutie spoločného výboru.
4. Spoločný výbor prijme vlastné procesné pravidlá, ktoré medzi iným musia obsahovať ustanovenia o zvolaní zasadnutia a menovaní predsedu a jeho volebného obdobia.
5. Spoločný výbor môže rozhodnúť, že ustanoví ľubovoľný pomocný výbor alebo pracovnú skupinu, ktorá mu bude pomáhať pri vykonávaní jeho povinností.

Článok 15

1. Vykonávanie tohto dohovoru a zabezpečenie jeho primeraného vykonávania je zodpovednosťou spoločného výboru. Pre tento účel ho zmluvné strany pravidelne informujú o skúsenostiach s uplatňovaním tohto dohovoru a spoločný výbor predkladá odporúčania a v prípadoch stanovených v odseku 3 prijíma rozhodnutia.
2. Spoločný výbor odporúča najmä:
 - a) zmeny tohto dohovoru iné, ako sú uvedené v odseku 3;
 - b) ľubovoľné iné opatrenie požadované pre uplatňovanie tohto dohovoru.

▼ M11

3. The Joint Committee shall adopt by decision:

(a) amendments to the Appendices;

▼ M21

▼ M11

- (c) other amendments to this Convention made necessary by amendments to the Appendices;

▼ M17

▼ M11

- ▶ **M17** (d) ◀ transitional measures required in the case of the accession of new Member States to the Community;
- ▶ **M17** (e) ◀ invitations to third countries within the meaning of Article 3 (1) (c) to accede to this Convention in accordance with Article 15a.

▼ M17

Decisions taken under points (a) to (d) shall be put into effect by the Contracting Parties in accordance with their own legislation.

▼ B

4. Ak v spoločnom výbore prijal zástupca zmluvnej strany rozhodnutie, ktoré podlieha splneniu ústavných požiadaviek, rozhodnutie nadobudne účinnosť, ak neuvádza žiadny dátum, v prvý deň druhého mesiaca po oznámení zrušenia výhrad.

▼ M17

5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 (e) inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.

▼ M11

6. From the date referred to in paragraph 5, the third country concerned may be represented on the Joint Committee, subcommittees and working parties by observers.

Accession of third countries

Article 15a

1. Any third country may become a Contracting Party to this Convention if invited to do so by the depositary of the Convention following a decision of the Joint Committee.

2. A third country invited to become a Contracting Party to this Convention shall do so by lodging an instrument of accession with the General Secretariat of the Council of the European Communities. The said instrument shall be accompanied by a translation of the Convention into the official language(s) of the acceding country.

3. The accession shall become effective on the first day of the second month following the lodging of the instrument of accession.

4. The depositary shall notify all Contracting Parties of the date on which the instrument of accession was lodged and the date on which the accession will become effective.

5. Recommendations and decisions of the Joint Committee referred to in Article 15 (2) and (3) adopted between the date referred to in paragraph 1 of this Article and the date on which accession becomes effective shall also be communicated to the invited third country via the General Secretariat of the Council of the European Communities.

A declaration accepting such acts shall be inserted either in the instrument of accession or in a separate instrument lodged with the General Secretariat of the Council of the European Communities within six months of the communication. If the declaration is not lodged within that period the accession shall be considered void.

▼ B**Rôzne a záverečné ustanovenia***Článok 16*

Jednotlivé zmluvné strany prijímú primerané opatrenia, aby zabezpečili účinné a jednotné uplatňovanie ustanovení tohto dohovoru, pričom zohľadnia potrebu čo najväčšmi obmedziť formality uvalené na operátorov a potrebu dosiahnuť vzájomne uspokojujúce riešenia ťubovoľných ťažkostí, ktoré by mohli vzniknúť v dôsledku uskutočňovania týchto ustanovení.

Článok 17

Zmluvné strany sa navzájom informujú o ustanoveniach, ktoré prijali s cieľom vykonať tento dohovor.

Článok 18

Ustanovenia tohto dohovoru nezamedzujú zákazy ani obmedzenia dovážania, vyvážania alebo tranzitu tovaru, ktoré nariadili zmluvné strany alebo členské štáty spoločenstva a zdôvodnili zásadami verejnej morálky, verejnej politiky alebo verejnej bezpečnosti, ochranou zdravia a života ľudí, zvierat alebo rastlín, ochranou národného bohatstva s umeleckou, historickou alebo archeologickou hodnotou, alebo ochranou priemyselného alebo obchodného majetku.

▼ M17*Article 19*

The Appendices to this Convention shall form an integral part thereof.

▼ B*Článok 20*

1. Tento dohovor sa uplatňuje, na jednej strane, pre územia, kde sa uplatňuje Zmluva o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a podľa podmienok uvedených v tejto zmluve, a, na druhej strane, ► **M38** na územia krajín spoločného tranzitného režimu ◄.

2. Tento dohovor sa uplatňuje tiež pre Kniežatstvo Lichtenštajnsko, pokiaľ kniežatstvo zostane viazané k Švajčiarskej konfederácii zmluvou o colnej únii.

Článok 21

Lubovoľná zmluvná strana môže od tohto dohovoru odstúpiť s podmienkou písomnej 12 mesačnej výpovednej lehoty predloženej depozitárovi, ktorý o tomto informuje ostatné zmluvné strany.

Článok 22

1. Tento dohovor nadobúda platnosť 1. januára 1988 s podmienkou, že zmluvné strany akceptačné listiny uložia na sekretariáte Rady Európskych spoločenstiev, ktorý bude pôsobiť ako depozitár, do 1. novembra 1987.

▼ B

2. Ak tento dohovor nenadobudne platnosť 1. januára 1988, nadobúda platnosť v prvý deň druhého mesiaca po uložení poslednej akceptačnej listiny.
3. Depozitár oznámi dátumy uloženia akceptačných listín jednotlivých zmluvných strán a dátum, kedy dohovor nadobúda platnosť.

Článok 23

1. Keď nadobudne platnosť tento dohovor, prestávajú sa uplatňovať dohody z 30. novembra 1972 a 23. novembra 1972 o uplatňovaní pravidiel o tranzite spoločenstva, ktoré so spoločenstvom uzavrelo Rakúsko resp. Švajčiarsko, rovnako ako dohoda z 12. júla 1972 o rozšírení uplatňovania pravidiel o tranzite spoločenstva, ktorú uzavreli tieto krajiny a spoločenstvo.
2. Dohody uvedené v odseku 1 sa však naďalej uplatňujú pre operácie T1 alebo T2, ktoré začali pred nadobudnutím platnosti tohto dohovoru.
3. Nordický tranzitný poriadok, ktorý sa uplatňuje medzi Fínskom, Nórskom a Švédskom, stráca účinnosť v deň nadobudnutia platnosti tohto dohovoru.

Článok 24

Tento dohovor, ktorý je vyhotovený v jedinej kópii v dánskom, holandskom, anglickom, francúzskom, nemeckom, gréckom, talianskom, portugalskom, španielskom, fínskom, islandskom, nórskom a švédskom jazyku, pričom sú všetky texty rovnako autentické, sa uloží v archíve sekretariátu Rady Európskych spoločenstiev, ktorý doručí overenú kópiu tohto dohovoru každej zmluvnej strane.

V Interlakene 20. mája 1987

▼ **M38***DODATOK I***SPOLOČNÉ TRANZITNÉ REŽIMY****HLAVA I****VŠEOBECNÉ USTANOVENIA***KAPITOLA I****Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti režimu a vymedzenie pojmov****Článok 1***Predmet úpravy**

1. V súlade s článkom 1 ods. 3 dohovoru sa týmto dodatkom stanovujú pravidlá, ktorými sa upravuje spoločný tranzitný režim.
2. Pokiaľ nie je uvedené inak, ustanovenia tohto dodatku sa uplatňujú na operácie vykonané v rámci spoločného tranzitného režimu.

*Článok 2***Neuplatňovanie spoločného tranzitného režimu na poštové zásielky**

Spoločný tranzitný režim sa neuplatňuje na poštové zásielky (vrátane poštových balíkov), ktoré sa prepravujú v súlade so štatútom Svetovej poštovej únie, ak tovar prepravujú nositelia práv a povinností vyplývajúcich z tohto štatútu alebo sa tovar prepravuje na ich účet.

*Článok 3***Vymedzenie pojmov**

Na účely dohovoru sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „colné orgány“ sú colné správy zodpovedné za uplatňovanie dohovoru a akékoľvek iné orgány splnomocnené podľa vnútroštátneho práva uplatňovať dohovor;
- b) „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je uznané podľa práva Únie, vnútroštátneho práva alebo práva krajiny spoločného tranzitného režimu za spôsobilé vykonávať právne úkony;
- c) „tranzitné vyhlásenie“ je úkon, ktorým osoba predpísanou formou a spôsobom prejavuje vôľu na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu;

▼ M38

- d) „tranzitný sprievodný doklad“ je doklad vytlačený použitím techník elektronického spracovania údajov, určený na sprevádzanie tovaru a vychádzajúci z údajov tranzitného vyhlásenia;
- e) „deklarant“ je osoba, ktorá podáva tranzitné vyhlásenie vo vlastnom mene, alebo osoba, v mene ktorej sa takéto vyhlásenie podáva;
- f) „držiteľ colného režimu“ je osoba, ktorá podáva tranzitné vyhlásenie, alebo osoba, na účet ktorej sa uvedené vyhlásenie podáva;
- g) „colný úrad odoslania“ je colný úrad, na ktorom sa prijme tranzitné vyhlásenie;
- h) „colný úrad tranzitu“ je colný úrad príslušný pre miesto vstupu na colné územie zmluvnej strany, keď sa tovar prepravuje v spoločnom tranzitnom režime, alebo colný úrad príslušný pre miesto výstupu z colného územia zmluvnej strany, ak tovar v priebehu tranzitnej operácie opúšťa uvedené územie cez hranicu medzi zmluvnou stranou a treťou krajinou;
- i) „colný úrad určenia“ je colný úrad, na ktorom sa predloží tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu s cieľom tento colný režim skončiť;
- j) „hlavné referenčné číslo (MRN)“ je registračné číslo, ktoré tranzitnému vyhláseniu pridelil príslušný colný orgán použitím techník elektronického spracovania údajov;
- k) „colný úrad prijímania záruk“ je colný úrad, na ktorom sa podľa rozhodnutia colných orgánov jednotlivých krajín majú predkladať záruky;
- l) „dlh“ je povinnosť osoby zaplatiť sumu dovozného alebo vývozného cla a iné platby splatné v súvislosti s tovarom umiestneným do spoločného tranzitného režimu;
- m) „dlžník“ je každá osoba zodpovedná za dlh;
- n) „prepustenie tovaru“ je úkon, ktorým colné orgány umožňujú nakladať s tovarom na účely stanovené pre spoločný tranzitný režim, do ktorého je tovar umiestnený;

▼ M38

- o) „osoba usadená na colnom území zmluvnej strany“ je:
- v prípade fyzickej osoby každá osoba, ktorá má na colnom území danej zmluvnej strany svoj obvyklý pobyt;
 - v prípade právnickej osoby alebo združenia osôb akákoľvek osoba, ktorá má na colnom území danej zmluvnej strany svoje sídlo, centrálu alebo stálu prevádzkareň;
- p) „techniky elektronického spracovania údajov“ sú elektronická výmena údajov medzi hospodárskymi subjektmi a colnými orgánmi, medzi colnými orgánmi a medzi colnými orgánmi a inými zúčastnenými vládnymi alebo európskymi agentúrami alebo inštitúciami alebo agentúrami alebo inštitúciami krajín spoločného tranzitu v dohodnutom a vymedzenom formáte na účely automatizovaného spracovania a uchovávanía údajov po prijatí s použitím ktoréhokoľvek z týchto prostriedkov:
- i) elektronická výmena údajov;
 - ii) výmena medzi počítačmi;
 - iii) elektronický prenos štruktúrovaných údajov prostredníctvom štandardných správ alebo služieb z jedného prostredia elektronického spracovania do iného bez ľudského zásahu;
 - iv) on-line vkladanie údajov do colných systémov spracúvania údajov na uchovávanie a spracúvanie, ktorého výsledkom sú odpovede on-line.
- q) „elektronická výmena údajov“ je elektronický prenos údajov, štruktúrovaných podľa dohodnutých noriem pre správy, medzi dvoma počítačovými systémami;
- r) „elektronický tranzitný systém“ je elektronický systém, ktorý sa používa na elektronickú výmenu údajov spoločného tranzitného režimu;
- s) „štandardná správa“ je vopred definovaná štruktúra elektronického prenosu údajov;
- t) „osobné údaje“ sú všetky informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej osoby;
- u) „pevne zabudované dopravné zariadenia“ sú technické prostriedky (napr. plynovody a elektrické vedenia) používané na nepretržitú prepravu tovaru;
- v) „plán na zabezpečenie kontinuity činností“ je postup založený na používaní dokladov v papierovej podobe vystavených s cieľom umožniť predloženie tranzitného vyhlásenia a sledovanie tranzitnej operácie, ak nie je možné použiť techniky elektronického spracovania údajov.

▼ **M38***KAPITOLA II**Všeobecné ustanovenia o spoločnom tranzitnom režime**Článok 4***Elektronický systém týkajúci sa režimu**

1. Na vykonanie colných formalít spoločného tranzitného režimu sa použije elektronický tranzitný systém, pokiaľ sa v tomto dodatku nestanovuje inak.
2. Zmluvné strany na základe vzájomnej dohody prijímú opatrenia na používanie elektronického tranzitného systému, ktorými sa stanovujú:
 - a) pravidlá, ktorými sa vymedzujú a riadia správy, ktoré sa majú vymieňať medzi colnými úradmi, ako sa požaduje na uplatňovanie colných predpisov;
 - b) spoločný súbor údajov a formát správ s údajmi, ktoré sa majú podľa colných predpisov vymieňať.

*Článok 5***Používanie elektronického tranzitného systému**

1. Príslušné orgány používajú elektronický tranzitný systém na výmenu informácií na účely spoločného tranzitného režimu, pokiaľ sa v tomto dodatku nestanovuje inak.
2. Na výmenu informácií uvedených v odseku 1 zmluvné strany používajú spoločnú komunikačnú sieť/spoločné systémové rozhranie Európskej únie (CCN/CSI).

Finančná účasť krajín spoločného tranzitného režimu, prístup krajín spoločného tranzitného režimu do CCN/CSI a ostatné súvisiace otázky sa dohodnú medzi Úniou a každou krajinou spoločného tranzitného režimu.

*Článok 6***Bezpečnosť údajov**

1. Zmluvné strany stanovujú podmienky na vykonanie formalít prostredníctvom techník elektronického spracúvania údajov, ktoré musia obsahovať okrem iného opatrenia na kontrolu zdroja údajov, ako aj na ochranu údajov pred ich náhodným alebo nezákonným zničením či náhodnou stratou, pozmenením alebo neoprávneným prístupom.

▼ M38

2. Okrem opatrení uvedených v odseku 1 príslušné orgány zavedú a udržiavajú primerané bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie účinného, spoľahlivého a bezpečného fungovania elektronického tranzitného systému.

3. Úpravy údajov a ich vymazanie sa zaznamenávajú spolu s informáciami o dôvode na úpravu alebo vymazanie, presnom čase vykonania úpravy alebo vymazania a totožnosti osoby, ktorá ich vykonala.

Pôvodné údaje alebo akékoľvek spracúvané údaje sa uchovávajú aspoň počas troch kalendárnych rokov od konca roka, v ktorom boli takéto údaje zaznamenané, alebo dlhšie, ak to krajiny vyžadujú.

4. Príslušné orgány pravidelne monitorujú bezpečnosť údajov.

5. Zúčastnené príslušné orgány sa navzájom informujú o každom podozrení o narušení bezpečnosti.

*Článok 7***Ochrana osobných údajov**

1. Zmluvné strany používajú osobné údaje, ktoré sa vymieňajú pri uplatňovaní dohovoru, výlučne na účely spoločného tranzitného režimu a akéhokoľvek colného režimu alebo dočasného uskladnenia nasledujúceho po spoločnom tranzitnom režime.

Toto obmedzenie nebráni používaniu takýchto údajov colnými orgánmi na účely analýzy rizík a vyšetrovaní v priebehu spoločného tranzitného režimu a na účely súdneho konania vyplývajúceho z tohto spoločného tranzitného režimu. Ak sa údaje používajú na uvedené účely, bezodkladne sa o tom upovedomia colné orgány, ktoré poskytl informácie.

▼ M40

2. Zmluvné strany zabezpečujú, aby sa spracúvanie osobných údajov, ktoré sa vymieňajú pri uplatňovaní dohovoru, vykonávalo v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ⁽¹⁾.

▼ M38

3. Každá zmluvná strana prijme potrebné kroky na zabezpečenie dodržiavania súladu s týmto článkom.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

▼ **M38***KAPITOLA III****Povinnosti držiteľa colného režimu, dopravcu a príjemcu tovaru prepravovaného v spoločnom tranzitnom režime****Článok 8***Povinnosti držiteľa colného režimu, dopravcu a príjemcu tovaru prepravovaného v spoločnom tranzitnom režime**

1. Držiteľ colného režimu je zodpovedný za všetky tieto body:
 - a) predloženie tovaru v nezmenenom stave, ako aj potrebných informácií, colnému úradu určenia v určenej lehote a v súlade s opatreniami prijatými colnými orgánmi na zabezpečenie totožnosti tohto tovaru;
 - b) dodržiavanie colných ustanovení vzťahujúcich sa na spoločný tranzitný režim;
 - c) pokiaľ nie je v dohovore stanovené inak, poskytnutie záruky s cieľom zaručiť zaplatenie sumy dlhu, ktorý by mohol vzniknúť v súvislosti s predmetným tovarom.
2. Dopravca alebo príjemca tovaru, ktorý prijíma tovar a je si vedomý, že tento tovar sa prepravuje v spoločnom tranzitnom režime, zodpovedá aj za predloženie tovaru colnému úradu určenia v nezmenenom stave, v určenej lehote a v súlade s opatreniami prijatými colnými orgánmi na zabezpečenie totožnosti tohto tovaru.

*KAPITOLA IV****Záruky****Článok 9***Elektronický systém týkajúci sa záruk**

Na výmenu a uchovávanie informácií týkajúcich sa záruk sa používajú techniky elektronického spracúvania údajov.

*Článok 10***Povinnosť poskytnúť záruku**

1. Držiteľ colného režimu poskytuje záruku s cieľom zabezpečiť zaplatenie dlhu, ktorý by mohol vzniknúť v súvislosti s tovarom umiestneným do spoločného tranzitného režimu.
2. Záruka sa poskytne buď:
 - a) ako jednotlivá záruka, ktorá sa vzťahuje len na jednu operáciu; alebo

▼ M38

b) ako celková záruka, ktorá sa vzťahuje na viaceré operácie v podobe záväzku poskytnutého ručiteľom, ak sa uplatňuje zjednodušenie stanovené v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. a) ◀.

3. Colné orgány však môžu odmietnuť prijať navrhovaný druh záruky, ak je nezlučiteľný s riadnym fungovaním spoločného tranzitného režimu.

*Článok 11***Formy jednotlivej záruky**

1. Jednotlivú záruku možno poskytnúť v jednej z týchto foriem:
 - a) peňažné prostriedky v hotovosti;
 - b) záväzok, ktorý poskytol ručiteľ;
 - c) záručné doklady.
2. V prípade uvedenom v odseku 1 písm. c) sa jednotlivá záruka poskytuje vo forme záväzku, ktorý poskytol ručiteľ.

*Článok 12***Ručiteľ**

1. Ručiteľom uvedeným v článku 10 ods. 2 písm. b), článku 11 ods. 1 písm. b) a článku 11 ods. 2) je tretia osoba usadená v zmluvnej strane, v ktorej sa záruka poskytuje, a schválená colnými orgánmi, ktoré záruku požadujú.

Ručiteľ vo svojom záväzku uvedie adresu na doručovanie alebo vymenuje zástupcu v každej krajine zmluvných strán, ktorých sa týka tranzitná operácia v spoločnom tranzite.

2. Ručiteľ sa písomne zaviazá zaplatiť zabezpečenú sumu dlhu. Záväzok pokrýva do výšky zabezpečenej sumy aj sumy dlhu splatné v dôsledku kontrol vykonaných a posteriori.

3. Colné orgány môžu odmietnuť schváliť navrhovaného ručiteľa, ak ručiteľ neposkytuje záruku, že suma dlhu bude v stanovenej lehote zaplatená.

*Článok 13***Upustenie od záruky**

1. Záruka sa nevyžaduje v žiadnej z týchto situácií:

▼ M40

a) pokiaľ ide o tovar prepravovaný letecky, keď sa používa colný režim tranzit založený na elektronickom prepravnom doklade ako tranzitnom vyhlásení pre leteckú dopravu;

▼ M38

- b) pokiaľ ide o tovar prepravovaný po Rýne, rýnskej vodnej ceste, po Dunaji alebo dunajskej vodnej ceste;
- c) pokiaľ ide o tovar prepravovaný prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia;
- d) pokiaľ ide o tovar prepravovaný po železnici alebo letecky, ak sa používa colný režim tranzit v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici alebo letecky.

2. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. d) sa upustenie od záruky uplatňuje len na povolenia na používanie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici alebo letecky, udelené pred 1. májom 2016. ► **M39** Uvedené upustenie od záruky sa uplatňuje do 1. mája 2019, alebo v prípade povolení s obmedzenou platnosťou do skončenia ich platnosti, podľa toho, čo nastane skôr. ◀

*KAPITOLA V**Rôzne ustanovenia**Článok 14***Právny status dokumentov a záznamov**

1. Dokumenty vydané a záznamy vedené v súlade s pravidlami krajiny, v ktorej boli vydané alebo vedené, bez ohľadu na technický formát a opatrenia, ktoré zaviedli alebo schválili príslušné orgány jednej krajiny, majú taký istý právny účinok na území ostatných krajín ako v krajine, v ktorej boli vydané alebo sa vedú.

2. Výsledky kontrol vykonaných v rámci spoločného tranzitného režimu príslušnými orgánmi jednej krajiny majú takú istú platnosť v ostatných krajinách ako výsledky kontrol vykonaných príslušnými orgánmi každej z týchto krajín.

*Článok 15***Zoznam colných úradov príslušných na tranzitné operácie v spoločnom tranzite**

Každá krajina zadá do počítačového systému spravovaného Európskou komisiou (ďalej len „Komisia“) zoznam colných úradov príslušných na tranzitné operácie v spoločnom tranzite, ako aj ich zodpovedajúce identifikačné čísla, právomoci, úradné dni a hodiny. Každá zmena sa musí zadať aj do počítačového systému.

Komisia oznámi túto informáciu ostatným krajinám prostredníctvom daného počítačového systému.

▼ **M38***Článok 16***Ústredný úrad**

Ak krajina zriadila ústredný úrad určený na riadenie a monitorovanie spoločného tranzitného režimu a na prijímanie a postupovanie dokumentov súvisiacich s uvedeným režimom, každý takýto úrad oznámi Komisii.

Komisia túto informáciu postúpi ostatným krajinám.

*Článok 17***Porušenie predpisov a postihy**

Krajiny prijímú všetky kroky potrebné na riešenie každého porušenia predpisov alebo proti každej nezrovnalosti a zavedú účinné, primerané a odrádzajúce sankcie.

HLAVA II

PRIEBEH REŽIMU*KAPITOLA I***Jednotlivá záruka***Článok 18***Výpočet sumy jednotlivej záruky**

Jednotlivá záruka poskytovaná v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. a) musí pokrývať výšku dlhu, ktorý by mohol vzniknúť, vypočítanú na základe najvyšších sadzieb cla uplatniteľného na tovar rovnakého druhu. Na účely tohto výpočtu sa tovar Únie, ktorý sa prepravuje v súlade s dohovorom, považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Únie.

*Článok 19***Jednotlivá záruka vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti**

1. Jednotlivá záruka poskytovaná vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti alebo akéhokoľvek iného rovnocenného spôsobu platby sa poskytuje v súlade s ustanoveniami platnými v krajine odoslania, v ktorej sa záruka požaduje.

2. Jednotlivé záruky vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti poskytnuté v jednej zo zmluvných strán platia vo všetkých zmluvných stranách. Vracajú sa späť po ukončení režimu.

3. Ak sa záruka poskytuje prostredníctvom zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti alebo akéhokoľvek iného rovnocenného spôsobu platby, colné orgány z nej neplatia žiadny úrok.

▼ **M38***Článok 20***Jednotlivá záruka vo forme záväzku ručiteľa**

1. Záväzok poskytnutý ručiteľom na účely jednotlivej záruky sa poskytne na tlačive uvedenom v prílohe C1 k dodatku III. Uvedený záväzok sa uchováva na colnom úrade prijímania záruk počas doby jeho platnosti.

2. Ak to vyžadujú ustanovenia vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení alebo ak je to v súlade s bežnou praxou, krajina môže povoliť, aby záväzok uvedený v odseku 1 mal inú formu za predpokladu, že bude mať rovnaký právny účinok ako záväzok uvedený v tlačive.

3. V prípade každého záväzku colný úrad prijímania záruk oznámi držiteľovi colného režimu tieto informácie:

a) referenčné číslo záruky;

b) prístupový kód priradený k referenčnému číslu záruky.

Držiteľ colného režimu nezmení uvedený prístupový kód.

*Článok 21***Jednotlivá záruka vo forme záručných dokladov**

1. Záväzok poskytnutý ručiteľom na účely jednotlivej záruky vo forme záručných dokladov sa poskytne na tlačive uvedenom v prílohe C2 k dodatku III. Uvedený záväzok sa uchováva na colnom úrade prijímania záruk počas obdobia jeho platnosti.

Článok 20 ods. 2 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

2. Záručné doklady vystavuje ručiteľ na tlačive uvedenom v prílohe C3 k dodatku III a poskytnú sa osobám, ktoré zamýšľajú byť držiteľmi colného režimu. Uvedené záručné doklady platia vo všetkých zmluvných stranách.

Jednotlivý záručný doklad sa vzťahuje na sumu 10 000 EUR, za ktorú ručí ručiteľ. Doba platnosti záručného dokladu je rok od dátumu vydania.

3. Ručiteľ poskytne colnému úradu prijímania záruk všetky požadované údaje týkajúce sa záručných dokladov na jednotlivú záruku, ktoré vydal.

▼ M38

4. Ručiteľ oznámi osobe, ktorá zamýšľa byť držiteľom colného režimu, za každý záručný doklad tieto informácie:

a) referenčné číslo záruky;

b) prístupový kód priradený k referenčnému číslu záruky.

Osoba, ktorá zamýšľa byť držiteľom colného režimu, nezmení uvedený prístupový kód.

5. Osoba, ktorá zamýšľa byť držiteľom colného režimu, predloží na colnom úrade odoslania taký počet záručných dokladov, ktorý zodpovedá násobku 10 000 EUR, ktorý je nutný na pokrytie celkovej sumy dlhu, ktorý by mohol vzniknúť.

6. Ak je prijaté tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe v súlade s článkom 26 ods. 1 písm. b), záručné doklady sa odovzdajú v papierovej podobe a musia sa uchovať na colnom úrade odoslania. Uvedený colný úrad oznámi identifikačné číslo každého záručného dokladu colnému úradu prijímania záruk uvedenému na záručnom doklade.

*Článok 22***Schválenie záväzku**

Záväzok, ktorý poskytol ručiteľ, schváli colný úrad prijímania záruk, ktorý informuje o schválení osobu, od ktorej sa vyžaduje poskytnutie záruky.

*Článok 23***Zrušenie schválenia ručiteľa alebo záväzku a vypovedanie záväzku**

1. Colný úrad prijímania záruk môže kedykoľvek zrušiť schválenie ručiteľa alebo schválenie záväzku ručiteľa. Colný úrad prijímania záruk informuje o zrušení ručiteľa a osobu, od ktorej sa vyžaduje poskytnutie záruky.

Zrušenie schválenia ručiteľa alebo záväzku ručiteľa nadobúda účinnosť šiestnástym dňom nasledujúcim po dni, keď bolo ručiteľovi rozhodnutie o zrušení doručené alebo keď sa považuje za doručené.

2. Ručiteľ môže svoj záväzok kedykoľvek vypovedať. Ručiteľ informuje colný úrad prijímania záruk o vypovedaní záväzku.

Keď ručiteľ vypovie svoj záväzok, nedotkne sa to tovaru, ktorý v čase, keď toto vypovedanie nadobudlo účinok, už bol umiestnený do spoločného tranzitného režimu a stále je v spoločnom tranzitnom režime na základe daného vypovedaného záväzku.

▼ M38

Vypovedanie záväzku ručiteľom nadobúda účinnosť šesťnástym dňom nasledujúcim po dni, keď ručiteľ oznámil vypovedanie colnému úradu prijímania záruk.

3. Colné orgány krajiny zodpovednej za príslušný colný úrad prijímania záruk zadajú do elektronického systému uvedeného v článku 9 informácie o akomkoľvek zrušení schválenia ručiteľa, schválenia záväzku ručiteľom alebo vypovedanie ručiteľom a dátum, kedy zrušenie alebo vypovedanie nadobúda účinnosť.

*KAPITOLA II****Dopravné prostriedky a vyhlásenia****Článok 24***Tranzitné vyhlásenie a dopravné prostriedky**

1. Každé tranzitné vyhlásenie zahŕňa len tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu, ktorý sa prepravuje alebo sa má prepravovať z jedného colného úradu odoslania do jedného colného úradu určenia na jedinom dopravnom prostriedku, v kontajneri alebo v nákladovom kuse.

Jedno tranzitné vyhlásenie však môže zahŕňať tovar, ktorý sa prepravuje alebo sa má prepravovať z jedného colného úradu odoslania do jedného colného úradu určenia vo viac než jednom kontajneri alebo viac než jednom nákladovom kuse, ak sú tieto kontajnery alebo nákladové kusy naložené na jedinom dopravnom prostriedku.

2. Na účely tohto článku a pod podmienkou, že sa prepravovaný tovar odosiela spolu, sa za tvoriace jeden dopravný prostriedok považuje:

- a) cestné vozidlo spolu s prípojným vozidlom(-ami) alebo návesom(-mi);
- b) súprava spojených železničných vozňov alebo vagónov;
- c) lode tvoriace jeden celok.

3. Ak sa na účely spoločného tranzitného režimu na naloženie tovaru na viac než jednom colnom úrade odoslania a na jeho vyloženie na viac než jednom colnom úrade určenia používa jediný dopravný prostriedok, pre každú zásielku sa podá samostatné tranzitné vyhlásenie.

*Článok 25***Tranzitné vyhlásenia prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov**

Údaje a štruktúra údajov tranzitného vyhlásenia sú stanovené v prílohách A1, A2 a B6 k dodatku III.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie nového počítačového tranzitného systému (NCTS), ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2016/578 ⁽¹⁾, sa uplatňujú údaje a štruktúra údajov tranzitného vyhlásenia stanovené v prílohách A1a a B6a k dodatku III.

▼ M38*Článok 26***Tranzitné vyhlásenia v papierovej podobe**

1. Colný orgán prijíma tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe v týchto prípadoch:

- a) ak tovar prepravujú cestujúci, ktorí nemajú priamy prístup do elektronického tranzitného systému, podľa metód opísaných v článku 27;
- b) ak sa uplatní plán na zabezpečenie kontinuity činností v súlade s prílohou II, v prípade dočasného zlyhania:
 - i) elektronického tranzitného systému;
 - ii) počítačového systému, ktorý držitelia colného režimu používajú na podávanie spoločného tranzitného vyhlásenia prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov;
 - iii) elektronického prepojenia medzi počítačovým systémom, ktorý držitelia colného režimu používajú na podávanie spoločného tranzitného vyhlásenia prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov a elektronickým tranzitným systémom;
- c) ak tak krajina spoločného tranzitného režimu rozhodne.

2. Na uplatňovanie odseku 1 písm. a) a c) colné orgány zabezpečia, aby sa tranzitné údaje zaznamenávali do elektronického tranzitného systému a vymieňali sa medzi colnými orgánmi prostredníctvom uvedeného systému.

3. Prijatie tranzitného vyhlásenia v papierovej podobe uvedeného v odseku 1 písm. b) bodoch ii) a iii) podlieha schváleniu colnými orgánmi.

*Článok 27***Tranzitné vyhlásenie pre cestujúcich**

V prípadoch uvedených v článku 26 ods. 1 písm. a) cestujúci vystaví tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe v súlade s článkami 5 a 6 a s prílohou B6 k dodatku III.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, v prípadoch uvedených v článku 26 ods. 1 písm. a) cestujúci vystaví tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe v súlade s článkami 5 a 6 a s prílohou B6a k dodatku III.

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/578 z 11. apríla 2016, ktorým sa stanovuje pracovný program týkajúci sa vývoja a zavedenia elektronických systémov stanovených v Colnom kódexe Únie (Ú. v. EÚ L 99, 15.4.2016, s. 6).

▼ **M38***Článok 28***Zmiešané zásielky**

Zásielka môže pozostávať z tovaru, ktorý sa má umiestniť do režimu T1, aj z tovaru, ktorý sa má umiestniť do režimu T2, za predpokladu, že každá položka tovaru je príslušne označená v tranzitnom prehlásení pomocou kódov „T1“, „T2“ alebo „T2F“.

*Článok 29***Potvrdenie tranzitného vyhlásenia a zodpovednosť držiteľa colného režimu**

1. Tranzitné vyhlásenie potvrdzuje deklarant.
2. Podaním tranzitného vyhlásenia držiteľom colného režimu colným úradom sa uvedený držiteľ stáva zodpovedným za všetky tieto body:
 - a) presnosť a úplnosť informácií uvedených v tranzitnom vyhlásení;
 - b) pravosť, presnosť a platnosť akéhokoľvek podporného dokladu k tranzitnému vyhláseniu;
 - c) splnenie všetkých povinností súvisiacich s umiestnením tovaru v zmysle spoločného tranzitného režimu uvedeného v tranzitnom vyhlásení.

▼ **M39***Článok 29a***Podanie tranzitného vyhlásenia pred predložením tovaru**

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, sa tranzitné vyhlásenie môže podať pred očakávaným predložením tovaru colnému úradu odoslania. Ak sa tovar nepredloží do 30 dní od podania tranzitného vyhlásenia, uvedené vyhlásenie sa považuje za nepodané.

▼ **M38***KAPITOLA III***na colnom úrade odoslania***Článok 30***Predloženie a prijatie tranzitného vyhlásenia**

1. Tranzitné vyhlásenie sa predkladá na colnom úrade odoslania.
2. Uvedený colný úrad odoslania prijme tranzitné vyhlásenie za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:
 - a) obsahuje všetky údaje potrebné na účely spoločného tranzitného režimu, ako sa uvádza v prílohe II k dodatku III;

▼ M38

- b) sprevádzajú ho všetky potrebné doklady;
- c) tovar, na ktorý sa tranzitné vyhlásenie vzťahuje, bol predložený colným orgánom počas úradných hodín.

Colný úrad odoslania môže na žiadosť deklaranta umožniť, aby sa tovar predložil mimo úradných hodín alebo na akomkoľvek inom mieste.

3. Colné orgány môžu umožniť, aby sa doklady uvedené v odseku 1 písm. b) nepredložili colnému úradu odoslania. V takom prípade sú uvedené doklady v držbe deklaranta a k dispozícii colným orgánom.

*Článok 31***Oprava tranzitného prehlásenia**

1. Deklarantovi sa na základe jeho žiadosti povolí oprava jedného alebo viacerých údajov uvedených v tranzitnom vyhlásení po tom, ako ho colné orgány prijali. Oprava nemôže viesť k tomu, aby sa tranzitné vyhlásenie vzťahovalo na iný tovar, ako je tovar, na ktorý sa pôvodne vzťahovalo.

2. Žiadna takáto oprava sa nepovolí, ak sa o ňu žiada po tom, ako:

- a) colné orgány oznámili deklarantovi, že zamýšľajú vykonať prehliadku tovaru;
- b) colné orgány zistili, že údaje v colnom vyhlásení sú nesprávne;
- c) colné orgány tovar prepustili.

*Článok 32***Zrušenie platnosti tranzitného vyhlásenia**

1. Na žiadosť deklaranta colný úrad odoslania zruší platnosť už prijatého tranzitného vyhlásenia v jednom z týchto prípadov:

- a) ak je presvedčený, že tovar sa má bezodkladne umiestniť do iného colného režimu;
- b) ak je presvedčený, že v dôsledku osobitných okolností, prepustenie tovaru do navrhovaného colného režimu už nie je odôvodnené.

Ak však colný úrad odoslania oznámil deklarantovi svoj úmysel vykonať prehliadku tovaru, žiadosť o zrušenie platnosti colného vyhlásenia nemožno prijať pred vykonaním tejto prehliadky.

▼ M38

2. Platnosť tranzitného vyhlásenia sa nemôže zrušiť po prepustení tovaru, pokiaľ:

- a) tovar vo voľnom obehu v zmluvnej strane nebol omylom navrhnutý do spoločného tranzitného režimu a jeho colný status tovaru vo voľnom obehu v tej istej zmluvnej strane sa neskôr dokázal;
- b) tovar nebol omylom deklarovaný vo viac než v jednom colnom vyhlásení.

*Článok 33***Trasa pre prepravu v spoločnom tranzitnom režime**

1. Tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu sa prepravuje do colného úradu určenia po ekonomicky opodstatnenej trase.

2. Ak to colný úrad odoslania alebo deklarant považuje za potrebné, uvedený colný úrad predpíše trasu pre prepravu tovaru počas spoločného tranzitného režimu, pričom zohľadní všetky relevantné informácie, ktoré mu deklarant oznámil.

Pri predpisovaní trasy colný úrad zaznamená v elektronickom tranzitnom systéme aspoň údaj o krajinách, cez ktoré sa má tranzit uskutočniť.

*Článok 34***Lehota na predloženie tovaru**

1. Colný úrad odoslania stanoví lehotu, v rámci ktorej sa tovar predkladá na colnom úrade určenia, pričom zohľadňuje:

- a) trasu;
 - b) dopravný prostriedok;
 - c) právne predpisy v oblasti dopravy alebo iné právne predpisy, ktoré mohli mať vplyv na stanovenie lehoty;
 - d) všetky relevantné informácie, ktoré držiteľ colného režimu oznámil.
2. Ak colný úrad odoslania stanoví lehotu, je záväzná pre colné orgány krajín, na ktorých území tovar počas tranzitnej operácie v spoločnom tranzite vstupuje, a uvedené orgány túto lehotu nesmú zmeniť.

▼ **M38***Článok 35***Overovanie tranzitného vyhlásenia a prehliadka tovaru**

1. Colný orgán odoslania môže na účely overenia presnosti údajov uvedených v tranzitnom vyhlásení, ktoré bolo prijaté:

- a) skontrolovať colné vyhlásenie a podporné doklady;
- b) požadovať, aby deklarant poskytol ďalšie doklady;
- c) vykonať prehliadku tovaru;
- d) odobrať vzorky na analýzu alebo podrobnú prehliadku tovaru.

2. Colný úrad odoslania overí existenciu a platnosť záruky.

3. Prehliadka tovaru stanovená v odseku 1 písm. c) sa vykonáva na miestach určených colným úradom odoslania na tento účel a počas úradných hodín. Colné orgány však môžu na žiadosť deklaranta vykonať prehliadku tovaru mimo úradných hodín alebo na akomkoľvek inom mieste.

*Článok 36***Identifikácia uzáver**

Colný úrad odoslania zaznamenáva do elektronického tranzitného systému počet uzáver priložených daným colným úradom a identifikátory jednotlivých uzáver.

*Článok 37***Vhodnosť na označenie uzáverou**

Cestné vozidlá, prípojné vozidlá, návesy a kontajnery schválené na prepravu tovaru označeného colnou uzáverou v súlade s medzinárodnou dohodou, ktorej zmluvnými stranami sú Únia a krajiny spoločného tranzitného režimu, sa takisto považujú za vhodné na označenie uzáverou.

*Článok 38***Charakteristické vlastnosti colných uzáver**

1. Colné uzávery majú aspoň tieto základné charakteristické vlastnosti a spĺňajú tieto technické špecifikácie:

- a) základné charakteristické vlastnosti uzáver:
 - i) za normálneho používania zostať neporušené a bezpečne pripevnené;

▼ **M38**

- ii) byť ľahko kontrolovateľné a rozpoznateľné;
 - iii) byť vyrobené tak, aby bolo možné voľným okom rozoznať akékoľvek ich poškodenie, neoprávnenú manipuláciu s nimi alebo ich odstránenie;
 - iv) byť vyrobené na jednorazové použitie alebo, ak sú colné uzávery určené na viacnásobné použitie, byť vyrobené tak, aby sa dali označiť zreteľnou a individuálnou identifikačnou značkou zakaždým, keď sa znovu použijú;
 - v) byť vybavené individuálnymi identifikátormi uzáver, ktoré sú trvalé, ľahko čitateľné a majú jedinečné číslo;
- b) technické špecifikácie:
- i) forma a rozmery uzáver sa môžu meniť v závislosti od použitého spôsobu označovania uzáverou, rozmery však musia byť také, aby sa zabezpečila ľahká čitateľnosť identifikačných značiek;
 - ii) identifikačné značky uzáver sa nesmú dať sfaľšovať a musia byť ťažko napodobiteľné;
 - iii) použitý materiál musí byť odolný voči náhodnému poškodeniu a musí zabrániť nezistiteľnému falšovaniu alebo opätovnému použitiu.

2. Ak uzávery osvedčil príslušný orgán v súlade s medzinárodnou normou ISO č. 17712:2013 „Nákladné kontajnery – Mechanické uzávery“, uvedené uzávery sa považujú za spĺňajúce požiadavky stanovené v odseku 1.

V prípade dopravy v kontajneroch sa v čo najväčšej možnej miere používajú uzávery s vysokou úrovňou bezpečnosti.

3. Na colných uzáverách sú uvedené tieto údaje:

- a) slová „Clo“ v jednom z úradných jazykov Únie alebo krajín spoločného tranzitného režimu alebo zodpovedajúca skratka;
- b) kód krajiny v podobe dvojmiestneho alfabetickeho ISO kódu krajiny, označujúci krajinu, v ktorej bola uzáver pripevnená.

Zmluvné strany sa môžu po vzájomnej dohode rozhodnúť, že budú používať spoločné bezpečnostné prvky a technológiu.

4. Každá krajina oznámi Komisii typy colných uzáver, ktoré používa. Komisia tieto informácie sprístupní všetkým krajinám.

5. Vždy, keď je treba odstrániť uzáveru, aby sa umožnila colná kontrola, colný orgán sa usiluje, aby bola opäť priložená colná uzáveru podľa potreby aspoň so zodpovedajúcimi bezpečnostnými prvkami, a na doklady týkajúce sa nákladu zaznamená informácie o tomto kroku, pričom uvedie aj číslo novej uzáveru.

▼M38

6. Colné uzávery v súlade ►**M39** s prílohou II k dodatku I k dohovoru ◀, zmenenou rozhodnutím č. 1/2008 ⁽¹⁾, sa môžu naďalej používať až do minútia zásob alebo do 1. mája 2019, podľa toho, čo nastane skôr.

*Článok 39***Iné identifikačné opatrenia než označenie uzáverou**

1. Odchyľne od článku 11 ods. 1 dohovoru môže colný úrad odoslania rozhodnúť, že tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu uzáverou neoznačí, a namiesto toho sa spoľahne na opis tovaru v tranzitnom vyhlásení alebo v doplňujúcich dokladoch pod podmienkou, že je opis dostatočne presný a umožňuje tovar ľahko identifikovať, je v ňom uvedené jeho množstvo a povaha, ako aj akékoľvek osobitné prvky, ako napríklad sériové čísla tovaru.

2. Odchyľne od článku 11 ods. 1 dohovoru, pokiaľ colný úrad odoslania nerozhodne inak, dopravný prostriedok ani jednotlivé nákladové kusy obsahujúce tovar sa neoznačujú uzáverou, ak:

- a) sa tovar prepravuje letecky a buď sú ku každej zásielke pripevnené štítky s číslom sprievodného leteckého nákladného listu, alebo zásielka predstavuje nákladovú jednotku, na ktorej je uvedené číslo sprievodného leteckého nákladného listu;
- b) sa tovar prepravuje po železnici a železničné spoločnosti uplatňujú identifikačné opatrenia.

*Článok 40***Prepustenie tovaru do spoločného tranzitného režimu**

1. Do spoločného tranzitného režimu sa prepúšťa len tovar, ktorý bol označený uzáverou v súlade s článkom 11 ods. 1, 2 a 3 dohovoru alebo v prípade ktorého sa prijali iné identifikačné opatrenia v súlade s článkom 11 ods. 4 dohovoru a článkom 39 tohto dodatku.

2. Pri prepúšťaní tovaru colný úrad odoslania postúpi údaje o tranzitnej operácii v spoločnom tranzite:

- a) deklarovaneému colnému úradu určenia;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Spoločného výboru ES-EZVO o spoločnom tranzite č. 1/2008 zo 16. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2008, s. 1).

▼ M38

b) každému deklarovanému colnému úradu tranzitu.

Uvedené údaje sú založené na prípadne zmenených údajoch odvodených z tranzitného vyhlásenia.

3. Colný úrad odoslania upovedomí držiteľa colného režimu o prepustení tovaru do spoločného tranzitného režimu.

▼ M39*Článok 41***Tranzitný sprievodný doklad a zoznam položiek**

1. Colný úrad odoslania poskytne deklarantovi tranzitný sprievodný doklad. Tranzitný sprievodný doklad sa poskytne použitím tlačiva stanoveného v prílohe A3 k dodatku III a obsahuje údaje stanovené v prílohe A4 k dodatku III.

2. Ak je to potrebné, tranzitný sprievodný doklad sa doplní o zoznam položiek stanovený použitím tlačiva stanoveného v prílohe A5 k dodatku III a obsahuje údaje stanovené v prílohe A6 k dodatku III. Zoznam položiek tvorí neoddeliteľnú súčasť tranzitného sprievodného dokladu.

3. Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, colný úrad odoslania poskytne deklarantovi tranzitný sprievodný doklad doplnený o zoznam položiek. Zoznam položiek tvorí neoddeliteľnú súčasť tranzitného sprievodného dokladu.

Tranzitný sprievodný doklad sa poskytuje na tlačive uvedenom v prílohe A3 k dodatku III a obsahuje údaje uvedené v prílohe A4a k dodatku III. Zoznam položiek sa poskytuje prostredníctvom tlačiva uvedeného v prílohe A5a k dodatku III a obsahuje údaje uvedené v prílohe A6a k dodatku III.

Tranzitný sprievodný doklad a zoznam položiek sa poskytujú v tlačenej podobe.

▼ M38*KAPITOLA IV**Formality počas prepravy***▼ M39***Článok 42***Predloženie tranzitného sprievodného dokladu**

Tranzitný sprievodný doklad spolu s MRN tranzitného vyhlásenia a ostatné doklady, ktoré sprevádzajú tovar, sa predkladajú vždy, keď to colné orgány požadujú.

▼ **M38***Článok 43***Predloženie tovaru prepravovaného v rámci spoločného tranzitného režimu na colnom úrade tranzitu**

1. Tovar sa spolu s tranzitným sprievodným dokladom so zodpovedajúcim MRN predkladá na každom colnom úrade tranzitu.
2. Colné úrady tranzitu zaznamenávajú prechod tovaru cez hranice na základe údajov o tranzitnej operácii v spoločnom tranzite získaných od colného úradu odoslania. Colné úrady tranzitu o tomto prechode upovedomia colný úrad odoslania.
3. Colné úrady tranzitu môžu tovar skontrolovať. Všetky kontroly tovaru sa vykonávajú hlavne na základe údajov o tranzitnej operácii v spoločnom tranzite získaných od colného úradu odoslania.
4. Ak sa tovar prepravuje cez iný ako deklarovaný colný úrad tranzitu, skutočný colný úrad tranzitu požiada colný úrad odoslania o údaje o tranzitnej operácii v spoločnom tranzite a upovedomí ho o prechode tovaru cez hranicu.
5. Odseky 1, 2 a 4 sa neuplatňujú na prepravu tovaru po železnici pod podmienkou, že colný úrad tranzitu môže overiť prechod tovaru cez hranicu inými prostriedkami. Takéto overenie sa vykonáva len v prípade potreby. Overenie sa môže vykonať dodatočne.

*Článok 44***Udalosti počas prepravy tovaru v rámci tranzitnej operácie v spoločnom tranzite**

1. Od dopravcu sa vyžaduje, aby urobil potrebné záznamy do tranzitného sprievodného dokladu a predložil bez zbytočného odkladu po udalosti tovar spolu s uvedeným dokladom najbližšiemu colnému orgánu krajiny, na území ktorej sa dopravný prostriedok nachádza, ak:
 - a) sa dopravca musí odkloniť od trasy predpísanej v súlade s článkom 33 ods. 2 v dôsledku okolností, ktoré sú mimo jeho kontroly;
 - b) počas prepravy došlo k poškodeniu uzáver alebo k neoprávnenej manipulácii s nimi z dôvodov, ktoré sú mimo kontroly dopravcu;
 - c) sa tovar pod dohľadom colného orgánu prekladá z jedného dopravného prostriedku na iný dopravný prostriedok;
 - d) je z dôvodu bezprostredného nebezpečenstva nevyhnuté uzáverou označený dopravný prostriedok okamžite čiastočne alebo úplne vyložiť;

▼ M38

- e) dôjde k udalosti, ktorá môže ovplyvniť schopnosť držiteľa colného režimu alebo dopravcu splniť si povinnosti;
- f) dôjde k zmene ktoréhokoľvek z prvkov tvoriacich jeden dopravný prostriedok uvedený v článku 24 ods. 2

Ak sa colné orgány, na území ktorých sa dopravný prostriedok nachádza, domnievajú, že daná tranzitná operácia v spoločnom tranzite môže pokračovať, po prijatí prípadných potrebných opatrení potvrdia záznamy, ktoré spravil dopravca v tranzitnom sprievodnom doklade.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, v situáciách uvedených v prvom pododseku písmenách a) až f) dopravca predkladá bez zbytočného odkladu po udalosti tovar a tranzitný sprievodný doklad spolu s MRN tranzitného vyhlásenia najbližšiemu colnému orgánu krajiny, na ktorej území sa dopravný prostriedok nachádza.

Ak colné orgány, na ktorých území sa dopravný prostriedok nachádza, usudzujú, že dotknutá tranzitná operácia v spoločnom tranzitnom režime môže pokračovať, prijímú všetky kroky, ktoré považujú za potrebné, a zaznamenávajú príslušné informácie týkajúce sa udalostí uvedených v prvom pododseku tohto odseku do elektronického tranzitného systému uvedeného v článku 4.

2. Dopravca je oslobodený od toho, aby colnému orgánu uvedenému v odseku 1 predkladal tovar a tranzitný sprievodný doklad s vykonanými potrebnými záznamami v týchto prípadoch:

- a) udalosti uvedené v odseku 1 písm. c), ak sa tovar preložil z dopravného prostriedku, ktorý nie je označený uzáverou;
- b) udalosti uvedené v odseku 1 písm. f), keď sa jeden alebo viac železničných vozňov alebo vagónov odpojí zo súpravy spojených železničných vozňov alebo vagónov z dôvodu technických problémov;
- c) udalosti uvedené v odseku 1 písm. f), keď sa zmení ťahač cestného vozidla bez toho, aby sa zmenili jeho prípojné vozidlá alebo návesy.

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, je dopravca oslobodený od toho, aby predložil tovar a tranzitný sprievodný doklad spolu s MRN tranzitného vyhlásenia colnému orgánu uvedenému v odseku 1 za predpokladu, že držiteľ colného režimu alebo dopravca na účet držiteľa colného režimu poskytne uvedenému colnému orgánu príslušné informácie týkajúce sa udalosti v týchto prípadoch:

- a) udalosti uvedené v odseku 1 písm. c), ak sa tovar preložil z dopravného prostriedku, ktorý nie je označený uzáverou;

▼ M39

b) udalosti uvedené v odseku 1 písm. f), keď sa jeden alebo viac železničných vozňov alebo vagónov odpojí zo súpravy spojených železničných vozňov alebo vagónov z dôvodu technických problémov;

c) udalosti uvedené v odseku 1 písm. f), keď sa zmení ťahač cestného vozidla bez toho, aby sa zmenili jeho prípojné vozidlá alebo návesy.

3. Príslušné informácie v tranzitnom sprievodnom doklade týkajúce sa udalostí uvedených v odseku 1 zaznamenajú colné orgány do elektronického tranzitného systému, v závislosti od konkrétneho prípadu na colnom úrade tranzitu alebo na colnom úrade určenia.

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, príslušné informácie týkajúce sa udalostí uvedených v odseku 1 zaznamená do elektronického tranzitného systému najbližší colný orgán krajiny, na ktorej území sa dopravný prostriedok nachádza.

▼ M38*KAPITOLA V**Formality na colnom úrade určenia**Článok 45***Predloženie tovaru umiestneného do spoločného tranzitného režimu na colnom úrade určenia**

1. Ak tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu prichádza na colný úrad určenia, na uvedenom colnom úrade sa predkladá:

a) tovar;

b) tranzitný sprievodný doklad;

c) všetky informácie, ktoré požaduje colný úrad určenia.

Predloženie sa uskutoční počas úradných hodín. Colný úrad určenia však môže na žiadosť dotknutej osoby povoliť predloženie mimo úradných hodín alebo na akomkoľvek inom mieste.

2. Ak sa predloženie vykonalo po uplynutí lehoty, ktorú stanovil colný úrad odoslania v súlade s článkom 34 ods. 1, predpokladá sa, že držiteľ colného režimu dodržal lehotu, ak on alebo dopravca colnému úradu určenia uspokojujúco preukáže, že oneskorenie nespôsobil on.

▼ M38

3. ► **M39** Colný úrad určenia uchová tranzitný sprievodný doklad.

Colný úrad určenia vo všeobecnosti vykonáva colné kontroly na základe údajov v spoločnom tranzitnom vyhlásení získanom od colného úradu odoslania. ◀

4. Ak sa spoločný tranzitný režim skončí, colný úrad určenia nezistí žiadnu nezrovnalosť a držiteľ colného režimu predloží tranzitný sprievodný doklad, uvedený colný úrad na žiadosť držiteľa colného režimu potvrdí uvedený doklad na účely poskytnutia alternatívneho dôkazu v súlade s článkom 51 ods. 1 Potvrdenie pozostáva z pečiatky uvedeného colného úradu, podpisu príslušného úradníka, dátumu a tohto textu:

„— Alternatívny dôkaz – 99202“.

5. Spoločný tranzitný režim sa môže skončiť na inom colnom úrade ako na tom, ktorý je uvedený v tranzitnom vyhlásení. Uvedený colný úrad sa potom považuje za colný úrad určenia.

*Článok 46***Potvrdenie o dodaní**

1. Na žiadosť osoby predkladajúcej tovar na colnom úrade určenia, tento colný úrad potvrdí potvrdenie o predložení tovaru a tranzitného sprievodného dokladu na uvedenom colnom úrade.

▼ M39

Potvrdenie obsahuje odkaz na MRN tranzitného vyhlásenia.

▼ M38

2. Potvrdenie sa vydáva na tlačive uvedenom v prílohe B10 k dodatku III, pričom ho dotknutá osoba vopred vyplní.

3. Potvrdenie sa nepoužíva ako alternatívny dôkaz o skončení spoločného tranzitného režimu v zmysle článku 51 ods. 1

*Článok 47***Oznámenie o príchode tovaru v rámci spoločného tranzitného režimu a výsledky kontroly**

1. Colný úrad určenia upovedomí colný úrad odoslania o príchode tovaru v deň predloženia tovaru a tranzitného sprievodného dokladu v súlade s článkom 45 ods. 1

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, colný úrad určenia oznámi colnému úradu odoslania príchod tovaru v deň predloženia tovaru a tranzitného sprievodného dokladu spolu s MRN tranzitného vyhlásenia v súlade s článkom 45 ods. 1.

▼ M38

2. Ak sa operácia v spoločnom tranzite skončí na inom colnom úrade, ako je colný úrad uvedený v tranzitnom vyhlásení, colný úrad považovaný za colný úrad určenia v súlade s článkom 45 ods. 5 oznámi príchod colnému úradu odoslania v deň predloženia tovaru a tranzitného sprievodného dokladu v súlade s článkom 45 ods. 1

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, keď sa tranzitná operácia v spoločnom tranzitnom režime skončí na inom colnom úrade, ako je colný úrad uvedený v tranzitnom vyhlásení, colný úrad považovaný za colný úrad určenia v súlade s článkom 45 ods. 5 oznámi príchod colnému úradu odoslania v deň predloženia tovaru a tranzitného sprievodného dokladu spolu s MRN tranzitného vyhlásenia v súlade s článkom 45 ods. 1.

▼ M38

Colný úrad odoslania o príchode informuje colný úrad určenia uvedený v tranzitnom vyhlásení.

3. Oznámenie o príchode tovaru uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nepovažuje za dôkaz o riadnom skončení spoločného tranzitného režimu.

4. Colný úrad určenia oznamuje colnému úradu odoslania výsledky kontroly najneskôr v tretí deň po dni predloženia tovaru na colnom úrade určenia alebo na inom mieste v súlade s článkom 45 ods. 1 Vo výnimočných prípadoch sa táto lehota môže predĺžiť až na šesť dní.

5. Odchylné od odseku 4 tohto článku, ak tovar prijíma schválený príjemca uvedený v článku 87, colný úrad odoslania je upovedomený najneskôr v šiesty deň po dni dodania tovaru schválenému príjemcovi.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, ak sa tovar prepravuje po železnici a jeden alebo viac železničných vozňov alebo vagónov sa odpojí zo súpravy spojených železničných vozňov alebo vagónov z dôvodu technických problémov, ako sa uvádza v článku 44 ods. 2 písm. b), colný úrad odoslania je upovedomený najneskôr dvanásť deň po dni predloženia prvej časti tovaru.

▼ **M38***KAPITOLA VI***Formality týkajúce sa skončenia režimu***Článok 48***Skončenie a ukončenie režimu**

1. Spoločný tranzitný režim sa končí a povinnosti držiteľa colného režimu sú splnené, ak je tovar umiestnený do režimu a požadované informácie sú k dispozícii colnému úradu určenia v súlade s colnými predpismi.

2. Colné orgány ukončia spoločný tranzitný režim, ak na základe porovnania údajov dostupných colnému úradu odoslania a údajov dostupných colnému úradu určenia môžu skonštatovať, že režim sa riadne skončil.

*Článok 49***Pátracie konanie v prípade tovaru prepravovaného v rámci spoločného tranzitného režimu**

1. Ak colný úrad odoslania nedostane výsledky kontroly do šiestich dní v súlade s článkom 47 ods. 4 alebo článkom 47 ods. 5 po doručení oznámenia o príchode tovaru, uvedený colný úrad požiada o výsledky kontroly colný úrad určenia, ktorý zaslal oznámenie o príchode tovaru.

Colný úrad určenia zašle výsledky kontroly okamžite po doručení žiadosti od colného úradu odoslania.

2. Ak colný orgán krajiny odoslania ešte nedostal informácie umožňujúce ukončiť spoločný tranzitný režim alebo vybrať dlh, požiada o príslušné informácie držiteľa colného režimu, alebo ak sú na mieste určenia dostupné dostatočné údaje, colný úrad určenia, a to v týchto prípadoch:

- a) colný úrad odoslania nedostal oznámenie o príchode tovaru do uplynutia lehoty na predloženie tovaru stanovenej v súlade s článkom 34;
- b) colný úrad odoslania nedostal výsledky kontroly požadované v súlade s odsekom 1;
- c) colný úrad odoslania zistí, že oznámenie o príchode tovaru alebo výsledky kontroly boli zaslané chybné.

▼ M38

3. Colný orgán krajiny odoslania zasiela žiadosti o informácie v súlade s odsekom 2 písm. a) v lehote siedmich dní po uplynutí lehoty uvedenej v odseku 2 písm. a) a žiadosti o informácie v súlade s odsekom 2 písm. b) v lehote siedmich dní po uplynutí uplatniteľnej lehoty uvedenej v odseku 1.

Ak však pred uplynutím týchto lehôt colný orgán krajiny odoslania dostane informáciu o tom, že spoločný tranzitný režim nebol riadne skončený, alebo ak má o tom podozrenie, bezodkladne zašle žiadosť.

4. Odpovede na žiadosti podané v súlade s odsekom 2 sa zasielajú do 28 dní odo dňa zaslania žiadosti.

5. Ak na základe žiadosti v súlade s odsekom 2 colný úrad určenia neposkytol dostatočné informácie na ukončenie spoločného tranzitného režimu, colný orgán krajiny odoslania požiada držiteľa colného režimu o poskytnutie uvedených informácií, a to najneskôr 28 dní po začatí pátracieho konania.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, ak na základe žiadosti v súlade s odsekom 2 colný úrad určenia neposkytol dostatočné informácie na ukončenie spoločného tranzitného režimu, colný orgán krajiny odoslania požiada držiteľa colného režimu o poskytnutie uvedených informácií, a to najneskôr do 35 dní od začatia pátracieho konania.

▼ M38

Držiteľ colného režimu na uvedenú žiadosť odpovedá do 28 dní od dátumu jej odoslania.

6. Ak informácie poskytnuté v odpovedi od držiteľa colného režimu v súlade s **M39** s odsekom 5 nie sú dostatočné na ukončenie spoločného tranzitného režimu, ale colný orgán krajiny odoslania ich považuje za dostatočné na pokračovanie pátracieho konania, uvedený orgán okamžite zašle zúčastnenému colnému úradu žiadosť o dodatočné informácie.

Uvedený colný úrad na túto žiadosť odpovedá do 40 dní od dátumu jej odoslania.

7. Ak sa počas jednotlivých fáz pátracieho konania uvedených v odsekoch 1 až 6 zistí, že spoločný tranzitný režim bol riadne skončený, colný orgán krajiny odoslania ukončí spoločný tranzitný režim a okamžite informuje držiteľa colného režimu o ukončení tohto režimu a prípadne aj ktorýkoľvek colný orgán, ktorý mohol začať postup vyberania.

▼ M38

8. Ak sa počas jednotlivých fáz pátracieho konania uvedených v odsekoch 1 až 6 zistí, že sa spoločný tranzitný režim nemôže ukončiť, colný orgán krajiny odoslania určí, či vznikol dlh.

Ak dlh vznikol, colný orgán krajiny odoslania prijme tieto opatrenia:

- a) identifikuje dlžníka;

- b) určí colný orgán zodpovedný za oznámenie dlhu.

*Článok 50***Žiadosť o prevod výberu dlhu**

1. Ak colný orgán krajiny odoslania počas pátracieho konania a pred uplynutím lehoty uvedenej v článku 114 ods. 2 získa dôkaz o tom, že miesto, kde došlo k udalostiam, ktoré boli príčinou vzniku dlhu, sa nachádza v inej krajine, uvedený colný orgán okamžite a v každom prípade v uvedenej lehote zašle všetky dostupné informácie príslušnému colnému orgánu na danom mieste.

2. Príslušný colný orgán na danom mieste potvrdí prijatie informácií a informuje colný orgán krajiny odoslania, či je zodpovedný za vybranie. Ak colný orgán krajiny odoslania nedostane uvedené informácie do 28 dní, okamžite sa vráti k pátraciemu konaniu alebo začne vyberanie.

*Článok 51***Alternatívny dôkaz o skončení spoločného tranzitného režimu**

1. Spoločný tranzitný režim sa považuje za riadne skončený, ak držiteľ colného režimu predloží k spokojnosti colného orgánu krajiny odoslania jeden z týchto dokladov identifikujúcich tovar:

- a) doklad osvedčený colným orgánom krajiny určenia, v ktorom je tovar identifikovaný a ktorým sa potvrdzuje, že tovar bol predložený na colnom úrade určenia, alebo že sa dodal schválenému príjemcovi uvedenému v článku 87;

- b) doklad alebo colný záznam osvedčený colným orgánom krajiny, ktorým sa potvrdzuje, že tovar fyzicky opustil colné územie zmluvnej strany;

▼ M38

- c) colný doklad vydaný v tretej krajine, kde je tovar umiestnený do niektorého colného režimu;
- d) doklad vydaný v tretej krajine, opečiatkovaný alebo inak potvrdený colným orgánom uvedenej krajiny, ktorým sa potvrdzuje, že tovar sa v uvedenej krajine považuje za tovar vo voľnom obeh.

2. Ako dôkaz sa namiesto dokladov uvedených v odseku 1 môžu predložiť exempláre, ktoré ako ich overené kópie osvedčil ten orgán, ktorý osvedčil originálne doklady, orgán dotknutej tretej krajiny alebo orgán krajiny.

*Článok 52***Overovanie a administratívna pomoc**

1. Príslušné colné orgány môžu vykonávať kontroly po prepustení v súvislosti s predloženými informáciami a všetkými dokladmi, tlačivami, povoleniami alebo údajmi týkajúcimi sa tranzitnej operácie v spoločnom tranzite s cieľom skontrolovať, či sú vložené údaje, vymenené informácie a pečiatky autentické. Takéto kontroly sa robia, ak vzniknú pochybnosti, pokiaľ ide o presnosť a autenticitu poskytnutých informácií, alebo ak existuje podozrenie z podvodu. Môžu sa tiež vykonať na základe analýzy rizík alebo náhodného výberu.

2. Príslušný colný orgán, ktorý dostane žiadosť o vykonanie kontroly po prepustení, ju bezodkladne vybaví.

3. Ak príslušný colný orgán krajiny odoslania požiada príslušný colný orgán o kontrolu po prepustení v súvislosti s informáciami týkajúcimi sa tranzitnej operácie v spoločnom tranzite, podmienky článku 48 ods. 2 na ukončenie colného režimu tranzit sa nepovažujú za splnené dovtedy, kým sa nepotvrdí autenticita a presnosť údajov.

*KAPITOLA VII****Spoločný tranzitný režim pre prepravu tovaru prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia****Článok 53***Spoločný tranzitný režim pre prepravu tovaru prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia**

1. Ak tovar, ktorý sa prepravuje prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia, vstupuje na colné územie jednej zmluvnej strany prostredníctvom tohto zariadenia, tento tovar sa považuje za tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu pri vstupe na uvedené územie.

▼ M38

2. Ak sa tovar už nachádza na colnom území jednej zmluvnej strany a prepravuje sa prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia, tento tovar sa považuje za tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu pri jeho umiestnení do tohto pevne zabudovaného dopravného zariadenia.

3. Na účely spoločného tranzitného režimu, ak sa tovar prepravuje prostredníctvom pevne zabudovaných dopravných zariadení, držiteľom colného režimu je prevádzkovateľ pevne zabudovaného dopravného zariadenia usadený v zmluvnej strane, cez územie ktorej tovar vstupuje na colné územie zmluvných strán v prípade uvedenom v odseku 1 alebo prevádzkovateľ pevne zabudovaného dopravného zariadenia v zmluvnej strane, v ktorej sa preprava začína v prípade uvedenom v odseku 2.

Držiteľ colného režimu a colný orgán sa dohodnú na metódach colného dohľadu nad prepravovaným tovarom.

4. Na účely článku 8 ods. 2 prevádzkovateľ pevne zabudovaného dopravného zariadenia usadený v krajine, cez ktorej územie sa tovar prepravuje prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia, sa považuje za dopravcu.

5. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 8 sa spoločný tranzitný režim považuje za skončený, keď sa do obchodnej evidencie príjemcu alebo prevádzkovateľa pevne zabudovaného dopravného zariadenia urobí zodpovedajúci záznam potvrdzujúci, že tovar prepravovaný prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia:

- a) prišiel do závodu príjemcu;
- b) sa prijal do distribučnej siete príjemcu alebo
- c) opustil colné územie zmluvných strán.

6. Ak sa tovar prepravovaný prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia medzi dvoma zmluvnými stranami považuje za umiestnený do spoločného tranzitného režimu v súlade s ustanoveniami odseku 2 a v priebehu operácie prejde cez územie krajiny spoločného tranzitného režimu, v ktorej sa tento režim nepoužíva pre dopravu prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia, uvedený režim sa počas prepravy tovaru cez toto územie preruší.

7. Ak sa tovar prepravuje prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia z krajiny spoločného tranzitného režimu, v ktorej sa spoločný tranzitný režim nepoužíva na prepravu tovaru prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia, na miesto určenia v zmluvnej strane, v ktorej sa tento režim používa, uvedený režim sa považuje za začatý, keď tovar vstúpi na územie tej druhej zmluvnej strany.

8. Ak sa tovar prepravuje prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia zo zmluvnej strany, v ktorej sa používa spoločný tranzitný režim na prepravu prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia, na miesto určenia v krajine spoločného tranzitného režimu, v ktorej sa tento režim nepoužíva, uvedený režim sa považuje za skončený v okamihu, keď tovar opustí územie zmluvnej strany, v ktorej sa uvedený režim používa.

▼ **M38***Článok 54***Dobrovoľné uplatňovanie spoločného tranzitného režimu na prepravu tovaru prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia**

Krajina spoločného tranzitného režimu sa môže rozhodnúť neuplatňovať na prepravu prostredníctvom pevne zabudovaného dopravného zariadenia spoločný tranzitný režim. Takéto rozhodnutie sa oznámi Komisii, ktorá informuje ostatné krajiny.

HLAVA III

ZJEDNODUŠENÉ POSTUPY POUŽÍVANÉ V PRÍPADE SPOLOČNÉHO TRANZITNÉHO REŽIMU*KAPITOLA I**Všeobecné ustanovenia o zjednodušených postupoch**Článok 55***Typy tranzitných zjednodušených postupov**

► **M39** 1. ◀ Colné orgány môžu na základe žiadosti povoliť ktorýkoľvek z týchto zjednodušených postupov:

- a) používanie celkovej záruky alebo upustenie od záruky;
- b) používanie colných uzáver osobitného typu, ak sa označovanie uzáverou vyžaduje na zabezpečenie identifikácie tovaru umiestneného do spoločného tranzitného režimu;
- c) status schváleného odosielateľa, na základe ktorého sa umožňuje držiteľovi povolenia umiestniť tovar do spoločného tranzitného režimu bez toho, aby ho predložil colným orgánom;
- d) status schváleného príjemcu, na základe ktorého sa umožňuje držiteľovi povolenia prijímať tovar, ktorý sa prepravuje v spoločnom tranzitnom režime, na schválenom mieste na účely skončenia tohto režimu v súlade s článkom 48 ods. 1;

▼ **M40**

- e) používanie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky;

▼ **M38**

- f) používanie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe vzťahujúceho sa na tovar prepravovaný po železnici;
- g) používanie iných zjednodušených postupov na základe článku 6 dohovoru;

▼ M39

h) spoločný tranzitný režim na základe elektronického prepravného dokladu ako tranzitného vyhlásenia pre leteckú dopravu;

i) použitie colného vyhlásenia so zníženými požiadavkami na údaje na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu.

2. Povolenia v súlade odsekom 1 písm. i) na použitie colného vyhlásenia so zníženými požiadavkami na údaje na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu sa udeľujú na účely:

a) prepravy tovaru po železnici;

b) prepravy tovaru letecky, ak sa ako tranzitné vyhlásenie nepoužíva elektronický prepravný doklad.

3. Do dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, sa uplatňuje spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky, ako sa uvádza v odseku 1 písm. e), a spoločný tranzitný režim v papierovej podobe vzťahujúci sa na tovar prepravovaný po železnici, ako sa uvádza v odseku 1 písm. f). Po uvedených dátumoch sa uvedené spoločné tranzitné režimy neuplatňujú.

▼ M40

▼ M39

Do dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, sa zjednodušený postup uvedený v odseku 1 písm. i) neuplatňuje.

▼ M38*Článok 56***Územná pôsobnosť povolení na zjednodušené postupy**

1. Zjednodušené postupy uvedené v ►**M39** článku 55 ods. 1 písm. b) a c) ◀ sa uplatňujú len na tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime začínajúce v tej zmluvnej strane, v ktorej je povolenie na zjednodušené postupy udelené.

2. Zjednodušený postup uvedený v ►**M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀ sa uplatňuje len na tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime končiacie sa v tej zmluvnej strane, v ktorej je povolenie na zjednodušený postup udelené.

▼ **M38**

3. ► **M39** Zjednodušené postupy uvedené v článku 55 ods. 1 písm. e) a h) sa uplatňujú ◀ v zmluvných stranách uvedených v danom povolení na zjednodušený postup.

4. ► **M39** Zjednodušené postupy uvedené v článku 55 ods. 1 písm. a), f) a i) sa uplatňujú ◀ vo všetkých zmluvných stranách.

Článok 57

Všeobecné ustanovenia o povoleniach na zjednodušené postupy

1. Povolenie uvedené v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. a) ◀ sa udeľuje žiadateľom, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

- a) žiadateľ je usadený na colnom území zmluvnej strany;
- b) žiadateľ sa nedopustil žiadneho závažného alebo opakovaného porušenia colných predpisov a daňových pravidiel vrátane závažných trestných činov súvisiacich s jeho hospodárskou činnosťou;
- c) žiadateľ pravidelne používa spoločný tranzitný režim alebo má praktické normy pre odbornosť alebo odbornú kvalifikáciu, ktoré priamo súvisia s vykonávanou činnosťou.

2. Povolenia uvedené v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. b), c), d) a i) ◀ sa udeľujú žiadateľom, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

- a) žiadateľ je usadený na colnom území zmluvnej strany;
- b) žiadateľ vyhlási, že bude pravidelne využívať dohovory o spoločnom tranzite;
- c) žiadateľ sa nedopustil žiadneho závažného alebo opakovaného porušenia colných a daňových predpisov vrátane závažných trestných činov súvisiacich s jeho hospodárskou činnosťou;
- d) žiadateľ preukáže vysokú úroveň kontroly nad jeho operáciami a tokom tovaru prostredníctvom systému riadenia obchodnej a prípadne prepravnej evidencie, ktorý umožňuje náležité colné kontroly;
- e) žiadateľ spĺňa praktické normy týkajúce sa odbornosti alebo odbornej spôsobilosti, ktoré priamo súvisia s vykonávanou činnosťou.

3. Povolenia uvedené v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. e) ◀ sa udeľujú žiadateľom, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

- a) v prípade spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe pre tovar prepravovaný letecky je žiadateľom letecká spoločnosť, ktorá je usadená na colnom území zmluvnej strany;

▼ M40
_____**▼ M38**

- c) žiadateľ pravidelne využíva dohovory o spoločnom tranzite alebo príslušný colný orgán vie, že žiadateľ dokáže splniť povinnosti vyplývajúce z daného režimu;
- d) žiadateľ sa nedopustil žiadnych závažných alebo opakovaných porušení colných alebo daňových predpisov.

4. Povolenia uvedené v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. f) ◀ sa udeľujú žiadateľom, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

- a) žiadateľ je železničná spoločnosť;
- b) žiadateľ je usadený na colnom území zmluvnej strany;
- c) žiadateľ pravidelne využíva režim tranzit alebo príslušný colný orgán vie, že žiadateľ dokáže splniť povinnosti vyplývajúce z daného režimu a
- d) žiadateľ sa nedopustil žiadnych závažných alebo opakovaných porušení colných alebo daňových predpisov.

▼ M39

5. Povolenia uvedené v článku 55 ods. 1 písm. h) sa udeľujú žiadateľom, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

- a) žiadateľ je usadený na colnom území zmluvnej strany;
- b) žiadateľ vyhlási, že bude pravidelne využívať spoločný tranzitný režim;
- c) žiadateľ sa nedopustil žiadneho závažného alebo opakovaného porušenia colných a daňových predpisov vrátane závažných trestných činov súvisiacich s jeho hospodárskou činnosťou;
- d) žiadateľ preukáže vysokú úroveň kontroly nad svojimi operáciami a tokom tovaru prostredníctvom systému riadenia obchodnej a prípadne prepravnej evidencie, ktorý umožňuje náležité colné kontroly;

▼ M39

- e) žiadateľ spĺňa praktické normy týkajúce sa odbornej spôsobilosti alebo má odbornú kvalifikáciu, ktoré priamo súvisia s vykonávanou činnosťou;
- f) žiadateľ prevádzkuje významný počet letov medzi letiskami zmluvných strán;
- g) žiadateľ preukáže, že bude schopný zabezpečiť sprístupnenie údajov z elektronického prepravného dokladu colnému úradu odoslania na letisku odoslania a colnému úradu určenia na letisku určenia, ako aj totožnosť uvedených údajov na colnom úrade odoslania a colnom úrade určenia.

► **M39** 6. ◀ Povolenia sa udeľujú len za predpokladu, že colný orgán usúdi, že bude môcť vykonávať dohľad nad spoločným tranzitným režimom a kontroly bez toho, aby musel vyvíjať administratívne úsilie neprimerané požiadavkám dotknutej osoby.

*Článok 58***Monitorovanie podmienok na udeľovanie povolení**

Colné orgány monitorujú podmienky, ktoré má držiteľ povolenia splniť. Monitorujú tiež na plnenie povinností, ktoré z daného povolenia vyplývajú. Ak držiteľ povolenia vznikol pred menej ako tromi rokmi, colný orgán dôsledne monitoruje daného držiteľa počas prvého roka po udelení povolenia.

*Článok 59***Obsah žiadosti o povolenie**

1. Žiadosť o povolenie na použitie zjednodušených postupov musí byť označená dátumom a podpísaná. Zmluvné strany určia, akým spôsobom sa žiadosť podáva.
2. Žiadosti obsahujú všetky skutočnosti, ktoré umožnia colným orgánom overiť, či podmienky, na základe ktorých môže byť používanie takýchto zjednodušených postupov udelené, boli splnené.

*Článok 60***Zodpovednosť žiadateľa**

Osoby, ktoré žiadajú o zjednodušené postupy, sú zodpovedné v zmysle ustanovení platných v zmluvných stranách a bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie trestnoprávných ustanovení, za:

- a) presnosť a úplnosť informácií uvedených v žiadosti;
- b) pravosť, presnosť a platnosť akéhokoľvek podporného dokladu k žiadosti.

▼ M38*Článok 61***Colné orgány príslušné na udelenie povolenia**

1. Žiadosti o zjednodušený postup uvedený v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. c) ◀ sa predkladajú colným orgánom príslušným na udelenie povolenia v krajine, v ktorej sa majú tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime začať.
2. Žiadosti o zjednodušený postup uvedený v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀ sa predkladajú colným orgánom príslušným na udelenie povolenia v krajine, v ktorej sa má tranzitná operácia v spoločnom tranzitnom režime skončiť.
3. Žiadosti o zjednodušený postup uvedený v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. a), b), e), f), h) a i) ◀ sa predkladajú colným orgánom príslušným pre miesto, kde sa vedie hlavná účtovná evidencia žiadateľa na colné účely alebo kde je prístupná a kde sa má vykonať aspoň časť činností, na ktoré sa povolenie vzťahuje.

Hlavná účtovná evidencia žiadateľa sa týka záznamov a dokumentácie umožňujúcim colným orgánom udeliť povolenie.

▼ M39

4. Ak buď schválený odosielateľ uvedený v článku 55 ods. 1 písm. c) alebo žiadateľ, ktorý žiada o zjednodušený postup uvedený v článku 55 ods. 1 písm. c), tiež žiada o zjednodušený postup uvedený v článku 55 ods. 1 písm. b), uvedená žiadosť sa môže predložiť colnému orgánu príslušnému vydať rozhodnutie v krajine, v ktorej sa majú začať tranzitné operácie schváleného odosielateľa v spoločnom tranzitnom režime.

▼ M38*Článok 62***Prijatie a zamietnutie žiadostí a udeľovanie povolení**

1. Žiadosti sa prijímajú alebo zamietajú a povolenia sa udeľujú v súlade s ustanoveniami platnými v zmluvných stranách.
2. V rozhodnutiach, ktorými sa zamietajú žiadosti, sa uvádzajú dôvody zamietnutia a rozhodnutia sa žiadateľovi oznámia v súlade s lehotami a ustanoveniami platnými v príslušnej zmluvnej strane.

▼ **M38***Článok 63***Obsah povolenia**

1. Držiteľovi povolenia sa poskytne povolenie a v prípade potreby jeden alebo viac osvedčených odpisov.
2. V povolení sa spresňujú podmienky používania zjednodušených postupov a stanovujú sa prevádzkové a kontrolné opatrenia.

*Článok 64***Dátum nadobudnutia účinnosti povolenia**

1. Povolenie nadobúda účinnosť dňom, v ktorý je žiadateľovi doručené alebo sa považuje za doručené, a je vykonateľné colnými orgánmi od daného dňa.

Pokiaľ sa v colných predpisoch nestanovuje inak, platnosť rozhodnutia nie je časovo obmedzená.

2. Povolenie nadobúda účinnosť iným dňom než dňom, v ktorý je doručené alebo sa považuje za doručené žiadateľovi, v týchto prípadoch:

- a) ak je povolenie v prospech žiadateľa, pričom žiadateľ požiadal o odlišný dátum nadobudnutia účinnosti; v tom prípade povolenie nadobúda účinnosť dňom, o ktorý požiadal žiadateľ, za predpokladu, že nastane až po dni, od ktorého by bolo povolenie uplatniteľné v súlade s odsekom 1;
- b) ak predchádzajúce povolenie bolo vydané s časovým obmedzením a jediným cieľom súčasného rozhodnutia je predĺžiť jeho platnosť; v tom prípade povolenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po uplynutí platnosti predošlého povolenia;
- c) ak je účinnosť povolenia podmienená splnením určitých formalít žiadateľom; v tom prípade povolenie nadobúda účinnosť dňom, v ktorý bolo žiadateľovi doručené alebo sa považuje za doručené oznámenie od príslušného colného orgánu o tom, že formality boli uspokojivo splnené.

*Článok 65***Vyhlásenie povolení za nulitné, zrušenie a zmena povolení**

1. Držiteľ povolenia informuje colné orgány o akejkoľvek skutočnosti, ktorá nastane po udelení povolenia a ktorá môže mať vplyv na jeho ďalšiu platnosť alebo obsah.
2. Colné orgány vyhlásia povolenie za nulitné, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
 - a) povolenie bolo udelené na základe nesprávnych alebo neúplných informácií;

▼M38

- b) držiteľ povolenia vedel o nesprávnosti alebo neúplnosti informácií alebo to vzhľadom na okolnosti vedieť mal;
 - c) rozhodnutie týkajúce sa povolenia by bolo iné, keby informácie boli správne a úplné.
3. Povolenie sa zruší alebo zmení, ak v prípadoch iných než sú prípady uvedené v odseku 2:
- a) jedna alebo viaceré podmienky stanovené na udelenie povolenia neboli alebo už nie sú splnené; alebo
 - b) na základe žiadosti držiteľa povolenia.
4. Držiteľ povolenia je upovedomený o vyhlásení povolenia za nulitné, zrušení alebo zmene povolenia v súlade s lehotami a ustanoveniami platnými v zmluvnej strane.
5. Vyhlásenie povolenia za nulitné nadobúda účinnosť odo dňa, v ktorý nadobudlo účinnosť pôvodné povolenie, pokiaľ nie je stanovené inak v rozhodnutí v súlade s colnými predpismi.
6. Zrušenie alebo zmena povolenia nadobudne účinnosť dňom, v ktorý sa žiadateľovi toto rozhodnutie doručí alebo sa považuje za doručené. Vo výnimočných prípadoch, ak si to vyžadujú oprávnené záujmy držiteľa povolenia, však colné orgány môžu odložiť dátum nadobudnutia účinnosti zrušenia alebo zmeny v súlade s lehotami platnými v zmluvných stranách. Dátum nadobudnutia účinnosti rozhodnutia sa uvádza v rozhodnutí o zrušení alebo zmene povolenia.

*Článok 66***Opätovné posúdenie povolenia**

1. Colný orgán príslušný na udelenie povolenia opätovne posúdi povolenie v týchto prípadoch:
- a) ak nastanú zmeny príslušných právnych predpisov, ktoré majú vplyv na dané povolenie;
 - b) v prípade potreby v dôsledku vykonaného monitorovania;
 - c) v prípade potreby vzhľadom na informácie, ktoré poskytol držiteľ povolenia v súlade s článkom 65 ods. 1 alebo ktoré poskytli iné orgány.
2. Colný orgán príslušný na udelenie povolenia oznámi výsledok opätovného posúdenia držiteľovi povolenia.

▼ **M38***Článok 67***Pozastavenie platnosti povolenia**

1. Colný orgán príslušný na udelenie povolenia pozastaví platnosť povolenia namiesto toho, aby ho vyhlásil za nulitné, zrušil ho alebo ho zmenil, ak:

- a) sa uvedený colný orgán domnieva, že môžu existovať dostatočné dôvody na vyhlásenie povolenia za nulitné, jeho zrušenie alebo zmenu, avšak zatiaľ nemá všetky potrebné údaje, aby o jeho vyhlásení za nulitné, zrušení alebo zmene rozhodol;
- b) sa uvedený colný orgán domnieva, že podmienky pre povolenie nie sú splnené alebo že držiteľ povolenia neplní povinnosti uložené na základe daného povolenia a že je vhodné držiteľovi povolenia umožniť, aby prijal opatrenia s cieľom zabezpečiť dodržanie podmienok alebo splnenie povinností;
- c) držiteľ povolenia žiada o takéto pozastavenie platnosti, pretože dočasne nie je schopný plniť podmienky stanovené pre dané povolenie alebo povinnosti uložené na základe tohto povolenia.

2. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. b) a c) držiteľ povolenia oznámi colnému orgánu príslušnému na udelenie povolenia opatrenia, ktoré sa zaväzuje prijať, aby zabezpečil dodržanie podmienok alebo splnenie povinností, ako aj obdobie, ktoré na prijatie týchto opatrení potrebuje.

*Článok 68***Obdobie pozastavenia platnosti povolenia**

1. Obdobie pozastavenia platnosti stanovené príslušným colným orgánom zodpovedá časovému obdobiu, ktoré tento colný orgán potrebuje, aby zistil, či sú splnené podmienky na vyhlásenie povolenia za nulitné, jeho zrušenie alebo zmenu.

Ak sa však colný orgán nazdáva, že je možné, že držiteľ povolenia nespĺňa kritériá stanovené v článku 57 ods. 1 písm. b), platnosť povolenia sa pozastaví, kým sa nezistí, či došlo k závažnému porušeniu alebo opakovaným porušeniam predpisov ktoroukoľvek z týchto osôb:

- a) držiteľ povolenia;
- b) osoba poverená vedením spoločnosti, ktorá je držiteľom dotknutého povolenia, alebo osoba vykonávajúca kontrolu nad jej riadením;
- c) osoba zodpovedná za colné záležitosti v spoločnosti, ktorá je držiteľom dotknutého povolenia.

▼ M38

2. V prípadoch uvedených v článku 67 ods. 1 písm. b) a c) obdobie pozastavenia platnosti stanovené colným orgánom príslušným na udelenie povolenia zodpovedá časovému obdobiu, ktoré oznámil držiteľ povolenia v súlade s článkom 67 ods. 2. Obdobie pozastavenia platnosti sa môže prípadne na žiadosť držiteľa povolenia ďalej predĺžiť.

Obdobie pozastavenia platnosti sa môže ďalej predĺžiť o časové obdobie, ktoré príslušný colný orgán potrebuje na overenie toho, že sa uvedenými opatreniami zabezpečí dodržanie podmienok alebo splnenie povinností, pričom toto časové obdobie nesmie presiahnuť 30 dní.

3. Ak v nadväznosti na pozastavenie platnosti povolenia colný orgán príslušný na udelenie povolenia zamýšľa vyhlásiť uvedené povolenie za nulitné, zrušiť ho alebo ho zmeniť v súlade s článkom 65, obdobie pozastavenia platnosti určené v súlade s odsekmi 1 a 2 tohto článku sa v prípade potreby predĺži, a to až kým nenadobudne účinnosť rozhodnutie o vyhlásení za nulitné, zrušení alebo zmene.

*Článok 69***Skončenie pozastavenia platnosti povolenia**

1. Pozastavenie platnosti sa skončí uplynutím obdobia pozastavenia platnosti, pokiaľ pred uplynutím uvedeného obdobia nedôjde k niektorej z týchto situácií:

- a) pozastavenie platnosti sa zruší, v prípadoch uvedených v článku 67 ods. 1 písm. a), na základe toho, že neexistujú žiadne dôvody pre vyhlásenie povolenia za nulitné, jeho zrušenie alebo zmenu v súlade s článkom 65; v takom prípade sa pozastavenie platnosti skončí dňom jeho zrušenia;
- b) pozastavenie platnosti sa zruší, v prípadoch uvedených v článku 67 ods. 1 písm. b) a c), na základe toho, že držiteľ povolenia prijal k spokojnosti colného orgánu príslušného na udelenie povolenia, opatrenia potrebné na to, aby sa zabezpečilo dodržanie podmienok stanovených pre dané povolenie alebo splnenie povinností uložených na základe uvedeného povolenia; v takom prípade sa pozastavenie platnosti skončí dňom jeho zrušenia;
- c) povolenie s pozastavenou platnosťou sa vyhlási za nulitné, zruší sa alebo sa zmení; v takom prípade sa pozastavenie platnosti skončí dňom vyhlásenia povolenia za nulitné, jeho zrušenia alebo zmeny.

2. Colný orgán príslušný na udelenie povolenia oznámi držiteľovi povolenia skončenie pozastavenia platnosti.

▼ M39▼ M38

Článok 71

Opätovné posúdenie povolení, ktoré sú 1. mája 2016 už platné

1. ► M39 Povolenia udelené na základe článku 44 ods. 1 písm. a), b), d) alebo e) dodatku I k dohovoru zmeneného rozhodnutím č. 1/2008 alebo udelené na základe článku 44 ods. 1 písm. f) bode i) alebo ii), kde sa použil zjednodušený postup – 1. stupeň, a ktoré sú 1. mája 2016 platné a ktoré nemajú obmedzené obdobie platnosti, sa opätovne posúdia do 1. mája 2019. ◀

2. Povolenia udelené na základe ► M39 článku 44 ods. 1 písm. a), b), d) a e) dodatku I k dohovoru zmeneného ◀ rozhodnutím č. 1/2008, ktoré sú platné 1. mája 2016, zostávajú v platnosti takto:

a) povolenia s obmedzenou dobou platnosti do skončenia ich platnosti alebo do 1. mája 2019, podľa toho, čo nastane skôr;

b) všetky ostatné povolenia do okamihu opätovného posúdenia povolenia.

3. Rozhodnutiami nasledujúcimi po opätovnom posúdení sa rušia opätovne posúdené povolenia a prípadne sa udeľujú nové povolenia. Uvedené rozhodnutia sa držiteľom povolenia oznamujú bezodkladne.

▼ M39▼ M38

Článok 72

Uchovávanie záznamov colnými orgánmi

1. Colné orgány uchovávajú žiadosti s priloženými podpornými dokladmi spolu s kópiou každého vydaného povolenia.

2. Ak sa žiadosť zamietne alebo sa povolenie vyhlási za nulitné, zruší sa, zmení sa alebo sa pozastaví jeho platnosť, žiadosť a rozhodnutie, ktorým sa žiadosť zamietla, alebo prípadne ktorým sa povolenie vyhlasuje za nulitné, ruší, mení alebo pozastavuje jeho platnosť, ako aj všetky priložené podporné doklady sa uchovávajú najmenej tri roky od konca kalendárneho roka, v ktorom bola žiadosť zamietnutá alebo bolo povolenie vyhlásené za nulitné, zrušené, zmenené alebo bola pozastavená jeho platnosť.

▼ **M38***Článok 73***Platnosť uzáver, ktoré sa už používajú 1. mája 2016**

Colné uzávery uvedené v článku 38 a uzávery osobitného typu uvedené v článku 82 spĺňajúce požiadavky ► **M39** prílohy II k dodatku I ◀ k dohovoru zmenenému rozhodnutím č. 1/2008 možno naďalej používať do vyčerpania zásob alebo do 1. mája 2019 podľa toho, čo nastane skôr.

*KAPITOLA II****Celková záruka a upustenie od záruky****Článok 74***Referenčná suma**

1. Pokiaľ nie je v článku 75 stanovené inak, suma celkovej záruky sa rovná referenčnej sume stanovenej colným úradom prijímania záruk.

2. Referenčná suma celkovej záruky zodpovedá sume dlhu, ktorá sa môže stať splatnou v súvislosti s každou tranzitnou operáciou v spoločnom tranzitnom režime, na ktorú sa poskytuje záruka, v období medzi umiestnením tovaru do spoločného tranzitného režimu a momentom, keď sa daný režim ukončí.

Na účely uvedeného výpočtu sa zohľadnia najvyššie sadzby dlhu uplatniteľné na tovar toho istého druhu v krajine colného úradu prijímania záruk a s tovarom Únie prepravovaným v súlade s dohovorom sa zaobchádza ako s tovarom, ktorý nie je tovarom Únie.

Ak colný úrad prijímania záruk nemá k dispozícii informácie potrebné na určenie referenčnej sumy, uvedená suma sa stanoví na 10 000 EUR za každú tranzitnú operáciu.

3. Colný úrad prijímania záruk stanoví referenčnú sumu v spolupráci s držiteľom colného režimu. Pri stanovovaní referenčnej sumy colný úrad prijímania záruk určí uvedenú sumu na základe informácií o tovare umiestnenom do spoločného tranzitného režimu za posledných 12 mesiacov a odhadovaného objemu plánovaných operácií, ako sa uvádza okrem iného v obchodnej dokumentácii a účtovníctve držiteľa colného režimu.

4. Colný úrad prijímania záruk preskúma referenčnú sumu z vlastného podnetu alebo v nadväznosti na žiadosť držiteľa colného režimu a v prípade potreby túto sumu upraví.

5. Každý držiteľ colného režimu zabezpečí, že suma, ktorá je splatná alebo ktorá sa môže stať splatnou, nepresiahne referenčnú sumu.

▼ M38

Uvedená osoba informuje colný úrad prijímania záruk, keď výška referenčnej sumy už viac nepostačuje na pokrytie jej operácií.

6. ► **M39** Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, colné orgány monitorujú záruku. ◀

Monitorovanie referenčnej sumy, ktorá sa vzťahuje na sumu dlhu, ktorá sa môže stať splatnou v súvislosti s tovarom umiestneným do spoločného tranzitného režimu, sa zabezpečí prostredníctvom elektronického systému uvedeného v článku 4 ods. 1 pre každú tranzitnú operáciu v spoločnom tranzitnom režime v čase umiestnenia tovaru do spoločného tranzitného režimu.

▼ M39

7. Monitorovanie záruky za tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu s využitím zjednodušeného postupu uvedeného v článku 55 ods. 1 písm. f) počas obdobia od uplynutia lehoty na upustenie od záruky uvedené v článku 13 ods. 2 do dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, sa zabezpečí pravidelnými a primeranými auditmi.

▼ M38*Článok 75***Výška celkovej záruky**

1. Držiteľovi colného režimu sa môže povoliť použitie celkovej záruky so zníženou sumou alebo upustenie od záruky.

2. Suma celkovej záruky sa zníži na:

a) 50 % referenčnej sumy stanovenej v súlade s článkom 74, ak sú splnené tieto podmienky:

i) žiadateľ vedie účtovný systém, ktorý je v súlade so všeobecne prijatými účtovnými zásadami uplatňovanými v zmluvnej strane, kde sa účtovníctvo vedie, umožňuje colné kontroly založené na audite a uchováva historický záznam údajov, ktorým sa zaisťuje kontrolný záznam od okamihu vloženia údajov do spisu;

ii) žiadateľ má také administratívne usporiadanie, ktoré zodpovedá druhu a veľkosti podniku a ktoré je vhodné na riadenie toku tovaru, a vykonáva vnútorné kontroly umožňujúce predchádzať chybám, odhaliť a opraviť ich a predchádzať nezákonným alebo neregulárnym transakciám a odhaliť ich;

iii) proti žiadateľovi sa nevedie konkurzné konanie;

iv) počas posledných troch rokov pred podaním žiadosti žiadateľ splnil svoje finančné záväzky, pokiaľ ide o dlh vybratý pri dovoze alebo vývoze tovaru alebo v súvislosti s ním;

▼ M38

- v) žiadateľ preukáže na základe záznamov a informácií dostupných za posledné tri roky pred podaním žiadosti, že má dostatočné finančné postavenie na splnenie svojich povinností a záväzkov s ohľadom na druh a objem obchodnej činnosti, a to vrátane absencie záporných čistých aktív, okrem prípadu, keď ich možno pokryť;

▼ M40 _____**▼ M38**

- b) 30 % referenčnej sumy stanovenej v súlade s článkom 74, ak sú splnené tieto podmienky:

- i) žiadateľ vedie účtovný systém, ktorý je v súlade so všeobecne prijatými účtovnými zásadami uplatňovanými v zmluvnej strane, kde sa účtovníctvo vedie, umožňuje colné kontroly založené na audite a uchováva historický záznam údajov, ktorým sa zaisťuje kontrolný záznam od okamihu vloženia údajov do spisu;
- ii) žiadateľ má také administratívne usporiadanie, ktoré zodpovedá druhu a veľkosti podniku a ktoré je vhodné na riadenie toku tovaru, a vykonáva vnútorné kontroly umožňujúce predchádzať chybám, odhaliť a opraviť ich a predchádzať nezákonným alebo neregulárnym transakciám a odhaliť ich;
- iii) žiadateľ zabezpečí, aby príslušní zamestnanci mali pokyn informovať colné orgány vždy, keď sa odhalia problémy týkajúce sa dodržiavania podmienok, a zavedie postupy informovania colných orgánov o takýchto problémoch;
- iv) proti žiadateľovi sa nevedie konkurzné konanie;
- v) za posledné tri roky pred podaním žiadosti, žiadateľ splnil svoje finančné záväzky, pokiaľ ide o dlh vybraný pri dovoze alebo vývoze tovaru alebo v súvislosti s ním;
- vi) žiadateľ preukáže na základe záznamov a informácií dostupných za posledné tri roky pred podaním žiadosti, že má dostatočné finančné postavenie na splnenie svojich povinností a záväzkov s ohľadom na druh a objem obchodnej činnosti, a to vrátane absencie záporných čistých aktív, okrem prípadu, keď ich možno pokryť;

▼ M40 _____

▼ M38

c) 0 % referenčnej sumy stanovenej v súlade s článkom 74, ak sú splnené tieto podmienky:

- i) žiadateľ vedie účtovný systém, ktorý je v súlade so všeobecne prijatými účtovnými zásadami uplatňovanými v zmluvnej strane, kde sa účtovníctvo vedie, umožňuje colné kontroly založené na audite a uchováva historický záznam údajov, ktorým sa zaisťuje kontrolný záznam od okamihu vloženia údajov do spisu;
- ii) žiadateľ umožní colnému orgánu fyzický prístup do svojich účtovných systémov a v prípade potreby do svojej obchodných a prepravných záznamov;
- iii) žiadateľ má logistický systém, ktorým sa tovar identifikuje ako tovar vo voľnom obehú v zmluvnej strane alebo ako tovar tretej krajiny a v ktorom sa prípadne uvádza miesto, kde sa tovar nachádza;
- iv) žiadateľ má také administratívne usporiadanie, ktoré zodpovedá druhu a veľkosti podniku a ktoré je vhodné na riadenie toku tovaru, a vykonáva vnútorné kontroly umožňujúce predchádzať chybám, odhaliť a opraviť ich a predchádzať nezákonným alebo neregulárnym transakciám a odhaliť ich;
- v) ak to možno uplatniť, žiadateľ má zavedené uspokojivé postupy pre zaobchádzanie s licenciami a povoleniami udelenými v súlade s opatreniami obchodnej politiky alebo súvisiacimi s obchodom s poľnohospodárskymi výrobkami;
- vi) žiadateľ má zavedené uspokojivé postupy na archiváciu svojich záznamov a informácií a na ochranu proti strate informácií;
- vii) žiadateľ zabezpečí, aby príslušní zamestnanci mali pokyn informovať colné orgány vždy, keď sa odhalia problémy týkajúce sa dodržiavania podmienok, a zavedie postupy informovania colných orgánov o takýchto problémoch;
- viii) žiadateľ má zavedené náležité bezpečnostné opatrenia na ochranu počítačového systému žiadateľa pred neoprávneným vniknutím a na zabezpečenie dokumentácie žiadateľa;
- ix) proti žiadateľovi sa nevedie konkurzné konanie;

▼ M38

- x) za posledné tri roky pred podaním žiadosti, žiadateľ splnil svoje finančné záväzky, pokiaľ ide o dlh vybratý pri dovoze alebo vývoze tovaru alebo v súvislosti s ním;
- xi) žiadateľ preukáže na základe záznamov a informácií dostupných za posledné tri roky pred podaním žiadosti, že má dostatočné finančné postavenie na splnenie svojich povinností a záväzkov s ohľadom na druh a objem obchodnej činnosti, a to vrátane absencie záporných čistých aktív, okrem prípadu, keď ich možno pokryť.

▼ M40

3. Pri overovaní, či žiadateľ má dostatočné finančné postavenie na účely udelenia povolenia na použitie celkovej záruky so zníženou sumou alebo na upustenie od záruky, ako sa požaduje v odseku 2 písm. a) bode v), odseku 2 písm. b) bode vi) a odseku 2 písm. c) bode xi), colné orgány zohľadňujú schopnosť žiadateľa splniť si povinnosti týkajúce sa uhradenia svojich dlhov a iných poplatkov, ktoré môžu vzniknúť, na ktoré sa nevzťahuje uvedená záruka.

Ak je to odôvodnené, colné orgány môžu zohľadniť riziko vzniku uvedených dlhov so zreteľom na druh a objem obchodných činností žiadateľa súvisiacich s colným konaním a na druh tovaru, na ktorý sa vyžaduje záruka.

▼ M38*Článok 76***Spôsoby použitia celkovej záruky a upustenia od záruky**

Colný úrad prijímania záruk oznámi držiteľovi colného režimu tieto informácie:

- a) referenčné číslo záruky;
- b) prístupový kód priradený k referenčnému číslu záruky.

Na žiadosť osoby, ktorá poskytla záruku, colný úrad prijímania záruk priradí k tejto záruke jeden alebo viac ďalších prístupových kódov, ktoré bude používať uvedená osoba alebo jej zástupcovia.

*Článok 77***Dočasný zákaz použitia celkovej záruky alebo celkovej záruky so zníženou sumou vrátane upustenia od záruky**

Použitie celkovej záruky a celkovej záruky so zníženou sumou vrátane upustenia od záruky sa môže dočasne zakázať v týchto prípadoch:

- a) za osobitných okolností;
- b) pri tovare, v prípade ktorého bol preukázaný podvod vo veľkom rozsahu zahŕňajúci použitie záruky.

▼ M38

Osobitné okolnosti, podvod vo veľkom rozsahu a procesné pravidlá na dočasný zákaz celkovej záruky a celkovej záruky so zníženou sumou vrátane upustenia od záruky, sú stanovené v prílohe I.

Článok 78**Záručný dokument**

1. Celková záruka sa poskytne vo forme záväzku ručiteľa na tlačive stanovenom v prílohe C4 k dodatku III. Dôkaz o uvedenom záväzku uchováva colný úrad prijímania záruk počas obdobia platnosti záruky.

2. Článok 20 ods. 2 a článok 22 sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 79**Potvrdenia o celkovej záruke a potvrdenia o upustení od záruky**

1. Na základe povolenia colný úrad prijímania záruk vydá držiteľovi colného režimu jedno alebo viac potvrdení o celkovej záruke vystavených na tlačive stanovenom v prílohe C5 k dodatku III alebo jedno alebo viac potvrdení o upustení od záruky vystavených na tlačive stanovenom v prílohe C6 k dodatku III, s cieľom umožniť držiteľovi colného režimu poskytnúť dôkaz o celkovej záruke alebo upustení od záruky v rámci článku 26 ods. 1 písm. b).

2. Obdobie platnosti potvrdenia nesmie presiahnuť dva roky. Colný úrad prijímania záruk však môže uvedené obdobie predĺžiť o jedno ďalšie obdobie nepresahujúce dva roky.

Článok 80**Zrušenie a vypovedanie týkajúce sa povolenia používať celkovú záruku alebo týkajúce sa záväzku ručiteľa**

1. Článok 23 ods. 1 a 2 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na zrušenie a vypovedanie týkajúce sa povolenia používať celkovú záruku alebo týkajúce sa záväzku ručiteľa.

2. Zrušenie povolenia používať celkovú záruku alebo upustenie od záruky colnými orgánmi a dátum nadobudnutia účinnosti zrušenia záväzku ručiteľa colným úradom prijímania záruk alebo dátum nadobudnutia účinnosti vypovedania záväzku ručiteľom zadáva do systému uvedeného v článku 9 colný úrad prijímania záruk.

▼M38

3. Odo dňa nadobudnutia účinnosti zrušenia alebo vypovedania uvedeného v odseku 1 sa nepoužije žiadne potvrdenie o celkovej záruke alebo potvrdenie o upustení od záruky vydané na účely uplatňovania článku 26 ods. 1 písm. b) na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu a držiteľ colného režimu ich bezodkladne vráti colnému úradu prijímania záruk.

Každá krajina oznámi Komisii identifikačné prvky platných potvrdení, ktoré ešte neboli vrátené alebo ktoré boli vyhlásené za odcudzené, stratené alebo sfaľované. Komisia o tom informuje ostatné krajiny.

*KAPITOLA III****Použitie uzáver osobitného typu****Článok 81***Povolenie na použitie uzáver osobitného typu**

1. Povolenia na použitie uzáver osobitného typu na dopravných prostriedkoch, kontajneroch alebo baleniach používaných na účely spoločného tranzitného režimu v súlade s ►**M39** článkom 55 ods. 1 písm. b) ◀ sa udeľujú, ak colné orgány schvália tieto uzávery uvedené v žiadosti o povolenie.

2. V súvislosti s povolením colný orgán prijme uzávery osobitného typu, ktoré boli schválené colnými orgánmi inej krajiny, pokiaľ nemá informácie o tom, že konkrétna uzáverka nie je vhodná na colné účely.

*Článok 82***Formality týkajúce sa používania uzáver osobitného typu**

1. Uzávery osobitného typu spĺňajú požiadavky stanovené v článku 38 ods. 1

Ak uzávery osvedčil príslušný orgán v súlade s medzinárodnou normou ISO č. 17712:2013 „Nákladné kontajnery – Mechanické uzávery“, uvedené uzávery sa považujú za spĺňajúce dané požiadavky.

V prípade dopravy v kontajneroch sa v čo najväčšej možnej miere používajú uzávery s vysokou úrovňou bezpečnosti.

2. Na uzávere osobitného typu sa uvádza jeden z týchto údajov:

a) meno osoby, ktorá je v súlade s ►**M39** článkom 55 ods. 1 písm. b) ◀ oprávnená používať ju;

b) zodpovedajúca skratka alebo kód, na základe ktorého môže colný orgán krajiny odoslania dotknutú osobu identifikovať.

▼ M38

3. Držiteľ colného režimu uvedie v tranzitnom vyhlásení počet a identifikátory jednotlivých uzáver osobitného typu a uzávery priloží najneskôr pri prepustení tovaru do spoločného tranzitného režimu.

4. Uzávery osobitného typu v súlade s ► **M39** prílohou II k dodatku I k dohovoru ◀ zmenenému rozhodnutím č. 1/2008 sa môžu naďalej používať až do minútia zásob alebo do 1. mája 2019, podľa toho, čo nastane skôr.

*Článok 83***Colný dohľad v prípade používania uzáver osobitného typu**

Colný orgán:

- a) upovedomuje Komisiu a colné orgány ostatných zmluvných strán o uzáverách osobitného typu, ktoré sa používajú, a uzáverách osobitného typu, ktoré sa rozhodol neschváliť z dôvodov nezrovnalostí alebo technických nedostatkov;
- b) preskúma uzávery osobitného typu, ktoré schválil a ktoré sa používajú, ak dostane informáciu o tom, že iný orgán sa rozhodol neschváliť konkrétnu uzáveru osobitného typu;
- c) vedie vzájomné konzultácie s cieľom dospieť k spoločnému posúdeniu;
- d) monitoruje používanie uzáver osobitného typu osobami oprávnenými v súlade s článkom 81.

Zmluvné strany môžu v prípade potreby po vzájomnej dohode stanoviť spoločný systém číslovania, vymedziť používanie spoločných bezpečnostných prvkov a technológie.

*KAPITOLA IV****Status schváleného odosielateľa****Článok 84***Povolenia statusu schváleného odosielateľa na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu**

Status schváleného odosielateľa uvedený v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. c) ◀ sa udeľuje len žiadateľom, ktorým sa povolilo poskytnúť celkovú záruku alebo využiť upustenie od záruky v súlade s ► **M39** článkom 55 ods. 1 písm. a) ◀.

▼ **M38***Článok 85***Obsah povolenia vo veci statusu schváleného odosielateľa**

V povolení sa určí(-ia) najmä:

- a) colný úrad alebo colné úrady odoslania, ktoré budú zodpovedné za tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime, ktoré sa majú vykonať;
- b) lehota, ktorú majú colné orgány k dispozícii po tom, čo schválený odosielateľ podal tranzitné vyhlásenie, na vykonanie prípadných kontrol tovaru pred prepustením tovaru;
- c) identifikačné opatrenia, ktoré sa majú prijať, pričom v takom prípade môžu colné orgány predpísať, aby dopravné prostriedky alebo nákladový kus alebo nákladové kusy boli zabezpečené uzáverami osobitného typu, ktoré colné orgány schválili ako zodpovedajúce požiadavkám stanoveným v článku 82 a ktoré boli určené na priloženie oprávneným odosielateľom;
- d) zakázané kategórie alebo preprava tovaru;
- e) prevádzkové a kontrolné opatrenia, s ktorými má schválený odosielateľ dosiahnuť súlad. Prípadne akékoľvek osobitné podmienky týkajúce sa režimu tranzit platné mimo bežného pracovného času colného úradu, resp. úradov odoslania.

*Článok 86***Umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu schváleným odosielateľom**

1. Ak schválený odosielateľ zamýšľa umiestniť tovar do spoločného tranzitného režimu, podá na colnom úrade odoslania tranzitné vyhlásenie. Schválený odosielateľ nezačne tranzitnú operáciu v spoločnom tranzitnom režime pred uplynutím lehoty uvedenej v povolení podľa ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. c) ◀.

2. Schválený odosielateľ do elektronického tranzitného systému vloží tieto informácie:

- a) trasu, ak bola v súlade s článkom 33 ods. 2 trasa predpísaná;
- b) lehotu stanovenú v súlade s článkom 34, v rámci ktorej sa tovar musí predložiť na colnom úrade určenia;
- c) prípadne počet a identifikátory jednotlivých uzáver.

▼ M38

3. Schválený odosielateľ vytlačí tranzitný sprievodný doklad až po doručení oznámenia od colného úradu odoslania o prepustení tovaru do spoločného tranzitného režimu.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, schválený odosielateľ vytlačí tranzitný sprievodný doklad, za predpokladu, že mu bolo doručené oznámenie od colného úradu odoslania o prepustení tovaru do spoločného tranzitného režimu.

▼ M38*KAPITOLA V***Status schváleného príjemcu***Článok 87***Povolenia statusu schváleného príjemcu na prijatie tovaru prepravovaného v spoločnom tranzitnom režime**

Status schváleného príjemcu uvedený v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀ sa udeľuje len žiadateľom, ktorí vyhlásia, že budú pravidelne prijímať tovar, ktorý bol umiestnený do spoločného tranzitného režimu.

*Článok 88***Formality týkajúce sa tovaru prepravovaného v rámci spoločného tranzitného režimu, ktorý prijíma schválený príjemca**

1. Ak tovar prichádza na miesto uvedené v povolení podľa ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀, schválený príjemca:

- a) okamžite upovedomí colný úrad určenia o príchode tovaru a informuje ho o všetkých nezrovnalostiach či udalostiach, ku ktorým došlo počas prepravy;
- b) tovar vyloží až po získaní povolenia od colného úradu určenia;
- c) po vykládke do svojich záznamov bezodkladne zaznačí výsledky prehliadky a všetky ďalšie relevantné informácie v súvislosti s vykládkou;
- d) colnému úradu určenia oznámi výsledky prehliadky tovaru a informuje ho o všetkých nezrovnalostiach najneskôr na tretí deň po dni, keď dostal povolenie na vykládku tovaru.

2. Keď colný úrad určenia dostal oznámenie o príchode tovaru do priestorov schváleného príjemcu, o príchode tovaru upovedomí colný úrad odoslania.

▼M38

3. Keď colný úrad určenia dostane výsledky prehliadky tovaru uvedené v odseku 1 písm. d), najneskôr na šiesty deň po dni dodania tovaru schválenému príjemcovi zašle výsledky kontroly colnému úradu odoslania.

*Článok 89***Obsah povolenia**

1. V povolení sa určí(-ia) najmä:
 - a) colný úrad alebo colné úrady určenia zodpovedný(-é) za tovar prijatý oprávneným príjemcom;
 - b) lehota, v ktorej má schválený príjemca dostať od colného úradu určenia povolenie vyložiť tovar;
 - c) vylúčené kategórie alebo prepravy tovaru;
 - d) prevádzkové a kontrolné opatrenia, s ktorými má schválený odosielateľ dosiahnuť súlad. Ak sa uplatňujú, akékoľvek osobitné podmienky týkajúce sa režimu tranzit splnené mimo bežného pracovného času colného úradu, resp. colných úradov odoslania.
2. Colné orgány v povolení stanovia, či schválený príjemca môže bez zásahu colného úradu určenia s tovarom nakladať bezprostredne po jeho prijatí.

*Článok 90***Koniec spoločného tranzitného režimu v prípade tovaru, ktorý prijíma schválený príjemca**

1. Povinnosti držiteľa colného režimu sa považujú za splnené a predpokladá sa, že spoločný tranzitný režim sa končí v súlade s článkom 48 ods. 1, ak bol tovar predložený v neporušenom stave schválenému príjemcovi stanovenému v ►**M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀ na mieste uvedenom v povolení v lehote stanovenej v súlade s článkom 34.
2. Na žiadosť dopravcu schválený príjemca vystaví potvrdenie o príchode tovaru na miesto uvedené v povolení podľa ►**M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀ tohto dodatku, v ktorom je odkaz na MRN tranzitnej operácie v spoločnom tranzitnom režime. Potvrdenie sa vydáva na tlačive uvedenom v prílohe B10 k dodatku III.

▼ **M38***KAPITOLA VI***Použitie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici**

Oddiel 1

všeobecné ustanovenia týkajúce sa používania spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici*Článok 91***Nákladný list CIM ako tranzitné vyhlásenie pre spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici**

Nákladný list CIM sa považuje za tranzitné vyhlásenie pre spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici za predpokladu, že sa použije na dopravné operácie, ktoré vykonávajú navzájom spolupracujúce schválené železničné spoločnosti.

*Článok 92***Účtovné oddelenia schválených železničných spoločností a colná kontrola**

1. Schválené železničné spoločnosti vedú evidenciu vo svojich účtovných oddeleniach a v záujme vyšetrenia nezrovnalostí používajú spoločne dohodnutý systém zavedený na uvedených oddeleniach.

2. Colný orgán krajiny, v ktorej je schválená železničná spoločnosť usadená, má prístup k údajom účtovného oddelenia uvedenej spoločnosti.

3. Na účely colnej kontroly schválená železničná spoločnosť sprístupní v krajine určenia všetky nákladné listy CIM používané ako tranzitné vyhlásenie na používanie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici colnému orgánu v krajine určenia, a to v súlade so všetkými ustanoveniami vymedzenými na základe spoločnej dohody s týmto orgánom.

*Článok 93***Držiteľ spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici a jeho povinnosti**

1. Držiteľom spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici je:

▼ **M38**

a) schválená železničná spoločnosť, ktorá je usadená v krajine a ktorá prijíma tovar na prepravu na podklade nákladného listu CIM ako tranzitného vyhlásenia na použitie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici a ktorá vyplní kolónku 58b nákladného listu CIM zaškrtnutím políčka „áno“ (yes) a zaznamenaním svojho kódu Medzinárodnej železničnej únie (UIC);

b) akákoľvek iná schválená železničná spoločnosť, ktorá je usadená v krajine a na účet ktorej vyplní kolónku 58b železničná spoločnosť tretej krajiny, ak sa prepravná operácia začína mimo colného územia zmluvných strán a tovar vstupuje na uvedené colné územie.

2. Držiteľ uvedeného režimu zodpovedá za to, že nasledujúce alebo vykonávajúce železničné spoločnosti, ktoré sú zapojené do vykonávania tranzitnej operácie v spoločnom tranzitnom režime v papierovej podobe, takisto implicitne spĺňajú požiadavky spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici.

*Článok 94***Povinnosti schválených železničných spoločností**

1. Tovar postupne prevezmú a prepravujú rôzne schválené železničné spoločnosti na vnútroštátnej úrovni a zapojené schválené železničné spoločnosti sa colnému orgánu deklarujú ako spoločne zodpovedné za každý colný dlh, ktorý by mohol vzniknúť.

2. Bez ohľadu na povinnosti držiteľa colného režimu, ako sa uvádzajú v článku 8, iné schválené železničné spoločnosti, ktoré prevezmú tovar počas prepravnej operácie a ktoré sú uvedené v kolónke 57 nákladného listu CIM, sú takisto zodpovedné za riadne uplatňovanie používania spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici.

3. Navzájom spolupracujúce schválené železničné spoločnosti prevádzkujú spoločne dohodnutý systém na kontrolu a vyšetrovanie nezrovnalostí, ich prepravy tovaru, a sú zodpovedné za:

a) oddelenú úhradu dopravných nákladov na základe informácií, ktoré musia byť dostupné pre každú tranzitnú operáciu v spoločnom tranzitnom režime v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici a za každý mesiac pre príslušné nezávislé schválené železničné spoločnosti v každej krajine;

b) rozpis dopravných nákladov za každú krajinu, na územie ktorej tovar vstúpi v priebehu používania tranzitnej operácie v spoločnom tranzitnom režime v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici;

▼ M38

- c) platbu príslušného podielu nákladov, ktoré vznikli každej zo spolupracujúcich schválených železničných spoločností.

*Článok 95***Označenie**

Schválené železničné spoločnosti zabezpečia, aby bol tovar prepravovaný v spoločnom tranzitnom režime v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici označený nálepkami s piktogramom, ktorého vzor je uvedený v prílohe B11 k dodatku III.

Nálepky sa nalepia alebo vytlačia priamo na nákladný list CIM a nalepia sa na príslušný železničný vagón v prípade plného naloženia nákladu alebo na nákladový kus alebo nákladové kusy v ostatných prípadoch.

Nálepka uvedená v prvom odseku sa môže nahradiť odtlačkom pečiatky reprodukovanej piktogram uvedený v prílohe B11 k dodatku III.

*Článok 96***Zmena zmlúv o preprave**

Ak sa zmluva o preprave zmení, aby sa:

- a) prepravná operácia, ktorá sa mala skončiť mimo colného územia zmluvnej strany, skončila na území tejto zmluvnej strany alebo
- b) prepravná operácia, ktorá sa mala skončiť na colnom území zmluvnej strany, skončila mimo územia tejto zmluvnej strany,

schválené železničné spoločnosti nevykonajú zmenenú zmluvu bez predchádzajúceho súhlasu colného úradu odoslania.

Vo všetkých ostatných prípadoch môžu schválené železničné spoločnosti zmenenú zmluvu vykonať. O vykonanej zmene bezodkladne informujú colný úrad odoslania.

Oddiel 2**preprava tovaru medzi zmluvnými stranami***Článok 97***Použitie nákladného listu CIM**

1. V prípade prepravnej operácie, na ktorú sa vzťahuje spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici, ktorá sa začína a ktorá sa má skončiť na území zmluvných strán, sa nákladný list CIM predkladá colnému úradu odoslania.

▼M38

2. Colný úrad odoslania jasne uvedie v kolónke vyhradenej pre colné orgány na hárkoch 1, 2 a 3 nákladného listu CIM:

a) kód „T1“, ak sa tovar prepravuje v režime T1;

b) kód „T2“ alebo „T2F“ podľa daného prípadu, ak sa tovar prepravuje v režime T2 a keď je v súlade s ustanoveniami Únie uvedenie tohto kódu povinné.

Kód „T2“ alebo „T2F“ sa potvrdí pečiatkou colného úradu odoslania.

3. Okrem prípadov uvedených v odseku 2, tovar, ktorý sa prepravuje z jedného miesta v Únii na iné miesto v Únii cez územie jednej alebo viacerých krajín spoločného tranzitného režimu, ako aj tovar, ktorý sa prepravuje z Únie do miesta určenia v krajine spoločného tranzitného režimu, sa za podmienok, ktoré stanoví každý ►**M39** členský štát Európskej únie ◀ pre celú trasu, ktorú tovar prejde zo stanice odoslania až po stanicu určenia, umiestni do režimu T2 bez toho, aby bolo potrebné predložiť colnému úradu odoslania nákladný list CIM vzťahujúci sa na tento tovar.

Ak sa tovar prepravuje z jedného miesta v Únii na iné miesto v Únii cez územie jednej alebo viacerých krajín spoločného tranzitného režimu, nálepky uvedené v článku 95 sa nemusia nalepiť.

4. Ak sa prepravná operácia začína v niektorej krajine spoločného tranzitného režimu, tovar sa považuje za tovar prepravovaný v režime T1. Ak sa však tovar má prepravovať v režime T2 v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 3 písm. b) dohovoru, colný úrad odoslania uvedie v háрку č. 3 nákladného listu CIM, že tovar, na ktorý sa tento doklad vzťahuje, sa prepravuje v režime T2. V takom prípade sa v kolónke vyhradenej pre colné orgány jasne uvedie kód „T2“ alebo „T2F“ podľa daného prípadu, ako aj pečiatka colného úradu odoslania a podpis zodpovedného úradníka. Pri preprave tovaru v režime T1 sa kód „T1“ v uvedenom doklade nemusí uvádzať.

5. Všetky hárky nákladného listu CIM sa vrátia dotknutej osobe.

6. Každá krajina spoločného tranzitného režimu môže stanoviť, že tovar prepravovaný v režime T1 sa môže prepravovať v danom režime bez toho, aby sa colnému úradu odoslania musel predložiť nákladný list CIM.

▼ M38

7. V prípade tovaru uvedeného v odsekoch 2, 3 a 5 colný úrad príslušný pre danú stanicu určenia koná ako colný úrad určenia. Ak je však tovar prepustený do voľného obehu alebo umiestnený do iného režimu na medzistancii, ako colný úrad určenia koná colný úrad príslušný pre danú stanicu.

*Článok 98***Identifikačné opatrenia**

Pokiaľ colný úrad odoslania nerozhodne inak, vo všeobecnosti a so zreteľom na identifikačné opatrenia uplatňované schválenými železničnými spoločnosťami uvedený colný úrad neprikladá uzávery na dopravné prostriedky alebo jednotlivé nákladové kusy obsahujúce tovar.

*Článok 99***Formality na colnom úrade tranzitu**

Ak sa uplatňuje spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici, na colnom úrade tranzitu nie je potrebné vykonávať žiadne formality.

*Článok 100***Formality na colnom úrade určenia**

1. Ak tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici prichádza na colný úrad určenia, schválená železničná spoločnosť predloží na uvedenom colnom úrade:

- a) tovar;
- b) hárky 2 a 3 nákladného listu CIM.

Colný úrad určenia opečiatkuje hárok 2 nákladného listu CIM a vráti ho schválenej železničnej spoločnosti a ponechá si hárok 3 nákladného listu CIM.

2. Colný úrad príslušný pre stanicu určenia koná ako colný úrad určenia.

Ak je však tovar prepustený do voľného obehu alebo umiestnený do iného colného režimu na medzistancii, ako colný úrad určenia koná colný úrad príslušný pre túto stanicu.

3. V prípade uvedenom v článku 97 ods. 3 nie je na colnom úrade určenia potrebné vykonávať žiadne formality.

▼ **M38**

Oddiel 3

Preprava tovaru do alebo z tretích krajín*Článok 101***Preprava tovaru do tretích krajín**

1. Články 97 a 98 sa uplatňujú na prepravnú operáciu, ktorá sa začína na území zmluvnej strany a má sa skončiť v tretej krajine.
2. Colný úrad príslušný pre hraničný priechod, cez ktorý tovar umiestnený v spoločnom tranzitnom režime v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici opúšťa územie zmluvnej strany, koná ako colný úrad určenia.
3. Na uvedenom colnom úrade nie je potrebné vykonávať žiadne formality.

*Článok 102***Preprava tovaru z tretích krajín**

1. Colný úrad príslušný pre hraničný priechod, cez ktorý tovar umiestnený v spoločnom tranzitnom režime v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici vstupuje na územie zmluvnej strany, koná ako colný úrad odoslania v prípade prepravnej operácie, ktorá sa začína v tretej krajine a končí sa na území zmluvnej strany.

Na uvedenom colnom úrade nie je potrebné vykonávať žiadne formality.

2. Colný úrad príslušný pre stanicu určenia koná ako colný úrad určenia. Ak je však tovar prepustený do voľného obehu alebo umiestnený do iného colného režimu na medzistanici, ako colný úrad určenia koná colný úrad príslušný pre danú stanicu.

Formality stanovené v článku 100 sa vykonávajú na uvedenom colnom úrade.

*Článok 103***Preprava tovaru cez územie zmluvných strán**

1. Colné úrady, ktoré konajú ako colný úrad odoslania a colný úrad určenia v prípade prepravných operácií, ktoré sa začínajú a majú sa skončiť v tretej krajine, sú colným úradom odoslania a colným úradom určenia uvedenými v článku 101 ods. 2 resp. v článku 102 ods. 1
2. Na colnom úrade odoslania ani určenia nie je potrebné vykonávať žiadne formality.

▼ **M38***Článok 104***Colný status tovaru**

Tovar, ktorý sa prepravuje podľa článku 102 ods. 1 alebo článku 103 ods. 1, sa považuje za tovar prepravovaný v režime T1, pokiaľ sa v súlade s ustanoveniami dodatku II nestanoví colný status tovaru Únie.

Oddiel 4

ostatné ustanovenia*Článok 105***Ložné listy**

1. V prípade nákladného listu CIM, ktorý obsahuje viac ako jeden vagón alebo kontajner, sa môžu použiť ložné listy na tlačive uvedenom v prílohe B4 k dodatku III.

Ložný list musí obsahovať číslo vagónu, na ktorý sa nákladný list CIM vzťahuje, alebo prípadne číslo kontajnera, v ktorom sa tovar nachádza.

2. V prípade prepravných operácií, ktoré sa začínajú na území zmluvných strán a zahŕňajú súčasne tovar prepravovaný v režime T1 a tovar prepravovaný v režime T2, sa musia vystaviť samostatné ložné listy.

Poradové čísla ložných listov, ktoré sa vzťahujú na oba druhy tovaru, sa zaznamenajú v kolónke vyhradenej na opis tovaru v nákladnom liste CIM.

3. Ložné listy sprevádzajúce nákladný list CIM tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť a majú tie isté právne účinky.

4. Stanica odoslania potvrdí originál ložných listov svojou pečiatkou.

*Článok 106***Rozsah pôsobnosti štandardných postupov a režimov v papierovej podobe v prípade kombinovanej prepravy po ceste a železnici**

1. V prípade operácií kombinovaných prepravných operácií po ceste a železnici sa ustanoveniami článkov 91 až 105 nevylučuje použitie režimov stanovených v hlave II. Ustanovenia článkov 92 a 95 sa však uplatňujú.

▼M38

2. V prípadoch uvedených v odseku 1 v čase vyhotovenia nákladného listu CIM sa do kolónky určenej pre údaje sprievodných dokladov jasne uvedie odkaz na použité tranzitné vyhlásenie alebo tranzitné vyhlásenia.

V uvedenom odkaze sa uvedie druh tranzitného vyhlásenia, colný úrad odoslania, dátum a registračné číslo každého použitého tranzitného vyhlásenia.

Okrem toho hárok 2 nákladného listu CIM potvrdí železničná spoločnosť príslušná pre poslednú železničnú stanicu, ktorá sa podieľa na tranzitnej operácii v spoločnom tranzitnom režime. Uvedená železničná spoločnosť nákladný list CIM potvrdí, až keď sa ubezpečí, že preprava tovaru sa uskutočňuje s tranzitným vyhlásením alebo vyhláseniami, na ktorý(-é) sa uvádza odkaz.

3. Ak tovar prepravovaný v kombinovanej preprave po ceste a železnici na podklade jedného alebo viacerých tranzitných vyhlásení v režime stanovenom v hlave II prevezmú železničné spoločnosti v niektorej železničnej stanici a ďalej sa prepravuje na železničných vagónoch, dané železničné spoločnosti prevezmú zodpovednosť za zaplatenie dlhu v prípade, že počas prepravy po železnici dôjde k porušeniam alebo nezrovnalostiam, ak v krajine, kde k porušeniu či nezrovnalosti došlo alebo sa má za to, že k nim došlo, nie je platná záruka a ak takéto sumy nemožno vybrať od držiteľa colného režimu.

*Článok 107***Schválený odosielateľ a schválený príjemca**

1. Ak sa na colnom úrade odoslania nevyžaduje predloženie nákladného listu CIM ako tranzitného vyhlásenia a tovaru, pokiaľ ide o tovar, ktorý má schválený odosielateľ uvedený v ►**M39** článku 55 ods. 1 písm. c) ◀ umiestniť do spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného po železnici, colný úrad odoslania prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa na hárkoch 1, 2 a 3 nákladného listu CIM uvádzal podľa daného prípadu kód „T1“, „T2“ alebo „T2F“.

2. Ak tovar príde na miesto schváleného príjemcu, ako sa uvádza v ►**M39** článku 55 ods. 1 písm. d) ◀, colné orgány môžu stanoviť, že odchýlne od článku 88, schválené železničné spoločnosti alebo dopravné spoločnosti doručia hácky 2 a 3 nákladného listu CIM priamo colnému úradu určenia.

▼ **M38***KAPITOLA VII*▼ **M40**

Spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky a spoločný tranzitný režim založený na elektronickom prepravnom doklade ako tranzitnom vyhlásení pre leteckú dopravu

▼ **M38***Článok 108*

Zoznam tovaru ako tranzitné vyhlásenie na použitie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky

1. Leteckej spoločnosti sa môže povoliť, aby použila zoznam tovaru ako tranzitné vyhlásenie, ak v podstate zodpovedá tlačivu stanovenému v dodatku 3 k prílohe 9 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve podpísanom 7. decembra 1944 v Chicagu.

2. V povolení uvedenom v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. e) ◀ týkajúcom sa spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky sa uvádza podoba zoznamu a letiská odoslania a určenia pre tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime. Letecká spoločnosť schválená v súlade s článkom 55 písm. e) na účely tohto režimu zašle potvrdený výtlačok uvedeného povolenia príslušným colným orgánom každého z dotknutých letísk.

3. Ak prepravná operácia zahŕňa tovar, ktorý sa prepravuje v režime T1, a tovar, ktorý sa prepravuje v režime T2 medzi osobitným daňovým územím a inou časťou colného územia Únie, ktorá nie je osobitným daňovým územím, daný tovar sa uvedie na samostatných zoznamoch tovaru.

Článok 109

Formality, ktoré má vykonať letecká spoločnosť

1. Letecká spoločnosť zaznamená do zoznamu tovaru tieto informácie:

- a) kód „T1“, ak sa tovar prepravuje v režime T1;
- b) kód „T2“ alebo „T2F“ podľa daného prípadu, ak sa tovar prepravuje v režime T2 a keď je v súlade s ustanoveniami Únie uvedenie tohto kódu povinné;
- c) názov leteckej spoločnosti prepravujúcej tovar;
- d) číslo letu;
- e) dátum letu;
- f) letisko odoslania a letisko určenia.

▼ M38

2. Okrem informácií požadovaných v odseku 1 letecká spoločnosť zaznamená do uvedeného zoznamu tovaru pre každú zásielku tieto informácie:

- a) počet leteckých nákladných listov;
- b) počet nákladových kusov;
- c) obchodný opis tovaru vrátane všetkých údajov potrebných na jeho identifikáciu;
- d) hrubú hmotnosť.

3. Ak sa tovar zlúči, jeho opis sa v zozname tovaru podľa potreby nahrádza záznamom „Zberná zásielka“, prípadne skratkou tohto záznamu. V uvedenom prípade obsahujú letecké nákladné listy pre zásielky uvedené v zozname tovaru obchodný opis tovaru vrátane všetkých údajov potrebných na jeho identifikáciu. Tieto letecké nákladné listy sa pripoja k zoznamu tovaru.

4. Letecká spoločnosť uvedie na zoznam tovaru dátum a podpíše ho.

5. Príslušným colným orgánom na letisku odoslania sa predkladajú najmenej dva výtlačky zoznamu tovaru, pričom uvedené colné orgány si jeden výtlačok ponechajú.

6. Jeden výtlačok zoznamu tovaru sa predkladá príslušným colným orgánom na letisku určenia.

Článok 110

Overenie súpisu zoznamov tovaru používaných ako tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky

1. Príslušné colné orgány na každom letisku určenia raz za mesiac potvrdia súpis zoznamov tovaru vyhotovených leteckými spoločnosťami, ktoré boli uvedeným orgánom predložené v predchádzajúcom mesiaci, a postúpia ho colným orgánom na každom letisku odoslania.

2. Uvedený súpis zahŕňa za každý zoznam tovaru tieto informácie:

- a) číslo zoznamu tovaru;
- b) kód identifikujúci zoznam tovaru ako tranzitné vyhlásenie v súlade s článkom 109 ods. 1 písm. a) a b);

▼ M38

c) názov leteckej spoločnosti, ktorá tovar prepravovala;

d) číslo letu a

e) dátum letu.

3. V povolení uvedenom v ► **M39** článku 55 ods. 1 písm. e) ◀ týkajúcom sa spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky sa môže tiež stanoviť, že súpis uvedený v odseku 1 tohto článku môžu príslušným colným orgánom každého letiska odoslania postúpiť samotné letecké spoločnosti.

4. V prípade, že sa v súvislosti s informáciami o zoznamoch tovaru uvedených v danom súpise zistia nezrovnalosti, príslušné colné orgány letiska určenia informujú príslušné colné orgány letiska odoslania a príslušný colný orgán, ktorý udelil povolenie, pričom sa odvolávajú najmä na letecké nákladné listy pre predmetný tovar.

▼ M40**▼ M39***Článok 111a***Konzultácie pred povolením použiť elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie pre leteckú dopravu**

1. Po preskúmaní splnenia podmienok stanovených v článku 57 ods. 4 týkajúcich sa povolenia na použitie elektronického prepravného dokladu ako tranzitného vyhlásenia pre leteckú dopravu podľa článku 55 ods. 1 písm. h) sa colný orgán príslušný vydať rozhodnutie poradiť s colným orgánom na letiskách odoslania a určenia.

Keď konzultovaný colný orgán po preskúmaní uvedenom v prvom pododseku zistí, že žiadateľ nespĺňa jednu alebo viacero podmienok a kritérií na udelenie uvedeného povolenia, riadne odôvodnené a zdokumentované výsledky sa postúpia colnému orgánu príslušnému na udelenie povolenia.

2. Lehota na konzultáciu sa stanovuje na 45 dní od oznámenia od colného orgánu príslušného udeliť povolenie týkajúceho sa podmienok, ktoré má konzultovaný orgán preskúmať.

3. Colný orgán príslušný udeliť povolenie môže predĺžiť lehotu určenú na konzultáciu v súlade s odsekom 2 v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

a) keď konzultovaný orgán požaduje viac času z dôvodu povahy preskúmaní, ktoré sa majú vykonať;

▼ **M39**

b) keď žiadateľ vykonáva úpravy s cieľom zabezpečiť splnenie podmienok a kritérií podľa odseku 1 a oznámi ich colnému orgánu príslušnému udeliť povolenie, ktorý zodpovedajúcim spôsobom informuje konzultovaný colný orgán.

4. Keď konzultovaný colný orgán neodpovie v lehote určenej na konzultáciu v súlade s odsekom 2, podmienky, v súvislosti s ktorými sa daná konzultácia uskutočnila, sa považujú za splnené.

5. Konzultačný postup stanovený v odsekoch 1 až 4 sa môže uplatniť aj na účely opätovného posúdenia a monitorovania povolenia.

*Článok 111b***Formality na použitie elektronického prepravného dokladu ako tranzitného vyhlásenia pre leteckú dopravu**

1. Tovar sa prepustí do spoločného tranzitného režimu, keď sa údaje z elektronického prepravného dokladu sprístupnia colnému úradu odoslania na letisku v súlade s prostriedkami vymedzenými v povolení.

2. Keď sa tovar umiestni do spoločného tranzitného režimu, držiteľ colného režimu do elektronického prepravného dokladu vedľa relevantných položiek uvedie príslušné kódy:

- a) „T1“ – tovar bez colného statusu tovaru Únie, ktorý je umiestnený do spoločného tranzitného režimu;
- b) „T2“ – tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý je umiestnený do spoločného tranzitného režimu;
- c) „T2F“ – tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý sa prepravuje medzi časťou colného územia Únie, na ktorej sa neuplatňujú ustanovenia smernice Rady 2006/112/ES ⁽¹⁾ ani smernice Rady 2008/118/ES ⁽²⁾, a krajinou spoločného tranzitného režimu;
- d) „C“ – tovar Únie, ktorý nie je umiestnený do tranzitného režimu;
- e) „TD“ – tovar, ktorý už je umiestnený do colného režimu tranzit;
- f) „X“ – tovar Únie, ktorého vývoz bol skončený a výstup potvrdený a ktorý nie je umiestnený do colného režimu tranzit.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12).

▼ M39

3. Spoločný tranzitný režim sa skončí, keď sa tovar predloží na colnom úrade určenia na letisku a keď sa uvedenému colnému úradu v súlade s prostriedkami vymedzenými v povolení sprístupnia údaje z elektronického prepravného dokladu.
4. Držiteľ colného režimu okamžite oznamuje colnému úradu odoslania a určenia všetky porušenia predpisov a nezrovnalosti.
5. Spoločný tranzitný režim sa považuje za ukončený pod podmienkou, že colné orgány nedostali informácie ani nezistili, že sa colný režim neskončil riadnym spôsobom.

▼ M38

HLAVA IV

DLH A VYBERANIE DLHU*KAPITOLA I****Dlh a dlžník****Článok 112***Vznik dlhu**

1. Dlh v zmysle článku 3 ods. 1 vzniká:
 - a) vyňatím tovaru zo spoločného tranzitného režimu;
 - b) nedodržaním niektorej podmienky, ktorou sa upravuje umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu alebo používanie spoločného tranzitného režimu.
2. Dlh zaniká jedným z týchto spôsobov:
 - a) ak dlh vznikol podľa odseku 1 písm. a) alebo b) a ak sú splnené tieto podmienky:
 - i) porušenie, ktoré viedlo k vzniku dlhu, nemalo zásadný vplyv na správne fungovanie a nepredstavovalo pokus o podvodné konanie;
 - ii) všetky formality potrebné na nápravu situácie týkajúcej sa tovaru sa následne vykonajú;
 - b) ak vyňatie tovaru zo spoločného tranzitného režimu alebo nedodržanie niektorej podmienky, ktorou sa upravuje umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu, alebo používanie spoločného tranzitného režimu vyplýva z úplného zničenia alebo nenahraditeľnej straty daného tovaru v dôsledku skutočnej povahy tovaru alebo nepredvídateľných okolností alebo vyššej moci alebo v dôsledku pokynu colných orgánov.

▼ M38

Tovar sa považuje za nenahraditeľne stratený, ak ho už nikto nemôže použiť.

3. Dlh vzniká v okamihu, keď:
 - a) bol tovar vyňatý zo spoločného tranzitného režimu alebo v okamihu, keď neboli splnené podmienky pre používanie spoločného tranzitného režimu alebo sa prestali plniť;
 - b) bolo prijaté colné vyhlásenie na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu, pričom sa dodatočne zistí, že podmienka upravujúca umiestnenie tovaru do uvedeného režimu nebola v skutočnosti splnená.

*Článok 113***Identifikácia dlžníka**

1. Dlžníkom je:
 - a) osoba, od ktorej sa požadovalo dodržanie podmienok, ktorými sa upravuje umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu alebo používanie spoločného tranzitného režimu;
 - b) každá osoba, ktorá vedela alebo mala vedieť, že podmienka vyplývajúca z dohovoru nebola splnená a ktorá konala na účet osoby, ktorá bola povinná danú podmienku splniť, alebo ktorá sa zúčastnila konania, ktoré viedlo k nedodržaniu uvedenej podmienky;
 - c) každá osoba, ktorá daný tovar získala alebo prechovávala a ktorá vedela alebo mala vedieť v čase získania alebo prijatia tovaru, že podmienka vyplývajúca z dohovoru alebo z colných predpisov nebola splnená;
 - d) držiteľ colného režimu.
2. V prípade uvedenom v článku 112 ods. 1 písm. b) je dlžníkom osoba, od ktorej sa vyžaduje, aby dodržala podmienky, ktorými sa upravuje umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu alebo použitie tovaru v spoločnom tranzitnom režime.
3. Ak je vyhotovené colné vyhlásenie na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu a ak sa poskytujú colným orgánom informácie požadované podľa colných predpisov týkajúcich sa podmienok, ktorými sa upravuje umiestňovanie tovaru do uvedeného colného režimu, v dôsledku ktorých vzniká dlh, je dlžníkom aj osoba, ktorá poskytla informácie požadované na vyhotovenie colného vyhlásenia a ktorá vedela alebo mala vedieť, že takéto informácie nie sú pravdivé.
4. Ak sú viaceré osoby zodpovedné za zaplatenie sumy zodpovedajúcej jednému dlhu, sú za zaplatenie uvedenej sumy zodpovedné spoločne a nerozdielne.

▼ **M38***Článok 114***Miesto vzniku dlhu**

1. Dlh vzniká:
 - a) na mieste, kde došlo k udalostiam, pri ktorých tento dlh vzniká;
 - b) ak nie je možné určiť uvedené miesto, dlh vzniká na mieste, kde colné orgány dospeli k záveru, že daný tovar sa nachádza v situácii, v ktorej vzniká dlh.

2. Ak bol tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu, ktorý nebol ukončený, a miesto vzniku dlhu nemožno určiť podľa odseku 1 písm. a) a b) tohto článku v týchto lehotách:
 - a) do siedmich mesiacov od posledného dňa, kedy sa mal tovar predložiť na colnom úrade určenia, pokiaľ pred uplynutím uvedenej lehoty nebola zaslaná žiadosť o prevod výberu dlhu uvedená v článku 50 orgánu zodpovednému za miesto, kde podľa dôkazov získaných colným orgánom krajiny odoslania došlo k udalostiam, v dôsledku ktorých dlh vznikol. V takom prípade sa uvedená lehota predĺži najviac o jeden mesiac;
 - b) jeden mesiac od uplynutia lehoty uvedenej v článku 49 ods. 4 pre držiteľa colného režimu na to, aby odpovedal na žiadosť o poskytnutie informácií potrebných na ukončenie režimu v prípade, že colnému orgánu krajiny odoslania nebol oznámený príchod tovaru a držiteľ colného režimu poskytol nedostatočné informácie alebo neposkytol žiadne informácie;

dlh vzniká buď v krajine zodpovednej za posledný colný úrad tranzitu, ktorý oznamuje prechod hranice colnému úradu odoslania, alebo prípadne, v krajine zodpovednej za colný úrad odoslania.

3. Príslušnými orgánmi uvedenými v článku 116 ods. 1 sú príslušné orgány krajiny, v ktorej dlh v zmysle tohto článku vzniká alebo sa za vzniknutý považuje.

*Článok 115***Žiadosť o prevod výberu dlhu**

1. Ak príslušné orgány, ktoré oznámili dlh, získajú dôkazy, pokiaľ ide o miesto, kde došlo k udalosti, ktorá viedla k vzniku dlhu, uvedené orgány pozastavia postup výberu a okamžite a v každom prípade v lehote zašlú všetky potrebné doklady vrátane overenej kópie dôkazu, príslušným orgánom na danom mieste.

▼ **M38**

2. Príslušné orgány na danom mieste potvrdia prijatie žiadosti a informujú príslušné orgány, ktoré oznámili dlh, či sú príslušné na jeho výber. Ak do 28 dní nie je doručená žiadna odpoveď, príslušné orgány, ktoré oznámili dlh, ihneď pokračujú v konaní na účely vyberania, ktoré začali.

*KAPITOLA II***Postup voči dlžníkovi alebo ručiteľovi***Článok 116***Postup voči dlžníkovi**

1. Príslušné colné orgány začnú konanie na účely výberu dlhu, len čo možno:

a) vypočítať výšku dlhu a

b) určiť dlžníka.

2. Uvedené orgány oznámia dlžníkovi výšku dlhu spôsobmi a v lehotách, ktoré sú v zmluvných stranách záväzné.

3. Dlžník musí uhradiť každý dlh oznámený v súlade s odsekom 2 spôsobmi a v lehotách záväzných v zodpovedajúcich zmluvných stranách.

*Článok 117***Postup voči ručiteľovi**

1. S výhradou odseku 4 zodpovednosť ručiteľa platí dovtedy, kým sa dlh môže stať splatným.

2. Ak spoločný tranzitný režim nebol ukončený, colné orgány krajiny odoslania oznámia ručiteľovi do deviatich mesiacov od uplynutia predpísanej lehoty na predloženie tovaru na colnom úrade určenia, že colný režim nebol ukončený.

3. Ak spoločný tranzitný režim nebol ukončený, colné orgány určené v súlade s článkom 114 oznámia ručiteľovi do troch rokov odo dňa prijatia tranzitného vyhlásenia, že má alebo môže mať povinnosť uhradiť dlh, za ktorý je zodpovedný v súvislosti s predmetnou tranzitnou operáciou v spoločnom tranzitnom režime, pričom toto oznámenie musí obsahovať MRN a dátum tranzitného vyhlásenia, názov colného úradu odoslania, meno držiteľa colného režimu a predmetnú sumu.

4. Ručiteľ je zbavený svojich záväzkov, ak mu pred uplynutím lehoty nebolo vydané žiadne z oznámení stanovených v odsekoch 2 a 3.

▼M38

5. Ak bolo vydané niektoré z uvedených oznámení, ručiteľovi sa oznámi vyberanie colného dlhu alebo ukončenie režimu.

*Článok 118***Výmena informácií a súčinnosť s cieľom vybrania dlhu**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 13a dohovoru a v súlade s článkom 114 tohto dodatku si krajiny navzájom poskytujú súčinnosť pri určovaní orgánov príslušných na vyberanie dlhu.

Uvedené orgány informujú colný úrad odoslania a colný úrad prijímania záruk o všetkých prípadoch, keď v súvislosti s tranzitnými vyhláseniami prijatými colným úradom odoslania vznikol dlh, a o opatreniach prijatých voči dlžníkovi na účely vybrania. Tieto orgány okrem toho informujú colný úrad odoslania o výbere cla a iných poplatkov, aby umožnili colnému úradu ukončiť tranzitnú operáciu.

▼ **M38***PRÍLOHA I***UPLATŇOVANIE ČLÁNKU 77**

Dočasný zákaz používania celkovej záruky so zníženou sumou alebo celkovej záruky

1. Situácie, v ktorých sa môže dočasne zakázať používanie celkovej záruky so zníženou sumou alebo používanie celkovej záruky:

1.1 Dočasný zákaz používania celkovej záruky so zníženou sumou

„Osobitné okolnosti“ uvedené v článku 77 písm. a) znamenajú situáciu, v ktorej sa preukázalo vo významnom počte prípadov zahŕňajúcich viac ako jedného držiteľa colného režimu a ohrozujúcich správny priebeh režimu, že napriek uplatňovaniu článku 65 alebo 80 celková záruka alebo celková záruka so zníženou sumou podľa článku 75 písm. a) a b) už nestačí na to, aby v predpísanej lehote zabezpečila zaplatenie dlhu, ktorý vzniká, keď sú niektoré druhy tovaru vyňaté zo spoločného tranzitného režimu.

1.2 Dočasný zákaz používania celkovej záruky

„Podvod vo veľkom rozsahu“ podľa článku 77 písm. b) znamená situáciu, keď sa preukáže, že napriek uplatňovaniu článku 65 alebo 80 celková záruka alebo celková záruka so zníženou sumou podľa článku 75 písm. a) a b) už nestačí na to, aby v predpísanej lehote zabezpečila zaplatenie dlhu, ktorý vzniká, keď sú niektoré druhy tovaru vyňaté zo spoločného tranzitného režimu. V tejto súvislosti by sa malo zohľadniť množstvo vyňatého tovaru a okolností jeho vyňatia, obzvlášť ak sú výsledkom medzinárodne organizovanej trestnej činnosti.

2. Postup rozhodovania o dočasnom zákaze používania celkovej záruky so zníženou sumou alebo celkovej záruky

2.1 Rozhodnutie spoločného výboru o dočasnom zákaze používania celkovej záruky alebo celkovej záruky so zníženou sumou alebo podľa článku 77 písm. a) alebo b) (ďalej len „rozhodnutie“) sa prijíma v súlade s týmto postupom:

2.1.1 Rozhodnutie sa môže prijať na žiadosť jednej alebo viacerých zmluvných strán.

2.1.2 Ak sa taká žiadosť podá, zmluvné strany sa navzájom informujú o skutočnostiach, ktoré zistili, a preveria, či sú splnené podmienky stanovené v bodoch 1.1 alebo 1.2.

2.2 Ak zmluvné strany usudzujú, že uvedené podmienky sú splnené, predložia spoločnému výboru návrh rozhodnutia na prijatie písomným postupom opísaným v bode 2.3.

▼ **M38**

- 2.3 Zmluvná strana, ktorá predsedá spoločnému výboru, zašle návrh rozhodnutia ostatným zmluvným stranám.

Ak zmluvná strana, ktorá predsedá spoločnému výboru, nedostane v lehote tridsiatich dní odo dňa zaslania návrhu od zmluvných strán žiadne písomné námietky, rozhodnutie sa prijme. Zmluvná strana, ktorá predsedá spoločnému výboru, informuje o prijatí rozhodnutia ostatné zmluvné strany.

Ak zmluvná strana, ktorá predsedá spoločnému výboru, dostane v danej lehote akékoľvek pripomienky od jednej alebo viacerých zmluvných strán, informuje o tom ostatné zmluvné strany.

- 2.4 Každá zmluvná strana zabezpečí uverejnenie rozhodnutia.
- 2.5 Rozhodnutie zostáva v platnosti na obdobie dvanástich mesiacov. Po novom prehodnotení zmluvnými stranami však spoločný výbor môže rozhodnúť o predĺžení jeho platnosti alebo o jeho zrušení.

3. Opatrenia na zmiernenie finančných následkov zákazu používania celkovej záruky

Ak sa v súlade s článkom 77 dočasne zakáže používanie celkovej záruky, držiteľia celkových záruk môžu na požiadanie používať jednotlivú záruku. Uplatňujú sa však tieto osobitné podmienky:

- jednotlivá záruka sa vystavuje v forme osobitného záručného dokumentu, ktorý sa vzťahuje iba na druhy tovaru uvedené v rozhodnutí,
- táto jednotlivá záruka sa môže používať iba na colnom úrade odoslania uvedenom v tomto záručnom dokumente,
- môže sa použiť na pokrytie niekoľkých súčasných alebo za sebou idúcich operácií za predpokladu, že súčet súm spojených s prebiehajúcimi operáciami, v prípade ktorých režim ešte nebol ukončený, neprevýši referenčnú sumu jednotlivej záruky. V tomto prípade colný úrad prijímania záruk prideliť držiteľovi colného režimu jeden počiatočný prístupový kód záruky. Držiteľ colného režimu môže prideliť jeden alebo viacero prístupových kódov k tejto záruke, ktoré bude používať on sám alebo jeho zástupcovia.
- vždy keď je režim pre tranzitnú operáciu v spoločnom tranzitnom režime, na ktorú sa vzťahuje táto jednotlivá záruka, ukončený, suma zodpovedajúca uvedenej operácii sa uvoľní a môže sa opätovne použiť na pokrytie inej operácie až do maximálnej výšky záruky.

4. Výnimka z rozhodnutia o dočasnom zákaze používania celkovej záruky alebo celkovej záruky so zníženou sumou

- 4.1 Držiteľom colného režimu sa môže povoliť používanie celkovej záruky alebo celkovej záruky so zníženou sumou na umiestnenie tovaru, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o dočasnom zákaze používania týchto záruk, do spoločného tranzitného režimu, ak môžu preukázať, že

▼M38

počas posledných dvoch rokov pred vydaním rozhodnutia nevznikol za príslušné druhy tovaru v rámci tranzitných operácií v spoločnom tranzitnom režime, ktoré vykonali, žiadny dlh alebo keď počas uvedeného obdobia dlh vznikol, ak môžu preukázať, že ho dlžník alebo ručiteľ v predpisanej lehote v plnej miere zaplatil.

Na získanie povolenia používať dočasne zakázanú celkovú záruku musí držiteľ colného režimu spĺňať aj podmienky stanovené v článku 75 ods. 2 písm. b).

- 4.2 Články 59 až 72 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na žiadosti a povolenia týkajúce sa výnimiek uvedených v bode 4.1.
- 4.3 Ak príslušné colné orgány udelia výnimku, zaznamenajú do kolónky 8 osvedčenia o celkovej záruke tento text:

„— NEOBMEDZENÉ POUŽITIE – 99209“

▼ M38

PRÍLOHA II

PLÁN NA ZABEZPEČENIE KONTINUITY ČINNOSTÍ PRE SPOLOČNÝ
TRANZITNÝ REŽIM▼ M39▼ M38

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

1. V tejto prílohe sa stanovujú osobitné ustanovenia týkajúce sa používania plánu na zabezpečenie kontinuity činností na základe článku 26 ods. 1 dodatku I pre držiteľov colného režimu vrátane schválených odosielateľov v prípade dočasnej nefunkčnosti:

- elektronického tranzitného systému,
- počítačového systému, ktorý držitelia colného režimu používajú na podávanie spoločného tranzitného vyhlásenia prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov, alebo
- elektronického prepojenia medzi počítačovým systémom, ktorý držitelia colného režimu používajú na podávanie spoločného tranzitného vyhlásenia prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov a elektronického tranzitného systému.

2. Tranzitné vyhlásenia

- 2.1 Tranzitné vyhlásenie používané v rámci plánu na zabezpečenie kontinuity činností sa musí dať rozpoznať všetkými stranami zúčastnenými na tranzitnej operácii s cieľom vyhnúť sa problémom na colnom úrade tranzitu, colnom úrade určenia a pri príchode k schválenému príjemcovi. Z tohto dôvodu sa používané doklady obmedzujú na tieto:

- jednotný colný doklad (JCD) alebo
- JCD vytlačený na čistom papieri z počítačového systému hospodárskeho subjektu, ako sa stanovuje v prílohe B6 k dodatku III alebo

▼ M39

- od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, JCD vytlačený na čistom papieri z počítačového systému hospodárskeho subjektu, ako sa stanovuje v prílohe B6a k dodatku III alebo

▼ M38

- tranzitný sprievodný doklad doplnený v prípade potreby zoznamom položiek (LoI) ► M39 ◀

▼ M39

- od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, tranzitný sprievodný doklad doplnený zoznamom položiek (LoI).

▼ M38

- 2.2 Tranzitné vyhlásenie sa môže doplniť jedným alebo viacerými doplnkovými tlačivami, pričom sa použije tlačivo uvedené v dodatku 3 k prílohe I k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru uzatvorenému v Interlakene 20. mája 1987 (ďalej ďalej aj „Dohovor JCD“). Tieto tlačivá sú neoddeliteľnou súčasťou vyhlásenia. Ložné listy splňajúce ustanovenia prílohy B5 k dodatku III a vydané na tlačive stanovenom v prílohe B4 k dodatku III sa môžu používať namiesto doplnkových tlačív ako opisná časť písomného tranzitného vyhlásenia, ktorého sú neoddeliteľnou súčasťou.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, ložné listy splňajúce ustanovenia prílohy B5a k dodatku III a poskytnuté na tlačive stanovenom v prílohe B4a k dodatku III sa môžu používať namiesto doplnkových tlačív ako opisná časť písomného tranzitného vyhlásenia, ktorého sú neoddeliteľnou súčasťou.

▼ M38

- 2.3 Na účely vykonávania bodu 2.1 tejto prílohy sa tranzitné vyhlásenie vyplní v súlade s prílohou B6 k dodatku III.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, na účely vykonávania bodu 2.1 tejto prílohy sa tranzitné vyhlásenie vyplní v súlade s prílohou B6a k dodatku III.

▼ M38*KAPITOLA II**Vykonávacie predpisy*

3. Nedostupnosť elektronického tranzitného systému

3.1 Predpisy sa uplatňujú takto:

- tranzitné vyhlásenie sa vyplní a podá colnému úradu odoslania v exemplároch č. 1, č. 4 a č. 5 jednotného colného dokladu v súlade s Dohovorom o zjednodušení formalít pri preprave tovaru alebo v dvoch exemplároch tranzitného sprievodného dokladu doplnených v prípade potreby zoznamom položiek v súlade s prílohami A3, A4, A5 a A6 k dodatku III,

▼ M39

- od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, sa tranzitné vyhlásenie vyplní a podá colnému úradu odoslania v exemplároch 1, 4 a 5 jednotného colného dokladu v súlade s Dohovorom o zjednodušení formalít pri preprave tovaru alebo v dvoch exemplároch tranzitného sprievodného dokladu doplnených v prípade potreby zoznamom položiek v súlade s prílohami A3a, A4a, A5a a A6a k dodatku III;

▼ M38

- tranzitné vyhlásenie sa zaeviduje v kolónke C prostredníctvom systému číslovania, ktorý sa líši od číslovania v elektronickom tranzitnom systéme,
- plán na zabezpečenie kontinuity činností sa uvádza na exemplároch tranzitného vyhlásenia s odtlačkom jednej z pečiatok s použitím vzorov uvedených v prílohe B7 k dodatku III, v kolónke A jednotného colného dokladu alebo namiesto hlavného referenčného čísla a čiarového kódu v tranzitnom sprievodnom doklade,

▼ **M38**

- schválený odosielateľ splní všetky povinnosti a podmienky týkajúce sa zapisovania údajov do vyhlásenia a používania osobitnej pečiatky uvedenej v bodoch 22 až 25 tejto prílohy, pričom použije kolónku C, resp. D,
- tranzitné vyhlásenie opečiatkuje colný úrad odoslania v prípade bežného postupu alebo schválený odosielateľ v prípade uplatnenia článku 84 dodatku I.

- 3.2 Ak sa prijme rozhodnutie uplatňovať plán na zabezpečenie kontinuity činností, akékoľvek tranzitné údaje sprevádzané číslami LRN alebo MRN pridelenými tranzitnej operácii sa odstránia z elektronického tranzitného systému na základe informácií poskytnutých osobou, ktorá vložila uvedené tranzitné údaje do elektronického tranzitného systému.
- 3.3 Colný orgán monitoruje používanie plánu na zabezpečenie kontinuity činností, aby sa predišlo jeho zneužívaniu.
4. Nedostupnosť počítačového systému, ktorý držitelia colného režimu používajú na predkladanie údajov spoločného tranzitného vyhlásenia prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov, alebo elektronického preporenia medzi uvedeným počítačovým systémom a elektronickým tranzitným systémom

Uplatňujú sa ustanovenia bodu 3 tejto prílohy.

Držiteľ colného režimu informuje colný orgán o tom, že jeho počítačový systém alebo elektronické preporenie medzi uvedeným počítačovým systémom a elektronickým tranzitným systémom sú znovu funkčné.

5. Nedostupnosť počítačového systému schváleného odosielateľa alebo elektronického preporenia medzi uvedeným počítačovým systémom a elektronickým tranzitným systémom

Ak nefunguje počítačový systém schváleného odosielateľa alebo elektronické preporenie medzi uvedeným počítačovým systémom a elektronickým tranzitným systémom, uplatňuje sa tento postup:

— uplatňujú sa ustanovenia bodu 4 tejto prílohy,

— keď schválený odosielateľ podá ročne viac ako 2 % svojich vyhlásení v rámci plánu na zabezpečenie kontinuity činností, dané povolenie sa prehodnotí s cieľom posúdiť, či naďalej spĺňa príslušné podmienky.

6. Zber údajov colným orgánom

V prípadoch uvedených v bodoch 4 a 5 tejto prílohy colný orgán však môže povoliť držiteľovi colného režimu podať colnému úradu odoslania tranzitné vyhlásenie v jednom exemplári (pričom použije JCD alebo tranzitný sprievodný doklad), aby sa spracovalo v elektronickom tranzitnom systéme.

KAPITOLA III

Fungovanie plánu

7. Podmienky pri jednotlivej záruke poskytovanej ručiteľom

Ak je colný úrad prijímania záruk iný ako colný úrad odoslania tranzitnej operácie, colný úrad prijímania záruk si ponechá kópiu záväzku ručiteľa. Držiteľ colného režimu predloží originál colnému úradu odoslania, ktorý originál uchováva. Colný úrad odoslania môže v prípade potreby vyžadovať preklad dokladu do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov príslušnej krajiny.

▼M38

8. Podpísanie tranzitného vyhlásenia a záväzok držiteľa colného režimu

Držiteľ colného režimu podpísaním tranzitného vyhlásenia preberá zodpovednosť za:

- presnosť údajov, ktoré sa uvádzajú vo vyhlásení,
- pravosť predložených dokladov,
- splnenie všetkých povinností súvisiacich s umiestnením tovaru do colného režimu tranzit.

9. Identifikačné opatrenia

V prípade uplatňovania článku 36 ods. 7 dodatku I colný úrad odoslania uvedie v kolónke D – („Kontrola colným úradom odoslania“) tranzitného vyhlásenia pri kolónke vzťahujúcej sa na „Priložené colné uzávery“ túto poznámku:

„— Oslobodenie – 99201“.

10. Záznamy v tranzitnom vyhlásení a prepustenie tovaru

- Colný úrad odoslania zaznamená na každom exemplári tranzitného vyhlásenia výsledky kontroly.
- Ak zistenia kontroly zodpovedajú vyhláseniu, colný úrad odoslania tovar prepustí a zaznamená dátum prepustenia tovaru na exemplároch daného tranzitného vyhlásenia.

11. Tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu sa prepravuje na podklade exemplárov č. 4 a č. 5 JCD alebo na podklade jedného exempláru tranzitného sprievodného dokladu, ktoré držiteľovi colného režimu odovzdá colný úrad odoslania. Exemplár č. 1 JCD a exemplár tranzitného sprievodného dokladu sa uchováva na colnom úrade odoslania.

12. Colný úrad tranzitu

12.1 Prepravca predkladá potvrdenie o prestupe hranice vyhotovené na tlačive uvedenom v prílohe B8 k dodatku III každému colnému úradu tranzitu, ktorý si ho ponecháva. Namiesto potvrdenia o prestupe hranice možno colnému úradu tranzitu predložiť kópiu exemplára č. 4 JCD alebo kópiu exemplára tranzitného sprievodného dokladu, a colný úrad tranzitu si ich ponecháva.

12.2 V prípade, že tovar sa prepravuje cez iný colný úrad tranzitu než deklarovaný colný úrad, skutočný colný úrad tranzitu informuje colný úrad odoslania.

13. Predloženie colnému úradu určenia

13.1 Colný úrad určenia zaregistruje exempláre tranzitného vyhlásenia, poznačí do nich dátum príchodu a zaznamená podrobnosti o vykonaných kontrolách.

▼ **M38**

- 13.2 Tranzitná operácia sa môže skončiť na inom colnom úrade ako na tom, ktorý je uvedený v tranzitnom vyhlásení. Takýto úrad sa potom stáva skutočným colným úradom určenia.

Ak skutočný colný úrad určenia patrí do právomoci inej zmluvnej strany než deklarovaný colný úrad určenia, skutočný colný úrad zaznamená do kolónky I – („Kontrola colným úradom určenia“) tranzitného vyhlásenia okrem zvyčajných poznámok, ktoré má uviesť colný úrad určenia, aj tento záznam:

„— Rozdiely: colný úrad, na ktorom bol tovar predložený ... (referenčné číslo colného úradu) — 99203“.

- 13.3 Ak sa uplatňuje bod 13.2 druhý pododsek tejto prílohy a ak je na tranzitnom vyhlásení uvedená nasledujúca poznámka, skutočný colný úrad určenia ponechá tovar pod svojou kontrolou a nepovolí jeho premiestnenie do iného miesta ako do zmluvnej strany, do ktorej právomoci patrí colný úrad odoslania, pokiaľ to colný úrad odoslania výslovne nepovolí:

„— Výstup z Únie podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č. ... — 99204“.

14. Potvrdenie o dodaní

Potvrdenie o dodaní sa môže vystaviť na zadnej strane exemplára č. 5 JCD v časti na to určenej alebo na tlačive uvedenom v prílohe B10 k dodatku III.

15. Vrátenie exemplára č. 5 JCD alebo exemplára tranzitného sprievodného dokladu

Príslušný colný orgán zmluvnej strany určenia vráti exemplár č. 5 JCD colnému orgánu v zmluvnej strane odoslania bezodkladne a najneskôr do ôsmich dní odo dňa skončenia danej operácie. Ak sa použije tranzitný sprievodný doklad, vracia sa exemplár predloženého tranzitného sprievodného dokladu za rovnakých podmienok ako exemplár č. 5.

16. Informovanie držiteľa colného režimu a alternatívny dôkaz o skončení režimu

Ak sa exempláre uvedené v bode 15 tejto prílohy nevrátia colnému orgánu zmluvnej strany odoslania v lehote 30 dní od uplynutia lehoty na predloženie tovaru colnému úradu určenia, uvedený orgán o tom informuje držiteľa colného režimu a vyzve ho, aby poskytol dôkaz, že režim sa riadne skončil.

17. Pátracie konanie

- 17.1 Ak do 60 dní od uplynutia lehoty na predloženie tovaru colnému úradu určenia colný orgán odoslania nedostal dôkaz o tom, že režim sa riadne skončil, colný orgán zmluvnej strany odoslania okamžite požiada o informácie potrebné na ukončenie daného režimu. Ak sa počas jednotlivých fáz pátracieho konania zistí, že spoločný tranzitný režim sa nemôže ukončiť, colný orgán zmluvnej strany odoslania určí, či vznikol dlh.

▼ M38

Ak dlh vznikol, colný orgán zmluvnej strany odoslania prijme tieto opatrenia:

- identifikuje dlžníka,
- určí colné orgány zodpovedné za oznámenie dlhu.

17.2 Ak pred uplynutím uvedených lehôt colný orgán zmluvnej strany odoslania dostane informáciu o tom, že spoločný tranzitný režim nebol riadne skončený, alebo ak má o tom podozrenie, bezodkladne zašle žiadosť.

17.3 Pátracie konanie sa obdobne začne aj vtedy, ak sa následne zistí, že dôkaz o skončení spoločného tranzitného režimu bol sfaľovaný a že toto pátracie konanie je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov uvedených v bode 17.1 tejto prílohy.

18. Záruka – referenčná suma

18.1 Na účely uplatnenia článku 74 dodatku I držiteľ colného režimu zabezpečí, aby predmetná suma neprevýšila referenčnú sumu, pričom zohľadňuje taktiež všetky operácie, v prípade ktorých sa režim ešte neskončil.

18.2 Držiteľ colného režimu informuje colný úrad prijímania záruk v prípade, že referenčná suma sa ukáže ako nedostatočná na pokrytie jeho tranzitných operácií.

19. Potvrdenia o celkovej záruke, potvrdenia o upustení od záruky a záručné doklady na jednotlivú záruku

19.1 Colnému úradu odoslania sa predkladajú:

- potvrdenie o celkovej záruke na tlačive uvedenom v prílohe C5 k dodatku III,
- potvrdenia o upustení od záruky na tlačive uvedenom v prílohe C6 k dodatku III,
- záručný doklad na jednotlivú záruku na tlačive uvedenom v prílohe C3 k dodatku III.

▼ M39

19.2 v tranzitných vyhláseniach sa zaznamená odkaz na tieto potvrdenia a záručný doklad.

19.3 Obdobie platnosti potvrdenia o celkovej záruke alebo potvrdenia o upustení od záruky nesmie prekročiť dva roky. Colný úrad prijímania záruk však môže uvedené obdobie predĺžiť o jedno ďalšie obdobie nepresahujúce dva roky.

▼ M39

- 19.4. Odo dňa nadobudnutia účinnosti zrušenia povolenia použiť celkovú záruku alebo zrušenia a vypovedania záväzku poskytnutého v prípade celkovej záruky nemožno žiadne vydané potvrdenia použiť na umiestnenie tovaru do spoločného tranzitného režimu a držiteľ colného režimu ich bezodkladne vráti colnému úradu prijímania záruk.
- 19.5. Každá krajina poskytne Komisii informácie o identifikačných prvkoch platných potvrdení, ktoré ešte neboli vrátené alebo ktoré boli vyhlásené za odcudzené, stratené alebo sfalšované. Komisia zodpovedajúcim spôsobom informuje ostatné krajiny.

▼ M38

20. Osobitné ložné listy

- 20.1 Colný orgán môže prijať tranzitné vyhlásenie doplnené o ložné listy, ktoré nezodpovedajú všetkým požiadavkám uvedeným v prílohe B5 k dodatku III.

▼ M39

Od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, colný orgán môže prijať tranzitné vyhlásenie doplnené o ložné listy, ktoré nezodpovedajú všetkým požiadavkám uvedeným v prílohe B5a k dodatku III.

▼ M38

Takéto ložné listy sa môžu použiť len v prípade, že:

- ich vydajú spoločnosti, ktoré vedú svoju evidenciu v systéme elektronického spracovania údajov,
- sú vyhotovené a vyplnené tak, aby ich mohol colný orgán bez ťažkostí používať,
- obsahujú pre každú položku informácie požadované v prílohe B5 k dodatku III ► **M39** , ◀

▼ M39

— od dátumov zavedenia modernizácie NCTS, ktoré sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, obsahujú pre každú položku informácie požadované v prílohe B5a k dodatku III.

▼ M38

- 20.2 Namiesto ložných listov uvedených v bode 20.1 tejto prílohy sa môže povoliť aj použitie popisných zoznamov vystavených na účely splnenia odosielacích/vývozných formalít, aj keď takéto zoznamy vydajú spoločnosti, ktoré na vedenie evidencie nepoužívajú systém elektronického spracovania údajov.

▼ **M38**

- 20.3 Držiteľ colného režimu, ktorý na vedenie svojej evidencie používa systém elektronického spracovania údajov a ktorý už používa osobitné ložné listy, ich môže používať aj pre tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime zahŕňajúce len jeden druh tovaru, ak si túto možnosť vyžaduje systém držiteľa colného režimu.
21. Použitie colných uzáver osobitného typu
- Držiteľ colného režimu zaznamená pri kolónke označenej ako „Priložené colné uzávery“ v kolónke „D. Kontrola colným úradom odoslania“ tranzitného vyhlásenia počet priložených uzáver a jedinečné identifikátory jednotlivých uzáver.
22. Schválený odosielateľ – Predbežné overenie a formality pri odoslaní
- 22.1 Na účely uplatňovania bodov 3 a 5 tejto prílohy sa v povolení požaduje, aby kolónka „C. Colný úrad odoslania“ tranzitného vyhlásenia bola:
- vopred opatrená odtlačkom pečiatky colného úradu odoslania a podpísaná úradníkom tohto úradu alebo
 - opatrená odtlačkom osobitnej pečiatky schváleného odosielateľa schválenej príslušným orgánom a na tlačive uvedenom v prílohe B9 k dodatku III. Odtlačok pečiatky môže byť na tlačivách predtlačný, ak sa použije tlačiareň schválená na tento účel.
- Schválený odosielateľ vyplní kolónku s uvedením dátumu odoslania tovaru a pridelí tranzitnému vyhláseniu číslo v súlade s pravidlami stanovenými v tejto súvislosti v povolení.
- 22.2 Colný orgán môže predpísať, aby sa používali tlačivá opatrené rozlišovacím znakom, na základe ktorého by sa identifikovali.
23. Schválený odosielateľ – Bezpečnostné opatrenia na úschovu pečiatky
- Schválený odosielateľ prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie úschovy osobitných pečiatok alebo tlačív s odtlačkom pečiatky colného úradu odoslania alebo osobitnej pečiatky.
- Informuje colný orgán o bezpečnostných opatreniach, ktoré prijal na účely dosiahnutia súladu s prvým odsekom.
- 23.1 V prípade, že ktokoľvek neoprávnene použije tlačivá vopred opatrené odtlačkom pečiatky colného úradu odoslania alebo odtlačkom osobitnej pečiatky, schválený odosielateľ je bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek trestné konania, zodpovedný za zaplatenie cla a iných poplatkov splatných v danej krajine v súvislosti s tovarom prepravovaným na podklade takýchto tlačív, pokiaľ colnému orgánu, ktorý ho schválil, nepreukáže, že prijal opatrenia, ktoré sa od neho požadujú v bode 23.

▼M38

24. Schválený odosielateľ – Informácie, ktoré sa majú uviesť vo vyhláseniach

24.1 Schválený odosielateľ vyplní tranzitné vyhlásenie najneskôr pri odosielaní tovaru a v prípade potreby zaznamená do kolónky 44 trasu predpísanú v súlade s článkom 33 ods. 2 dodatku I a do kolónky „D. Kontrola colným úradom odoslania“ lehotu určenú v súlade s článkom 34 dodatku I, v rámci ktorej sa tovar predloží colnému úradu určenia, uplatňované identifikačné opatrenia a tento záznam:

„— Schválený odosielateľ – 99206“.

24.2 Ak príslušný orgán zmluvnej strany odoslania vykoná kontrolu zásielky pred jej odoslaním, zaznamená túto skutočnosť v kolónke „D. Kontrola colným úradom odoslania“ vyhlásenia.

24.3 Po odoslaní sa colnému úradu odoslania bezodkladne doručí exemplár č. 1 JCD alebo exemplár tranzitného sprievodného dokladu v súlade s pravidlami stanovenými v povolení. Ostatné exempláre sprevádzajú tovar v súlade s bodom 11 tejto prílohy.

25. Schválený odosielateľ – Upustenie od podpisu

25.1 Colný orgán môže schválenému odosielateľovi umožniť, aby nemusel podpisovať tranzitné vyhlásenia opatrené odtlačkom osobitnej pečiatky uvedenej v kapitole II časti II tejto prílohy, ktoré sú vyhotovené v elektronickom systéme spracovania údajov. Toto upustenie od podpisu sa udeľuje pod podmienkou, že schválený odosielateľ vopred odovzdal colnému orgánu písomný záväzok, ktorým sa vyhlasuje za držiteľa colného režimu pre všetky tranzitné operácie vykonané na podklade tranzitných vyhlásení opatrených odtlačkom osobitnej pečiatky.

25.2 Tranzitné vyhlásenia vyhotovené v súlade s bodom 25.1 tejto prílohy obsahujú v kolónke vyhradenej pre podpis držiteľa colného režimu túto poznámku:

„— Oslobodenie od podpisu – 99207“.

26. Schválený príjemca – Povinnosti

26.1 Keď tovar príde na miesto uvedené v povolení, schválený príjemca o tomto príchode bezodkladne informuje colný úrad určenia. V exemplároch č. 4 a č. 5 JCD alebo v exemplári tranzitného sprievodného dokladu, ktoré sprevádzali tovar, uvedie dátum príchodu, stav všetkých priložených uzáver a akúkoľvek nezrovnalosť a doručí ich colnému úradu určenia v súlade s pravidlami stanovenými v povolení.

26.2 Colný úrad určenia vykoná záznamy stanovené v bode 13 tejto prílohy v exemplári č. 4 a č. 5 JCD alebo v exemplári tranzitného sprievodného dokladu.

▼ **M30***DODATOK II*▼ **M38****COLNÝ STATUS TOVARU ÚNIE A USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA EURA**▼ **M30***Článok 1*

Týmto dodatkom sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania dohovorov a dodatku I týkajúce sa ► **M38** colného statusu tovaru Únie ◀ a používania eura.

HLAVA I

▼ **M40****DÔKAZ COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE**▼ **M30***KAPITOLA I****Rozsah pôsobnosti****Článok 2*

1. Dôkaz o ► **M38** colnom statuse tovaru Únie ◀ možno poskytnúť v súlade s touto hlavou iba vtedy, ak sa tovar, ktorého sa dôkaz týka, prepravuje priamo z jednej zmluvnej strany do druhej.

Za priamo prepravované z jednej zmluvnej strany do druhej sa považuje:

- a) tovar, ktorý sa prepravuje bez toho, aby vstúpil na územie tretej krajiny;
- b) tovar prepravovaný cez územie jednej alebo viacerých tretích krajín pod podmienkou, že preprava cez tieto krajiny sa uskutočňuje na jeden prepravný doklad vystavený v zmluvnej strane.

2. Ustanovenia tejto hlavy sa nevzťahujú na tovar:

- a) určený na vývoz zo zmluvných strán alebo
- b) prepravovaný v režime medzinárodnej prepravy tovaru na podklade karnetu TIR, len ak by sa:
 - tovar, ktorý sa má vyložiť na území zmluvnej strany, prepravoval spoločne s tovarom, ktorý sa má vyložiť v tretej krajine, alebo
 - tovar prepravoval z jednej zmluvnej strany do druhej zmluvnej strany cez tretiu krajinu.

▼ **M30**

3. Ustanovenia tejto hlavy sa uplatňujú na poštové zásielky (vrátane poštových balíkov), ktoré sa zasielajú z poštového úradu v jednej zmluvnej strane na poštový úrad v druhej zmluvnej strane.

▼ **M40**▼ **M30***KAPITOLA II*▼ **M38***Dôkaz o colnom statusu tovaru Únie*▼ **M30***Článok 3***Príslušný úrad**

V zmysle tejto hlavy sa za „príslušný úrad“ považujú orgány príslušné na potvrdenie ► **M38** colného statusu tovaru Únie ◀.

*Článok 4***Všeobecné ustanovenia**

1. Dôkaz o ► **M38** colnom statusu tovaru Únie ◀, ktorý sa nepreváža v režime T2, sa podáva prostredníctvom jedného z dokladov uvedených v tejto kapitole.

2. Ak sú podmienky vydania splnené, môže sa doklad potvrdzujúci ► **M38** colný status tovaru Únie ◀ vydať aj dodatočne. V takom prípade sa na dokumente uvedie červeným poznámka:

— Vyhotovené dodatočne – 99210.

Oddiel 1

Doklad T2L*Článok 5***Vymedzenie pojmu**

1. Dôkaz o ► **M38** colnom statusu tovaru Únie ◀ sa za podmienok ustanovených nižšie preukazuje predložením dokladu T2L.

2. ► **M39** Doklad T2L je označený skratkou „T2L“ alebo „T2LF“. ◀

▼ M30*Článok 6***Tlačivá**

1. Doklad T2L ► **M38** sa vydáva ◀ na tlačive zodpovedajúcom jednému zo vzorov uvedených v Dohovore JCD.

2. Toto tlačivo sa môže v prípade potreby doplniť jedným alebo viacerými doplnkovými tlačivami zodpovedajúcimi vzorom uvedeným v Dohovore JCD, ktoré potom tvoria neoddeliteľnú súčasť dokladu T2L.

3. Namiesto doplnkových tlačív sa môžu použiť ako opisná časť dokladu T2L ložné listy ► **M38** vydané ◀ v súlade so vzorom uvedeným v ► **M38** prílohe B4 k dodatku III ◀, ktoré potom tvoria neoddeliteľnú súčasť dokladu T2L.

4. Tlačivá uvedené v odsekoch 1 až 3 sa vyplňajú v súlade s ► **M38** ► **M39** prílohou B5a ◀ k dodatku III ◀. Tieto formuláre sa vytlačia a vyplnia v niektorom úradnom jazyku zmluvných strán, schválenom príslušnými orgánmi.

*Článok 7***Osobitné ložné listy**

1. Príslušné orgány môžu akejkolvek osobe, ktorá spĺňa podmienky ► **M39** článku 57 ◀ dodatku I, povoliť používať namiesto ložných listov také listy, ktoré nezodpovedajú všetkým podmienkam uvedeným v dodatku III.

2. Používanie takýchto listov sa môže povoliť, len ak:
 - a) ich vydajú podniky, ktorých účtovné záznamy sú založené na integrovanom systéme elektronického alebo automatického spracúvania údajov;

 - b) sú navrhnuté a vypracované tak, aby ich mohli príslušné orgány bez ťažkostí využívať;

 - c) pre každú položku uvádzajú informácie požadované podľa ► **M39** prílohy B5a ◀ k dodatku III.

3. Namiesto ložných listov sa môže tiež podľa odseku 1 povoliť použiť popisné listy ► **M38** vydané ◀ na účely splnenia odosielačích/vývozných formalít, aj keď tieto listy vydávajú ► **M39** hospodárske subjekty ◀, ktorých účtovné záznamy sa nezakladajú na integrovanom systéme elektronického alebo automatického spracúvania údajov.

▼ **M30***Článok 8*▼ **M39****Vydanie dokladu T2L**▼ **M30**

1. Doklad T2L sa s ► **M39** vystavuje ◀ ustanovení článku 19 ► **M38** vydáva ◀ v jedinom vyhotovení.

2. Doklad T2L a prípadne použitý(-é) dodatočný(-é) formulár(-e) alebo ložný(-é) list(-y) na žiadosť zúčastnenej osoby potvrdí príslušný úrad. Takéto potvrdenie musí podľa možnosti v kolónke „C. Úrad odoslania“ týchto dokumentov obsahovať tieto údaje:

- a) pre doklad T2L názov a pečiatku príslušného úradu, podpis úradníka daného úradu, dátum potvrdenia úradom a registračné číslo alebo číslo odosielacieho alebo vývozného vyhlásenia, ak sa vyžaduje;
- b) pre doplnkové tlačivo alebo ložný list číslo uvedené na doklade T2L. Toto číslo sa uvedie s použitím pečiatky, ktorá obsahuje názov príslušného úradu, alebo rukou. V druhom prípade sa číslo doplní o odtlačok služobnej pečiatky príslušného úradu.

Tieto doklady sa odovzdávajú zúčastnenej osobe, len čo sú splnené všetky formality spojené s odoslaním tovaru do krajiny určenia.

Oddiel 2

Obchodné doklady*Článok 9***Faktúra a prepravný doklad**

1. ► **M38** Colný status tovaru Únie ◀ sa v súlade s podmienkami uvedenými v tomto článku preukáže na základe predloženia faktúry alebo prepravného dokladu na tento tovar.

2. Faktúra alebo prepravný doklad uvedené v odseku 1 musí obsahovať aspoň meno a úplnú adresu odosielateľa/vývozcu alebo zúčastnenej osoby, ak táto nie je odosielateľom/vývozcom, počet, druh, značky a čísla nákladových kusov, opis tovaru, hrubú hmotnosť v kilogramoch a prípadne číslo kontajnerov.

Zúčastnená osoba musí do uvedeného dokladu viditeľným spôsobom uviesť skratku „T2L“ alebo „T2LF“ spolu s vlastnoručným podpisom.

▼ M30

3. Ak sa na splnenie formalít použijú súkromné alebo verejné počítačové systémy, príslušné orgány povolia zúčastneným osobám, ktoré o to požiadajú, aby nahradili rukou písaný podpis ustanovený v odseku 2 iným porovnateľným identifikačným postupom, ktorý môže prípadne spočívať na použití kódov, s rovnakými právnymi účinkami ako vlastnoručný podpis.

Toto zjednodušenie sa povolí iba vtedy, ak sú splnené technické a administratívne podmienky dané príslušnými orgánmi.

4. Faktúru alebo prepravný dokument, riadne vyplnené a podpísané zúčastnenou osobou, potvrdí na žiadosť zúčastnenej osoby príslušný úrad ► **M38** , ak hodnota tovaru presahuje 15 000 EUR ◀. Toto potvrdenie musí obsahovať názov a pečiatku príslušného úradu, podpis úradníka daného úradu, dátum potvrdenia, ako aj číslo zápisu alebo číslo odosielacieho alebo vývozného vyhlásenia, ak sa takéto vyhlásenie vyžaduje.

5. Ustanovenia tohto článku sa uplatňujú, iba ak sa faktúra alebo prepravný doklad vzťahujú ► **M38** výlučne na tovar Únie ◀.

6. Na účely uplatňovania tohto dohovoru faktúra alebo prepravný doklad vyhovujúce podmienkam a formalitám uvedeným v odsekoch 2 až 5 platia ako doklad T2L.

7. Na účely uplatňovania článku 9 ods. 4 dohovoru colný úrad krajiny ► **M39** spoločného tranzitného režimu ◀, na ktorej územie vstúpil tovar prepravovaný na základe faktúry alebo prepravného dokladu slúžiaceho ako doklad T2L, môže priložiť k dokladu T2 alebo T2L, ktorý vydá pre tento tovar, overenú kópiu alebo fotokópiu tejto faktúry alebo tohto prepravného dokladu.

*Článok 10***Manifest lodnej spoločnosti**

1. Dôkaz o ► **M38** colnom statuse tovaru Únie ◀ sa v súlade s nižšie uvedenými podmienkami poskytuje predložením manifestu plavebnej spoločnosti, ktorý sa týka predmetného tovaru.

2. Manifest obsahuje aspoň tieto údaje:

a) názov a úplnú adresu lodnej dopravnej spoločnosti;

b) totožnosť plavidla;

c) miesto a dátum nakládky tovaru;

d) miesto vykládky tovaru.

▼ M30

Manifest ďalej pre každú zásielku obsahuje:

- a) odkaz na lodný konosament alebo iný obchodný doklad;
- b) počet, druh, značky a čísla nákladových kusov;
- c) opis tovaru s použitím obvyklého obchodného označenia vrátane všetkých údajov potrebných na jeho identifikáciu;
- d) hrubú hmotnosť v kilogramoch;
- e) prípadne identifikačné čísla kontajnerov;
- f) tieto údaje o statuse tovaru:

— skratku „C“ (ekvivalent k „T2L“) alebo skratku „F“ (ekvivalent k „T2LF“) ► **M38** pre tovar Únie, ktorého colný status ◀ možno preukázať,

— skratku „N“ pre ostatný tovar.

3. Riadne vyplnený manifest, podpísaný plavebnou spoločnosťou, potvrdia na žiadosť plavebnej spoločnosti príslušné orgány. Toto potvrdenie obsahuje názov a pečiatku príslušného úradu, podpis úradníka uvedeného úradu a dátum potvrdenia.

▼ M39

▼ M30

Oddiel 3

Dôkazy osobitne pre určité operácie

Článok 12

Preprava na podklade karnetov TIR alebo karnetov ATA

1. Ak sa tovar prepravuje v jednom z prípadov uvedených v článku 2 ods. 2 písm. b) na podklade karnetu TIR alebo na podklade karnetu ATA, deklarant môže na účely preukázania ► **M38** colného statusu tovaru Únie ◀ a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 2, viditeľne uviesť v políčku vyhradenom pre opis tovaru skratku „T2L“ alebo skratku „T2LF“ spolu s jeho podpisom vo všetkých dotknutých listoch použitého karnetu predtým, ako ho predloží ► **M38** colnému úradu odoslania ◀ na potvrdenie. Skratka „T2L“ alebo „T2LF“ sa musí na všetkých listoch, kde bola uvedená, overiť odtlačkom pečiatky ► **M38** colnému úradu odoslania ◀ doplnenej podpisom zodpovedného úradníka.

▼ M30

2. V prípade, že sa na podklade karnetu TIR alebo karnetu ATA prepravuje ►**M38** tovar so statusom Únie ◀ a zároveň tovar, ktorý nie je ►**M38** tovarom Únie ◀, tieto dva druhy tovaru sa musia uviesť osobitne a skratka „T2L“ alebo skratka „T2LF“ sa musí zapísať tak, aby sa jednoznačne vzťahovala iba na tovar Spoločenstva.

*Článok 13***▼ M38****Tovar prepravovaný v batožine cestujúcim**

Ak je potrebné preukázať colný status tovaru Únie, ktorý cestujúci prepravuje v batožine alebo ktorý sa nachádza v jeho príručnej batožine, tento tovar, pokiaľ nie je určený na obchodné účely, sa má považovať za tovar s colným statusom tovaru Únie, ak:

▼ M30

a) je deklarovaný ako ►**M38** tovar s colným statusom tovaru Únie ◀ a nie sú pochybnosti o pravdivosti tohto vyhlásenia alebo

b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení tejto kapitoly.

Oddiel 4

▼ M38**Dôkaz o colnom statuse tovaru Únie predložený schváleným vystaviteľom****▼ M30***Článok 14***▼ M38****Schválený vystaviteľ****▼ M30**

1. Príslušné orgány každej krajiny môžu povoliť osobe, ktorá spĺňa podmienky ustanovené v ►**M39** článku 57 ods. 1, ods. 2 písm. d) a ods. 6 ◀ dodatku I (ďalej len „schválený ►**M38** vystaviteľ ◀“) a ktorá hodlá preukázať ►**M38** colný status tovaru Únie ◀ prostredníctvom dokladu T2L v súlade s článkom 6 alebo prostredníctvom niektorého z dokladov ustanovených v článkoch 9 až 11 (ďalej len „obchodné dokumenty“), používať tieto doklady bez toho, aby bolo potrebné ich predložiť príslušnému úradu na potvrdenie.

2. Ustanovenia ►**M39** článkov 59, 60, článku 61 ods. 3, článkov 62 až 69 a článku 72 ◀ dodatku I sa na povolenie uvedené v odseku 1 uplatňujú primerane.

▼ **M30***Článok 15***Obsah povolenia**

V povolení sa určí najmä:

a) úrad poverený predbežným overovaním tlačív používaných na vyhotovenie príslušných dokladov v zmysle článku 16 ods. 1 písm. a);

▼ **M39**

b) za akých okolností schválený vystaviteľ opodstatňuje použitie uvedených tlačív;

▼ **M30**

c) vylúčené druhy a pohyby tovaru;

d) ► **M39** je ◀ v akej lehote a za akých podmienok schválený ► **M38** vystaviteľ ◀ informuje príslušný úrad, aby tento úrad mohol prípadne vykonať pred odoslaním tovaru kontrolu.

*Článok 16***Predbežné overovanie a formality pri odoslaní**

1. V povolení sa ustanovuje, že predná strana príslušných obchodných dokladov alebo kolónka „C. Úrad odoslania“ na prednej strane tlačív použitých na ► **M38** vystavenie ◀ dokladu T2L a prípadne doplnkového(-ých) tlačíva (-čív) ► **M39** je ◀:

a) vopred opatrená odtlačkom pečiatky úradu uvedeného v článku 15 ods. 1 písm. a) a podpisom úradníka tohto úradu alebo

b) opečiatkovaná osobitnou kovovou pečiatkou schváleného ► **M38** vystaviteľa ◀, schválenou príslušnými orgánmi a zhodujúcou sa so vzorom v prílohe B 9 k dodatku III. Odtlačok tejto pečiatky môže byť na tlačivách predtlačený, ak sa tlač vykoná v tlačiarni schválenej na tento účel.

2. Schválený ► **M38** vystaviteľ ◀ je povinný prijať všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečil úschovu osobitných pečiatok a/alebo tlačív opatrených pečiatkou úradu odoslania alebo osobitnou pečiatkou.

O bezpečnostných opatreniach, ktoré používa v zmysle predchádzajúceho pododseku, informuje príslušné orgány.

▼ **M30**

3. V prípade, že ktokoľvek neoprávnene použije tlačivá vopred opatrené odtlačkom pečiatky ► **M39** príslušného orgánu ◀ alebo odtlačkom osobitnej pečiatky, schválený ► **M38** vystaviteľ ◀ je bez ohľadu na trestnoprávne konania zodpovedný za úhradu colných a iných poplatkov, ktoré sa v danej krajine vyžadujú v súvislosti s tovarom prepravovaným v sprievode takýchto tlačív, ak nepreukáže príslušným úradom, ktoré ho schválili, že prijal opatrenia uvedené v odseku 2.

4. ► **M38** Schválený vystaviteľ ◀ musí najneskôr pri odoslaní tovaru vyplniť a podpísať tlačivo. Okrem toho musí uviesť v kolónke „D. Kontrola úradom odoslania“ dokladu T2L alebo na viditeľnom mieste použitého obchodného dokladu názov príslušného úradu, dátum vystavenia dokladu, ako aj túto poznámku:

— ► **M38** Schválený vystaviteľ ◀ ► **M38** ————— ◀.

Článok 17

Oslobodenie od podpisu

1. Príslušné úrady môžu schválenému ► **M38** vystaviteľovi ◀ povoliť, aby na použitých dokladoch T2L alebo na obchodných dokladoch opatrených odtlačkom osobitnej pečiatky uvedenej v prílohe B 9 k dodatku III, ► **M38** vydaných ◀ prostredníctvom integrovaného systému elektronického alebo automatického spracúvania údajov, nemusel uvádzať svoj podpis. Toto povolenie sa môže udeliť pod podmienkou, že schválený ► **M38** vystaviteľ ◀ sa týmto úradom vopred písomne zaviazá, že zodpovedá za právne následky súvisiace s vyhotovením všetkých dokladov T2L alebo všetkých obchodných dokladov opatrených odtlačkom osobitnej pečiatky.

2. Doklady T2L alebo obchodné doklady ► **M38** vydané ◀ podľa ustanovení odseku 1 musia obsahovať namiesto podpisu schváleného ► **M38** vystaviteľa ◀ túto poznámku:

— Oslobodenie od podpisu ► **M38** ————— ◀.

Článok 18

Manifesty plavebnej spoločnosti zaslané prostredníctvom elektronickej výmeny údajov

1. Príslušné orgány každej krajiny môžu plavebným spoločnostiam povoliť, aby manifest slúžiaci na preukázanie ► **M38** colného statusu tovaru Únie ◀ ► **M38** vydali ◀ najneskôr nasledujúci deň po vyplávaní lode, v každom prípade však pred jej príchodom do prístavu určenia.

▼ M30

2. Povolenie uvedené v odseku 1 sa udelí len medzinárodným plavebným spoločnostiam, ktoré:

- a) spĺňajú podmienky ► **M39** článku 57 ods. 1, ods. 2 písm. d) a ods. 6 ◀ dodatku I; avšak odchyľne od ► **M39** článku 57 ods. 1 písm. a) ◀ plavebné spoločnosti nemusia mať sídlo v niektorej zmluvnej strane, ak tam majú svoju regionálnu kanceláriu, a
- b) používajú systémy elektronickej výmeny údajov na zasielanie informácií medzi prístavmi odoslania a určenia v rámci územia zmluvných strán a
- c) vykonávajú značný počet plavieb medzi krajinami na uznaných trasách.

3. Po prijatí žiadosti ju príslušné orgány krajiny, v ktorej má plavebná spoločnosť sídlo, oznámia ostatným krajinám, na území ktorých sa nachádzajú určené prístavy odoslania a určenia.

Ak do ► **M38** 45 dní ◀ odo dňa oznámenia príslušné orgány nedostanú žiadnu námietku, povolia používanie zjednodušeného postupu podľa odseku 4.

Toto povolenie platí v dotknutých krajinách a uplatňuje sa iba na operácie uskutočnené medzi prístavmi, ktoré sú v ňom uvedené.

4. Pri uplatňovaní zjednodušeného postupu sa postupuje takto:

- a) manifest sa z prístavu odoslania odošle prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov do prístavu určenia;
- b) plavebná spoločnosť uvedie do manifestu údaje uvedené v článku 10 ods. 2;
- c) na požiadanie sa jedno vyhotovenie elektronickeho manifestu predloží príslušným úradom prístavu odoslania, a to najneskôr jeden pracovný deň po odchode lode, v každom prípade však pred príchodom lode do prístavu určenia;
- d) jedno vyhotovenie elektronickeho manifestu sa predloží príslušným orgánom prístavu určenia;
- e) príslušné orgány prístavu odoslania vykonajú na základe analýzy rizika kontrolu obchodných dokladov prostredníctvom auditu;
- f) príslušné orgány prístavu určenia vykonajú na základe analýzy rizika kontrolu obchodných dokladov a v prípade potreby zašlú príslušným orgánom prístavu odoslania podrobné údaje o manifestoch na preverenie.

▼ M30

5. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia hlavy IV dodatku I:
- plavebná spoločnosť oznámi príslušným orgánom všetky zistené nezrovnalosti alebo porušenia predpisov,
 - príslušné orgány prístavu určenia oznámia čo možno najskôr všetky zistené porušenia predpisov alebo nezrovnalosti príslušným orgánom prístavu odoslania, ako aj úradu, ktorý povolenie udelil.

▼ M39*Článok 18a***Colný zoznam tovaru**

1. Príslušné orgány každej krajiny môžu plavebným spoločnostiam povoliť, aby dôkaz colného statusu tovaru Únie poskytli prostredníctvom colného zoznamu tovaru vzťahujúceho sa na daný tovar zaslaného prostredníctvom elektronickej výmeny údajov.
2. Povolenie uvedené v odseku 1 sa udeľuje len plavebným spoločnostiam, ktoré spĺňajú požiadavky článku 57 ods. 1 písm. a) a b) a odseku 2 písm. d) dodatku I.
3. Vystavitelia oprávnení vystaviť dôkaz colného statusu tovaru Únie prostredníctvom manifestu plavebnej spoločnosti uvedeného v článku 10, môžu vystaviť aj colný zoznam tovaru uvedený v tomto článku.
4. Colný zoznam tovaru obsahuje aspoň informácie uvedené v článku 10 ods. 2.

▼ M30*Článok 19***Povinnosť vyhotoviť kópiu**

Schválený ► **M38** vystaviteľ ◀ je povinný vyhotoviť kópiu každého dokladu T2L alebo každého obchodného dokladu vydaného podľa ustanovení tohto oddielu. Príslušné orgány určia podrobné pravidlá, podľa ktorých sa uvedená kópia predkladá na účely kontroly a uchováva najmenej počas ► **M38** troch rokov ◀.

*Článok 20***▼ M38****Kontroly u schváleného vystaviteľa****▼ M30**

Príslušné orgány môžu vykonať u schválených ► **M38** vystaviteľov ◀ akúkoľvek kontrolu, ktorú považujú za potrebnú. Uvedení ► **M38** vystavitelia ◀ sú povinní poskytnúť na tento účel svoju pomoc a potrebné informácie.

▼ **M30**

KAPITOLA III

Administratívna pomoc

Článok 21

Príslušné orgány krajín si navzájom poskytujú pomoc pri overovaní pravosti a správnosti dokladov, ako aj správneho uplatňovania podrobných pravidiel, ktoré sa v súlade s ustanoveniami tejto kapitoly používajú na preukázanie ► **M38** colného statusu tovaru Únie ◀.

▼ **M40**

HLAVA IA

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA NEZMENENIA COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE V PRÍPADE TOVARU PREPRAVOVANÉHO CEZ T2 KORIDOR

Článok 21a

Domnienka colného statusu tovaru Únie

1. Tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý sa prepravuje po železnici, sa môže pohybovať bez toho, aby podliehal colnému režimu, z jedného miesta v rámci colného územia Únie na iné miesto v rámci tohto územia a prepravovať sa cez územie krajiny spoločného tranzitného režimu bez zmeny svojho colného statusu, ak:

- a) sa na prepravu tovaru vzťahuje jednotný prepravný doklad vydaný v členskom štáte Európskej únie;
- b) jednotný prepravný doklad obsahuje tento záznam: „T2 koridor“;
- c) sa tranzit cez krajinu spoločného tranzitného režimu monitoruje prostredníctvom elektronického systému v danej krajine spoločného tranzitného režimu a
- d) príslušná železničná spoločnosť je oprávnená krajinou spoločného tranzitného režimu, na území ktorej k tranzitu dochádza, používať režim „T2 koridor“.

2. Krajina spoločného tranzitného režimu informuje spoločný výbor uvedený v článku 14 dohovoru alebo pracovnú skupinu zriadenú uvedeným výborom na základe odseku 5 uvedeného článku o podmienkach týkajúcich sa elektronického monitorovacieho systému a o železničných spoločnostiach, ktoré sú oprávnené používať režim uvedený v odseku 1 tohto článku.

▼ **M30**HLAVA II
USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA EURA*Článok 22*

1. Ekvivalentná hodnota v národnej mene pre sumy vyjadrené v eurách, ktoré sú uvedené v tomto dohovore, sa vypočítava na základe výmenného kurzu platného v prvý pracovný deň mesiaca októbra s účinnosťou od 1. januára nasledujúceho roku.

Ak pre určitú národnú menu nie je k dispozícii takýto výmenný kurz, uplatní sa výmenný kurz z prvého dňa nasledujúceho po prvom pracovnom dni októbra, v ktorom sa výmenný kurz uverejnil. Ak po prvom pracovnom dni mesiaca októbra nebol uverejnený výmenný kurz, uplatní sa výmenný kurz z posledného dňa pred prvým pracovným dňom mesiaca októbra, v ktorom sa výmenný kurz uverejnil.

2. Výmenný kurz eura, ktorá sa má zohľadniť pri uplatňovaní odseku 1, je kurz uplatniteľný v deň, keď bolo vyhlásenie pre spoločný tranzitný režim zabezpečené záručným dokladom alebo dokladmi na jednotlivú záruku ► **M39** prijaté v súlade s článkom 30 ods. 2 ◀ dodatku I.

▼ **M30***DODATOK III***TRANZITNÉ VYHLÁSENIA, SPRIEVODNÉ TRANZITNÉ DOKLADY
A INÉ DOKLADY***Článok 1*

Tento dodatok obsahuje ustanovenia, tlačivá a vzory potrebné na vyhotovenie vyhlásení, sprievodného tranzitného dokladu a ostatných dokladov ktoré sa používajú na spoločný tranzitný režim v súlade s dodatkami I a II.

HLAVA I

▼ **M38****TRANZITNÉ VYHLÁSENIE A TLAČIVÁ V PRÍPADE POUŽITIA
TECHNÍK ELEKTRONICKÉHO SPRACOVANIA ÚDAJOV**▼ **M30***Článok 2***Tranzitné vyhlásenie**

Tranzitné vyhlásenie uvedené v článku 21 ods. 1 dodatku I zodpovedá štruktúre a údajom uvedeným v prílohe A 1 s použitím kódov uvedených v prílohe A 2.

*Článok 3***Sprievodný tranzitný doklad**

Sprievodný tranzitný doklad ► **M38** sa vydáva na tlačive uvedenom ◀ v prílohe A 3. Vystavuje sa a používa sa v súlade s vysvetlivkami uvedenými v prílohe A 4.

*Článok 4***Zoznam položiek**

Zoznam položiek ► **M38** sa vydáva na tlačive uvedenom ◀ v prílohe A 5. Vystavuje sa a používa sa v súlade s vysvetlivkami uvedenými v prílohe A 6.

HLAVA II

▼ **M38****TLAČIVÁ POUŽÍVANÉ NA:**

- PREUKÁZANIE COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE,
- TRANZITNÉ VYHLÁSENIE PRE CESTUJÚCICH,
- PLÁN NA ZABEZPEČENIE KONTINUITY ČINNOSTÍ PRE TRANZIT

▼ **M30***Článok 5*

1. ► **M38** Tlačivá, na ktorých sa vystavujú doklady na preukázanie colného statusu tovaru Únie, sa vydávajú na tlačive uvedenom v prílohách 1 až 4 k dodatku I k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru. ◀

▼ M30

2. ► **M38** Tlačivá na vystavenie tranzitných vyhlásení pri uplatňovaní plánu na zabezpečenie kontinuity činností pre tranzit alebo tranzitných vyhlásení pre cestujúcich sa vydávajú na tlačive uvedenom v prílohe I k dodatku 1 k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru. ◀

3. Na údaje, ktoré sa zapisujú do tlačív, sa používa metóda samoprepisovania:

a) v prípade dodatkov 1 a 3 na listoch uvedených v dodatku 1 prílohy II k Dohovoru JCD;

b) v prípade dodatkov 2 a 4 na listoch uvedených v dodatku 2 prílohy II k Dohovoru JCD.

4. Tlačivá sa vyplňajú a používajú:

a) ako doklady preukazujúce ► **M38** colný status tovaru Únie ◀ v súlade s poznámkou uvedenou v prílohe B 2;

b) ako tranzitné vyhlásenie pre cestujúceho alebo pre ► **M38** plán na zabezpečenie kontinuity činností pre tranzit ◀ v súlade s poznámkou uvedenou v prílohe B 6.

V oboch prípadoch sa podľa potreby použijú kódy príloh A 2, B 1, B 3 a B 6.

Článok 6

1. Tlačivá sú vytlačené v súlade s článkom 2 prílohy II k Dohovoru JCD.

2. Každá zmluvná strana môže v ľavom hornom rohu tlačiva tlačiť vlastné identifikačné označenie. Okrem toho môže výraz „► **M38** COLNÝ REŽIM TRANZIT ÚNIE ◀“ nahradiť výrazom „SPOLOČNÝ TRANZITNÝ REŽIM“. Doklady s takýmto označením alebo výrazom budú po predložení prijaté v ktorejkoľvek zmluvnej strane.

HLAVA III

INÉ TLAČIVÁ AKO JEDNOTNÝ COLNÝ DOKLAD A SPRIEVODNÝ TRANZITNÝ DOKLAD*Článok 7***Ložné listy**

1. Tlačivo používané na vystavenie ložného listu ► **M38** sa vydáva na tlačive uvedenom ◀ v prílohe B 4. Vyplňa sa v súlade s poznámkou uvedenou v prílohe B 5.

▼ M30

2. Na tieto tlačivá sa používa papier na písanie s hmotnosťou najmenej 40 g/m, ktorý sa pri bežnom používaní ľahko neroztrhne ani nepokrčí. Farbu papiera si môže zvoliť zúčastnená osoba.
3. Rozmery tlačiva sú 210 × 297 mm s maximálnou kladnou odchýlkou dĺžky 8 mm a zápornou odchýlkou 5 mm.

*Článok 8***Potvrdenie o prestupe hranice**

1. Tlačivo používané na vystavenie potvrdenia o prestupe hranice v rámci uplatňovania článku 22 dodatku I ► **M38** sa vydáva na tlačive uvedenom ◀ v prílohe B 8 k tomuto dodatku.

▼ M38

▼ M30*Článok 9***Potvrdenie**

1. Potvrdenie ► **M38** sa vydáva na tlačive uvedenom ◀ v prílohe B 10.

▼ M38

▼ M30*Článok 10***Záručný doklad na jednotlivú záruku**

1. Tlačivo na vystavenie dokladu na jednotlivú záruku zodpovedá vzoru uvedenému v prílohe C 3.
2. Na tieto tlačivá sa používa bezdrevný papier na písanie s hmotnosťou najmenej 55 g/m. Papier má na pozadí červenú gilošovanú potlač, na ktorej sa dá rozoznať každé falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami. Používa sa biely papier.
3. Rozmery tlačiva sú 148 × 105 mm.
4. Tlačivo na doklad na jednotlivú záruku musí obsahovať názov a adresu tlačiarne alebo značku, ktorá umožní jej identifikáciu, a okrem toho musí niesť identifikačné číslo určené na rozlišovanie tlačív.
5. Jazyk, ktorý sa použije na dokladoch na jednotlivú záruku, určia príslušné orgány krajiny, do ktorej patrí úrad prijímania záruk.

▼M30*Článok 11***Potvrdenie o celkovej záruke alebo o upustení od záruky**

1. Tlačivá používané na potvrdenie o celkovej záruke alebo na potvrdenie o upustení od záruky (ďalej len „potvrdenie“) zodpovedajú vzorom uvedeným v prílohách C 5 a C 6. Vypĺňajú sa v súlade s poznámkou uvedenou v prílohe C 7.

2. Na tlačivo sa použije biely bezdrevný papier na písanie s hmotnosťou najmenej 100 g/m. Na prednej aj na zadnej strane papiera je na pozadí gilošovaná potlač, na ktorej sa dá rozoznať každé falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami. Táto potlač je:

— zelenej farby pre potvrdenia o záruke,

— bledomodrej farby pre potvrdenia o upustení od záruky.

3. Rozmery tlačív sú 210 × 148 mm.

4. Tlač tlačív pre potvrdenia zabezpečujú zmluvné strany. Každé potvrdenie musí mať poradové číslo, ktoré umožní jeho identifikáciu.

*Článok 12***Spoločné ustanovenia k hlave III**

1. Tlačivo sa musí vyplniť na písacom stroji, mechanograficky alebo podobným procesom. Tlačivá uvedené v článkoch 7 a 8 sa môžu vyplniť aj rukou, a to čitateľne atramentom a tlačenými písmenami.

2. Tlačivá sa vypĺňajú v jednom z úradných jazykov zmluvných strán, ktorý schválili príslušné orgány krajiny odoslania. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na doklady na jednotlivú záruku.

3. Príslušné orgány inej krajiny, v ktorej sa má tlačivo predložiť, môžu v prípade potreby požadovať jeho preklad do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov danej krajiny.

4. Pre potvrdenia o celkovej záruke alebo o upustení od záruky sa používa jazyk, ktorý určia príslušné orgány krajiny, do ktorej patrí úrad prijímania záruk.

▼ **M30**

5. V tlačivách sa nesmie vymazávať ani prepisovať. Opravy sa robia preškrtnutím nesprávneho údaju, a ak je to potrebné, dopísaním správneho údaju. Každú takúto zmenu musí potvrdiť osoba, ktorá ju vykonala, ako aj príslušné orgány.

6. Zmluvná strana môže uplatniť v súvislosti s tlačivami uvedenými v tejto hlave osobitné opatrenia určené na zvýšenie bezpečnosti za predpokladu, že vopred získa súhlas ostatných zmluvných strán a ak to neodporuje riadnemu uplatňovaniu tohto dohovoru.

▼ **M30**

PRÍLOHA A 1

**VYSVETLIVKY TÝKAJÚCE SA PODÁVANIA TRANZITNÝCH
VYHLÁSENÍ PROSTREDNÍCTVOM VÝMENY ŠTANDARDNÝCH
SPRÁV (TRANZITNÉ VYHLÁSENIE EVÚ)**

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

► **M38** Tranzitné vyhlásenie EDI ◀ sa podáva elektronicky, pokiaľ dohovor neustanovuje inak.

Tranzitné vyhlásenie EVÚ sa zakladá na údajoch uvedených v Dohovore z 20. mája 1987 o zjednodušení formalít pri preprave tovaru a zodpovedajúcich jednotlivým kolónkam jednotného colného dokladu (JCD), ktoré sa vymedzujú v tejto prílohe a v prílohe B 1 a ku ktorým sa priraduje kód alebo ktoré sa prípadne kódom nahrádzajú.

Táto príloha obsahuje základné osobitné požiadavky, ktoré sa uplatňujú pri vykonávaní formalít prostredníctvom výmeny štandardných správ EVÚ. Okrem toho sa uplatňujú doplnkové kódy uvedené v prílohe A 2. Príloha B 1 sa uplatňuje na tranzitné vyhlásenie podané prostredníctvom EVÚ, pokiaľ nie je v tejto prílohe alebo v prílohe A 2 uvedené inak.

Podrobná štruktúra a obsah tranzitného vyhlásenia EVÚ vychádzajú z technických špecifikácií, ktoré príslušné orgány oznámia ► **M38** držiteľovi colného režimu ◀, aby sa zabezpečilo riadne fungovanie systému. Tieto špecifikácie sa zakladajú na požiadavkách uvedených v tejto prílohe.

V tejto prílohe sa opisuje štruktúra výmeny informácií. ► **M38** Tranzitné vyhlásenie EDI ◀ je rozdelené do skupín údajov (atribútov). Atribúty údajov sú zoskupené tak, že v rámci každej správy vytvárajú súvislé logické celky. Zarážka pred skupinou údajov znamená, že samotná táto skupina údajov je súčasťou skupiny údajov vyššej úrovne.

Ak je známe, uvedie sa príslušné číslo kolónky z JCD.

Údaj „počet“ uvedený vo vysvetlivkách ku skupine údajov udáva, koľkokrát sa môže skupina údajov v tranzitnom vyhlásení opakovať.

Údaj „druh/dĺžka“ vo vysvetlivkách k atribútu spresňuje požiadavky v oblasti druhu a dĺžky údajov. Na druh údajov sa vzťahujú tieto kódy:

a alfabetický

n numerický

an alfanumerický

▼ M30

Číslo, ktoré za týmto kódom nasleduje, uvádza prípustnú dĺžku údajov. Uplatňujú sa nasledujúce dohody:

Prípadné 2 bodky uvedené pred údajom o dĺžke znamenajú, že údaj nemá presne stanovenú dĺžku, ale že môže mať najviac počet znakov, ktorý je uvedený číselne. Čiarka v dĺžke údajov znamená, že atribút môže obsahovať desatinné miesta; v tomto prípade číslo uvedené pred čiarkou udáva celkovú dĺžku atribútu a číslo uvedené za čiarkou udáva maximálny počet desatinných miest.

HLAVA II

**ÚDAJE, KTORÉ SA UDÁVAJÚ V TRANZITNOM VYHLÁSENÍ,
A ŠTRUKTÚRA TRANZITNÉHO VYHLÁSENIA PODÁVANÉHO
PROSTREDNÍCTVOM EVÚ***KAPITOLA I**Požadované údaje*

Táto príloha obsahuje všetky údaje vychádzajúce z údajov uvedených v Dohovore JCD, ktoré môžu jednotlivé krajiny vyžadovať.

*KAPITOLA II**Štruktúra***A. Zoznam skupín údajov**

TRANZITNÁ OPERÁCIA

HOSPODÁRSKY SUBJEKT odosielateľ

HOSPODÁRSKY SUBJEKT príjemca

POLOŽKY TOVARU

— HOSPODÁRSKY SUBJEKT odosielateľ

— HOSPODÁRSKY SUBJEKT príjemca

— KONTAJNERY

▼ M38

▼ M30

— NÁKLADOVÉ KUSY

— ODKAZ NA PREDCHÁDZAJÚCE DOKLADY

— PREDLOŽENÉ DOKLADY/OSVEDČENIA

— OSOBITNÉ ZÁZNAMY

COLNÝ ÚRAD odoslania

▼ M38

HOSPODÁRSKY SUBJEKT držiteľ colného režimu

▼ M30

ZÁSTUPCA

TRANZITNÝ COLNÝ ÚRAD

COLNÝ ÚRAD určenia

▼ M30

HOSPODÁRSKY SUBJEKT schválený príjemca

VÝSLEDOK KONTROLY

POUŽITÉ UZÁVERY

— ZNAČKY UZÁVER

ZÁRUKA

— ČÍSLO ZÁRUČNÉHO DOKLADU

▼ M38

— OBMEDZENIE PLATNOSTI EÚ

— OBMEDZENIE PLATNOSTI NIE EÚ

▼ M30

B. Podrobnosti k jednotlivým údajom tranzitného vyhlásenia

TRANZITNÁ OPERÁCIA

Počet: 1

Použije sa skupina údajov.

LRN

Druh/dĺžka: an ..22

Použije sa lokálne referenčné číslo (LRN). Ide o číslo definované na národnej úrovni a po dohode s príslušnými orgánmi pridelené deklarantom na označovanie jednotlivých vyhlásení.

Druh vyhlásenia (kolónka 1)

Druh/dĺžka: an ..5

Atribút je povinný.

Poznámky sú nasledujúce:

1. tovar, ktorý sa má prepravovať v režime T2: T2 alebo T2F;
2. tovar, ktorý sa má prepravovať v režime T1: T1;
3. zásielky uvedené v ► **M38** článku 28 ◀ dodatku I: T-

▼ M38

▼ M30

Celkový počet položiek (kolónka 5)

Druh/dĺžka: n ..5

Tento atribút je povinný.

▼ M30

Celkový počet nákladových kusov (kolónka 6)

Druh/dĺžka: n ..7

Tento atribút nie je povinný. Celkový počet nákladových kusov sa rovná súčtu „Počet nákladových kusov“ + „Počet kusov“ s pripočítaním jednej jednotky pre každý tovar uvedený vo vyhlásení ako „voľne“.

Krajina odoslania (kolónka 15a)

Druh/dĺžka: a2

Krajina odoslania/vývozu, z ktorej bol tovar odoslaný/vyvezený

Tento atribút sa použije, ak je vo vyhlásení uvedená jedna krajina odoslania. Použijú sa na to kódy krajín uvedené v prílohe A 2. V tom prípade sa atribút „Krajina odoslania“ nesmie uviesť do skupiny údajov „POLOŽKY TOVARU“. Ak sú vo vyhlásení uvedené viaceré krajiny odoslania, tento atribút sa do skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ nesmie uviesť. V tomto prípade sa uvedie atribút „Krajina odoslania“ do skupiny údajov „POLOŽKY TOVARU“.

Krajina určenia (kolónka 17a)

Druh/dĺžka: a2

Udáva sa názov príslušnej krajiny.

Tento atribút sa použije, ak je vo vyhlásení uvedená jedna krajina určenia. Použijú sa na to kódy krajín uvedené v prílohe A 2. V tom prípade sa atribút „Krajina určenia“ nesmie uviesť do skupiny údajov „POLOŽKY TOVARU“. Ak sú vo vyhlásení uvedené viaceré krajiny určenia, tento atribút sa do skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ nesmie uviesť. V tom prípade sa uvedie atribút „Krajina určenia“ do skupiny údajov „POLOŽKY TOVARU“.

Evidenčné číslo pri odchode (kolónka 18)

Druh/dĺžka: an ..27

Uvádza sa totožnosť, napríklad evidenčné číslo(-a) alebo názov dopravného prostriedku (kamión, loď, železničný vagón, lietadlo), na ktorom je tovar naložený počas jeho predloženia ► **M38** colnému úradu odoslania ◀, prostredníctvom na to určených kódov. Napríklad v prípade použitia ťahača a návesu s rôznymi registračnými číslami treba uviesť registračné čísla obidvoch.

Ak sa však tovar preváža v kontajneroch, ktoré sa majú dopraviť cestnými vozidlami, príslušné orgány môžu ► **M38** držiteľovi colného režimu ◀ povoliť, aby túto kolónku nevyplňal, ak logistická situácia pri odchode môže zabrániť poskytnutiu totožnosti dopravného prostriedku v čase vyhotovenia tranzitného vyhlásenia, a v prípade, ak zmluvné strany vedia zabezpečiť, že požadované informácie o daných dopravných prostriedkoch sa do kolónky 55 doplnia neskôr.

▼ M30

V prípade prepravy pevnými dopravnými zariadeniami nie je potrebné do tejto kolónky uvádzať nič v súvislosti s registračným číslom.

Evidenčné číslo pri odchode LNG

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (LNG) sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2, ak sa príslušné políčko použije na voľný text.

Štátna príslušnosť pri odchode (kolónka 18)

Druh/dĺžka: a2

Musí sa použiť kód krajiny uvedený v prílohe A 2.

Uvádza sa štát registrácie dopravného prostriedku (kamión, loď, železničný vagón, lietadlo), na ktorom je tovar naložený pri jeho predložení ► **M38** colnému úradu odoslania ◀ (alebo štát, v ktorom je registrovaná jednotka, ktorá poháňa ostatné, ak ide o viac dopravných prostriedkov), prostredníctvom na to ustanovených kódov. Napríklad v prípade použitia ťahača a návesu s rôznymi poznávacími značkami sa uvádza štát registrácie ťahača.

Ak sa však tovar prepravuje v kontajneroch, ktoré sa majú dopraviť cestnými vozidlami, príslušné orgány môžu ► **M38** držiteľovi colného režimu ◀ povoliť, aby túto kolónku nevyplnil, ak logistická situácia v mieste odchodu neumožňuje poskytnúť štát registrácie dopravného prostriedku v čase vyhotovenia tranzitného vyhlásenia, a v prípade, ak zmluvné strany vedia zabezpečiť, že požadované informácie o daných dopravných prostriedkoch sa neskôr do kolónky 55 doplnia.

V prípade prepravy pevnými dopravnými zariadeniami alebo železničnou dopravou sa štátna príslušnosť neudáva.

V ostatných prípadoch je údaj o štátnej príslušnosti pre zmluvné strany nepovinný.

Kontajnery (kolónka 19)

Druh/dĺžka: n1

V súlade s kódmi na to ustanovenými sa uvádzajú potrebné údaje týkajúce sa predpokladanej situácie pri prestupe hranice zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀, podľa stavu známeho v čase prepustenia tovaru do spoločného tranzitného režimu.

Používajú sa tieto kódy:

0: nie

1: áno.

Štátna príslušnosť pri prestupe hranice (kolónka 21)

Druh/dĺžka: a2

Táto kolónka je, pokiaľ ide o štátnu príslušnosť, povinná.

▼ M30

Avšak v prípade železničnej dopravy alebo prepravy pevnými zariadeniami sa v súvislosti so štátnou príslušnosťou neuvádza nič.

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe A 2.

Evidenčné číslo pri prestupe hranice (kolónka 21)

Druh/dĺžka: an ..27

Uvádza sa druh (nákladné auto, loď, železničný vagón, lietadlo atď.) nasledovaný totožnosťou, napr. registračným číslom alebo názvom aktívnych dopravných prostriedkov (t. j. poháňajúce dopravné prostriedky), ktoré by sa mali použiť pri prestupe hranice v mieste výstupu zo zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀, ďalej kód zodpovedajúci štátnej príslušnosti v čase prepustenia tovaru do spoločného tranzitného režimu s použitím príslušného kódu.

V prípade kombinovanej dopravy, alebo ak existuje niekoľko dopravných prostriedkov, je aktívnym dopravným prostriedkom ten, ktorým je poháňaný celok. Napríklad ak sa kamión nachádza na námornom plavidle, aktívnym dopravným prostriedkom je plavidlo; ak ide o ťahač a príves, aktívnym dopravným prostriedkom je ťahač atď.

Avšak v prípade železničnej dopravy alebo prepravy pevnými zariadeniami sa v súvislosti s registračným číslom neuvádza nič.

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

Evidenčné číslo pri prestupe hranice LNG

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (LNG) sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2, ak sa príslušné políčko použije na voľný text.

Druh dopravného prostriedku pri prestupe hranice (kolónka 21)

Druh/dĺžka: n ..2

Používanie tohto atribútu nie je pre zmluvné strany povinné.

Druh dopravy na hranici (kolónka 25)

Druh/dĺžka: n ..2

V súlade s kódmi ustanovenými na tento účel sa uvádza druh dopravy zodpovedajúci aktívnemu dopravnému prostriedku, s použitím ktorého má prepravovaný tovar opustiť územie zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀.

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

▼ M30

Druh dopravy vo vnútrozemí (kolónka 26)

Druh/dĺžka: n ..2

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné. Uvádza sa v súlade s vysvetlivkami vzťahujúcimi sa na kolónku 25, uvedenými v prílohe A 2.

Miesto naloženia (kolónka 27)

Druh/dĺžka: an ..17

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

Kód dohodnutého miesta tovaru (kolónka 30)

Druh/dĺžka: an ..17

Tento atribút sa nemôže uviesť, ak sa použije skupina údajov „VÝSLEDOK KONTROLY“. Ak sa táto skupina údajov nepoužije, je uvedenie tohto údaja nepovinné. Ak sa tento atribút uvedie, je potrebné vo forme kódu presne uviesť miesto, na ktorom možno vykonať kontrolu tovaru. Atribúty „Dohodnuté umiestnenie tovaru“/„Kód dohodnutého miesta“, „Povolené umiestnenie tovaru“ a „Colná pobočka“ sa nemôžu uviesť súčasne.

Dohodnuté umiestnenie tovaru (kolónka 30)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa nemôže uviesť, ak sa použije skupina údajov „VÝSLEDOK KONTROLY“. Ak sa táto skupina údajov nepoužije, je uvedenie tohto údaja nepovinné. Ak sa tento atribút uvedie, je potrebné presne uviesť miesto, na ktorom možno vykonať kontrolu tovaru. Atribúty „Dohodnuté umiestnenie tovaru“/„Kód dohodnutého miesta“, „Povolené umiestnenie tovaru“ a „Colná pobočka“ sa nemôžu uviesť súčasne.

Dohodnuté umiestnenie tovaru LNG

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka sa použije kód jazyka (LNG) uvedený v prílohe A 2, ak sa príslušné políčko použije na voľný text.

Povolené umiestnenie tovaru (kolónka 30)

Druh/dĺžka: an ..17

Uvedenie tohto atribútu je nepovinné, ak sa použije skupina údajov „VÝSLEDOK KONTROLY“. Ak sa tento atribút uvedie, je potrebné presne uviesť miesto, na ktorom je možné vykonať kontrolu tovaru. Ak sa nepoužije skupina údajov „VÝSLEDOK KONTROLY“, nemôže sa použiť ani tento atribút. Atribúty „Dohodnuté umiestnenie tovaru“/„Kód dohodnutého miesta“, „Povolené umiestnenie tovaru“ a „Colná pobočka“ sa nemôžu uvádzať súčasne.

▼ M30

Colná pobočka (kolónka 30)

Druh/dĺžka: an ..17

Tento atribút sa nemôže uviesť, ak sa použije skupina údajov „VÝSLEDOK KONTROLY“. Ak sa táto skupina údajov nepoužije, je uvedenie tohto údaja nepovinné. Ak sa tento atribút uvedie, je potrebné presne uviesť miesto, na ktorom možno vykonať kontrolu tovaru. Atribúty „Dohodnuté umiestnenie tovaru“, „Kód dohodnutého miesta“, „Povolené umiestnenie tovaru“ a „Colná pobočka“ sa nemôžu uvádzať súčasne.

Hrubá hmotnosť spolu (kolónka 35)

Druh/dĺžka: n ..11,3

Tento atribút sa musí použiť.

Kód jazyka sprievodného tranzitného dokladu

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka sprievodného tranzitného dokladu sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Dialógový ukazovateľ jazyka pri odchode

Druh/dĺžka: a2

Uvedenie kódu jazyka uvedeného v prílohe A 2 je nepovinné. Ak sa tento atribút nepoužije, systém použije štandardný jazyk ► **M38** colnému úradu odoslania ◀.

Dátum colného vyhlásenia (kolónka 50)

Druh/dĺžka: n8

Tento atribút sa musí použiť.

Miesto colného vyhlásenia (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Miesto colného vyhlásenia JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

▼ M30**HOSPODÁRSKY SUBJEKT odosielateľ (kolónka 2)**

Počet: 1

Táto skupina údajov sa použije, ak je vo vyhlásení deklarovaný len jeden odosielateľ. V tomto prípade sa nemôže použiť skupina údajov „HOSPODÁRSKY SUBJEKT odosielateľ“ skupiny údajov „TOVAROVÉ POLOŽKY“.

Názov (kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Ulica a číslo (kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Krajina (kolónka 2)

Druh/dĺžka: a2

Musí sa použiť kód krajiny uvedený v prílohe A 2.

Poštové smerové číslo (kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..9

Tento atribút sa musí použiť.

Mesto (kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

NAD JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka názvu a adresy (NAD JAZ) sa použije kód jazyka uvedeného v prílohe A 2.

Identifikačné číslo (kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..17

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

HOSPODÁRSKY SUBJEKT príjemca (kolónka 8)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa použije, ak je vo vyhlásení deklarovaný len jeden príjemca a ak atribút „Krajina určenia“ skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ udáva „krajinu“ v zmysle ustanovení dohovoru. V tomto prípade sa nemôže použiť skupina údajov „HOSPODÁRSKY SUBJEKT príjemca“ skupiny „TOVAROVÉ POLOŽKY“.

Meno (názov) (kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..35

▼ M30

Tento atribút sa musí použiť.

Ulica a číslo (kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Krajina (kolónka 8)

Druh/dĺžka: a2

Musí sa použiť kód krajiny uvedený v prílohe A 2.

Poštové smerové číslo (kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..9

Tento atribút sa musí použiť.

Mesto (kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

NAD JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka názvu a adresy (NAD JAZ) sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Identifikačné číslo (kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..17

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

TOVAROVÉ POLOŽKY

Počet: 999

Táto skupina údajov sa musí použiť.

Druh vyhlásenia (pôvodne kolónka 1)

Druh/dĺžka: an ..5

Tento atribút sa uvádza, ak bol pre atribút „Druh vyhlásenia“ skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ použitý kód „T-“. V opačnom prípade sa tento atribút nemôže použiť.

Krajina odoslania (pôvodne kolónka 15a)

Druh/dĺžka: a2

Krajina odoslania/vývozu, z ktorej bol tovar odoslaný/vyvezený

▼ M30

Tento atribút sa použije, ak sú vo vyhlásení deklarované viaceré krajiny odoslania. Musia sa použiť kódy krajín uvedené v prílohe A 2. Atribút „Krajina odoslania“ skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ sa nemôže uviesť. Ak je vo vyhlásení deklarovaná len jedna krajina odoslania, musí sa uviesť zodpovedajúci atribút skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“.

Krajina určenia (pôvodne kolónka 17a)

Druh/dĺžka: a2

Tento atribút sa použije, ak sú vo vyhlásení deklarované viaceré krajiny určenia. Musia sa použiť kódy krajín uvedené v prílohe A 2. Atribút „Krajina určenia“ skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ sa nemôže uviesť. Ak je vo vyhlásení deklarovaná len jedna krajina určenia, musí sa uviesť zodpovedajúci atribút skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“.

Opis tovaru (kolónka 31)

Druh/dĺžka: an ..140

Tento atribút sa musí použiť.

V každom prípade sa uvádza obvyklé obchodné označenie tovaru; toto označenie musí obsahovať údaje potrebné na identifikáciu tovaru; ak sa má vyplniť atribút „Kód tovaru“, toto označenie sa musí vyjadriť dostatočne presne, aby sa umožnilo zatriedenie tovaru. Tento atribút musí tiež obsahovať údaje požadované v prípadných osobitných právnych predpisoch (spotrebná daň atď.). Ak sa použijú kontajnery, ich identifikačné značky sa musia tiež uviesť v tejto kolónke.

Tento atribút sa musí použiť.

Opis tovaru JAZ

Druh/dĺžka: a2

V prípade použitia políčka s ľubovoľným textom sa na určenie jazyka (JAZ) použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Číslo položky (kolónka 32)

Druh/dĺžka: n ..5

Uvádza sa poradové číslo danej položky vzhľadom na celkový počet položiek deklarovaných v použitých tlačivách, tak ako sa vymedzuje v atribúte „Celkový počet položiek“.

Tento atribút sa použije, aj keď sa pre atribút „Celkový počet položiek“ skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ uviedla hodnota „1“. V tomto prípade sa „1“ uvedie aj pre tento atribút. Každé číslo položky môže byť vo vyhlásení uvedené iba raz.

▼ M30*Kód tovaru (kolónka 33)*

Druh/dĺžka: n ..8

Tento atribút musí obsahovať najmenej 4 a najviac 8 číslic.

Táto kolónka sa vyplní, ak:

► **M38** ————— ◀ tranzitné vyhlásenie vystaví rovnaká osoba súčasne alebo po colnom vyhlásení, v ktorom sa uvádza kód „tovar“.

▼ M38

▼ M30

Uvádza sa príslušný kód predmetného tovaru.

Táto kolónka sa musí vyplniť aj v tranzitných vyhláseniach T2 a T2F vystavených v ► **M38** niektorej krajine spoločného tranzitného režimu ◀, ale iba ak sa v predchádzajúcom tranzitnom vyhlásení uvádza kód tovaru.

Uvádza sa teda kód uvedený na listoch tohto vyhlásenia.

V ostatných prípadoch je používanie tejto kolónky nepovinné.

Hrubá hmotnosť (kolónka 35)

Druh/dĺžka: n ..11,3

Uvádza sa hrubá hmotnosť tovaru opísaného v príslušnom atribúte, vyjadrená v kilogramoch. Hrubá hmotnosť je celkovou hrubou hmotnosťou všetkého tovaru aj s jeho obalmi, s výnimkou kontajnerov a ostatných prepravných zariadení.

Tento atribút je nepovinný, ak sú rôzne druhy tovaru uvedené v jednom vyhlásení zabalené spolu tak, že nemožno určiť hrubú hmotnosť každého druhu tovaru samostatne.

Vlastná hmotnosť (kolónka 38)

Druh/dĺžka: n ..11,3

Uvádza sa čistá hmotnosť tovaru opísaného v príslušnom atribúte, vyjadrená v kilogramoch. Čistá hmotnosť predstavuje vlastnú hmotnosť samotného tovaru bez obalov.

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

— HOSPODÁRSKY SUBJEKT odosielateľ (pôvodne kolónka 2)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa nepoužíva, ak je vo vyhlásení deklarovaný len jeden odosielateľ. V takom prípade sa použije skupina údajov „HOSPODÁRSKY SUBJEKT odosielateľ“ uvedená v časti „TRANZITNÁ OPERÁCIA“.

Názov (pôvodne kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

▼ M30*Ulica a číslo (pôvodne kolónka 2)*

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Krajina (pôvodne kolónka 2)

Druh/dĺžka: a2

Musí sa použiť kód krajiny uvedený v prílohe A 2.

Poštové smerové číslo (pôvodne kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..9

Tento atribút sa musí použiť.

Mesto (pôvodne kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

NAD JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka názvu a adresy (NAD JAZ) sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Identifikačné číslo (pôvodne kolónka 2)

Druh/dĺžka: an ..17

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

— HOSPODÁRSKY SUBJEKT príjemca (pôvodne kolónka 8)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa použije, ak sa vo vyhlásení deklarujú viacerí príjemcovia a ak atribút „Krajina určenia“ časti „TOVAROVÉ POLOŽKY“ uvádza „krajinu“ v zmysle ustanovení dohovoru. Ak sa vo vyhlásení deklaruje len jeden príjemca, skupina údajov „HOSPODÁRSKY SUBJEKT príjemca“ časti „TOVAROVÉ POLOŽKY“ sa nemôže použiť.

Názov (pôvodne kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Ulica a číslo (pôvodne kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Krajina (pôvodne kolónka 8)

Druh/dĺžka: a2

Musí sa použiť kód krajiny uvedený v prílohe A 2.

▼ M30*Poštové smerové číslo (pôvodne kolónka 8)*

Druh/dĺžka: an ..9

Tento atribút sa musí použiť.

Mesto (pôvodne kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

NAD JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka názvu a adresy (NAD JAZ) sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Identifikačné číslo (pôvodne kolónka 8)

Druh/dĺžka: an ..17

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

— **KONTAJNERY (kolónka 31)**

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa, ak atribút „Kontajnery“ skupiny údajov „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ obsahuje kód „1“.

Číslo kontajnerov (kolónka 31)

Druh/dĺžka: an ..11

Tento atribút sa musí použiť.

▼ M38**▼ M30**— **NÁKLADOVÉ KUSY (kolónka 31)**

Počet: 99

Táto skupina údajov sa musí použiť.

Značky a čísla nákladových kusov (kolónka 31)

Druh/dĺžka: an ..42

Tento atribút sa použije, ak atribút „Druh nákladových kusov“ obsahuje iné kódy uvedené v prílohe A 2 ako kódy používané pre „voľne“ (VQ, VG, VL, VY, VR alebo VO) alebo pre „nezabalený tovar“ (NE, NF, NG). Jeho používanie je nepovinné, ak atribút „Druh nákladových kusov“ obsahuje jeden z uvedených kódov.

▼ M30*Značky a čísla nákladových kusov JAZ*

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

▼ M35*Druh obalu (kolónka 31)*

Druh/dĺžka: an2

Používajú sa obalové kódy uvedené v prílohe A2.

▼ M30*Počet nákladových kusov (kolónka 31)*

Druh/dĺžka: n ..5

Tento atribút sa použije, ak atribút „Druh nákladových kusov“ obsahuje iné kódy uvedené v prílohe A 2 ako kódy používané pre „voľne“ (VQ, VG, VL, VY, VR alebo VO) alebo pre „nezabalený tovar“ (NE, NF, NG). Tento atribút sa nemôže použiť, ak atribút „Druh nákladových kusov“ obsahuje jeden z uvedených kódov.

Počet kusov (kolónka 31)

Druh/dĺžka: n ..5

Tento atribút sa použije, ak atribút „Druh nákladových kusov“ obsahuje kód uvedený v prílohe A 2, ktorý znamená „nezabalený tovar“ (NE). Inak sa tento atribút nemôže použiť.

— ODKAZY NA PREDCHÁDZAJÚCE DOKLADY (kolónka 40)

Počet: 9

Udáva sa referencia prechádzajúceho ► **M38** colného režimu ◀ alebo príslušných colných dokladov.

Táto skupina údajov sa použije okrem iného, ak atribút „Druh vyhlásenia“ častí „TRANZITNÁ OPERÁCIA“ alebo „TOVAROVÉ POLOŽKY“ obsahuje kódy „T2“ alebo „T2F“ a ak krajina ► **M38** colného úradu odoslania ◀ je ► **M38** krajinou spoločného tranzitného režimu ◀ v zmysle ustanovení dohovoru.

Druh predchádzajúceho dokladu (kolónka 40)

Druh/dĺžka: an ..6

Ak sa použije skupina údajov, musí sa použiť aspoň jeden kód predchádzajúceho dokladu uvedený v prílohe A 2.

Referencia predchádzajúceho dokladu (kolónka 40)

Druh/dĺžka: an ..20

Tento atribút sa musí použiť.

▼ M30*Referencia predchádzajúceho dokladu JAZ*

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Doplňujúce informácie (kolónka 40)

Druh/dĺžka: an ..26

Používanie tohto atribútu je pre zmluvné strany nepovinné.

Doplňujúce informácie JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

— PREDLOŽENÉ DOKLADY/OSVEDČENIA (kolónka 44)

Počet: 99

Uvádzajú sa požadované údaje podľa osobitných právnych predpisov, ktoré sa prípadne uplatňujú v krajine odoslania/vývozu, ako aj referenčné čísla dokladov predložených na doloženie vyhlásenia (toto môže prípadne obsahovať ► **M38** ————— ◀ číslo vývozných licencií/povolení, údaje týkajúce sa veterinárnych a fytozsanitárnych predpisov, číslo konosamentu atď.).

Použitie tejto skupiny údajov je pre zmluvné strany nepovinné. Ak sa táto skupina použije, musí obsahovať aspoň jeden z nasledujúcich atribútov.

Druh dokladu (kolónka 44)

Druh/dĺžka: an ..3

Musí sa použiť kód uvedený v prílohe A 2.

Referencia dokladu (kolónka 44)

Druh/dĺžka: an ..20

Referencia dokladu JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

Doplňujúce informácie (kolónka 44)

Druh/dĺžka: an ..26

Doplňujúce informácie JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

▼ M30**— OSOBITNÉ ZÁZNAMY (kolónka 44)**

Počet: 99

Použitie tejto skupiny údajov je pre zmluvné strany nepovinné. Ak sa táto skupina použije, musí obsahovať atribúty „Kód osobitných záznamov“ alebo atribút „Text“.

Kód osobitných údajov (kolónka 44)

Druh/dĺžka: an ..3

Použije sa kód uvedený v prílohe A 2.

▼ M38

Vývoz z EÚ (kolónka 44)

▼ M30

Druh/dĺžka: n1

Ak atribút „Kód osobitných záznamov“ obsahuje kód „DG0“ alebo kód „DG1“, musia sa použiť atribúty „Vývoz z ►**M38** EÚ ◀“ alebo „Vývoz z ►**M38** EÚ ◀“ (nemôžu sa uviesť súčasne). V inom prípade sa tento atribút nemôže uviesť. Ak sa uvádza, musia sa použiť tieto kódy:

0 = nie

1 = áno.

*Vývoz z ►**M38** EÚ ◀ (kolónka 44)*

Druh/dĺžka: a2

Ak atribút „Kód osobitných záznamov“ obsahuje kód „DG0“ alebo kód „DG1“, musia sa použiť atribúty „Vývoz z ►**M38** EÚ ◀“ alebo „Vývoz z ►**M38** EÚ ◀“ (nemôžu sa uviesť súčasne). V inom prípade sa tento atribút nemôže uviesť. Ak sa uvádza, musia sa použiť kódy krajín uvedené v prílohe A 2.

Text (kolónka 44)

Druh/dĺžka: an ..70

Text JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

COLNÝ ÚRAD ODOSLANIA (kolónka C)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa musí použiť.

Evidenčné číslo (kolónka C)

Druh/dĺžka: an8

Musí sa použiť kód uvedený v prílohe A 2.

▼ **M38****DRŽITEĽ COLÉHO REŽIMU (kolónka 50)**▼ **M30**

Počet: 1

Táto skupina údajov sa musí použiť.

Identifikačné číslo (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..17

Tento atribút sa použije, ak skupina údajov „Výsledok kontroly“ obsahuje kód A3 alebo ak sa použije atribút „GRN“.

Názov (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa použije, ak sa uvádza atribút „Identifikačné číslo“ a ak ostatné atribúty tejto skupiny údajov ešte nie sú v systéme zadané.

Ulica a číslo (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa použije, ak sa uvádza atribút „Identifikačné číslo“ a ak ostatné atribúty tejto skupiny údajov ešte nie sú v systéme zadané.

Krajina (kolónka 50)

Druh/dĺžka: a2

Kód krajiny uvedený v prílohe A 2 sa použije, ak sa uvádza atribút „Identifikačné číslo“ a ak ostatné atribúty tejto skupiny údajov ešte nie sú v systéme zadané.

Poštové smerové číslo (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..9

Tento atribút sa použije, ak sa uvádza atribút „Identifikačné číslo“ a ak ostatné atribúty tejto skupiny údajov ešte nie sú v systéme zadané.

Mesto (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa použije, ak sa uvádza atribút „Identifikačné číslo“ a ak ostatné atribúty tejto skupiny údajov ešte nie sú v systéme zadané.

NAD JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka názvu a adresy (NAD JAZ) pre príslušné políčko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

▼ M30**ZÁSTUPCA (kolónka 50)**

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak ► **M38** držiteľ colného režimu ◀ zastupuje splnomocnený zástupca.

Názov (kolónka 50)

Druh/dĺžka: an ..35

Tento atribút sa musí použiť.

Právomoci zástupcu (kolónka 50)

Druh/dĺžka: a ..35

Použitie tohto atribútu nie je povinné.

Právomoci zástupcu JAZ

Druh/dĺžka: a2

Na určenie jazyka (JAZ) pre príslušné poličko s voľným textom sa použije kód jazyka uvedený v prílohe A 2.

COLNÝ ÚRAD tranzitu (kolónka 51)

Počet: 9

Uvádza sa ► **M38** predpokladaný colný úrad vstupu ◀ v každej zmluvnej strane, cez ktorej územie sa má tovar prepravovať, alebo v prípade, že má prepravovaný tovar prejsť územím iných krajín ako územím zmluvných strán, uvádza sa ► **M38** colný úrad výstupu ◀, v ktorom prepravovaný tovar opúšťa územie zmluvných strán.

Táto skupina údajov sa musí použiť aspoň raz, ak sa miesto odoslania a miesto určenia nachádzajú v rozdielnych zmluvných stranách.

Evidenčné číslo (kolónka 51)

Druh/dĺžka: an8

Musí sa použiť kód uvedený v prílohe A 2.

COLNÝ ÚRAD určenia (kolónka 53)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa musí použiť.

Evidenčné číslo (kolónka 53)

Druh/dĺžka: an8

Musí sa použiť kód uvedený v prílohe A 2.

V prílohe A 2 sa uvádza len štruktúra kódu; colné úrady určenia sú uvedené v zozname colných úradov príslušných pre spoločné tranzitné operácie (LBD na internetovej stránke Európa).

▼ M30**HOSPODÁRSKY SUBJEKT schválený príjemca (kolónka 53)**

Počet: 1

Táto skupina údajov sa môže použiť na uvedenie skutočnosti, že tovar bude doručený schválenému príjemcovi.

Identifikačné číslo schváleného príjemcu (kolónka 53)

Druh/dĺžka: an ..17

Tento atribút sa používa.

VÝSLEDOK KONTROLY (kolónka D)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa použije, ak vyhlásenie podáva schválený odosielateľ.

Kód výsledku kontroly (kolónka D)

Druh/dĺžka: an2

Kód A3 sa musí použiť.

Lehota (posledný deň) (kolónka D)

Druh/dĺžka: n8

Tento atribút sa musí použiť.

POUŽITÉ COLNÉ UZÁVERY (kolónka D)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa použije, ak vyhlásenie podáva schválený odosielateľ, v ktorého povolení sa uvádza používanie colných uzáver, alebo ak je ► **M38** držiteľ colného režimu ◀ oprávnený používať colné uzávery osobitného vzoru.

Počet colných uzáver (kolónka D)

Druh/dĺžka: n ..4

Tento atribút sa musí použiť.

— ZNAČKY COLNÝCH UZÁVER (kolónka D)

Počet: 99

Táto skupina údajov sa použije.

Značky colných uzáver (kolónka D)

Druh/dĺžka: an ..20

Tento atribút sa musí použiť.

Značky colných uzáver JAZ

Druh/dĺžka: a2

Musí sa použiť kód jazyka (JAZ) uvedený v prílohe A 2.

▼ M30**ZÁRUKA**

Počet: 9

Táto skupina údajov sa musí použiť.

Druh záruky (kolónka 52)

Druh/dĺžka: an1

Musí sa použiť kód uvedený v prílohe A 2.

— REFERENCIA ZÁRUKY

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa, ak atribút „Druh záruky“ obsahuje kód „0“, „1“, „2“, „4“ alebo „9“.

REFERENČNÉ ČÍSLO ZÁRUKY (GRN) (kolónka 52)

Druh/dĺžka: an ..24

Tento atribút sa používa na uvedenie čísla potvrdenia o záruke (GRN), ak atribút „Druh záruky“ obsahuje kód „0“, „1“, „2“, „4“ alebo „9“. V tomto prípade sa údaj „Iné druhy záruky“ nepoužije.

„Referenčné číslo záruky“ (GRN) prideluje ► **M38** colný úrad prijímania záruk ◀ na identifikáciu každej jednotlivej záruky a má nasledujúcu štruktúru:

Políčko	Obsah	Druh políčka	Príklady
1	Posledné dve číslice roku, v ktorom bola záruka prijatá (RR)	numerické 2	97
2	Identifikátor krajiny, v ktorej je záruka predložená (2-miestny alfabetycký kód krajiny ISO)	alfabetické 2	IT
3	Jedinečný identifikátor pre prijatie na úrade prijímania záruk podľa roka a krajiny	alfanumerické 12	1234AB788966
4	Kontrolné číslo	alfanumerické 1	8
5	Identifikátor záručného dokladu na jednotlivú záruku (1 písmeno + 6 číslic) alebo PRAZDNE pre ostatné druhy záruk	alfanumerické 7	A001017

Políčka 1 a 2 sa vyplňajú podľa vzoru uvedeného vyššie.

Políčko 3 sa musí vyplniť jedinečným identifikátorom pre prijatie záruky úradom prijímania záruk podľa roka a krajiny. Národné colné správy, ktoré chcú mať v čísle potvrdenia o záruke (GRN) začlenené evidenčné číslo úradu prijímania záruk, môžu prvých šesť znakov použiť na uvedenie národného čísla úradu prijímania záruk.

▼ M30

V políčku 4 musí byť vyplnený údaj, ktorý je kontrolným číslom pre políčka 1 až 3 GRN. Toto políčko umožňuje zistiť chybu pri zápise prvých štyroch políčok GRN.

Políčko 5 sa vyplňa len vtedy, ak sa GRN týka jednotlivkej záruky vo forme záručných dokladov, ktoré je evidované v ► **M38** elektronickom tranzitnom systéme ◀. V tomto prípade musí byť políčko vyplnené identifikačným číslom každého záručného dokladu.

Iné druhy záruky (kolónka 52)

Druh/dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa, ak atribút „Druh záruky“ obsahuje iný kód ako kód „0“, „1“, „2“, „4“ alebo „9“. V tomto prípade sa atribút „GRN“ nepoužije.

Prístupový kód

Druh/dĺžka: an4

Údaj sa použije vtedy, ak sa použije údaj „GRN“. V iných prípadoch závisí použitie tohto údaju od posúdenia krajín. V závislosti od druhu záruky ho prideli colný úrad prijímania záruk, ručiteľ alebo ► **M38** držiteľ colného režimu ◀ a použije sa na zabezpečenie osobitnej záruky.

— ► **M38** OBMEDZENIE PLATNOSTI (EÚ) ◀

Počet: 1

▼ M38

Neplatí pre EÚ (kolónka 52)

▼ M30

Druh/dĺžka: n1

Používajú sa nasledujúce kódy

0 = nie

1 = áno.

— ► **M38** OBMEDZENIE PLATNOSTI NIE EÚ ◀

Počet: 99

Neplatí pre iné zmluvné strany (kolónka 52)

Druh/dĺžka: a2

Na uvedenie zmluvnej strany sa použije kód krajiny uvedený v prílohe A 2. Kód členského štátu ► **M38** Európskej únie ◀ sa nemôže použiť.

▼ **M30**

PRÍLOHA A 2

DOPLNKOVÉ KÓDY PRE AUTOMATIZOVANÝ TRANZITNÝ SYSTÉM

▼ **M39**

Táto príloha sa prestane uplatňovať od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

▼ **M30**

1. KÓDY KRAJÍN (CNT)

Poličko	Obsah	Druh polička	Príklad
1	2-miestny alfabetický kód krajiny ISO	alfabetický 2	IT

Uplatňuje sa „2-miestny alfabetický kód krajiny ISO“ podľa definície v norme ISO-3166-1 z roku 1997 a uplatňujú sa neskoršie aktualizácie.

2. KÓD JAZYKA

Použitie kódovania je 2-miestne alfabetické kódovanie definované v norme ISO-639:1988.

3. KÓD TOVARU (COM)

Poličko	Obsah	Druh polička	Príklad
1	Šesťmiestny harmonizovaného systému (HS6) kód	numerický 6 (zarovnaný vľavo)	010290

Musí sa použiť všetkých šesť číslíc harmonizovaného systému (HS6). Kód tovaru sa môže rozšíriť na osem číslíc v prípade vnútroštátneho použitia.

▼ **M38**▼ **M30**5. ► **M35** OBALOVÉ KÓDY

(Odporúčanie EHK OSN č. 21/Rev. 8.1 z 12. júla 2010)

Aerosól	AE
Ampulka, nechránená	AM
Ampulka, chránená	AP
Rozprašovač	AT
Vrece	BG
Vrece, pružné	FX
Vrece, jutové	GY
Vrece veľkoobjemové	JB
Vrece, veľké	ZB
Vrece, viacvrstvové	MB

▼ **M30**

Vrece, papierové	5M
Vrece, papierové, viacvrstvé	XJ
Vrece, papierové, viacvrstvé, vodotesné	XK
Vrece, plastové	EC
Vrece potiahnuté plastovým filmom	XD
Vrece polyetylénové	44
Vrece na objemný voľne ložený tovar	43
Vrece, textilné	5L
Vrece, textilné, s prachuodolnými stenami	XG
Vrece, textilné, vodotesné	XH
Vrece, textilné, bez potiahnutia vnútornej časti či podšívky	XF
Vrece, veľkorozmerné s otvorenou vrchnou časťou	TT
Vrece, z plastovej tkaniny	5H
Vrece, z plastovej tkaniny, s prachuodolnými stenami	XB
Vrece, z plastovej tkaniny, vodotesné	XC
Vrece, z plastovej tkaniny, bez potiahnutia vnútornej časti či podšívky	XA
Balík, stlačený	BL
Balík, nestlačený	BN
Guľová nádoba	AL
Balón, nechránený	BF
Balón, chránený	BP
Tyč	BR
Barel	BA
Barel, drevený	2C
Barel, drevený, s otvorom	QH
Barel, drevený, s odnímateľnou vrchnou časťou	QJ
Tyče v balíku/viazanici/zväzku	BZ

▼ **M30**

Mísa	BM
Kôš	BK
Kôš s uchom, lepenkový	HC
Kôš s uchom, plastový	HA
Kôš s uchom, drevený	HB
Pás	B4
Nádrž/zásobník	BI
Blok	OK
Doska	BD
Doska v balíku/viazanici/zväzku	BY
Cievka	BB
Svorník	BT
Fľaša, plynová	GB
Fľaša, nechránená, vypuklá	BS
Fľaša, nechránená, oválna	BO
Fľaša, chránená, vypuklá	BV
Fľaša, chránená, oválna	BQ
Prepravka na fľaše/regál na fľaše	BC
Škatuľa	BX
Škatuľa, hliníková	4B
Škatuľa CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool), Eurobox	DH
Škatuľa zo stenami z vlákna	4G
Škatuľa na tekutiny	BW
Škatuľa z prírodného dreva	4C
Škatuľa, plastová	4H
Škatuľa, z pružného plastu	QR
Škatuľa z pevného plastu	QS
Škatuľa z preglejky	4D
Škatuľa z použitého dreva	4F
Škatuľa, oceľová	4A

▼ **M30**

Škatuľa z prírodného dreva, obyčajná	QP
Škatuľa z prírodného dreva s prachuodolnými stenami	QQ
Vedro/kanva	BJ
Voľne ložené, plyn (pri 1 031 mbar a 15 °C)	VG
Voľne ložené, skvapalnený plyn (pri extrémnej teplote/ tlaku)	VQ
Voľne ložené, tekutý	VL
Voľne ložené, odpadový kov	VS
Voľne ložené, tuhý, jemné častice („prášok“)	VY
Voľne ložené, tuhý, zrnité častice („zrnká“)	VR
Voľne ložené, tuhý, veľké častice („hrudky“)	VO
Zväzok	BH
Viazanica	BE
Viazanica, drevená	8C
Sud	BU
Klietka	CG
Klietka CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool)	DG
Klietka, ochranná (bezpečnostná)	CW
Plechovka, oválna	CX
Plechovka, hranatá	CA
Plechová nádoba s uchom a zobáčikom	CD
Kanister	CI
Plachtovina	CZ
Puzdro	AV
Demižón opletený, nechránený	CO
Demižón opletený, chránený	CP
Karta	CM
Vozík, s plochým dnom	FW
Kartón	CT
Zásobník	CQ

▼ **M30**

Debna	CS
Debna, car	7A
Debna, izotermická	EI
Debna, skeletová	SK
Debna, oceľová	SS
Debna s paletovým základom	ED
Debna s paletovým základom, lepenková	EF
Debna s paletovým základom, kovová	EH
Debna s paletovým základom, plastová	EG
Debna s paletovým základom, drevená	EE
Debna, drevená	7B
Súdok/kad'a	CK
Truhlica	CH
Kanva na mlieko	CC
Drapakový obal (clamshell)	AI
Kufrík/kazeta	CF
Truhla, rakva	CJ
Zvitok/špirála/kotúč	CL
Obal zmiešaný, sklenená nádoba	6P
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v hliníkovej debničke	YR
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v hliníkovom bubne	YQ
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v obale z pružného plastu	YY
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v lepenkovom bubne	YW
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v lepenkovej debničke	YX
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v bubne z preglejky	YT
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v obale z tvrdého plastu	YZ
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v oceľovej debničke	YP

▼ **M30**

Obal zmiešaný, sklenená nádoba v oceľovom bubne	YN
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v košíku z vrbového prútia	YV
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v drevenej debničke	YS
Obal zmiešaný, plastická nádoba	6H
Obal zmiešaný, plastická nádoba v hliníkovej debničke	YD
Obal zmiešaný, plastická nádoba v hliníkovom bubne	YC
Obal zmiešaný, plastická nádoba v lepenkovom bubne	YJ
Obal zmiešaný, plastická nádoba v lepenkovej debničke	YK
Obal zmiešaný, plastická nádoba v plastikovom bubne	YL
Obal zmiešaný, plastická nádoba v debničke z preglejky	YH
Obal zmiešaný, plastická nádoba v bubne z preglejky	YG
Obal zmiešaný, plastická nádoba v debničke z tvrdého plastu	YM
Obal zmiešaný, plastická nádoba v oceľovej debničke	YB
Obal zmiešaný, plastická nádoba v oceľovom bubne	YA
Obal zmiešaný, plastická nádoba v drevenej debničke	YF
Kornút	AJ
Kontajner, pružný	IF
Kontajner, 4,5 litrový	GL
Kontajner, kovový	ME
Kontajner, len špecifikácia zariadenia na prevoz	KN
Kontajner, vonkajší	OU
Kryt	CV
Prepravka	CR

▼ **M30**

Prepravka, na pivo	CB
Prepravka, veľká, lepenková	DK
Prepravka, veľká, plastová	DL
Prepravka, veľká, drevená	DM
Prepravka, rámová	FD
Prepravka na ovocie	FC
Prepravka, kovová	MA
Prepravka, na mlieko	MC
Prepravka, lepenková, viacvrstvomá	DC
Prepravka, plastová, viacvrstvomá	DA
Prepravka, drevená, viacvrstvomá	DB
Prepravka, plytká	SC
Prepravka, drevená	8B
Košík, prútený	CE
Pohár	CU
Fľaša, tlaková	CY
Demižón, nechránený	DJ
Demižón, chránený	DP
Dávkovač	DN
Valcový kontajner	DR
Valcový kontajner, hliníkový	1B
Valcový kontajner, hliníkový s neodnímateľnou vrchnou časťou	QC
Valcový kontajner, hliníkový s odnímateľnou vrchnou časťou	QD
Valcový kontajner, lepenkový	1G
Valcový kontajner, železný	DI
Valcový kontajner, plastový	IH
Valcový kontajner, plastový s neodnímateľnou vrchnou časťou	QF
Valcový kontajner, plastový s odnímateľnou vrchnou časťou	QG

▼ **M30**

Valcový kontajner, preglejkový	ID
Valcový kontajner, oceľový	IA
Valcový kontajner, oceľový s neodnímateľnou vrchnou časťou	QA
Valcový kontajner, oceľový s odnímateľnou vrchnou časťou	QB
Valcový kontajner, drevený	IW
Obálka	EN
Obálka, oceľová	SV
Filmový obal	FP
Súdok (asi 40 l)	FI
Fľaštička	FL
Pružné vrece	FB
Pružná nádrž	FE
Tácka na potraviny	FT
Kufrík	FO
Rám	FR
Trám	GI
Trámy, v balíku/viazanici/zväzku	GZ
Kôš s vrchnákom	HR
Záves	HN
Hogshead (veľký sud)	HG
Prút	IN
Prúty v balíku/viazanici/zväzku	IZ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad	WA
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, hliníkový	WD
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, hliníkový	WL
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, hliníkový, s vyprázdňovaním a napĺňaním pod tlakom vyšším ako 10 kPa (0,1bar)	WH
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, zo zmiešaného materiálu	ZS
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z pružného plasty	ZR

▼ **M30**

Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z pružného plastu, na napĺňanie a vyprázdňovanie pod tlakom	ZP
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad z pevného materiálu, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z pružného plastu	ZM
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z tvrdého plastu	ZQ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z tvrdého plastu, na napĺňanie a vyprázdňovanie pod tlakom	ZN
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad z pevného materiálu, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z tvrdého plastu	ZL
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, so stenami z vlákna	ZT
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z pružného materiálu	ZU
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, kovový	WF
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, kovový	WM
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, kovový (kov iný ako oceľ)	ZV
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, kovový, s vyprázdňovaním a napĺňaním pod tlakom vyšším ako 10 kPa (0,1bar)	WJ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z prírodného dreva	ZW
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z prírodného dreva s podšívkou	WU
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z viacstenného papiera	ZA
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z viacstenného papiera, vodotesný	ZC
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, potiahnutý plastovým filmom	WS
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, preglejkový	ZX
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, preglejkový s podšívkou	WY

▼ **M30**

Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z použitého dreva	ZY
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z použitého dreva s podšívkou	WZ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu	AA
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, z tvrdého plastu, voľne stojaci	ZK
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu, voľne stojaci, na naplnenie a vyprázdnenie pod tlakom	ZH
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad z pevného materiálu, z tvrdého plastu, voľne stojaci	ZF
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, z tvrdého plastu, s konštrukčným zariadením	ZJ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu, s konštrukčným zariadením, na napĺňanie a vyprázdňovanie pod tlakom	ZG
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu, s konštrukčným zariadením	ZD
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, oceľový	WC
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, oceľový	WK
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, oceľový, s vyprázdňovaním a napĺňaním pod tlakom vyšším ako 10 kPa (0,1bar)	WG
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný, bez potiahnutia vnútornej časti a podšívky	WT
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný, s potiahnutou vnútornou časťou	WV
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný, s potiahnutou vnútornou časťou a podšívkou	WX
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný s podšívkou	WW

▼ **M30**

Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, s potiahnutou vnútornou časťou	WP
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, s potiahnutou vnútornou časťou a podšívkou	WR
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, s podšívkou	WQ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, bez potiahnutia vnútornej časti a podšívky	WN
Nakladací pohár	JR
Kanister, oválny	JY
Kanister, plastový	3H
Kanister, plastový, s neodnímateľnou vrchnou časťou	QM
Kanister, plastový, s odnímateľnou vrchnou časťou	QN
Kanister, hranatý	JC
Kanister, oceľový	3A
Kanister, oceľový, s neodnímateľnou vrchnou časťou	QK
Kanister, oceľový s odnímateľnou vrchnou časťou	QL
Džbán	JG
Vrece, jutové	JT
Súdok	KG
Súprava	KI
Dopravný kontajner (liftvan)	LV
Klada	LG
Klady v balíku/viazanici/zväzku	LZ
Dávka, položka	LT
Uško, držadlo	LU
Batožina	LE

▼ **M30**

Rohož	MT
Škatuľka od zápaliiek	MX
Vzájomne definované	ZZ
Zostava, zväzok	NS
Sieť	NT
Sieťka, v tvare tuby, plastová	NU
Sieťka, v tvare tuby, textilná	NV
nie je k dispozícii	NA
Kôš z hrubej lepenky	OT
Balík	PK
Obal, lepenkový s dierami na uchopenie	IK
Balík, reklamný, lepenkový	IB
Balík, reklamný, kovový	ID
Balík, reklamný, plastový	IC
Balík, reklamný, drevený	IA
Obal, prietokový	IF
Balík, potiahnutý papierom	IG
Balík s okienkom	IE
Balíček	PA
Vedro	PL
Paleta	PX
Paleta, 100 cm × 110 cm	AH
Paleta, AS 4068-1993	OD
Paleta, škatuľová (kombinovaná škatuľka s neuzavretou stranou a paleta)	PB
Paleta, CHEP 100 cm × 120 cm	OC
Paleta, CHEP 40 cm × 60 cm	OA
Paleta, CHEP 80 cm × 120 cm	OB

▼ **M30**

Paleta, ISO T11	OE
Paleta, stavebnicová, rozmery 80 cm × 100 cm	PD
Paleta, stavebnicová, rozmery 80 cm × 120 cm	PE
Paleta, stavebnicová, rozmery 80 cm × 60 cm	AF
Paleta, potiahnutá	AG
Paleta, s tromi stenami	TW
Paleta, drevená	8A
Panvica	P2
Balík, poštový	PC
Ohrada, koterec na zvieratá	PF
Kus, položka	PP
Rúrka	PI
Rúrky v balíku/viazanici/zväzku	PV
Džbán s ušami	PH
Foršňa	PN
Foršne, v balíku/viazanici/zväzku	PZ
Platňa	PG
Platne, v balíku/viazanici/zväzku	PY
Platforma, neuvedená váha a rozmery	OF
Hrnec	PT
Vrečko	PO
Košík na ovocie	PJ
Regál	RK
Regál na zavesené odevy	RJ
Nádoba, lepenková	AB
Nádoba, sklenená	GR
Nádoba, kovová	MR
Nádoba, papierová	AC

▼ **M30**

Nádoba, plastová	PR
Nádoba, potiahnutá plastom	MW
Nádoba, drevená	AD
Sieťka na ovocie (rednet)	RT
Viazanica	RL
Prstenec	RG
Tyč, prút	RD
Tyče, prúty v balíku/viazanici/zväzku	RZ
Zvitok	RO
Taštička	SH
Vak, vrece	SA
Vak, vrece, viacstenový	MS
Lodný kufor	SE
Súprava (set)	SX
Tabuľa, hárok, platňa	ST
Hárok potiahnutý plastom	SP
Plech	SM
Tabule, hárky, platne v balíku/viazanici/zväzku	SZ
Obal zo zmršťovacej fólie	SW
Plošina	SI
Tabuľa	SB
Puzdro, rukávové	SY
Papier, prekladací	SL
Vreteno	SD
Cievka/dutinka	SO
Kufor, príručný	SU
Tablet, doska	T1
Cisternová nádoba, na všeobecné použitie	TG
Cisterna, oválna	TY
Cisterna, hranatá	TK

▼ **M30**

Truhlica na čaj	TC
Tercia	TI
Konzerva	TN
Podnos, zásobník	PU
Podnos, zásobník, obsahujúci horizontálne presadené ploché časti	GU
Podnos, zásobník, lepenkový, jednovrstvový, bez poklopu	DV
Podnos, zásobník, plastový, jednovrstvový, bez poklopu	DS
Podnos, zásobník, polystyrénový, jednovrstvový, bez poklopu	DU
Podnos, zásobník, drevený, jednovrstvový, bez poklopu	DT
Podnos, zásobník, pevný, s poklopom, skladací (CEN TS 14482:2002)	IL
Podnos, zásobník, lepenkový, dvojrvtvový, bez poklopu	DY
Podnos, zásobník, plastový, dvojrvtvový, bez poklopu	DW
Podnos, zásobník, drevený, dvojrvtvový, bez poklopu	DX
Kufor	TR
Krokva	TS
Kad'a, džber, bočka, sud	TB
Kad'a, džber, bočka, sud, s poklopom	TL
Rúra	TU
Rúra, skladateľná	TD
Rúra s hubicou	TV
Rúry v balíku/viazanici/zväzku	TZ
Sud, veľký, na potraviny	TO
Pneumatika	TE

▼ **M30**

Voľne (u zvierat)	UC
Jednotka	UN
Nebalené v obale alebo balíku	NE
Nezabalené, neupravené, viacero jednotiek	NG
Nezabalené, neupravené, jediná jednotka	NF
Vákuovo balené	VP
Vanpak	VK
Sud/nádrž	VA
Vozidlo	VN
Liekovka	VI
Opletená fľaša	WB ◀

6. KÓD PREDCHÁDZAJÚCEHO DOKLADU

Používajú sa tieto kódy:

T2 = tranzitné vyhlásenie týkajúce sa spoločného tranzitného režimu pre ► **M38** tovar Únie ◀.

T2F = tranzitné vyhlásenie týkajúce sa spoločného tranzitného režimu pre ► **M38** tovar Únie ◀ pochádzajúci z alebo smerujúci do časti ► **M38** colného územia Únie ◀, kde sa neuplatňujú ► **M38** pravidlá Únie ◀ o dani z pridanej hodnoty.

T2CIM = ► **M38** tovar Únie prepravovaný na podklade nákladného listu CIM ◀ ► **M38** ————— ◀

T2TIR = ► **M38** tovar Únie prepravovaný na podklade karnetu TIR ◀.

T2ATA = ► **M38** tovar Únie prepravovaný na podklade karnetu ATA ◀.

T2L = jednotný colný doklad osvedčujúci ► **M38** colný status tovaru Únie ◀.

T2LF = jednotný colný doklad osvedčujúci ► **M38** colný status tovaru Únie ◀ pri preprave medzi oblasťami ► **M38** colného územia Únie ◀, kde sa uplatňujú ► **M38** pravidlá Únie ◀ o dani z pridanej hodnoty, a oblasťami ► **M38** colného územia Únie ◀, kde sa tieto pravidlá neuplatňujú.

T1 = tranzitné vyhlásenie týkajúce sa spoločného tranzitného režimu pre ► **M38** tovar, ktorý nie je tovarom Únie ◀.

* =

* Akýkoľvek iný predchádzajúci doklad (an ..5).

▼ M30

7. KÓDY PREDLOŽENÝCH DOKLADOV/POTVRDENÍ

(Numerické kódy z príručky OSN pre elektronickú výmenu údajov pre správne orgány, obchod a dopravu 1997b: zoznam kódov pre prvky údajov 1001, kódovaný názov dokladu/správy.)

Osvedčenie o zhode	2
Osvedčenie o kvalite	3
Osvedčenie o preprave tovaru A.TR.1	18
Zoznam kontajnerov	235
Baliaci list	271
Proforma faktúra	325
Obchodná faktúra	380
Domáci nákladný list	703
Zberný konosament	704
Konosament	705
Domáci konosament	714

▼ M38

Nákladný list SMGS (železnica)	722
--------------------------------	-----

▼ M30

Cestný nákladný list	730
Letecký nákladný list	740
Letecký nákladný list vyhotovený leteckou spoločnosťou	741
Spríevodka (pre poštové balíky)	750
Multimodálny/kombinovaný prepravný doklad (všeobecný pojem)	760
Manifest nákladu/cargo manifest	785
Súpis položiek	787
Tranzitný doklad T	820
Tranzitný doklad T1	821
Tranzitný doklad T2	822

▼ M38**▼ M30**

Tranzitný doklad T2L	825
----------------------	-----

▼ **M30**

Vývozné vyhlásenie	830
Rastlinolekárske osvedčenie	851
Osvedčenie o spôsobilosti používania	852
Veterinárne osvedčenie	853
Osvedčenie o pôvode (všeobecný pojem)	861
Vyhlásenie o pôvode	862
► M38 Osvedčenie o pôvode na tlačive A (GSP) ◀	864
Osvedčenie o pôvode GSP	865
Úradné povolenie na dovoz	911
Vyhlásenie o náklade (dovoz)	933
Vývozné povolenie na tovar, ktorého vývoz je zakázaný	941
Tlačivo TIF	951
Karnet TIR	952
► M38 Sprievodné osvedčenie EUR.1 ◀	954
Karnet ATA	955
Iné	zzz

8. KÓD PRE SPÔSOB PREPRAVY, POŠTU A INÉ ZÁSIELKY

A. jednočíslicový kód (povinné)

B. dvojčíslicový kód (druhá číslica voliteľná pre zmluvné strany)

A	B	Názov
1	10	Námorná doprava
	12	Železničný vagón na námornej lodi
	16	Cestné vozidlo na námornej lodi
	17	Príves alebo náves na námornej lodi
	18	Vnútrozemské plavidlo na námornej lodi
	2	20
23		Cestné vozidlo na železničnom vagóne
3	30	Cestná doprava
4	40	Letecká doprava
5	50	Poštové zásielky
7	70	Pevné dopravné zariadenia
8	80	Preprava prostredníctvom vnútrozemskej plavby
9	90	Vlastný pohon

▼ **M30**

9. KÓDY DOPLŇUJÚCICH INFORMÁCIÍ/OSOBITNÝCH ZÁZNAMOV

Použijú sa tieto kódy:

DG0 = vývoz z ► **M38** krajiny spoločného tranzitného režimu ◀ podliehajúci obmedzeniam alebo vývoz z ► **M38** Únie ◀ podliehajúci obmedzeniam.

DG1 = vývoz z ► **M38** krajiny spoločného tranzitného režimu ◀ podliehajúci clu alebo vývoz z ► **M38** Únie ◀ podliehajúci clu.

DG2 = vývoz.

Doplnkové kódy osobitných poznámok sa môžu určiť aj na národnej úrovni.

10. KÓDY DRUHOV ZÁRUK

Zoznam uplatniteľných kódov:

Situácia	Kód	Iné údaje
V prípade upustenia od záruky colného dlhu (článok 53 dodatku I)	0	— číslo potvrdenia o upustení od záruky
V prípade celkovej záruky	1	— číslo potvrdenia o celkovej záruke — úrad prijímania záruk
V prípade jednotlivej záruky poskytovanej ručiteľom	2	— odkaz na záručnú listinu — úrad prijímania záruk
V prípade jednotlivej záruky vo forme vkladu peňažných prostriedkov v hotovosti	3	
V prípade jednotlivej záruky vo forme záručných dokladov	4	— číslo záručného dokladu na jednotlivú záruku
V prípade upustenia od záruky (článok 11 dodatku I)	6	
V prípade upustenia od záruky na základe dohody [článok 10 ods. 2 písm. a) dohovoru]	A	
V prípade upustenia od záruky pre cestu ► M38 medzi colným úradom odoslania a colným úradom tranzitu ◀ [článok 10 ods. 2 písm. b) dohovoru]	7	
V prípade jednotlivej záruky druhu uvedeného v bode 3 ► M38 prílohy I k dodatku I ◀	9	— odkaz na záručnú listinu — ► M38 colný úrad prijímania záruk ◀

Označenie krajín

Uplatňujú sa kódy prijaté pre kolónku 51.

▼ M30

11. EVIDENČNÉ ČÍSLO COLNÉHO ÚRADU (COR)

Políčko	Obsah	Druh políčka	Príklad
1	Kód krajiny, v ktorej sa nachádza colný úrad (pozri CNT)	alfabetický 2	IT
2	Vnútroštátne číslo colného úradu	alfanumerický 6	0830AB

Políčko 1, tak ako je vysvetlené vyššie.

V políčku 2 sa uvádza šesťmiestny alfanumerický kód. Týchto šesť znakov umožňuje vnútroštátnym správam v prípade nutnosti definovať hierarchiu colných úradov.

► **M38** Colné úrady určenia ◀ sú uvedené v zozname príslušných úradov (LBD na internetovej stránke Európa) pre spoločné tranzitné operácie.

▼ M30

PRÍLOHA A 3

VZOR SPRIEVODNÉHO TRANZITNÉHO DOKLADU

TRANZITNÝ SPRIEVODNÝ DOKLAD	2. Odosielateľ/Vývozca		č.	1. REŽIM		MRN
	3. Tlačivá					
	5. Položky		6. Nákladové kusy spolu			
	8. Prijemca		č.	Spätný list zaslať colnému úradu:		
15 Krajina odoslania/vývozu				17 Krajina určenia		
18 Evidenčné číslo a štátna príslušnosť dopravného prostriedku pri odchode				56 Iné udalosti počas prepravy Podrobnosti a prijaté opatrenia		G POTVRDENIE PRÍSLUŠNÝCH ÚRADOV
31 Nákladové kusy a opis tovaru	Značky a čísla – číslo(-a) kontajnera(-ov) – počet a druh		32 Položka č.		33 Kód tovaru	
44 Osobitné poznámky/ Predloženie doklady/ Potvrdenia a povolenia					35 Hrubá hmotnosť (kg)	
					38 Vlastná hmotnosť (kg)	
					40 Predbežné vyhlásenie/Predchádzajúci doklad	
55 Prekládky		Miesto a krajina:		Miesto a krajina:		
		Evidenčné číslo a štát. prísl. nového dopravn. prostriedku:		Evidenčné číslo a štát. prísl. nového dopravn. prostriedku:		
		Kontajner <input type="checkbox"/> 1. Ident. nového kontajnera:		Kontajner <input type="checkbox"/> 1. Ident. nového kontajnera:		
		1. Uvedie sa 1, ak ÁNO, alebo 0, ak NIE.		1. Uvedie sa 1, ak ÁNO, alebo 0, ak NIE.		
F POTVRDENIE PRÍSLUŠNÝCH ÚRADOV		Nové uzávery: počet: značky:		Nové uzávery: počet: značky:		
		Podpis: Pečiatka:		Podpis: Pečiatka:		
		<input type="checkbox"/> Údaje už zadané do systému		<input type="checkbox"/> Údaje už zadané do systému		
50 Hlavný zodpovedný		č.		C ÚRAD ODOSLANIA		
51 Predpokladané tranzitné úrady (a krajina)		Poznámky:				
52 Záruka neplatí pre		Kód		53 Úrad určenia (a krajina)		
D KONTROLA ÚRADOM ODOSLANIA		I KONTROLA ÚRADOM URČENIA				
Výsledok:		Dátum dodania:		Spätný list zaslaný		
Priložené uzávery: počet:		Kontrola uzáver:		dňa:		
značky:		Poznámky:		po zapísaní pod		
Lehota (posledný deň):				čísлом:		
				Podpis:		Pečiatka:

▼ **M30**

PRÍLOHA A 4

VYSVETLIVKY A INFORMÁCIE (ÚDAJE) K SPRIEVODNÉMU
TRANZITNÉMU DOKLADU

Vysvetlivky na vyplnenie sprievodného tranzitného dokladu

Papier, ktorý sa má použiť na sprievodný tranzitný doklad, môže byť zelenej farby.

▼ **M38**

Sprievodný tranzitný doklad musí byť vyhotovený na základe údajov uvedených v tranzitnom vyhlásení, ktoré v prípade potreby opraví držiteľ colného režimu a/alebo overí colný úrad odoslania, doplnené o:

▼ **M30**

1. ► **M38** MRN (hlavné referenčné číslo) ◄:

Informácia sa uvedie v alfanumerickej podobe s 18 znakmi podľa nasledujúceho vzoru:

Polička	Obsah	Druh polička	Príklad
1	Posledné dve číslice roka formálneho prijatia tranzitnej operácie (RR)	numerický 2	97
2	Identifikátor krajiny, v ktorej sa preprava začína (2-miestny alfabetický kód krajiny ISO)	alfabetický 2	IT
3	Jedinečný identifikátor pre tranzitnú operáciu za rok a krajinu	alfanumerický 13	9876AB8890123
4	Kontrolná číslica	alfanumerický 1	5

Polička 1 a 2 sa vyplňajú podľa vzoru uvedeného vyššie.

V kolónke 3 sa uvádza identifikátor pre tranzitnú operáciu. Spôsob, akým sa táto kolónka používa, určia národné správy, ale každá tranzitná operácia spracovaná v priebehu jedného roka v danej krajine musí mať jedinečné číslo. Ak chcú národné správy, aby MRN obsahovalo aj číslo ► **M38** colných orgánov ◄, môžu použiť prvých 6 znakov na národné označenie ► **M38** colných orgánov ◄.

V kolónke 4 sa uvádza hodnota slúžiaca ako kontrolná číslica pre celé MRN. Táto kolónka umožňuje zistiť chybu pri zápise celého MRN.

MRN sa tiež vytlačí v podobe čiarového kódu pomocou štandardného „kódu 128“, pomocou znakovkej sady „B“.

2. Kolónka 3:

— prvé pododdelenie: poradové číslo vytlačeného listu,

— druhé pododdelenie: celkový počet vytlačených listov (vrátane zoznamov položiek),

▼ **M38**

— nevyplňa sa, pokiaľ ide len o jednu položku.

▼ M30

3. Napravo kolónky 8:

názov a adresa colného úradu, ktorému sa má spätný list sprievodného tranzitného dokladu zaslať späť ► **M38** ak sa používa plán na zabezpečenie kontinuity činnosti ◀.

▼ M38

Všetky odkazy na „hlavného zodpovedného“ sa pokladajú za odkazy na „držiteľa colného režimu“.

▼ M30

4. Kolónka C:

- názov ► **M38** colného úradu odoslania ◀,
- evidenčné číslo ► **M38** colného úradu odoslania ◀,
- dátum prijatia tranzitného vyhlásenia,
- v prípade potreby názov a číslo povolenia schváleného odosielateľa.

5. Kolónka D:

- výsledok kontroly,
- použité colné uzávery alebo údaj „– –“ identifikujúci „Oslobodenie – 99201“,
- v prípade potreby poznámka „Predpísaná trasa“.

Ak v tomto dohovore nie je uvedené inak, sú zmeny sprievodného tranzitného dokladu, ako aj doplnenie alebo škrtenie zakázané.

6. Formality počas cesty

V čase medzi tým, keď tovar opustí ► **M38** colný úrad odoslania ◀ a keď príde do ► **M38** colného úradu určenia ◀, je možné, že na sprievodnom tranzitnom doklade, ktorý tovar sprevádza, bude treba doplniť niektoré podrobnosti. Tieto podrobnosti sa týkajú prepravných operácií a na doklad ich musí doplniť prepravca zodpovedný za dopravné prostriedky, na ktorých je tovar naložený, ako aj čas vykonania prepravných operácií. Tieto údaje sa môžu vyplniť čitateľným rukopisom. V tomto prípade sa musí doklad vyplniť atramentom a veľkými tlačenými písmenami.

Prepravca môže vykonať prekládku tovaru len po tom, ako dostane povolenie od príslušných orgánov krajiny, ktorej sa má prekládka vykonať.

Tam, kde colné orgány usúdia, že daná spoločná tranzitná operácia môže normálnym spôsobom pokračovať, prijímú potrebné opatrenia a potom urobia záznam do sprievodného tranzitného dokladu.

▼ M38

Colné orgány colného úradu tranzitu alebo colného úradu určenia, podľa daného prípadu, sú povinné zadať do systému údaje, ktoré pridali na tranzitný sprievodný doklad. Tieto údaje môže zadať takisto schválený príjemca.

▼ M30

Tieto údaje sa týkajú nasledujúcich kolónok:

— Prekládky: použite kolónku 55

Kolónka 55: Prekládky

Prvé tri riadky tejto kolónky vyplňa dopravca, keď sa v priebehu danej operácie tovar prekladá z jedného dopravného prostriedku do druhého alebo z jedného kontajnera do druhého.

▼ M38

Ak sa však tovar prepravuje v kontajneroch, ktoré sa majú dopravovať cestnými vozidlami, colné orgány môžu poveriť držiteľa colného režimu, aby nevyplňal kolónku 18 v prípade, keď logistická situácia na mieste odoslania môže zabrániť poskytnutiu totožnosti a štátnej príslušnosti dopravného prostriedku v čase vystavenia tranzitného vyhlásenia, a v prípade, keď colné orgány môžu zabezpečiť, že náležité informácie týkajúce sa dopravného prostriedku budú následne zaznamenané do kolónky 55.

▼ M30

— Ostatné udalosti: použite kolónku 56

Kolónka 56: Ostatné udalosti počas prepravy

Kolónka sa má vyplniť v súlade s existujúcimi povinnosťami v doprave.

Okrem toho, ak bol tovar naložený na návěse a počas prepravy sa mení iba ťahač (bez toho, aby sa vykonávala manipulácia s tovarom alebo prekládka tovaru), do tejto kolónky treba vpísať evidenčné číslo a štátnu príslušnosť nového ťahača. V takýchto prípadoch nie je potvrdenie príslušných orgánov nevyhnutné.

▼ M30*PRÍLOHA A 6***VYSVETLIVKY A INFORMÁCIE (ÚDAJE) K ZOZNAMU POLOŽIEK**

Ak sa prepravuje viac ako jedna položka tovaru, musí sa k exempláru sprievodného tranzitného dokladu pripojiť list A zoznamu položiek ako výtlačok z počítača.

Kolónky zoznamu položiek sa môžu vertikálne zväčšovať.

Je potrebné vytlačiť tieto údaje:

1. v identifikačnej kolónke (vľavo hore):
 - a) zoznam položiek;
 - b) poradové číslo každého listu a celkový počet listov (vrátane sprievodného tranzitného dokladu);
2. ► **M38** colný úrad odoslania ◀ – názov úradu odoslania;
3. dátum – dátum prijatia tranzitného vyhlásenia;
4. ► **M38** MRN – hlavné referenčné číslo ◀;
5. v rôznych kolónkach na úrovni „tovar“ sa musia uviesť tieto údaje:
 - a) číslo položky – poradové číslo danej položky;
 - b) režim – táto kolónka sa nevyplní, ak má všetok tovar vo vyhlásení rovnaký status;
 - c) ak je zásielka zmiešaná, uvedie sa skutočný status T1, T2 alebo T2F.

▼ **M30**

PRÍLOHA B 1

**KÓDY, KTORÉ SA POUŽÍVAJÚ PRI VYPLŇANÍ TLAČÍV URČENÝCH
NA VYHOTOVENIE TRANZITNÉHO VYHLÁSENIA**▼ **M39**

Táto príloha sa prestane uplatňovať od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

▼ **M30****A. Podrobnosti týkajúce sa konkrétnych kolónok**

Kolónka 19: Kontajner

Používajú sa tieto kódy:

0: tovar nie je prepravovaný v kontajneroch;

1: tovar je prepravovaný v kontajneroch.

Kolónka 27: Miesto naložky/vykládky

Kódy určia zmluvné strany.

Kolónka 33: Kód tovaru

Prvé pododdelenie:

Uved'ite kód, ktorý sa týka tovaru, zložený aspoň zo šiestich číslic harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru.
► **M38** V Únii je však potrebné uviesť osem číselných znakov kombinovanej nomenklatúry, ak si to vyžaduje ustanovenie Únie. ◀

Ostatné pododdelenia:

Vyplňajú sa v prípade potreby s použitím osobitných kódov zmluvných strán (takéto kódy sa musia vkladať hneď za prvým pododdelением).

▼ **M34**

Kolónka 51: Predpokladané colné úrady tranzitu

Kódy krajín

Daný kód krajiny pozostáva z 2-miestneho alfabetského kódu krajiny ISO (ISO 3166-1).

Zoznam uplatniteľných kódov:

AT	Rakúsko
BE	Belgicko
BG	Bulharsko
CH	Švajčiarsko
CY	Cyprus
CZ	Česká republika
DE	Nemecko
DK	Dánsko
EE	Estónsko
ES	Španielsko
FI	Fínsko

▼ M34

FR	Francúzsko
GB	Spojené kráľovstvo
GR	Grécko
HR	Chorvátsko
HU	Maďarsko
IE	Írsko
IS	Island
IT	Taliansko
LT	Litva
LU	Luxembursko
LV	Lotyšsko

▼ M40

MK	Severné Macedónsko
----	--------------------

▼ M34

MT	Malta
NL	Holandsko
NO	Nórsko
PL	Poľsko
PT	Portugalsko
RO	Rumunsko

▼ M37

RS	Srbsko
----	--------

▼ M34

SE	Švédsko
SI	Slovinsko
SK	Slovensko
TR	Turecko.

▼ M30

Kolónka 53: Úrad určenia (a krajina)

Uplatňujú sa kódy určené pre kolónku 51.

B. Kódy jazykových referencií

Pozri prílohu B 6 hlavu III.

▼ **M30**

PRÍLOHA B 2

▼ **M38****VYSVETLIVKY K VYPLŇANIU TLAČÍV, KTORÉ SA MAJÚ
POUŽÍVAŤ PRI PREUKAZOVANÍ COLNÉHO STATUSU TOVARU
ÚNIE**▼ **M30****A. Všeobecné ustanovenia**

1. Ak je podľa dohovoru potrebné predložiť dôkaz o ►**M38** colnom statuse tovaru Únie ◀, používa sa na to tlačivo v súlade s listom č. 4 vzoru uvedeného v dodatku 1 prílohy I k Dohovoru JCD alebo v súlade s listom č. 4/5 vzoru uvedeného v dodatku 2 prílohy I k Dohovoru JCD. Takéto tlačivo sa doplní, ak je nutné, jedným alebo viacerými tlačivami, ktoré sa zhodujú s listom č. 4 alebo listom č. 4/5 vzorov uvedených v dodatkoch 3 a 4 prílohy I k Dohovoru JCD.
2. Príslušná osoba vyplní iba kolónky označené v hornej časti tlačiva pod nadpisom „Dôležité upozornenie“.
3. Tlačivá sa vyplňajú pomocou písacieho stroja alebo mechanograficky či iným podobným spôsobom. Môžu sa vyplňať aj čitateľne rukou, atramentovým perom a veľkými tlačnými písmenami.
4. V tlačivách sa nesmú vykonávať žiadne výmazy ani prepisovania. Akékoľvek opravy musia byť urobené prečiarknutím nesprávneho údaju a vedľa neho sa prípadne uvedie správny údaj. Akúkoľvek opravu vykonanú týmto spôsobom musí podpísať osoba, ktorá opravu vykonala, a overiť príslušné orgány. Tieto orgány môžu tam, kde je to nevyhnutné, požadovať ►**M38** predloženie nového tlačiva ◀.
5. Každý nevyužitý priestor v kolónkach, ktoré majú byť vyplnené, musí byť prečiarknutý tak, aby sa nemohli vykonať žiadne následné dopisovania.

B. Podrobnosti týkajúce sa konkrétnych kolónok

Kolónka 1: Vyhlásenie

V tretej časti uveďte podľa potreby symbol „T2L“ alebo symbol „T2LF“.

V prípade používania doplnkových tlačív sa v treťom pododdelení kolónky 1 použitého tlačiva alebo tlačív musí uviesť podľa potreby symbol „T2La“ alebo „T2LFa“.

Kolónka 2: Odosielateľ/vývozca

Táto kolónka je pre zmluvné strany voliteľná. Uveďte priezvisko a meno alebo obchodný názov, ako aj celú adresu zúčastnenej osoby. Pokiaľ ide o identifikačné číslo, je možné, aby ho vyplnili príslušné krajiny (identifikačné číslo pridelené danej osobe príslušnými orgánmi na účely štatistiky, daňové alebo iné účely). V prípade zoskupovania môžu zmluvné strany uviesť nasledujúci nápis:

— Rôzne – 99211

v tejto kolónke a zoznam odosielateľov pripojiť k vyhláseniu.

▼ M30

Kolónka 3: Tlačivá

Uvádza sa poradové číslo tlačiva a celkový počet použitých tlačív.

Napríklad ak je doklad T2L vystavený na jednom tlačive, uveďte 1/1; ak doklad T2L obsahuje dodatočné tlačivo T2La, uveďte na doklad T2L: 1/2 a na doplnkové tlačivo: 2/2; ak doklad T2L obsahuje dve doplnkové tlačivá T2La, uveďte na doklad T2L: 1/3; na prvý doklad T2La: 2/3 a na druhý T2La: 3/3.

Kolónka 4: Ložné listy

Uveďte počet priložených ložných listov.

Kolónka 5: Položky

Uveďte celkový počet položiek uvedených na doklade T2L.

Kolónka 14: Deklarant/zástupca

Uveďte meno alebo obchodné meno, ako aj celú adresu príslušnej osoby v súlade s platnými ustanoveniami. V prípade, že príslušná osoba a odosielateľ uvedený v kolónke 2 je jedna a tá istá osoba, uveďte nasledujúci text:

— Odosielateľ – 99213

Pokiaľ ide o identifikačné číslo, oznámenie môžu doplniť dotknuté krajiny (identifikačné číslo pridelené príslušnej osobe príslušnými orgánmi na daňové, štatistické alebo iné účely).

Kolónka 31: Nákladové kusy a opis tovaru – značky a čísla – číslo kontajnera

Uveďte značky, čísla, počet a druh nákladových kusov alebo v prípade nezabaleného tovaru počet tovarov uvedených v dokumente alebo v prípade potreby nasledujúci text:

— Voľne – 99212

V každom prípade sa musí vpísať obvyklý obchodný názov tovaru; tento názov musí obsahovať potrebné údaje na identifikáciu tovaru; ak sa má vyplniť kolónka 33 „Kód tovaru“, tento názov sa musí vyjadriť v dostatočne jasnom znení, aby umožnil zatriedenie tovaru. Táto kolónka musí tiež obsahovať požadované údaje pre prípadné špecifické právne predpisy (spotrebná daň atď.). V prípade prepravy kontajnermi musia byť evidenčné čísla týchto kontajnerov uvedené v tejto kolónke.

▼ M30

Kolónka 32: Číslo položky

Vpísať poradové číslo danej položky vo vzťahu k celkovému počtu položiek deklarovaných v doklade T2L a v použitých doplnkových tlačivách alebo priložených ložných listoch, tak ako je to vymedzené v poznámke ku kolónke 5.

Keď doklad T2L pokrýva iba jednu položku, zmluvné strany nemusia vyžadovať vyplnenie tejto kolónky, pričom do kolónky 5 sa vpiše číslu 1.

Kolónka 33: Kód tovaru

Táto kolónka musí byť vyplnená v dokladoch T2L vystavených v ►**M38** krajine spoločného tranzitného režimu ◀ iba vtedy, ak tranzitné vyhlásenie alebo predchádzajúci doklad obsahuje označenie kódu tovaru.

Kolónka 35: Hrubá hmotnosť

Vpísať treba brutto hmotnosť opísaných tovarov v zodpovedajúcej kolónke 31, vyjadrenú v kilogramoch. Hrubá hmotnosť je agregovanou hrubou hmotnosťou tovarov s celými obalmi s výnimkou kontajnerov a ostatného prepravného zariadenia.

Ak sa doklad T2L týka viacerých druhov tovaru, stačí, aby bola uvedená hrubá hmotnosť v prvej kolónke 35, ostatné kolónky 35 nemusia byť vyplnené.

Kolónka 38: Vlastná hmotnosť

Táto kolónka musí byť vyplnená v ►**M38** krajinách spoločného tranzitného režimu ◀, iba ak tranzitné vyhlásenie alebo predchádzajúci doklad obsahuje označenie vlastnej hmotnosti. Vpísať treba vlastnú hmotnosť opísaných tovarov uvedených v príslušnej kolónke 31, vyjadrenú v kilogramoch. Vlastná hmotnosť je hmotnosť samotných tovarov bez akýchkoľvek obalov.

Kolónka 40: Predbežné vyhlásenie/predchádzajúci doklad

Uveďte druh, číslo, dátum a colný úrad, v ktorom bolo vyhlásenie vyhotovené, alebo predchádzajúci doklad, na základe ktorého bol doklad T2L vyhotovený.

Kolónka 44: Doplnujúce informácie, predložené doklady, osvedčenia a povolenia

Táto kolónka musí byť vyplnená v ►**M38** krajinách spoločného tranzitného režimu ◀, iba ak tranzitné vyhlásenie alebo predchádzajúci doklad obsahujú údaje uvedenej kolónky. Tieto údaje sa musia znovu uviesť na doklade T2L.

▼ M30

Kolónka 54: Miesto, dátum, podpis a meno deklaranta alebo jeho zástupcu

Bez dotknutia prípadných osobitných ustanovení so zreteľom na použitie počítačových systémov musí byť na doklade T2L uvedený originálny vlastnoručný podpis príslušnej osoby, pričom nasleduje celé meno tejto osoby. Ak je dotknutá osoba právnickou osobou, signatár musí dodať k svojmu podpisu svoje plné meno a postavenie.

C. Kódy jazykových referencií

Pozri prílohu B 6 hlavu III.

▼ M30*PRÍLOHA B 3***▼ M38**

KÓDY, KTORÉ SA MAJÚ POUŽÍVAŤ PRI VYPLŇANÍ TLAČÍV POUŽÍVANÝCH PRI PREUKAZOVANÍ COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE

▼ M30**A. Podrobnosti týkajúce sa konkrétnych kolónok**

Kolónka 33: Kód tovaru

Prvé pododdelenie kolónky

Uvedie sa kód, ktorý sa týka tovaru, zložený aspoň zo šiestich číslic harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru. ► **M38** V Únii je však potrebné uviesť osem číselných znakov kombinovanej nomenklatúry, ak si to vyžaduje ustanovenie Únie. ◀

Ostatné pododdelenia:

Vypĺňajú sa v prípade potreby v zmysle akýchkoľvek iných špecifických kódov zmluvných strán (takéto kódy sa vkladajú hneď za prvým pododdelением).

B. Kódy jazykových referencií

Pozri prílohu B 6 hlavu III.

▼ M30

PRÍLOHA B 4

LOŽNÝ LIST

Poradové číslo	Značky, čísla, počet a druh nákladových kusov, opis tovaru	Krajina odoslania/vývozu	Hrubá hmotnosť	Vyhradené pre administratívne záznamy

(Podpis)

▼ **M30**

PRÍLOHA B 5

VYSVETLIVKY K LOŽNÉMU LISTU

HLAVA I

VŠEOBECNÉ PRIPOMIENKY

1. **Vymedzenie pojmu**

Ložný list uvedený v článku 7 dodatku III je doklad, ktorý spĺňa vlastnosti tejto prílohy.

2. **Forma ložných listov**

2.1. Ako ložný list sa smie použiť iba predná časť tlačiva.

2.2. Ložné listy musia obsahovať:

a) názov „Ložný list“;

b) rámček s rozmermi 70 × 55 mm rozdelený na hornú časť s rozmermi 70 × 15 mm a dolnú časť s rozmermi 70 × 40 mm;

c) stĺpce v nasledujúcom poradí a označené ako:

— poradové číslo,

— značky, čísla, počet a druh nákladových kusov, opis tovaru,

— krajina odoslania/vývozu;

— hrubá hmotnosť v kilogramoch,

— vyhradené pre úradné záznamy.

Príslušná osoba si môže prispôsobiť šírku stĺpcov podľa vlastných potrieb. Avšak stĺpec s názvom „Vyhradené pre úradné záznamy“ musí mať šírku aspoň 30 mm. Okrem toho sa príslušné osoby môžu samy rozhodnúť, ako využiť iný voľný priestor, ako je ten, ktorý je uvedený v písmenách a), b) a c).

2.3. Pod posledným záznamom sa musí urobiť vodorovná čiara a zostávajúci nevyužitý priestor sa musí prečiarknuť tak, aby ho nebolo možné používať na dodatočné zápisy.

HLAVA II

ÚDAJE, KTORÉ SA UVÁDZAJÚ V JEDNOTLIVÝCH ČASTIACH

1. **Kolónka**

1.1. Horná časť

Ak je ložný list priložený k tranzitnému vyhláseniu, ► **M38** držiteľ colného režimu musí uviesť ◀ v hornej časti skratku „T1“, „T2“ alebo „T2F“.

Ak je ložný list priložený k dokladu T2L, dotknutá osoba musí uviesť v hornej časti skratku „T2L“ alebo „T2LF“.

▼ M30

1.2. Dolná časť

V tejto časti kolónky sa musia uviesť údaje uvedené v odseku 4 hlavy III.

2. **Stĺpce**

2.1. Poradové číslo

Pred každou položkou na ložnom liste sa musí uviesť poradové číslo.

2.2. Značky, čísla, počet a druh nákladových kusov; opis tovaru

Ak je ložný list priložený k tranzitnému vyhláseniu, požadované informácie sa musia poskytovať v súlade s prílohami B 1 a B 6 k tomuto dodatku. Musia sa tiež uviesť informácie, ktoré sú uvedené v tranzitnom vyhlásení v kolónkach 31 „Nákladové kusy a opis tovaru“, 44 „Osobitné poznámky/predložené doklady/osvedčenia a povolenia“ a prípadne 33 „Kód tovaru“ a 38 „Vlastná hmotnosť“.

Ak je ložný list priložený k dokladu T2L, požadované informácie sa musia poskytovať v súlade s prílohami B 2 a B 3 k tomuto dodatku.

2.3. Krajina odoslania/vývozu

Uvedie sa názov krajiny, z ktorej sa tovary odosielajú/vyvážajú. Nepoužite tento stĺpec v prípade, ak je ložný list priložený k dokladu T2L.

2.4. Hrubá hmotnosť (kg)

Uviesť údaje uvedené v kolónke 35 JCD (pozri prílohy B 2 a B 6 k tomuto dodatku).

HLAVA III

POUŽÍVANIE LOŽNÝCH LISTOV

1. K jednému tranzitnému vyhláseniu nemožno priložiť jeden alebo viacero ložných listov a zároveň jeden alebo viacero doplnkových tlačív.
2. V prípade použitia ložného listu kolónky 15 „Krajina odoslania/vývozu“, 32 „Číslo položky“, 33 „Kód tovaru“, 35 „Hrubá hmotnosť (kg)“, 38 „Čistá hmotnosť (kg)“ a prípadne 44 „Osobitné poznámky/predložené doklady/osvedčenia a povolenia“ tlačiva tranzitného vyhlásenia sa musia preškrtnúť a kolónka 31 „Nákladové kusy a opis tovaru“ tohto tlačiva sa nesmie použiť na uvedenie značiek a čísel, počtu a druhu nákladových kusov a opis tovaru. Odkaz na poradové číslo a na značku jednotlivých ložných listov sa uvedie v kolónke 31 „Nákladové kusy a opis tovaru“ tlačiva použitého tranzitného vyhlásenia.
3. Ložný list sa vyhotovuje v takom istom počte kópií ako ► **M38** výtlačky tranzitného vyhlásenia, ku ktorému patri ◀.
4. ► **M38** Ak je tranzitné vyhlásenie evidované, ložný list musí dostať také isté evidenčné číslo ako tlačivá tranzitného vyhlásenia, ku ktorému patri. Toto číslo sa musí zaznamenať s použitím pečiatky, ktorá obsahuje aj názov colného úradu odoslania alebo ručne. Ak je zaznamenané ručne, potvrdí sa odtlačkom úradnej pečiatky colného úradu odoslania.

Podpis úradníka colného úradu odoslania na tlačivách nie je povinný. ◀

▼ **M30**

5. Ak je k jednému tlačívu použitému na režim T1 alebo T2 priložených viac ložných listov, všetky ložné listy musia mať poradové číslo, ktoré im prideli ► **M38** držiteľ colného režimu ◀; počet priložených ložných listov musí byť uvedený v kolónke 4 „Ložnaé listy“ uvedeného tlačíva.
6. Ustanovenia odsekov 1 až 5 sa primerane uplatňujú v prípade priloženia ložného listu k dokladu T2L.

▼ **M30**

PRÍLOHA B 6

VYSVETLIVKY K VYPLŇANIU TLAČÍV POUŽÍVANÝCH NA
TRANZITNÉ VYHLÁSENIA

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Všeobecný opis

V prípade uplatňovania článku 22 dodatku I sa musí použiť tlačivo uvedené v dodatku 1 prílohy 1 Dohovoru JCD na prepustenie tovaru do spoločného tranzitného režimu v súlade s dodatkom 3 hlavou I prílohy II k Dohovoru JCD.

V prípade, že právne predpisy vyžadujú vystavenie dodatočných kópií hárkov tranzitného vyhlásenia (najmä v zmysle článku 12 ods. 1 tohto dohovoru a článku 37 ods. 4 dodatku I, ►**M38** držiteľ colného režimu ◀ môže používať na tento účel a podľa potreby dodatočné hárky alebo fotokópie týchto hárkov.

Tieto dodatočné hárky alebo ich fotokópie musí ►**M38** držiteľ colného režimu ◀ podpísať, musí ich predložiť príslušným orgánom a tie ich musia overiť za rovnakých podmienok ako samotný jedinečný doklad. Bez toho, aby boli dotknuté zvláštne ustanovenia podľa platných právnych predpisov, tieto kópie a hárky sú označené ako „kópie“ a príslušné orgány ich prijímajú rovnako ako originálne doklady, ak ich kvalita a čitateľnosť je podľa usúdenia príslušných orgánov dostačujúca.

HLAVA II

ÚDAJE, KTORÉ SA UVÁDZAJÚ V JEDNOTLIVÝCH KOLÓNKACH

I. Formality v krajine odoslania

Kolónka 1: Vyhlásenie

V treťom pododdelení sa musia uviesť tieto údaje:

1. tovar, ktorý sa má prepravovať v režime T2: T2 alebo T2F;
2. tovar, ktorý sa má prepravovať v režime T1: T1;
3. zásielky uvedené v ►**M38** článku 28 ◀ dodatku I: T.

V tomto prípade sa musí voľný priestor za skratkou T prečiarknuť.

▼ **M38**

- | | |
|----|--|
| T1 | Tovar bez colného statusu tovaru Únie, ktorý je umiestnený do spoločného tranzitného režimu. |
| T2 | Tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý je umiestnený do spoločného tranzitného režimu. |

▼ M38

T2F Tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý sa prepravuje medzi časťou colného územia Únie, na ktorej sa neuplatňujú ustanovenia smernice Rady 2006/112/ES ⁽¹⁾ ani smernice Rady 2008/118/ES ⁽²⁾, a krajinou spoločného tranzitného režimu.

▼ M30

Kolónka 2: Odosielateľ/vývozca

Použitie tejto kolónky závisí od posúdenia zmluvných strán.

Uveďte priezvisko a meno alebo obchodný názov, ako aj celú adresu zúčastnenej osoby. Pokiaľ ide o identifikačné číslo, je možné, aby ho doplnili zmluvné strany (identifikačné číslo pridelené danej osobe príslušnými orgánmi na účely štatistiky, daňové alebo iné účely).

V prípade zoskupovania môžu zmluvné strany uviesť nasledujúci text:

— Rôzne – 99211

v tejto kolónke a zoznam odosielateľov pripojiť k tranzitnému vyhláseniu.

Kolónka 3: Tlačivá

Uveďte poradové číslo zväzku a celkový počet použitých zväzkov tlačív a doplnkových tlačív. Napríklad ak sa predkladá jedno tlačivo s dvoma doplnkovými tlačivami, označí sa tlačivo číslom 1/3, prvé doplnkové tlačivo číslom 2/3 a druhé doplnkové tlačivo číslom 3/3.

Ak sa vyhlásenie týka iba jednej položky (napr. ak má byť vyplnená iba jedna kolónka „opisu tovaru“), kolónka 3 sa nevyplní a do kolónky 5 sa vpiše číslica 1.

Ak sa namiesto jedného zväzku tlačív s ôsmimi listami použijú dva zväzky so štyrmi listami, obidva spolu sa považujú za jeden zväzok tlačív.

Kolónka 4: Počet ložných listov

Uvádzajú sa čísla všetkých priložených ložných listov alebo všetky opisné obchodné zoznamy schválené príslušnými orgánmi.

Kolónka 5: Položky

Uvádza sa celkový počet položiek tovaru uvedených v tranzitnom vyhlásení.

Kolónka 6: Nákladové kusy spolu

Použitie tejto kolónky závisí od posúdenia zmluvných strán. Uvádza sa celkový počet nákladových kusov v príslušnej zásielke.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12).

▼ M30

Kolónka 8: Príjemca

Uvádza sa celé meno a adresa osoby (osôb) alebo obchodné meno spoločnosti(-í), ktorým má byť tovar dodaný. Pri zberných zásielkach môžu zmluvné strany ustanoviť, že údaj uvádzaný v kolónke 2 sa bude uvádzať v tejto kolónke, a že ložný list príjemcu bude priložený k tranzitnému vyhláseniu.

Zmluvné strany môžu umožniť, aby sa táto kolónka nevyplňala, ak má príjemca sídlo mimo územia zmluvných strán.

V tejto etape nie je potrebné uvádzať identifikačné číslo.

Kolónka 15: Krajina odoslania/vývozu

Kolónka 15a

Uvádza sa názov krajiny, z ktorej sa tovar odosiela/vyváža.

Kolónka 17: Krajina určenia

Kolónka 17a

Uvádza sa názov príslušnej krajiny.

Kolónka 18: Totožnosť a štátna príslušnosť dopravných prostriedkov pri odchode

Vpísať totožnosť, t. j. evidenčné číslo alebo názov dopravného prostriedku (nákladného auta, lode, vagónu, lietadla), na ktorý sa tovary nakladajú v čase jeho predloženia na ► **M38** colnom úrade odoslania ◀, po ňom nasleduje kód štátnej príslušnosti tohto dopravného prostriedku (alebo kód prostriedku, ktorý zabezpečuje pohon dopravného celku, ak je prítomných niekoľko dopravných prostriedkov) v súlade s kódmi stanovenými na tento účel. Napríklad v prípade použitia ťahača a návesu s rôznymi evidenčnými číslami treba uviesť evidenčné čísla oboch – ťahača aj návesu spolu so štátnou príslušnosťou ťahača.

Ak sa však tovar preváža v kontajneroch, ktoré sa budú dopravovať cestnými vozidlami, príslušné orgány môžu poveriť ► **M38** držiteľa colného režimu ◀, aby túto kolónku nevyplňal v prípade, keď logistická situácia v mieste odchodu môže zabrániť poskytnutiu totožnosti a štátnej príslušnosti dopravného prostriedku v čase vydania tranzitného vyhlásenia, a v prípade, keď zmluvné strany môžu zabezpečiť, že požadované informácie týkajúce sa dopravného prostriedku budú následne uvedené v kolónke 55.

V prípade prepravy pevne zabudovanými prepravnými zariadeniami sa v tejto kolónke údaje o evidenčnom čísle a štátnej príslušnosti neuvádzajú. V prípade prepravy po železnici sa údaj o štátnej príslušnosti neuvádza.

V ostatných prípadoch závisí od posúdenia zmluvných strán, či budú údaje o štátnej príslušnosti požadovať.

▼ **M30**

Kolónka 19: Kontajner (Ctr)

Použitie tejto kolónky závisí od posúdenia zmluvných strán.

Uvádzajú sa údaje v súlade s kódmi ustanovenými na tento účel, týkajúce sa predpokladaného stavu pri prechode cez hranicu zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀. Vychádza sa zo skutočností známych v čase prepúšťania tovaru do spoločného tranzitného režimu.

Kolónka 21: Totožnosť a štátna príslušnosť aktívneho dopravného prostriedku, ktorý prestupuje hranicu

Uvádzanie totožnosti v tejto kolónke závisí od posúdenia zmluvných strán.

Uvádzanie štátnej príslušnosti je povinné.

Avšak v prípade železničnej dopravy alebo prepravy pevne zabudovaným prepravným zariadením sa údaje o evidenčnom čísle a štátnej príslušnosti neuvádzajú.

Uvádza sa typ (nákladné vozidlo, loď, železničný vagón, lietadlo atď.), totožnosť, napr. evidenčné číslo alebo názov aktívnych dopravných prostriedkov (t. j. pohonné prostriedky prepravy), ktoré sa podľa predpokladu použijú na hraniciach pri prekročení v mieste výstupu zo zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀, nasleduje kód zodpovedajúci štátnej príslušnosti, tak ako je známy v čase prepustenia tovaru do spoločného tranzitného režimu, s použitím príslušného kódu.

V prípade použitia kombinovanej dopravy alebo viacerých dopravných prostriedkov je aktívnym dopravným prostriedkom ten, ktorý zabezpečuje pohyb súpravy. Napríklad ak sa nákladné vozidlo nachádza na námornej lodi, aktívnym dopravným prostriedkom je loď; ak ide o ťahač a náves, aktívnym dopravným prostriedkom je ťahač atď.

Kolónka 25: Druh dopravy na hraniciach

Použitie tejto kolónky závisí od posúdenia zmluvných strán.

V súlade s kódmi stanovenými na tento účel sa uvádza druh dopravy zodpovedajúci aktívnemu dopravnému prostriedku, pomocou ktorého má tovar opustiť územie zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀.

Kolónka 27: Miesto naloženia

Použitie tejto kolónky závisí od posúdenia zmluvných strán.

Ak sa to vyžaduje, použitím kódu sa uvádza miesto, kde sa tovar naloží na aktívny dopravný prostriedok, ktorým má tovar vstúpiť na územie zmluvnej strany, v ktorej sa nachádza ► **M38** colný úrad odoslania ◀, pričom sa vychádza zo skutočností známych pri prepúšťaní tovaru do spoločného tranzitného režimu.

▼ M30

Kolónka 31: Nákladové kusy a opis tovaru – značky a čísla – čísla kontajnerov – počet a druh

Uvádzajú sa značky, čísla, počet a druh nákladových kusov alebo v prípade voľne uloženého tovaru počet kusov uvedených vo vyhlásení alebo v prípade potreby nasledujúci text:

— Voľne – 99212

V každom prípade sa musí uviesť obvyklý obchodný názov tovaru; tento názov musí obsahovať potrebné údaje na identifikáciu tovaru; ak sa má vyplniť kolónka 33 „Kód tovaru“, tento názov sa musí vyjadriť v dostatočne jasnom znení, aby umožnil zatriedenie tovaru. Táto kolónka musí tiež obsahovať požadované údaje pre prípadné špecifické právne predpisy (napr. spotrebná daň). V prípade prepravy kontajnermi musia byť evidenčné čísla týchto kontajnerov uvedené v tejto kolónke.

Kolónka 32: Číslo položky

Vpísať poradové číslo danej položky vo vzťahu k celkovému počtu položiek deklarovaných v použitom tlačive, tak ako je to vymedzené v poznámke ku kolónke 5.

Keď sa vyhlásenie vzťahuje iba na jednu položku, zmluvné strany nemusia vyžadovať vyplnenie tejto kolónky, pričom do kolónky 5 sa vpiše číslica 1.

Kolónka 33: Kód tovaru

Túto kolónku je potrebné vyplniť, ak:

— tranzitné vyhlásenie vyhotovuje jedna osoba súčasne alebo v nadväznosti na iné colné vyhlásenie, v ktorom je uvedený kód tovaru, alebo

▼ M38

— sa v dohovore stanovuje, že jej vyplnenie je povinné.

▼ M30

Uvádza sa kód zodpovedajúci predmetnému tovaru.

Táto kolónka musí byť vyplnená v tranzitných vyhláseniach T2 a T2F vyhotovených v ►**M38** krajine spoločného tranzitného režimu ◀ iba vtedy, ak predchádzajúce tranzitné vyhlásenie obsahuje označenie kódu tovaru.

V tomto prípade je potrebné vpísať kód uvedený na hárkoch tohto vyhlásenia.

V ostatných prípadoch nie je vyplnenie tejto kolónky povinné.

▼ M30

Kolónka 35: Hrubá hmotnosť

Uvádza sa hrubá hmotnosť tovaru deklarovaného v zodpovedajúcej kolónke 31, vyjadrená v kilogramoch. Hrubá hmotnosť je agregovanou hrubou hmotnosťou tovaru so všetkými obalmi, s výnimkou kontajnerov a ostatného prepravného zariadenia.

Ak sa vyhlásenie týka viacerých druhov tovaru, stačí, aby bola uvedená hrubá hmotnosť v prvej kolónke 35, ostatné kolónky 35 ostávajú nevyplnené.

Kolónka 38: Vlastná hmotnosť

Použitie tejto kolónky závisí od posúdenia zmluvných strán. Uvádza sa vlastná hmotnosť tovarov deklarovaných v príslušnej kolónke 31, vyjadrená v kilogramoch.

Vlastná hmotnosť je hmotnosť samotných tovarov bez akýchkoľvek obalov.

Kolónka 40: Predbežné vyhlásenie/predchádzajúci doklad

Uvádza sa odkaz na ► **M38** predchádzajúci colný režim ◀ alebo na príslušné colné doklady. Ak je potrebné uviesť viac odkazov, zmluvné strany môžu stanoviť, aby sa do tejto kolónky uviedol nasledujúci text:

— Rôzne – 99211

a aby sa k tranzitnému vyhláseniu pripojil zoznam príslušných odkazov.

Kolónka 44: Doplňujúce informácie, predložené doklady, osvedčenia a povolenia

▼ M38

Uvádzajú sa požadované údaje na základe akýchkoľvek osobitných pravidiel, ktoré sa uplatňujú v krajine odoslania/vývozu, ako aj referenčné čísla dokladov predložených s vyhlásením alebo akékoľvek dodatočné referencie, ktoré sa považujú za potrebné vo vzťahu k vyhláseniu alebo tovaru, na ktorý sa vyhlásenie vzťahuje (napr. číslo vývozných licencií alebo povolení, údaje požadované na základe veterinárnych a fytoosanitárnych predpisov, číslo nákladného listu atď.). Časť vyhradená pre „Doplňujúce informácie – kód (DI) sa nevyplňa“.

▼ M30

Kolónka 50: Hlavný zodpovedný a oprávnený zástupca, miesto, dátum a podpis

Uvádza sa priezvisko a meno alebo názov firmy a úplná adresa ► **M38** držiteľa colného režimu ◀, identifikačné číslo, ak také príslušné orgány prideliť. Prípadne sa uvádza priezvisko a meno alebo názov firmy oprávneného zástupcu, ktorý sa podpisuje v mene ► **M38** držiteľa colného režimu ◀.

Bez dotknutia prípadných osobitných ustanovení o používaní ► **M38** elektronického tranzitného systému ◀ musí exemplár, ktorý zostáva ► **M38** colnému úradu odoslania ◀, zúčastnená osoba vlastnoručne podpísať. Ak je dotknutá osoba právnickou osobou, signatár má dodať k svojmu podpisu svoje meno a priezvisko a funkciu.

▼ M30

Kolónka 51: Predpokladané tranzitné úrady (a krajiny)

Uvádza sa predpokladaný vstupný úrad do každej zmluvnej strany, ktorej územie sa má prekročiť v priebehu prepravy zásielky, alebo ak sa preprava uskutočňuje cez iné územie ako územie zmluvných strán, ► **M38** colný úrad výstupu ◀, cez ktorý bude zásielka z územia zmluvných strán vystupovať. ► **M38** Colný úrad tranzitu je uvedený ◀ v zozname príslušných úradov pre tranzitné operácie v spoločnom tranzitnom režime. Za názvom úradu sa uvedie kód príslušnej krajiny.

Kolónka 52: Záruka

V súlade s kódmi ustanovenými na tento účel sa uvádza druh záruky použitej na predmetnú operáciu alebo upustenie od záruky, ďalej podľa potreby číslo potvrdenia o celkovej záruke alebo o upustení od záruky alebo číslo záručného dokladu na jednotlivú záruku a prípadne ► **M38** colný úrad prijímania záruk ◀.

Ak nie je celková záruka, upustenie od záruky alebo jednotlivá záruka poskytnutá ručiteľom platná pre všetky zmluvné strany, je potrebné uviesť „neplatí pre“ príslušnú(-é) zmluvnú(-é) stranu(-y) v súlade s kódmi ustanovenými na tento účel.

Kolónka 53: Úrad určenia (a krajina)

Uvádza sa názov úradu, kde sa má predložiť tovar s cieľom dokončiť tranzitnú operáciu. ► **M38** Colný úrad určenia je uvedený ◀ v zozname príslušných úradov (LBD na internetovej stránke Európa) pre operácie v spoločnom tranzitnom režime.

Za názov úradu sa uvedie kód príslušnej krajiny.

II. Formality počas prepravy

V čase, kým sa tovar odošle z ► **M38** colného úradu odoslania ◀ a kým sa dodá ► **M38** colnému úradu určenia ◀, sa do listov č. 4 a č. 5 tranzitného vyhlásenia sprevádzajúcich tovar musia uviesť určité údaje. Tieto údaje sa týkajú prepravnej operácie a musí ich zapísať dopravca zodpovedný za dopravný prostriedok, na ktorom je tovar naložený, ako aj vtedy, keď sa vykonajú príslušné činnosti. Tieto údaje sa môžu uviesť čitateľným rukopisom. V tomto prípade sa tlačivá vyplňajú atramentom a veľkými tlačnými písmenami.

Tieto údaje sa týkajú nasledujúcich kolónok:

— Prekládky: použije sa kolónka 55.

Kolónka 55: Prekládky

Prvé tri riadky tejto kolónky musí vyplniť dopravca, keď sa v priebehu danej operácie tovar prekladá z jedného dopravného prostriedku do druhého alebo z jedného kontajnera do druhého.

▼ M30

Dopravca môže vykonať prekládku tovaru len po tom, ako dostane povolenie od príslušných orgánov krajiny, v ktorej sa má prekládka vykonať.

Tam, kde príslušné orgány usúdia, že príslušná operácia v spoločnom tranzitnom režime môže normálnym spôsobom pokračovať, urobia všetky potrebné opatrenia a potom vyplnia listy č. 4 a 5 tranzitného vyhlásenia.

— Iné udalosti: použije sa kolónka 56.

Kolónka 56: Iné udalosti počas prepravy

Kolónka sa vyplní v súlade s existujúcimi povinnosťami týkajúcimi sa tranzitu.

Okrem toho, ak bol tovar naložený na návese a počas prepravy sa mení iba ťahač (bez manipulácie alebo prekládky tovaru), v tejto kolónke sa uvedie evidenčné číslo a štátna príslušnosť nového ťahača. V takýchto prípadoch sa potvrdenie príslušných orgánov nevyžaduje.

HLAVA III

TABUĽKA JAZYKOVÝCH ÚDAJOV A ICH KÓDY

Jazykové údaje		Kódy
— BG	Ограничена валидност	Obmedzená platnosť – 99200
— CS	Omezená platnost	
— DA	Begrænset gyldighed	
— DE	Beschränkte Geltung	
— EE	Piiratud kehtivus	
— EL	Περιορισμένη ισχύς	
— ES	Validez limitada	
— FR	Validité limitée	
— HR	Valjanost ograničena	
— IT	Valjanost ograničena	
— LV	Ierobežots derīgums	
— LT	Galiojimas apribotas	
— HU	Korlátozott érvényű	

▼ M34**▼ M30**

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
▼ M36		
— ► M40 MK ◀ Ограничено важење		
▼ M30		
— MT	Validità limitata	
— NL	Beperkte geldigheid	
— PL	Ograniczona ważność	
— PT	Validade limitada	
— RO	Validitate limitată	
▼ M37		
— RS	Ограничена важност	
▼ M30		
— SL	Omejena veljavnost	
— SK	Obmedzená platnosť	
— FI	Voimassa rajoitetusti	
— SV	Begränsad giltighet	
— EN	Limited validity	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Takmarkað gildissvið	
— NO	Begrenset gyldighet	
▼ M33		
— TR	Sınırlı Geçerli	
▼ M30		
— BG	Освободено	Oslobodenie – 99201
— CS	Osvobození	
— DA	Fritaget	
— DE	Befreiung	
— EE	Loobumine	
— EL	Απαλλαγή	
— ES	Dispensa	
— FR	Dispense	

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
▼ <u>M34</u>		
— HR	Oslobodeno	
▼ <u>M30</u>		
— IT	Dispensa	
— LV	Derīgs bez zīmoga	
— LT	Leista neplombuoti	
— HU	Mentesség	
▼ <u>M36</u>		
— MK ⁽¹⁾	ИЗЗемање	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Tneħħija	
— NL	Vrijstelling	
— PL	Zwolnienie	
— PT	Dispensa	
— RO	Dispensă	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Ослобођење	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Opustitev	
— SK	Oslobodenie	
— FI	Vapautettu	
— SV	Befrielse	
— EN	Waiver	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Undanþegið	
— NO	Fritak	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Vazgeçme	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Алтернативно доказателство	Alternatívny dôkaz – 99202
— CS	Alternativní důkaz	
— DA	Alternativt bevis	

▼ M30

	Jazykové údaje	Kódy
— DE	Alternativnachweis	
— EE	Alternatiivsed tõendid	
— EL	Εναλλακτική απόδειξη	
— ES	Prueba alternativa	
— FR	Preuve alternative	

▼ M34

— HR Alternativni dokaz

▼ M30

— IT Prova alternativa
 — LV Alternatīvs pierādījums
 — LT Alternatyvusis įrodymas
 — HU Alternatív igazolás

▼ M36

— MK ⁽¹⁾ Алтернативен доказ

▼ M30

— MT Prova alternattiva
 — NL Alternatief bewijs
 — PL Alternatywny dowód
 — PT Prova alternativa
 — RO Probă alternativă

▼ M37

— RS Алтернативни доказ

▼ M30

— SL Alternativno dokazilo
 — SK Alternatívny dôkaz
 — FI Vaihtoehtoinen todiste
 — SV Alternativt bevis
 — EN Alternative proof

▼ M34**▼ M30**

— IS Önnur sönnun
 — NO Alternativt bevis

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
--	----------------	------

▼ **M33**

— TR Alternatif Kanıt

▼ **M30**

— BG Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна) Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný ... (názov a krajina) – 99203

— CS Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo(název a země)

— DA Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt (navn og land)

— DE Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)

— EE Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati.....(nimi ja riik)

— EL Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελω-
νείο (Όνομα και χώρα)

— ES Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)

— FR Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)

▼ **M34**

— HR Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)

▼ **M30**

— IT Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)

— LV Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)

— LT Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)

— HU Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ... (назив и земја)

▼ **M30**

— MT Differenzi: ufficċju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)

— NL Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)

— PL Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
— PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
— RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal(nume și țara)	

▼ **M37**

— RS	Разлике: царински орган којем је предата роба ... (назив и земља)	
------	---	--

▼ **M30**

— SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)	
— SK	Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina)	
— FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
— SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
— EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
— NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	

▼ **M33**

— TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)	
------	--	--

▼ **M30**

— BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo poplatkom podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č. ... – 99204
— CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ...	
— DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/ afgørelse nr. ...	
— DE	Ausgang aus- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
— EE	Väljumine on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr..	

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
— EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...	
— ES	Salida de..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
— FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	

▼ **M34**

— HR	Izlaz iz..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br...	
------	--	--

▼ **M30**

— IT	Uscita dalla soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
— LV	Izvešana no piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No...,	
— LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatytiReglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,	
— HU	A kilépés..... területéről a ...rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	

▼ **M36**

— MK (1)	Излез од ... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ...	
----------	--	--

▼ **M30**

— MT	Fruġ mill-..... sugġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru...	
— NL	Bij uitgang uit dezijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
— PL	Wyprowadzenie z..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
— PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
— RO	Ieşire din..... supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
--	----------------	------

▼ **M37**

— RS Излаз из ...подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...

▼ **M30**

— SL Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...

— SK Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č

— FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin /päättöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja

— SV Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...

— EN Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS Útflutningur fráháð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.

— NO Utförsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.

▼ **M33**

— TR Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklere tabidir

▼ **M38**

▼ **M30**

— BG Одобен изпращач

— CS Schválený odesílatel

— DA Godkendt afsender

— DE Zugelassener Versender

— EE Volitatud kaubasaatja

— EL Εγκριμένος αποστολέας

— ES Expedidor autorizado

— FR Expéditeur agréé

Schválený odosielateľ – 99206

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
▼ M34		
— HR	Ovlašteni pošiljatelj	
▼ M30		
— IT	Speditore autorizzato	
— LV	Atzītais nosūtītājs	
— LT	Įgaliotas siuntėjas	
— HU	Engedélyezett feladó	
▼ M36		
— MK ⁽¹⁾	Овластен испраќач	
▼ M30		
— MT	Awtorizzat li jibgħat	
— NL	Toegelaten afzender	
— PL	Upoważniony nadawca	
— PT	Expedidor autorizado	
— RO	Expeditor agreeat	
▼ M37		
— RS	Овлашћени пошиљалац	
▼ M30		
— SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
— SK	Schválený odosielateľ	
— FI	Valtuutettu lähettäjä	
— SV	Godkänd avsändare	
— EN	Authorised consignor	
▼ M34		

▼ M30		
— IS	Viðurkenndur sendandi	
— NO	Autorisert avsender	
▼ M33		
— TR	İzinli Gönderici	
▼ M30		
— BG	Освободен от подпис	Oslobodenie od podpisu – 99207
— CS	Podpis se nevyžaduje	

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
— DA	Fritaget for underskrift	
— DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
— EE	Allkirjanõudest loobutud	
— EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
— ES	Dispensa de firma	
— FR	Dispense de signature	

▼ **M34**

— HR Oslobodeno potpisa

▼ **M30**

— IT Dispensa dalla firma
 — LV Derīgs bez paraksta
 — LT Leista nepasirašyti
 — HU Aláírás alól mentesítve

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ Изземање од потпис

▼ **M30**

— MT Firma mhux meħtieġa
 — NL Van ondertekening vrijgesteld
 — PL Zwolniony ze składania podpisu
 — PT Dispensada a assinatura
 — RO Dispensă de semnătură

▼ **M37**

— RS Ослобођено од потписа

▼ **M30**

— SL Opustitev podpisa
 — SK Oslobodenie od podpisu
 — FI Vapautettu allekirjoituksesta
 — SV Befrielse från underskrift
 — EN Signature waived

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS Undanþegið undirskrift

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
--	----------------	------

— NO Fritatt for underskrift

▼ **M33**

— TR İmzadan Vazgeçme

▼ **M30**

— BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО БЕЗПЕЧЕНИЕ	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY – 99208
— CS	ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY	
— DA	FORBUD MOD SAMLET KAUTION	
— DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
— EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
— EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
— ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
— FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	

▼ **M34**

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

▼ **M30**

— IT GARANZIA GLOBALE VIETATA

— LV VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS

— LT NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA

— HU ÖSSZKEZESSÉG TILALMA

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА

▼ **M30**

— MT MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRESIVA

— NL DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN

— PL ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ

— PT GARANTIA GLOBAL PROIBIDA

— RO GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ

▼ **M37**

— RS ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО БЕЗБЕЂЕЊЕ

▼ **M30**

— SL PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE

— SK ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY

— FI YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
— SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
— EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
— NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTÍ.	

▼ **M33**

— TR	KAPSAMLI TEMINAT YASAKLANMIŞTIR	
------	---------------------------------	--

▼ **M30**

— BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE – 99209
— CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
— DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
— DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
— EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
— EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
— ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
— FR	UTILISATION NON LIMITEE	

▼ **M34**

— HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
------	----------------------	--

▼ **M30**

— IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
— LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
— LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
— HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
---------------------	---------------------------	--

▼ **M30**

— MT	UŻU MHUX RISTRETT	
— NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
— PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
----------------	--	------

— PT UTILIZAÇÃO ILIMITADA

— RO UTILIZARE NELIMITATĂ

▼ **M37**

— RS НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА

▼ **M30**

— SL NEOMEJENA UPORABA

— SK NEOBMEDZENÉ POUŽITIE

— FI KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU

— SV OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING

— EN UNRESTRICTED USE

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN

— NO UBEGRENSET BRUK

▼ **M33**

— TR KISITLANMAMIŞ KULLANIM

▼ **M30**

— BG Издаден впоследствие

— CS Vystaveno dodatečně

— DA Udstedt efterfølgende

— DE Nachträglich ausgestellt

— EE Välja antud tagasiulatuvalt

— EL Εκδοθέν εκ των υστέρων

— ES Expedido a posteriori

— FR Délivré *a posteriori*

Vyhotovené dodatočne – 99210

▼ **M34**

— HR Izdano naknadno

▼ **M30**

— IT Rilasciato a posteriori

— LV Izsniegts retrospektīvi

— LT Retrospektyvusis išdavimas

— HU Kiadva visszamenőleges hatállyal

▼ **M30**

	Jazykové údaje	Kódy
▼ M36		
— MK ⁽¹⁾	Дополнительно издадено	
▼ M30		
— MT	Mahruġ b'mod retrospettiv	
— NL	Achteraf afgegeven	
— PL	Wystawione retrospektywnie	
— PT	Emitido a posteriori	
— RO	Eliberat ulterior	
▼ M37		
— RS	Накнадно издато	
▼ M30		
— SL	Izdano naknadno	
— SK	Vyhotovené dodatočne	
— FI	Annettu jälkikäteen	
— SV	Utfärdat i efterhand	
— EN	Issued retroactively	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Útgefið eftir á	
— NO	Utstedt i etterhånd	
▼ M33		
— TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
▼ M30		
— BG	Разни	Rôzni – 99211
— CS	Různí	
— DA	Diverse	
— DE	Verschiedene	
— EE	Erinevad	
— EL	διάφορα	
— ES	Varios	
— FR	Divers	

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
▼ <u>M34</u>		
— HR	Razni	
▼ <u>M30</u>		
— IT	Vari	
— LV	Dažādi	
— LT	Įvairūs	
— HU	Többféle	
▼ <u>M36</u>		
— MK (1)	Различни	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Diversi	
— NL	Diverse	
— PL	Różne	
— PT	Diversos	
— RO	Diverse	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Разно	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Razno	
— SK	Rôzni	
— FI	Useita	
— SV	Flera	
— EN	Various	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Ýmis	
— NO	Diverse	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Çeşitli	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Насипно	Volne – 99212
— CS	Volně loženo	
— DA	Bulk	

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
— DE	Lose	
— EE	Pakendamata	
— EL	χόμα	
— ES	A granel	
— FR	Vrac	

▼ **M34**

— HR Rasuto

▼ **M30**

— IT Alla rinfusa
 — LV Berams
 — LT Nesupakuota
 — HU Őmlesztett

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾ Реџyc

▼ **M30**

— MT Bil-kwantitá
 — NL Los gestort
 — PL Luzem
 — PT A granel
 — RO Vrac

▼ **M37**

— RS Pacyro

▼ **M30**

— SL Razsuto
 — SK Voľne
 — FI Irtotavaraa
 — SV Bulk
 — EN Bulk

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS Vara í lausu
 — NO Bulk

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
----------------	--	------

▼ **M33**

— TR Dökmə

▼ **M30**

— BG Изпращач

— CS Odesílatel

— DA Afsender

— DE Versender

— EE Saatja

— EL αποστολέας

— ES Expedidor

— FR Expéditeur

Odosielateľ – 99213

▼ **M34**

— HR Pošiljatelj

▼ **M30**

— IT Speditore

— LV Nosūtītājs

— LT Siuntėjas

— HU Feladó

▼ **M36**

— MK (1) Испраќач

▼ **M30**

— MT Min jikkonsenja

— NL Afzender

— PL Nadawca

— PT Expedidor

— RO Expeditor

▼ **M37**

— RS Пошиљалац

▼ **M30**

— SL Pošiljatelj

— SK Odosielateľ

— FI Lähettäjä

▼ **M30**

Jazykové údaje		Kódy
— SV	Avsändare	
— EN	Consignor	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Sendandi	
— NO	Avsender	
▼ M33		
— TR	Gönderici	

▼ **M36**

(1) Dočasný kód, ktorý nemá nijaký vplyv na definitívne pomenovanie, ktoré bude krajine pridelené po uzavretí rokovanií prebiehajúcich v súčasnosti v rámci OSN.

▼ **M30**

HLAVA IV

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA DOPLNKOVÝCH TLAČÍV

A. Doplnkové tlačivá sa môžu použiť iba vtedy, ak vyhlásenie zahŕňa viac ako jednu položku (pozri kolónku 5). Musia byť predložené spolu s tlačivom uvedeným v dodatku 1 prílohy I k Dohovoru JCD.

B. Poznámky stanovené v hlavách I a II vyššie sa uplatňujú aj na doplnkové tlačivá.

Avšak:

— skratka „T1a“, „T2a“ alebo „T2Fa“ sa musí uviesť v treťom pododdelení kolónky 1 podľa spoločného tranzitného režimu platného pre príslušný tovar,

— použitie kolónok 2 a 8 doplnkového tlačiva podľa dodatku 3 prílohy I k Dohovoru JCD závisí od posúdenia zmluvných strán a musí sa v nich uviesť len meno a prípadné identifikačné číslo príslušnej osoby.

C. V prípade použitia doplnkových tlačív:

— kolónky „Nákladové kusy a opis tovaru“ doplnkového tlačiva, ktoré sa nevyplňajú, sa musia prečiarknuť, aby sa zabránilo ich ďalšiemu použitiu,

— kolónky 32 „Číslo položky“, 33 „Kód tovaru“, 35 „Hrubá hmotnosť (kg)“, 38 „Vlastná hmotnosť (kg)“ a 44 „Doplňujúce informácie/predložené doklady/osvedčenia a povolenia“ použitého tlačiva tranzitného vyhlásenia sa musia prečiarknuť a kolónka 31 „Nákladové kusy a opis tovaru“ sa nesmie použiť na uvedenie značiek a čísel, počtu a druhu nákladových kusov a opis tovaru. Odkaz na poradové číslo a na značku rôznych doplnkových tlačív sa uvedie v kolónke 31 „Nákladové kusy a opis tovaru“ použitého tlačiva tranzitného vyhlásenia.

▼ **M38**

PRÍLOHA B7

**VZORY PEČIATOK POUŽÍVANÝCH V RÁMCI PLÁNU NA
ZABEZPEČENIE KONTINUITY ČINNOSTÍ**

1. Pečiatka č. 1

<p style="text-align: center;">HAVARIJNÝ POSTUP NCTS</p> <p style="text-align: center;">COLNÝ REŽIM TRANZIT ÚNIE/SPOLOČNÝ TRANZITNÝ REŽIM</p> <p style="text-align: center;"><i>V SYSTÉME NIE SÚ DOSTUPNÉ ŽIADNE ÚDAJE</i></p> <p style="text-align: center;">ZAČATÝ DŇA _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(dátum/hodina)</i></p>
--

(rozmary: 26 × 59 mm)

2. Pečiatka č. 2

<p style="text-align: center;">PLÁN NA ZABEZPEČENIE KONTINUITY ČINNOSTÍ</p> <p style="text-align: center;">COLNÝ REŽIM TRANZIT ÚNIE/SPOLOČNÝ TRANZITNÝ REŽIM</p> <p style="text-align: center;"><i>V SYSTÉME NIE SÚ DOSTUPNÉ ŽIADNE ÚDAJE</i></p> <p style="text-align: center;">ZAČATÝ DŇA _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(dátum/hodina)</i></p>

(rozmary: 26 × 59 mm)

▼ M38

PRÍLOHA B8

TC 10 – POTVRDENIE O PRESTUPE HRANICE

TC 10 – POTVRDENIE O PRESTUPE HRANICE

Evidenčné číslo dopravného prostriedku

TRANZITNÉ VYHLÁSENIE		REFERENČNÉ ČÍSLO PREDPOKLADANÉHO COLNÉHO ÚRADU TRANZITU
Druh (T1, T2 alebo T2F) a číslo	Referenčné číslo colného úradu odoslania	
		<div style="border: 2px dashed black; padding: 10px;"> NA ÚRADNÉ ÚČELY Dátum prestupu hranice (podpis) úradná pečiatka </div>

▼ **M38***PRÍLOHA B9***VZOR OSOBITNEJ PEČIATKY POUŽÍVANEJ SCHVÁLENÝM
ODOSIELATEĽOM**

1	2
3	4
5	6

(rozmery: 55 × 25 mm)

1. Štátny znak alebo iné úradné symboly alebo písmená určujúce krajinu
2. Referenčné číslo colného úradu odoslania
3. Číslo vyhlásenia
4. Dátum
5. Schválený odosielateľ
6. Číslo povolenia

▼ **M38**

PRÍLOHA B10

TC 11 – POTVRDENIE O DODANÍ

TC 11 – POTVRDENIE O DODANÍ

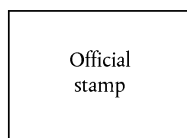
Colný úrad určenia v (miesto, názov a referenčné číslo)

týmto potvrdzuje, že tranzitné vyhlásenie T1, T2, T2F ⁽¹⁾

zaevidované dňa (dd/mm/rr) pod č. (MRN) ⁽²⁾

colným úradom odoslania v (miesto, názov a referenčné číslo)

bolo podané.



V/vo dňa (dd/mm/rr)

.....

(podpis)

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

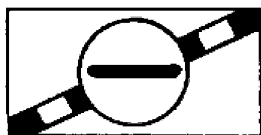
⁽²⁾ V prípade dočasnej nefunkčnosti elektronického tranzitného systému uveďte číslo používané v rámci plánu na zabezpečenie kontinuity činností (BCP).

▼ M30

PRÍLOHA B 11

NÁLEPKA

(Tranzit železnicou)



▼ M38 _____

▼ **M38***PRÍLOHA CI***ZÁVÄZOK RUČITEĽA – JEDNOTLIVÁ ZÁRUKA****I. Závazok ručiteľa**1. Podpísaný(-á) ⁽¹⁾

.....

s bydliskom (so sídlom) v/vo ⁽²⁾

.....

.....

poskytuje týmto spoločne a nerozdielne ručenie na úrade prijímania záruk

.....

do výšky najviac

.....

v prospech Európskej únie, ktorú tvorí Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Česká republika, Dánske kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Estónska republika, Helénska republika, Chorvátska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Írsko, Talianska republika, Cyperská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Luxemburské veľkovevodstvo, Maďarsko, Maltská republika, Holandské kráľovstvo, Rakúska republika, Poľská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovinská republika, Slovenská republika, Fínska republika, Švédске kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako aj Islandskej republiky, ►**M40** Severomacedónska republika ◀, Nórskeho kráľovstva, Republiky srbskej, Švajčiarskej konfederácie, Tureckej republiky ⁽³⁾, Andorrského kniežatstva a Sanmarínskej republiky ⁽⁴⁾, za každú sumu, za zaplatenie ktorej osoba poskytujúca túto záruku ⁽⁵⁾:

.....

je alebo môže byť zodpovedná vo vzťahu k uvedeným krajinám a ktorá predstavuje dlh v podobe cla a iných poplatkov ⁽⁶⁾ uplatňovaných na tovar, ktorého opis sa uvádza ďalej, na ktorý sa vzťahuje táto colná operácia ⁽⁷⁾:

.....

.....

Opis tovaru:

.....

.....

.....

.....

▼ **M38**

2. Podpísaný(-á) sa zaväzuje zaplatiť v lehote 30 dní od prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v bode 1 a bez možnosti odkladu platby na obdobie po tejto lehote požadované sumy, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti colných orgánov, že osobitný režim iný než colný režim konečné použitie bol ukončený, colný dohľad nad tovarom na konečné použitie alebo dočasné uskladnenie sa riadne skončili, alebo v prípade operácií iných než osobitné režimy a dočasné uskladnenie, že situácia tovaru bola regularizovaná.

Na žiadosť podpísaného (podpísanej) a z akýchkoľvek dôvodov uznaných za oprávnené môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je podpísaný(-á) povinný(-á) zaplatiť požadované sumy, na obdobie po uplynutí lehoty 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku udelenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia počítať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za obdobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho schválenia colným úradom prijímania záruk. Podpísaný(-á) je naďalej zodpovedný(-á) za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikol počas colnej operácie, na ktorú sa vzťahuje tento záväzok a ktorá začala pred tým, ako nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie alebo vypovedanie záruky, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.
4. Podpísaný(-á) poskytne na účely tohto záväzku svoju adresu na doručovanie v každej z ostatných krajín uvedených v bode 1 ⁽⁸⁾:

Krajina	Príezvisko a krstné meno alebo názov podniku a úplná adresa

Podpísaný(-á) potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej adries na doručovanie alebo podané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite mu (jej) doručené.

Podpísaný(-á) uznáva právomoc príslušných súdov tých miest, kde má adresu na doručovanie.

Podpísaný(-á) sa zaväzuje, že nezmení svoju adresu na doručovanie alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac uvedených adries, že o tom bude vopred informovať colný úrad prijímania záruk.

▼ **M38**

V/vo dňa

(podpis) ⁽⁹⁾

II. Schválenie colným úradom prijímania záruk

Colný úrad prijímania záruk

Závazok ručiteľa schválený dňa ... na zabezpečenie colnej operácie vykonanej na základe colného vyhlásenia/vyhlásenia na dočasné uskladnenie

č. z ⁽¹⁰⁾

(pečiatka a podpis)

- (1) Príezvisko a krstné meno alebo názov podniku.
 (2) Úplná adresa.
 (3) Prečiarknite názov štátu, prípadne štátov, na území ktorého (ktorých) sa záruka nesmie použiť.
 (4) Odkazy na Andorrské kniežactvo a Sanmarínsku republiku sa vzťahujú výlučne na operácie v tranzite Únie.
 (5) Príezvisko a krstné meno alebo názov podniku a úplná adresa osoby, ktorá poskytuje záruku.
 (6) Uplatňuje sa, pokiaľ ide o ostatné poplatky splatné v súvislosti s dovozom alebo vývozom daného tovaru, keď sa záruka používa na účely umiestnenia tovaru do colného režimu tranzit Únie/spoločného tranzitného režimu, alebo keď sa môže použiť vo viac ako jednom členskom štáte.
 (7) Uveďte jednu z týchto colných operácií:
 a) dočasné uskladnenie;
 b) colný režim tranzit Únie/spoločný tranzitný režim;
 c) colný režim colné uskladňovanie;
 d) colný režim dočasné použitie s úplným oslobodením od dovozného cla;
 e) colný režim zušľacht'ovací styk;
 f) colný režim konečné použitie;
 g) prepustenie do voľného obehu na základe štandardného colného vyhlásenia bez odkladu platby;
 h) prepustenie do voľného obehu na základe štandardného colného vyhlásenia s odkladom platby;
 i) prepustenie do voľného obehu na základe colného vyhlásenia podaného v súlade s článkom 166 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).;
 j) prepustenie do voľného obehu na základe colného vyhlásenia podaného v súlade s článkom 182 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013;
 k) colný režim dočasné použitie s čiastočným oslobodením od dovozného cla;
 l) ak iná colná operácia – špecifikujte druh.
 (8) Ak v právnych predpisoch danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa adresy na doručovanie, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú mu adresované, a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku bodu 4 sa musia zodpovedajúcim spôsobom upraviť. Súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky majú sudy tých miest, kde sa nachádzajú adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu na doručovanie.
 (9) Osoba podpisujúca tento doklad musí pred podpisom vlastnoručne napísať: „Záruka na sumu vo výške ...“, pričom sumu vypíše slovom.
 (10) Vypĺňa colný úrad, kde sa tovar umiestnil do colného režimu alebo kde bol dočasne uskladnený.

▼ **M38***PRÍLOHA C2***ZÁVÄZOK RUČITEĽA – JEDNOTLIVÁ ZÁRUKA VO FORME ZÁRUČNÝCH DOKLADOV****I. Závazok ručiteľa**1. Podpísaný(-á) ⁽¹⁾

.....

.....

s bydliskom (sídлом) v/vo ⁽²⁾

.....

.....

poskytuje týmto spoločne a nerozdielne ručenie na úrade prijímania záruk

.....

v prospech Európskej únie, ktorú tvorí Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Česká republika, Dánske kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Estónska republika, Helénska republika, Chorvátska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Írsko, Talianska republika, Cypruská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Luxemburské veľkovevodstvo, Maďarská republika, Maltská republika, Holandské kráľovstvo, Rakúska republika, Poľská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovinská republika, Slovenská republika, Fínska republika, Švédske kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako aj Islandskej republiky, ► **M40** Severomacedónska republika ◀, Nórskeho kráľovstva, Republiky srbskej, Švajčiarskej konfederácie, Tureckej republiky, Andorrského kniežatstva a Sanmarínskej republiky ⁽³⁾, za každú sumu, za zaplatenie ktorej držiteľ colného režimu je alebo môže byť zodpovedný voči uvedeným krajinám, ktorá predstavuje dlh vo forme cla a iných poplatkov splatných v súvislosti s dovozom alebo vývozom tovaru umiestneného do colného režimu tranzit Únie alebo spoločného tranzitného režimu, na ktorý sa podpísaný(-á) zaviazal(-a) vydať jednotlivé záručné doklady do výšky najviac 10 000 EUR na záručný doklad.

2. Podpísaný(-á) sa zaväzuje zaplatiť v lehote 30 dní od prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v bode 1 a bez možnosti odkladu platby na obdobie po tejto lehote požadované sumy do výšky 10 000 EUR na jednotlivý záručný doklad, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti príslušných orgánov, že daná operácia bola ukončená.

Na žiadosť podpísaného (podpísanej) a z akýchkoľvek dôvodov uznaných za oprávnené môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je podpísaný(-á) povinný(-á) zaplatiť požadované sumy, na obdobie po uplynutí lehoty 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku

▼ **M38**

udelenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia počítať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za obdobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho schválenia colným úradom prijímania záruk. Podpísaný(-á) je naďalej zodpovedný(-á) za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikol počas colnej operácie v tranzite Únie alebo v spoločnom tranzitnom režime, na ktorú sa vzťahuje tento záväzok a ktorá začala pred tým, ako nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie alebo vypovedanie záruky, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.
4. Podpísaný(-á) poskytne na účely tohto záväzku svoju adresu na doručovanie⁽⁴⁾ v každej z ostatných krajín uvedených v bode 1.

Krajina	Priezvisko a krstné meno alebo názov podniku a úplná adresa

Podpísaný(-á) potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej adries na doručovanie alebo podané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite mu (jej) doručené.

Podpísaný(-á) uznáva právomoc príslušných súdov tých miest, kde má adresu na doručovanie.

Podpísaný(-á) sa zaväzuje, že nezmení svoju adresu na doručovanie alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac uvedených adries, že o tom bude vopred informovať colný úrad prijímania záruk.

V/vo

dňa

.....

(podpis)⁽⁵⁾

▼ **M38****II. Schválenie colným úradom prijímania záruk**

Colný úrad prijímania záruk

.....

Závazok ručiteľa schválený dňa

.....

(Pečiatka a podpis)

(¹) Priezvisko a krstné meno alebo názov podniku.

(²) Úplná adresa.

(³) Odkazy na Andorrské kniežactvo a Sanmarínsku republiku sa vzťahujú výlučne na operácie v tranzite Únie.

(⁴) Ak v právnych predpisoch danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa adresy na doručovanie, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú mu adresované, a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku bodu 4 sa musia zodpovedajúcim spôsobom upraviť. Súdnú právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky majú súdy tých miest, kde sa nachádzajú adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu na doručovanie.

(⁵) Podpisovateľ musí pred svojím podpisom vlastnoručne uviesť: „Platí ako záručný doklad“.

▼ **M38**

PRÍLOHA C3

ZÁRUČNÝ DOKLAD NA JEDNOTLIVÚ ZÁRUKU

(Predná strana)

TC 32 – ZÁRUČNÝ DOKLAD NA JEDNOTLIVÚ ZÁRUKU	A 000 000
Vydal(-a)	
.....	
(názov a adresa fyzickej osoby alebo názov alebo adresa spoločnosti)	
(Závazok ručiteľa prijatý dňa colným úradom prijímania záruk v/vo)	
Tento záručný doklad vydaný dňa je platný na sumu do výšky 10 000 EUR pre operáciu v colnom režime tranzit Únie/spoločnom tranzitnom režime začínajúcu sa najneskôr a v súvislosti s ktorou je držiteľom colného režimu	
(meno a adresa fyzickej osoby alebo názov a adresa spoločnosti)	
.....
(podpis držiteľa colného režimu (*))	(podpis a pečiatka ručiteľa)
(*) podpis nie je povinný	

(Zadná strana)

Vyplní colný úrad odoslania	
Tranzitná operácia vykonaná na základe dokladu T1, T2, T2F (*)	
Zaregistrované dňa	pod č
colným úradom	
.....
(úradná pečiatka)	(podpis)
(*) Nehodiace sa prečiarknite	

▼ **M38**

Technické požiadavky na záručný doklad.

Záručný doklad sa vytlačí na papieri na písanie, bez mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 55 g/m². Na pozadí má vytlačený červený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické sfalšovanie. Používa sa biely papier.

Rozmery sú 148 × 105 mm.

Na záručnom doklade sa uvádza názov a adresa tlačiarne alebo značka umožňujúca identifikáciu tlačiarne a identifikačné číslo.

▼ **M38***PRÍLOHA C4***ZÁVÄZOK RUČITEĽA – CELKOVÁ ZÁRUKA****I. Záväzok ručiteľa**1. Podpísaný(-á) ⁽¹⁾

.....

.....

s bydliskom (sídлом) v/vo ⁽²⁾

.....

.....

poskytuje týmto spoločne a nerozdielne ručenie na úrade prijímania záruk

.....

do výšky najviac

v prospech Európskej únie, ktorú tvorí Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Česká republika, Dánske kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Estónska republika, Írsko, Helénska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Chorvátska republika, Talianska republika, Cypruská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Luxemburské veľkovevodstvo, Maďarsko, Maltská republika, Holandské kráľovstvo, Rakúska republika, Poľská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovinská republika, Slovenská republika, Fínska republika, Švédске kráľovstvo a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako aj Islandskej republiky, ► **M40** Severomacedónska republika ◀, Nórskeho kráľovstva, Republiky srbskej, Švajčiarskej konfederácie, Tureckej republiky ⁽³⁾, Andorrského kniežatstva a Sanmarínskej republiky ⁽⁴⁾,

za každú sumu, za zaplatenie ktorej osoba poskytujúca túto záruku ⁽⁵⁾ ...alebo môže byť zodpovedná vo vzťahu k uvedeným krajinám a ktorá predstavuje dlh v podobe cla a iných poplatkov ⁽⁶⁾, ktoré môžu vzniknúť alebo vznikli v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahujú colné operácie uvedené v bode 1a a/alebo 1b.

Maximálna suma záruky sa skladá zo sumy:

.....

▼ **M38**

- a) ktorá predstavuje 100/50/30 % ⁽⁷⁾ časti referenčnej sumy zodpovedajúcej sume colných dlhov a iných poplatkov, ktoré môžu vzniknúť, a rovnajúcej sa súčtu súm uvedených v bode 1a
- a
-
- b) ktorá predstavuje 100/30 % ⁽⁷⁾ časti referenčnej sumy zodpovedajúcej sume colných dlhov a iných poplatkov, ktoré vznikli, a rovnajúcej sa súčtu súm uvedených v bode 1b.
- 1a. Sumy tvoriace súčasť referenčnej sumy zodpovedajúcej sume colných dlhov a prípadne iných poplatkov, ktoré môžu vzniknúť, sa uvádzajú ďalej pre každý z uvedených účelov ⁽⁸⁾:
- a) dočasné uskladnenie – ...;
- b) colný režim tranzit Únie/spoločný tranzitný režim – ...;
- c) colný režim colné uskladňovanie – ...;
- d) colný režim dočasné použitie s úplným oslobodením od dovozného cla – ...;
- e) colný režim aktívny zušľacht'ovací styk – ...;
- f) colný režim konečné použitie – ...;
- g) ak iná colná operácia – špecifikujte druh –
- 1b. Sumy tvoriace súčasť referenčnej sumy zodpovedajúcej sume colných dlhov a prípadne iných poplatkov, ktoré vznikli, sa uvádzajú ďalej pre každý z uvedených účelov ⁽⁹⁾:
- a) prepustenie do voľného obehu na základe štandardného colného vyhlásenia bez odkladu platby – ...;
- b) prepustenie do voľného obehu na základe štandardného colného vyhlásenia s odkladom platby – ...;
- c) prepustenie do voľného obehu na základe colného vyhlásenia podaného v súlade s článkom 166 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie –...;
- d) prepustenie do voľného obehu na základe colného vyhlásenia podaného v súlade s článkom 182 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie –...;

▼ **M38**

Podpísaný(-á) potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej adries na doručovanie alebo podané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite mu (jej) doručené.

Podpísaný(-á) uznáva právomoc príslušných súdov tých miest, kde má adresu na doručovanie.

Podpísaný(-á) sa zaväzuje, že nezmení svoju adresu na doručovanie alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac uvedených adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad prijímania záruk.

V/vo

dňa

(podpis) ⁽¹¹⁾

II. Schválenie colným úradom prijímania záruk

Colný úrad prijímania záruk

.....

Záväzok ručiteľa prijatý dňa

.....

(pečiatka a podpis)

-
- (¹) Priezvisko a krstné meno alebo názov podniku.
 (²) Úplná adresa.
 (³) Prečiarknite názov krajiny, prípadne krajín, na území ktorého/ktorých sa záruka nesmie použiť.
 (⁴) Odkazy na Andorrské kniežactvo a Sanmarínsku republiku sa vzťahujú výlučne na operácie v tranzite Únie.
 (⁵) Priezvisko a krstné meno alebo názov podniku a úplná adresa osoby, ktorá poskytuje záruku.
 (⁶) Uplatňuje sa, pokiaľ ide o ostatné poplatky splatné v súvislosti s dovozom alebo vývozom daného tovaru, keď sa záruka používa na účely umiestnenia tovaru do colného režimu tranzit Únie/spoločného tranzitného režimu alebo keď sa môže použiť vo viac ako jednom členskom štáte alebo jednej zmluvnej strane.
 (⁷) Nehodí sa prečiarknite.
 (⁸) Iné režimy ako spoločný tranzitný režim sa uplatňujú výlučne v Únii.
 (⁹) Pre sumy uvedené v colnom vyhlásení na colný režim konečné použitie.
 (¹⁰) Ak v právnych predpisoch danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa adresy na doručovanie, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú mu adresované, a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku bodu 4 sa musia zodpovedajúcim spôsobom upraviť. Súdnú právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky majú sudy tých miest, kde sa nachádzajú adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu na doručovanie.
 (¹¹) Osoba podpisujúca tento doklad musí pred podpisom vlastnoručne napísať: „Záruka na sumu vo výške ...“, pričom sumu vypíše slovom.

▼ **M38**

PRÍLOHA C5

POTVRDENIE O CELKOVEJ ZÁRUKE

TC31 POTVRDENIE O CELKOVEJ ZÁRUKE

Predná strana

1. Platnosť do	Deň	Mesiac	Rok	2. Číslo
3. Držiteľ colného režimu (priezvisko a krstné meno alebo názov spoločnosti, úplná adresa a krajina)				
4. Ručiteľ (priezvisko a krstné meno alebo názov spoločnosti, úplná adresa a krajina)				
5. Colný úrad prijímania záruk (referenčné číslo)				
6. Referenčná suma Kód meny	Číslom:	Slovom:		
7. Colný úrad prijímania záruk osvedčuje, že uvedený držiteľ colného režimu zložil celkovú záruku platnú pre operácie v režime tranzit Únie/spoločnom tranzitnom režime prechádzajúce cez colné územia uvedené ďalej, ktorých názov nie je prečiarknutý: EURÓPSKA ÚNIA, ISLAND, ► M40 SEVERNÉ MACEDÓNSKO ◀ – NÓRSKO – SRBSKO – ŠVAJČIARSKO – TURECKO – ANDORRA (*) – SAN MARÍNO (*)				
8. Osobitné poznámky				
9. Platnosť predĺžená do: dd/mm/rr vrátane		Vystavené		
Vystavené		Vystavené		
v/vo dňa		v/vo dňa		
(miesto) (dátum)		(miesto) (dátum)		
(Podpis úradníka a pečiatka úradu prijímania záruk)		(Podpis úradníka a pečiatka úradu prijímania záruk)		
(*) Len pre operácie v tranzite Únie				

▼ **M38**

Zadná strana

10. Osoby oprávnené podpisovať tranzitné vyhlásenia pre colný režim tranzit Únie/spoločný tranzitný režim na účet držiteľa colného režimu

11. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	12. Podpis držiteľa colného režimu (*)	11. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	12. Podpis držiteľa colného režimu (*)

(*) Ak je držiteľ colného režimu právnickou osobou, osoba podpísaná v kolónke 12 musí k svojmu podpisu doplniť svoje priezvisko, krstné meno a pracovné zaradenie, na základe ktorého podpisuje.

▼ **M38**

PRÍLOHA C6

POTVRDENIE O UPUSTENÍ OD ZÁRUKY

TC33 – POTVRDENIE O UPUSTENÍ OD ZÁRUKY

Predná strana

1. Platnosť do	Deň	Mesiac	Rok	2. Číslo
3. Držiteľ colného režimu (priezvisko a krstné meno alebo názov spoločnosti, úplná adresa a krajina)				
4. Colný úrad prijímania záruk (referenčné číslo)				
5. Referenčná suma Kód meny	Číslom	Slovom		
6. Colný úrad prijímania záruk osvedčuje, že uvedenému držiteľovi colného režimu bolo priznané upustenie od záruky v súvislosti s operáciami v colnom režime tranzit Únie/spoločnom tranzitnom režime prechádzajúcimi cez colné územia uvedené ďalej, ktorých názov nie je prečiarknutý: EURÓPSKA ÚNIA, ISLAND, ► M40 SEVERNÉ MACEDÓNSKO ◀ – NÓRSKO, SRBSKO, ŠVAJČIARSKO, TURECKO, ANDORRA (*), SAN MARIÑO (*)				
7. Osobitné poznámky				
8. Platnosť predĺžená do: dd/mm/rr vrátane		Vystavené		
Vystavené		Vystavené		
v/vo dňa		v/vo dňa		
(miesto) (dátum)		(miesto) (dátum)		
(Podpis úradníka a pečiatka úradu prijímania záruk)		(Podpis úradníka a pečiatka úradu prijímania záruk)		
(*) Len pre operácie v tranzite Únie				

▼ M38

Zadná strana

9. Osoby oprávnené podpisovať tranzitné vyhlásenia pre colný režim tranzit Únie/spoločný tranzitný režim na účet držiteľa colného režimu

10. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	11. Podpis držiteľa colného režimu (*)	10. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	11. Podpis držiteľa colného režimu (*)

(*) Ak je držiteľ colného režimu právnickou osobou, osoba podpísaná v kolónke 11 musí k svojmu podpisu doplniť svoje priezvisko, krstné meno a pracovné zaradenie, na základe ktorého podpisuje.

▼ **M30**

PRÍLOHA C 7

**POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA POTVRDENÍ O CELKOVEJ ZÁRUKU
A O UPUSTENÍ OD ZÁRUKY****1. Údaje, ktoré musia byť uvedené na prednej strane takýchto potvrdení**

Po vydaní potvrdenia nemožno na potvrdení vykonávať nijaké zmeny, dopisovať ani vymazávať údaje uvedené v kolónkach 1 až 8 potvrdenia o celkovej záruke a v kolónkach 1 až 7 potvrdenia o upustení od záruky.

1.1. Kód meny

Krajiny uvedú v kolónke 6 potvrdenia o celkovej záruke a v kolónke 5 potvrdenia o upustení od záruky kód 3-miestny alfabetycký kód ISO (kód ISO 4217) použitej meny.

1.2. Osobitné poznámky▼ **M39**▼ **M30**

► **M39** ————— ◀ Ak sa ► **M38** držiteľ colného režimu ◀ zaviazal podať tranzitné vyhlásenie ► **M39** konkrétnemu colnému úradu odoslania ◀, názov tohto úradu sa uvedie paličkovým písmom v kolónke 8 potvrdenia o celkovej záruke alebo v kolónke 7 potvrdenia o upustení od záruky.

1.3. Poznámky uvádzané v potvrdeniach v prípade predĺženia platnosti

V prípade predĺženia platnosti potvrdenia ► **M38** colný úrad prijímania záruk ◀ uvedie poznámku v kolónke 9 potvrdenia o celkovej záruke alebo v kolónke 8 potvrdenia o upustení od záruky.

2. Údaje, ktoré musia byť uvedené na zadnej strane potvrdení – osoby, ktoré sú oprávnené podpisovať tranzitné vyhlásenia

2.1. V čase vydania potvrdenia alebo kedykoľvek počas obdobia platnosti uvedeného potvrdenia ► **M38** držiteľ colného režimu ◀ uvedie na svoju zodpovednosť na zadnej strane potvrdenia osoby, ktoré oprávnil na podpísanie tranzitných vyhlásení. Údaje musia zahŕňať meno a priezvisko každej jednotlivéj osoby, za ktorým nasleduje podpisový vzor danej osoby. Každý zápis oprávnenej osoby musí byť osvedčený podpisom ► **M38** držiteľa colného režimu ◀. ► **M38** Držiteľ colného režimu ◀ má právo podľa vlastného uváženia nepoužiť kolónky preškrtnúť.

2.2. ► **M38** Držiteľ colného režimu ◀ môže kedykoľvek zo zadnej strany potvrdenia vymazať meno oprávnenej osoby.

2.3. Osoba, ktorá je vymenovaná na zadnej strane potvrdenia predloženého na ► **M38** colnom úrade odoslania ◀, je splnomocneným zástupcom ► **M38** držiteľa colného režimu ◀.

3. Používanie potvrdenia v prípade výnimky zo zákazu používať celkovú záruku

Pre postup pozri bod 4 prílohy IV k dodatku I.

▼ **M39***DODATOK IIIa*

Tento dodatok sa uplatňuje od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

**TRANZITNÉ VYHLÁSENIA, TRANZITNÉ SPRIEVODNÉ DOKLADY
A INÉ DOKLADY**

Článok 1

Tento dodatok sa vzťahuje na ustanovenia, tlačivá a vzory na vyhotovovanie colných vyhlásení a vyplňanie tranzitných sprievodných dokladov a iných dokladov používaných v spoločnom tranzitnom režime v súlade s požiadavkami dodatkov I a II.

HLAVA I

**TRANZITNÉ VYHLÁSENIE A TLAČIVÁ V PRÍPADE POUŽITIA
TECHNÍK ELEKTRONICKÉHO SPRACOVANIA ÚDAJOV**

*Článok 2***Tranzitné vyhlásenie**

Tranzitné vyhlásenie podľa vymedzenia v článku 25 dodatku I obsahuje údajové prvky stanovené v prílohe B6a a je v súlade s formátmi vymedzenými v prílohe A1a a s použitím kódov takisto vymedzených v prílohe A1a.

*Článok 3***Tranzitný sprievodný doklad**

Tranzitný sprievodný doklad sa poskytuje na tlačive uvedenom v prílohe A3a. Predkladá a používa sa v súlade s vysvetlivkami v prílohe A4a.

*Článok 4***Zoznam položiek**

Zoznam položiek sa poskytuje na tlačive uvedenom v prílohe A5a. Predkladá a používa sa v súlade s vysvetlivkami v prílohe A6a.

HLAVA II

TLAČIVÁ POUŽÍVANÉ NA:

- **PREUKÁZANIE COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE,**
- **TRANZITNÉ VYHLÁSENIE PRE CESTUJÚCICH,**
- **PLÁN NA ZABEZPEČENIE KONTINUITY ČINNOSTÍ PRE
TRANZIT**

Článok 5

1. Tlačivá používané ako doklady na preukázanie colného statusu tovaru Únie sa poskytujú na tlačive uvedenom v prílohách 1 až 4 k dodatku I k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru.

▼ M39

2. Tlačivá používané ako tranzitné vyhlásenia pri uplatňovaní plánu na zabezpečenie kontinuity činností pre tranzit alebo tranzitné vyhlásenia pre cestujúcich sa poskytujú na tlačive uvedenom v prílohe 1 k dodatku I k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru.

3. Samokopírovanie sa používa pre požadované záznamy:

a) v prípade príloh 1 a 3 na exemplároch určených v prílohe 1 k dodatku II k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru;

b) v prípade príloh 2 a 4 na exemplároch určených v prílohe 2 k dodatku II k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru.

4. Tlačivá sa vyplňajú a používajú:

a) ako doklady preukazujúce colný status tovaru Únie v súlade s vysvetlivkou v prílohe B2;

b) ako tranzitné vyhlásenia pre plán na zabezpečenie kontinuity činností pre tranzit pre cestujúcich v súlade s vysvetlivkou v prílohe B6.

V oboch prípadoch sa tam, kde je to vhodné, používajú kódy uvedené v prílohách A1a a B3.

Článok 6

1. Tlačivá sa tlačia v súlade s článkom 2 dodatku II k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru.

2. Každá zmluvná strana môže v ľavom hornom rohu tlačiva vytlačiť svoje identifikačné označenie. Takisto môže namiesto slov „COLNÝ REŽIM TRANZIT ÚNIE“ vytlačiť slová „SPOLOČNÝ TRANZITNÝ REŽIM“. Doklady s takýmto označením alebo výrazom budú pri predložení na území druhej zmluvnej strany akceptované.

HLAVA III

INÉ TLAČIVÁ AKO JEDNOTNÝ COLNÝ DOKLAD A TRANZITNÝ SPRIEVODNÝ DOKLAD*Článok 7***Ložné listy**

1. Tlačivá na vyhotovenie zoznamu položiek sa poskytujú na tlačive uvedenom v prílohe B4. Vyplňajú sa v súlade s vysvetlivkou uvedenou v prílohe B5.

2. Tlačivá sa vytlačia na papier určený na písanie s hmotnosťou najmenej 40 g/m² a dostatočne pevný, aby sa pri bežnom používaní ľahko neroztrhol ani nepokrčil. Farbu papiera si môže zvoliť dotknutá osoba.

3. Rozmery tlačiva sú 210 × 297 mm s maximálnou kladnou odchýlkou v dĺžke 8 mm a maximálnou zápornou odchýlkou v dĺžke 5 mm.

▼ **M39***Článok 8***Potvrdenie o prestupe hranice**

Tlačivá používané na potvrdenie o prestupe hranice v rámci článku 21 dodatku I sa poskytujú na tlačive uvedenom v prílohe B8 k tomuto dodatku.

*Článok 9***Potvrdenie o predložení**

Vzor na vyhotovenie potvrdení o predložení sa poskytuje na tlačive uvedenom v prílohe B10.

*Článok 10***Jednotlivá záruka**

1. Tlačivá používané na záručné doklady na jednotlivú záruku zodpovedajú vzoru v prílohe C3.
2. Tlačivá sa vytlačia na papieri na písanie, bez mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 55 g/m². Na pozadí majú vytlačený červený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické sfalšovanie. Používa sa biely papier.
3. Rozmery tlačív sú 148 × 105 mm.
4. Na tlačivách sa uvádza názov a adresa tlačiarne alebo značka umožňujúca identifikáciu tlačiarne a identifikačné číslo na jeho odlišenie.
5. Jazyk, ktorý sa má na záručných dokladoch na jednotlivú záruku použiť, určia príslušné orgány krajiny colného úradu prijímania záruk.

*Článok 11***Celková záruka a potvrdenia o upustení od záruky**

1. Tlačivá na vyhotovenie celkovej záruky alebo osvedčení o upustení od záruky, ďalej len „osvedčenia“, zodpovedajú vzorom v prílohe C5 a prílohe C6. Vyplňajú sa v súlade s vysvetlivkou uvedenou v prílohe C7.
2. Osvedčenia sa vytlačia na bielom papieri bez mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 100 g/m². Na oboch stranách majú vytlačený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické sfalšovanie. Pozadie je:

— zelenej farby v prípade potvrdení o záruke,

— bledomodrej farby v prípade potvrdení o upustení od záruky.

▼ M39

3. Rozmery tlačív sú 210 × 148 mm.
4. Za zadanie tlače tlačív tlačiarňami alebo za vytlačenie tlačív zodpovedajú zmluvné strany. Každé potvrdenie má identifikačné poradové číslo.

*Článok 12***Spoločné ustanovenia k hlave III**

1. Tlačivo sa musí vyplniť na písacom stroji, mechanograficky alebo podobným procesom. Tlačivá uvedené v článkoch 7 a 8 sa môžu vyplniť aj rukou, a to čitateľne atramentom a tlačenými písmenami.
2. Tlačivá sa vyplňajú v jednom z úradných jazykov zmluvných strán, ktorý schválili príslušné orgány krajiny odoslania. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na záručné doklady na jednotlivú záruku.
3. Príslušné orgány inej krajiny, v ktorej sa má tlačivo predložiť, môžu v prípade potreby požadovať jeho preklad do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov danej krajiny.
4. Pre potvrdenia o celkovej záruke a o upustení od záruky sa používa jazyk, ktorý určia príslušné orgány krajiny, do ktorej patrí úrad prijímania záruk.
5. Na potvrdeniach sa nič nevymazáva ani nemení. Opravy sa robia tak, že sa prečiarknu nesprávne údaje a v prípade potreby sa doplnia požadované údaje. Každú takúto zmenu musí potvrdiť osoba, ktorá ju vykonala, ako aj príslušné orgány.
6. Zmluvná strana môže uplatniť v súvislosti s tlačivami uvedenými v tejto hlave osobitné opatrenia určené na zvýšenie bezpečnosti za predpokladu, že vopred získa súhlas ostatných zmluvných strán a ak to neodporuje riadnemu uplatňovaniu tohto dohovoru.

▼ **M39***PRÍLOHA A1a***FORMÁTY A KÓDY SPOLOČNÝCH POŽIADAVIEK NA ÚDAJE
V PRÍPADE TRANZITNÝCH VYHLÁSENÍ**

Táto príloha sa uplatňuje od dátumu zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, s výnimkou údajových prvkov súvisiacich s elektronickým prepravným dokladom ako tranzitným vyhlásením podľa článku 55 ods. 1 písm. h) dodatku I, ktorý sa uplatňuje najneskôr od 1. mája 2018.

HLAVA I**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

1. Formáty, kódy a prípadne štruktúra údajových prvkov nachádzajúcich sa v tejto prílohe sa uplatňujú v súvislosti s požiadavkami na údaje v prípade tranzitných vyhlásení uvedenými v prílohe B6a.
2. Formáty, kódy a prípadne štruktúra údajových prvkov vymedzených v tejto prílohe sa uplatňujú na tranzitné vyhlásenia uskutočnené metódou elektronického spracúvania údajov, ako aj na vyhlásenia v papierovej podobe.
3. Hlava II zahŕňa formáty údajových prvkov.
4. Zakaždým, keď sa informácie v tranzitnom vyhlásení, ktorým sa venuje príloha B6a k tomuto dodatku, podávajú formou kódov, uplatňuje sa zoznam kódov stanovený v hlave II.
5. Údaj „typ/dĺžka“ vo vysvetlivkách k atribútu spresňuje požiadavky týkajúce sa typu a dĺžky údajov. Kódy pre typy údajov sú tieto:

a alfabetický

n číselný

an alfanumerický

Číslo nasledujúce za týmto kódom uvádza prípustnú dĺžku údajov. Uplatňujú sa tieto pravidlá.

Prípadné dve bodky pred ukazovateľom dĺžky znamenajú, že údaj nemá pevne stanovenú dĺžku, ale môže mať až taký počet čísiel, ako určuje ukazovateľ dĺžky. Čiarka v dĺžke údajov znamená, že atribút môže obsahovať desiatinné miesta, číslica pred čiarkou udáva celkovú dĺžku atribútu a číslica za čiarkou udáva maximálny počet desatinných miest.

Príklady dĺžok a formátov políčka:

a1 1 abecedný znak, pevne stanovená dĺžka

n2 2 číselné znaky, pevne stanovená dĺžka

an3 3 alfanumerické znaky, pevne stanovená dĺžka

a..4 najviac 4 abecedné znaky

▼ **M39**

- n..5 najviac 5 číselných znakov
- an..6 najviac 6 alfanumerických znakov
- n..7,2 najviac 7 číselných znakov vrátane najviac 2 desatinných miest, pričom oddeľovací znak sa môže posúvať.
6. Kardinalita na úrovni záhlavia zahrnutá do tabuľky v hlave II tejto prílohy vyjadruje, koľkokrát sa v jednom tranzitnom vyhlásení môže údajový prvok použiť na úrovni záhlavia.
7. Kardinalita na úrovni položky zahrnutá do tabuľky v hlave II tejto prílohy vyjadruje, koľkokrát sa údajový prvok môže opakovať v súvislosti s príslušnou položkou colného vyhlásenia.
8. Krajiny môžu používať vnútroštátne kódy v prípade údajových prvkov 1/11 Dodatočný colný režim, 2/2 Dodatočné informácie, 2/3 Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje. Krajiny doručia Komisii zoznam vnútroštátnych kódov používaných pre tieto údajové prvky. Komisia uverejní zoznam týchto kódov.

HLAVA II

FORMÁTY A KARDINALITA SPOLOČNÝCH POŽIADAVIEK NA ÚDAJE V PRÍPADE TRANZITNÝCH VYHLÁSENÍ

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
1/2	Doplňkový druh vyhlásenia	a1	Á	1x		
1/3	Tranzitné vyhlásenie	an..5	Á	1x	1x	
1/4	Tlačivá	n..4	N	1x		
1/5	Ložné listy	n..5	N	1x		
1/6	Číslo tovarovej položky	n...5	N		1x	
1/8	Podpis/potvrdenie	an..35	N	1x		
1/9	Celkový počet položiek	n..5	N	1x		
2/1	Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady	Druh predchádzajúceho dokladu: an ..3 + Referenčné číslo predchádzajúceho dokladu: an ..35 + Identifikátor tovarovej položky: n..5	Á	9999x	99x	

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
2/2	Dodatočné informácie	V kódovaní (kódy Únie): n1 + an4 ALEBO (vnútroštátne kódy): a1 + an4 ALEBO Voľný text: an..512	Á		99x	Kódy sú ďalej spresnené v hlave III
2/3	Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje	Druh dokladu (kódy Únie): a1 + an3 ALEBO (vnútroštátne kódy): n1 + an3 + Identifikátor dokladu: an..35	Á	1x	99x	
3/1	Vývozca	Meno/Názov: an..70 + Ulica a číslo: an..70 + Krajina: a2 + PSC: an..9 + Mesto: an..35	N	1x	1x	Kód krajiny: abecedné kódy pre krajiny a územia vychádzajú z platných dvojmiestnych alfabetských kódov ISO (a2). V prípade zberných zásielok, ak sa používajú colné vyhlásenia v papierovej podobe, kód „00200“ sa môže použiť spolu so zoznamom vývozcov v súlade s poznámkami opísanými pre Ú.P. 3/1 Vývozca v hlave III prílohy B6a k dodatku III.
3/2	Identifikačné číslo vývozcu	an..17	N	2x	2x	Pre členské štáty Európskej únie – číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Unia uznáva. Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – číslo EORI vydané v Únii (za predpokladu, že bolo udelené a v čase predloženia vyhlásenia je platné) a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.
3/9	Príjemca	Meno/Názov: an..70 + Ulica a číslo: an..70 + Krajina: a2 + PSC: an..9 + Mesto: an..35	N	1x	1x	Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca. V prípade zberných zásielok, ak sa používajú colné vyhlásenia v papierovej podobe, kód „00200“ sa môže použiť spolu so zoznamom príjemcov v súlade s poznámkami opísanými pre Ú.P. 3/9 Príjemca v hlave III prílohy B6a k dodatku III.

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
3/10	Identifikačné číslo príjemcu	an..17	N	2x	2x	Používa sa identifikačné číslo vymedzené pre Ú.P. 3/2 Identifikačné číslo vývozců
3/19	Zástupca	Meno/Názov: an..70 + Ulica a číslo: an..70 + Krajina: a2 + PSČ: an..9 + Mesto: an..35	N	1x		Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca.
3/20	Identifikačné číslo zástupcu	an..17	N	2x		Používa sa identifikačné číslo vymedzené pre Ú.P. 3/2 Identifikačné číslo vývozců
3/21	Kód statusu zástupcu	n1	Á	1x		
3/22	Držiteľ režimu tranzit	Meno/Názov: an..70 + Ulica a číslo: an..70 + Krajina: a2 + PSČ: an..9 + Mesto: an..35	N	1x		Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca.
3/23	Identifikačné číslo držiteľa režimu tranzit	an..17	N	2x		Používa sa identifikačné číslo vymedzené pre Ú.P. 3/2 Identifikačné číslo vývozců
3/37	Identifikačné číslo ďalších účastníkov dodávateľského reťazca	Kód funkcie: a..3 + Identifikátor: an..17	Á	99x	99x	Kódy funkcií ďalších účastníkov dodávateľského reťazca sú vymedzené v hlave II. Používa sa identifikačné číslo vymedzené pre Ú.P. 3/2 Identifikačné číslo vývozců
5/4	Dátum podania colného vyhlásenia	n8 (rrrrmmdd)	N	1x		
5/5	Miesto podania colného vyhlásenia	an..35	N	1x		
5/6	Colný úrad určenia (a krajina)	an8	N	1x		Štruktúra identifikátora colného úradu je vymedzená v hlave III.
5/7	Plánovaný colný úrad tranzitu (a krajina)	an8	N	9x		Identifikátor colného úradu musí byť v súlade so štruktúrou vymedzenou pre Ú.P. 5/6 Colný úrad určenia (a krajina).

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
5/8	Kód krajiny určenia	a2	N	1x		Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca.
5/21	Miesto nakládky	V kódovaní: an..17 ALEBO Voľný text: a2 (kód krajiny) + an..35 (miesto)	N	1x		Ak je miesto nakládky vyjadrené kódom podľa UN/LOCODE, informáciu predstavuje UN/LOCODE vymedzený v hlave III pre Ú.P. 5/6 Colný úrad určenia (a krajina). Ak miesto nakládky nie je vyjadrené kódom podľa UN/LOCODE, krajina, kde sa miesto nakládky nachádza, je označená kódom vymedzeným pre Ú.P. 3/1 Vývozca.
5/23	Umiestnenie tovaru	Krajina: a2 + Druh miesta: a1 + Kvalifikátor identifikácie: a1 + V kódovaní: Identifikácia miesta: an..35 + Doplňkový identifikátor: n..3 ALEBO Voľný text: Ulica a číslo: an..70 + PSC: an..9 + Mesto: an..35	Á	1x		Štruktúra kódu je vymedzená v hlave III.
6/1	Čistá hmotnosť (kg)	n..16,6	N		1x	
6/5	Hrubá hmotnosť (kg)	n..16,6	N	1x	1x	
6/8	Opis tovaru	an..512	N		1x	
6/9	Druh nákladových kusov		N		99x	Zoznam kódov zodpovedá poslednej verzii odporúčania EHK OSN č. 21.
6/10	Počet nákladových kusov	n..8	N		99x	
6/11	Prepravné označenia tovaru	an..512	N		99x	
6/13	Kód CUS	an8	N		1x	Kód pridelený v rámci Európskeho colného súpisu chemických látok (ECICS).

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
6/14	Kód tovaru – Číselný znak kombinovanej nomenklatúry	an..8	N		1x	
6/18	Nákladové kusy spolu	n..8	N	1x		
7/1	Prekládka	Miesto prekládky: Krajina: a2 + Druh miesta: a1 + Kvalifikátor identifikácie: a1 + V kódovaní: Identifikácia miesta: an..35 + Doplnkový identifikátor: n..3 ALEBO Voľný text: Ulica a číslo: an..70 + PSČ: an..9 + Mesto: an..35 + Evidenčné číslo nového dopravného prostriedku Typ identifikácie: n2 + Identifikačné číslo: an..35 + Štát registrácie nového dopravného prostriedku: a2 + Indikátor toho, či je zásielka uložená v kontajneroch alebo nie: n1	N	1x		Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca. Označenie miesta prekládky musí byť v súlade so štruktúrou Ú.P. 5/23 Umiestnenie tovaru. Evidenčné číslo dopravného prostriedku musí byť v súlade so štruktúrou Ú.P. 7/7 Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode. Štát registrácie dopravného prostriedku musí byť v súlade so štruktúrou Ú.P. 7/8 Štát registrácie dopravného prostriedku pri odchode. Na označenie toho, či je tovar uložený v kontajneroch, sa používajú kódy stanovené pre Ú.P. 7/2 Kontajner v Hlave III.
7/2	Kontajner	n1	Á	1x		
7/4	Spôsob dopravy na hranici	n1	Á			
7/5	Spôsob dopravy vo vnútrozemí	n1	N	1x	1x	Používajú sa kódy stanovené v Hlave III, pokiaľ ide o Ú.P. 7/4 Spôsob dopravy na hranici.
7/7	Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode	Typ identifikácie: n2 + Identifikačné číslo: an..35	Á	1x	1x	

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
7/8	Štát registrácie dopravného prostriedku pri odchode	a2	N	1x	1x	Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca.
7/10	Identifikačné číslo kontajnera	an..17	N	9999x	9999x	
7/14	Evidenčné číslo aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu	Typ identifikácie: n2 + Identifikačné číslo: an..35	N	1x	1x	Na označenie typu identifikácie sa používajú kódy vymedzené pre Ú.P. 7/7 Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode.
7/15	Štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu	a3	N	1x	1x	Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca.
7/18	Číslo uzávery	Počet uzáver: n..4 + Identifikátor uzávery: an..20	N	1x 9999x	1x 9999x	
7/19	Iné udalosti počas prepravy	an..512	N	1x		
8/2	Typ záruky	an1	Á	9x		
8/3	Referencia záruky	GRN: an..24 + Prístupový kód: an..4 + Kód meny: a3 + Výška dlhu n..16,2 + Colný úrad prijímania záruk: an8	N	99x		Na vyjadrenie meny sa používajú ISO-trojprísmenové kódy mien (ISO 4217). Identifikátor colného úradu musí byť v súlade so štruktúrou vymedzenou pre Ú.P. 5/6 Colný úrad určenia (a krajina).
8/4	Záruka neplatí v/vo	a2	N	99x		Používa sa kód krajiny vymedzený pre Ú.P. 3/1 Vývozca.

HLAVA III

KÓDY V SÚVISLOSTI SO SPOLOČNÝMI POŽIADAVKAMI NA ÚDAJE V PRÍPADE TRANZITNÉHO VYHLÁSENIA

Táto hlava obsahuje kódy, ktoré sa majú používať v štandardných elektronických a papierových tranzitných vyhláseniach.

1/2 Doplnkový druh vyhlásenia

D na účely podania tranzitného vyhlásenia v súlade s článkom 29a dodatku I k dohovoru.

1/3 Tranzitné vyhlásenie

Kódy, ktoré sa majú používať v súvislosti s tranzitom:

T Zmiešané zásielky pozostávajúce z tovaru s colným statusom tovaru Únie, ako aj z tovaru bez colného statusu tovaru Únie, umiestnené do spoločného tranzitného režimu.

▼ **M39**

- T1 Tovar bez colného statusu tovaru Únie, ktorý je umiestnený do spoločného tranzitného režimu.
- T2 Tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý je umiestnený do spoločného tranzitného režimu.
- T2F Tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý sa prepravuje medzi časťou colného územia Únie, kde sa neuplatňujú ustanovenia smernice 2006/112/ES ani smernice 2008/118/ES, a krajinou spoločného tranzitného režimu.
- C Tovar Únie, ktorý nie je umiestnený do colného režimu tranzit v súvislosti s uplatňovaním článku 55 ods. 1 písm. h) dodatku I.
- TD Tovar, ktorý už je umiestnený do colného režimu tranzit v súvislosti s uplatňovaním článku 55 ods. 1 písm. h) dodatku I.
- X Tovar Únie, ktorý sa má vyviezť a nie je umiestnený do colného režimu tranzit v súvislosti s uplatňovaním článku 55 ods. 1 písm. h) dodatku I.

2/1 Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady

Tento údajový prvok pozostáva z alfanumerických kódov.

Každý kód má tri zložky. Prvá zložka (an..3), ktorá pozostáva z kombinácie číslíc a/alebo písmen, slúži na identifikáciu typu dokladu. Druhá zložka (an..35) predstavuje údaje, ktoré sú potrebné na rozpoznanie uvedeného dokladu, a to buď jeho identifikačné číslo alebo iný rozpoznateľný údaj. Tretia zložka (an..5) sa používa na určenie položky z predchádzajúceho dokladu, na ktorú sa odkazuje.

Ak sa predkladá colné vyhlásenie v papierovej podobe, tieto tri zložky sa oddeľujú pomlčkami (-).

1. Prvá zložka (an..3):

Z ďalej uvedeného „zoznamu skratiek dokladov“ vyberte skratku pre doklad.

Zoznam skratiek dokladov

(číselné kódy pochádzajú zo smernice OSN 2014b o elektronickej výmene údajov v oblasti administratívy, obchodu a dopravy: zoznam kódov pre údajový prvok 1001 Názov dokladu/správy, v kódovaní)

Zoznam kontajnerov	235
Dodací list	270
Baliaci list	271
Pro forma faktúra	325
Vyhlásenie na dočasné uskladnenie	337
Predbežné colné vyhlásenie o vstupe	355
Obchodná faktúra	380
Čiastočný nákladný list	703
Hlavný nákladný list	704

▼ **M39**

Nákladný list	705
Čiastočný nákladný list	714
Železničný nákladný list	720
Cestný nákladný list	730
Letecký nákladný list	740
Hlavný letecký nákladný list	741
Sprievodka (pre poštové balíky)	750
Prepravný doklad v multimodálnej/kombinovanej doprave	760
Zoznam tovaru	785
Poistný zoznam	787
Tranzitné vyhlásenie – zmiešané zásielky (T)	820
Tranzitné vyhlásenie (T1)	821
Tranzitné vyhlásenie (T2)	822
Tranzitné vyhlásenie (T2F)	T2F
Dôkaz colného statusu tovaru Únie T2L	825
Dôkaz colného statusu tovaru Únie T2LF	T2G
Karnet TIR	952
Karnet ATA	955
Referenčné číslo/dátum zápisu do evidencie deklaranta	CLE
Informačný hárok INF3	IF3
Zjednodušené colné vyhlásenie	SDE
Hlavné referenčné číslo colného vyhlásenia	MRN
Zoznam tovaru – zjednodušený postup	MNS
Ostatné	ZZZ

▼ **M39**

2. Druhá zložka (an..35):

Tu sa uvádza identifikačné číslo alebo iný rozpoznateľný referenčný údaj o doklade.

Ak sa ako predchádzajúci doklad uvádza MRN, referenčné číslo musí mať túto štruktúru:

Políčko	Obsah	Formát	Príklady
1	Posledné dve číslice roku formálneho prijatia colného vyhlásenia (RR)	n2	15
2	Identifikátor krajiny, v ktorej je tranzitné vyhlásenie predložené (2-miestny alfabetický kód krajiny ISO)	a2	RO
3	Jedinečný identifikátor správy podľa roku a krajiny	an12	9876AB889012
4	Identifikátor colného režimu	a1	B
5	Kontrolná číslica	an1	5

Políčka 1 a 2 sa vyplnia podľa uvedených vysvetlení.

Do políčka 3 sa vpiše identifikátor príslušnej správy. Spôsob, akým sa toto políčko vyplní, patrí do právomoci krajín, ale každá správa, s ktorou sa počas roka v danej krajine narába, musí mať v súvislosti s dotknutým colným režimom jedinečné číslo.

Krajiny, ktoré chcú, aby MRN obsahovalo referenčné číslo príslušného colného úradu, môžu na jeho označenie použiť až prvých šesť znakov.

Do políčka 4 sa vpiše identifikátor colného režimu podľa tabuľky uvedenej ďalej.

Do políčka 5 sa vpiše hodnota, ktorá je kontrolným číslom pre celé MRN. Toto políčko umožňuje zistiť chybu pri zadávaní celého MRN.

Kódy, ktoré sa majú používať v políčku 4 Identifikátor colného režimu:

Kód	Colný režim
A	Len vývoz
B	Vývoz a predbežné colné vyhlásenie o výstupe
C	Len predbežné colné vyhlásenie o výstupe
D	Oznámenie o spätnom vývoze
E	Odoslanie tovaru v súvislosti s obchodom s osobitnými daňovými územiami
J	Len tranzitné vyhlásenie
K	Tranzitné vyhlásenie a predbežné colné vyhlásenie o výstupe
L	Tranzitné vyhlásenie a predbežné colné vyhlásenie o vstupe

▼ **M39**

Kód	Colný režim
M	Dôkaz colného statusu tovaru Únie
R	Len dovozný colný vyhlásenie
S	Dovozný colný vyhlásenie a predbežný colný vyhlásenie o vstupe
T	Len predbežný colný vyhlásenie o vstupe
U	Vyhlásenie na dočasné uskladnenie
W	Vyhlásenie na dočasné uskladnenie a predbežný colný vyhlásenie o vstupe

3. Tretia zložka (an..5):

Číslo položky dotknutého tovaru stanovené v Ú.P. 1/6. Číslo tovarovej položky na predchádzajúcom doklade.

Príklad:

Dotknutá položka colného vyhlásenia bola 5. položkou na tranzitnom doklade T1 (predchádzajúci doklad), ktorému úrad určenia prideli číslo „238544“. Kód preto bude mať tvar „821-238544-5“ („821“ za colný režim tranzit, „238544“ za registračné číslo dokladu (alebo MRN za operácie NCTS) a „5“ za číslo položky).

Ak v prípade tranzitných vyhlásení v papierovej podobe treba uviesť viac než jeden údaj a krajiny stanovujú, že sa majú používať kódované informácie, je uplatniteľný kód 00200 vymedzený v Ú.P. 2/2 Dodatočné informácie.

2/2 Dodatočné informácie

Na označovanie dodatočných informácií colnej povahy sa používa päťčíselný kód. Tento znak nasleduje po dodatočných informáciách, pokiaľ právne predpisy zmluvných strán nestanovujú, aby sa použil namiesto textu.

Kódy „00200“ a „00300“ sa, ak je to vhodné, používajú len v prípade tranzitných vyhlásení v papierovej podobe.

Kódy „20100“, „20200“ a „20300“ sa, ak je to vhodné, používajú len v prípade tranzitných vyhlásení v papierovej podobe a elektronických tranzitných vyhlásení.

Právny základ	Predmet	Dodatočné informácie	Kód
Príloha B6a, hlava III	Viacere doklady a strany	„Rôzne“	00200
Príloha B6a, hlava III	Totožnosť deklaranta s odosielateľom	„Odosielateľ“	00300
Článok 18 dohovoru	Vývoz z jednej zmluvnej strany alebo z Únie podliehajúci obmedzeniu.		20 100
Článok 18 dohovoru	Vývoz z jednej zmluvnej strany alebo z Únie podliehajúci clu.		20 200
Článok 18 dohovoru	Vývoz	„Vývoz“	20 300

▼ **M39**

2/3 Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje

- a) Doklady, osvedčenia a povolenia zmluvnej strany alebo tretej krajiny, ktoré sa predkladajú ako podklad k tranzitnému vyhláseniu, ako aj dodatočné údaje sa uvádzajú formou kódu vymedzeného v hlave II, za ktorým nasleduje buď identifikačné číslo alebo ďalší rozpoznateľný údaj. Zoznam dokladov, osvedčení a povolení, ako aj dodatočných údajov a ich zodpovedajúce kódy možno nájsť v databáze TARIC.
- b) Vnútroštátne doklady, osvedčenia a povolenia, ktoré sa predkladajú ako podklad k tranzitnému vyhláseniu, ako aj dodatočné údaje sa musia uviesť formou kódu vymedzeného v hlave II, za ktorým prípadne nasleduje buď identifikačné číslo alebo ďalší rozpoznateľný údaj. Všetky štyri znaky tvoria kódy na základe vlastnej nomenklatúry danej krajiny.

3/1 Vývozca

V prípade zberných zásielok, ak sa používajú tranzitné vyhlásenia v papierovej podobe a ak krajiny stanovujú, že sa majú používať kódované informácie, je uplatniteľný kód 00200 vymedzený v Ú.P. 2/2 (Dodatočné informácie).

3/2 Identifikačné číslo vývozcu

Pre členské štáty Európskej únie – uveďte číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Únia uznáva.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uveďte oboje: číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uveďte len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/9 Prijemca

V prípade zberných zásielok, ak sa používajú tranzitné vyhlásenia v papierovej podobe a ak krajiny stanovujú, že sa majú používať kódované informácie, je uplatniteľný kód 00200 vymedzený v Ú.P. 2/2 Dodatočné informácie.

3/10 Identifikačné číslo príjemcu

Pre členské štáty Európskej únie – uveďte číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Únia uznáva.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uveďte oboje: číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uveďte len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/20 Identifikačné číslo zástupcu

Pre členské štáty Európskej únie – uveďte číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Únia uznáva.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uveďte oboje: číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uveďte len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/21 Kód statusu zástupcu

Na označenie statusu zástupcu uveďte pred celým menom a adresou jeden z týchto kódov (n1):

2. Zástupca – priame zastúpenie (colný zástupca koná v mene a na účet inej osoby)

▼ **M39**

3. Zástupca – nepriame zastúpenie (colný zástupca koná v svojom vlastnom mene, ale na účet inej osoby)

Ak je tento údajový prvok vytlačený na doklade v papierovej podobe, uvádza sa v hranatých zátvorkách (napr.: [2] alebo [3]).

3/22 Držiteľ režimu tranzit

Pre členské štáty Európskej únie – uveďte číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Únia uznáva.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uveďte oboje: číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uveďte len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/37 Identifikačné číslo ďalších účastníkov dodávateľského reťazca

Tento údajový prvok pozostáva z dvoch zložiek:

1. Kód funkcie

Deklarovať sa môžu tieto strany:

Kód funkcie	Strana	Opis
CS	Prevádzkovateľ zbernej služby	Zasielateľ spájajúci jednotlivé menšie zásielky do jednej väčšej zásielky (v rámci procesu konsolidácie) poslanej druhej strane, ktorá zreprodukuje činnosť prevádzkovateľa zbernej služby opačným smerom tak, že konsolidovanú zásielku rozdelí na jej pôvodné zložky
MF	Výrobca	Strana, ktorá tovar vyrába
FW	Zasielateľ	Strana zabezpečujúca zasielanie tovaru
WH	Prevádzkovateľ skladu	Strana preberajúca zodpovednosť za tovar umiestnený do skladu

2. Identifikačné číslo strany

Štruktúra tohto čísla zodpovedá štruktúre určenej pre Ú.P. 3/2 Identifikačné číslo vývozcu.

5/6 Colný úrad určenia (a krajina)

Použite kódy (an8) s touto štruktúrou:

— prvé dva znaky (a2) slúžia na označenie krajiny prostredníctvom kódu krajiny uvedeného pre Identifikačné číslo vývozcu,

— ďalších šesť znakov (an6) predstavuje dotknutý úrad v uvedenej krajine. Navrhuje sa, aby sa prijala táto štruktúra:

Prvé tri znaky (an3) by predstavovali názov miesta podľa UN/LOCODE⁽¹⁾ a posledné tri nižšie vnútroštátne alfanumerické členenie (an3). Ak sa toto nižšie členenie nepoužije, mali by sa vpísať znaky „000“.

Príklad: BEBRU000: BE = ISO 3166 pre Belgicko, BRU = názov miesta podľa UN/LOCODE pre mesto Brusel, 000 pre nepoužité nižšie členenie.

⁽¹⁾ Odporúčanie č. 16 o UN/LOCODE – KÓDY PRÍSTAVOV A INÝCH MIEST.

▼ **M39**

5/23 Umiestnenie tovaru

Použite dvojmiestne alfabetické ISO kódy krajiny uvedené v poličku 1 Ú.P.
3/1 Vývozca.

Na označenie druhu miesta použite tieto kódy:

- A Určené miesto
- B Povolené miesto
- C Schválené miesto
- D Ostatné

Na označenie miesta použite jeden z týchto identifikátorov:

Kvalifikátor	Identifikátor	Opis
U	UN/LOCODE	Použite kódy vymedzené v zozname kódov UN/LOCODE podľa jednotlivých krajín.
V	Identifikátor colného úradu	Použite kódy uvedené v Ú.P. 5/6 Colný úrad určenia a krajina
W	súradnice GPS	Desatinné stupne so zápornými číslami pre juh a západ. Príklady: 44.424896°/8.774792° alebo 50.838068°/4.381508°
X	Číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Únia, alebo identifikačné číslo obchodníka vydané v krajinách spoločného tranzitného režimu	Použite identifikačné číslo uvedené v opise pre Ú.P. 3/2 Identifikačné číslo vývozcu. V prípade, že má hospodársky subjekt viac priestorov než jeden, počet sa doplní o jedinečný identifikátor daného miesta.
Y	Číslo povolenia	Uveďte číslo povolenia daného miesta, t. j. povolenia týkajúceho sa statusu schváleného odosielateľa. Ak sa povolenie týka viacerých priestorov, číslo povolenia sa doplní o jedinečný identifikátor daného miesta.

Ak sa na označenie miesta použije kód „X“ alebo „Y“ a ak je k danému číslu EORI alebo číslu povolenia priradených viacero miest, môže sa v záujme jednoznačnej identifikácie miesta použiť doplnkový identifikátor.

7/2 Kontajner

0. Tovar sa neprepravuje v kontajneroch

1. Tovar sa prepravuje v kontajneroch.

7/4 Spôsob dopravy na hranici

Uplatniteľné kódy sú tieto:

Kód	Opis
2	Železničná doprava
3	Cestná doprava
4	Letecká doprava
5	Pošta (aktívny dopravný prostriedok neznámy)

▼ **M39**

Kód	Opis
7	Pevne zabudované dopravné zariadenia
8	Vnútrozemské vodné cesty
9	Neznámy prostriedok (t. j. vlastný pohon)

7/7 Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode

Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode

Kód	Opis
20	Číslo vagóna
30	Evidenčné číslo cestného vozidla
40	Číslo letu podľa IATA
41	Registračné číslo lietadla
81	Meno vnútrozemskej lode

8/2 Typ záruky

Kódy záruky

Uplatniteľné kódy sú tieto:

Opis	Kód
V prípade upustenia od záruky [článok 75 ods. 2 písm. c) dodatku I]	0
V prípade celkovej záruky [článok 75 ods. 1 a ods. 2 písmeno a) a b) dodatku I]	1
V prípade jednotlivej záruky vo forme záväzku ručiteľa [článok 20 dodatku I]	2
V prípade jednotlivej záruky v hotovosti [článok 19 dodatku I]	3
V prípade jednotlivej záruky vo forme záručných dokladov [článok 21 dodatku I]	4
V prípade upustenia od záruky pre cestu medzi colným úradom odoslania a colným úradom tranzitu [článok 10 ods. 2 písm. b) dohovoru]	7
V prípade jednotlivej záruky druhu uvedeného v bode 3 prílohy I k dodatku I	9
V prípade záruky, ktorá sa nevyžaduje na tovar prepravovaný v pevných dopravných zariadeniach [článok 13 ods. 1 písm. c) dodatku I]	C

▼ **M39**

Opis	Kód
V prípade upustenia od záruky dohodou [článok 10 ods. 2 písm. a) dohovoru]	A
V prípade záruky, ktorá sa nevyžaduje na tovar umiestnený do spoločného tranzitného režimu v súlade s článkom 13 ods. 1 písm. a) dodatku I	H

HLAVA IV

POZNÁMKY V JEDNOTLIVÝCH JAZYKOCH A ICH KÓDY

Poznámky v jednotlivých jazykoch		Kódy
BG	Ограничена валидност	Obmedzená platnosť — 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
ES	Validez limitada	
FR	Validité limitée	
HR	Ograničena valjanost	
IT	Validità limitata	
LV	Ierobežots derīgums	
LT	Galiojimas apribotas	
HU	Korlátozott érvényű	
► M40 MK ◀	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SL	Omejena veljavnost	
SK	Obmedzená platnosť	
FI	Voimassa rajoitetusti	
SV	Begränsad giltighet	
EN	Limited validity	
IS	Takmarkað gildissvið	
NO	Begrenset gyldighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
BG	Освободено	Upustenie – 99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	
EL	Απαλλαγή	

▼ **M39**

Poznámky v jednotlivých jazykoch		Kódy
ES	Dispensa	
FR	Dispense	
HR	Oslobođeno	
IT	Dispensa	
LV	Derīgs bez zīmoga	
LT	Leista neplombuoti	
HU	Mentesség	
► M40 MK ◀	ИЗЪЕМАЊЕ	
MT	Tneħħija	
NL	Vrijstelling	
PL	Zwolnienie	
PT	Dispensa	
RO	Derogarea	
RS	Ослобођење	
SL	Opustitev	
SK	Upustenie	
FI	Vapautettu	
SV	Befrielse	
EN	Waiver	
IS	Undanþegið	
NO	Fritak	
TR	Vazgeçme	
BG	Алтернативно доказателство	Alternatívny dôkaz – 99202
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
ES	Prueba alternativa	
FR	Preuve alternative	
HR	Alternativni dokaz	
IT	Prova alternativa	
LV	Alternatīvs pierādījums	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
HU	Alternatív igazolás	
► M40 MK ◀	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SL	Alternativno dokazilo	
SK	Alternatívny dôkaz	
FI	Vaihtoehtoinen todiste	

▼ M39

	Poznámky v jednotlivých jazykoch	Kódy
SV	Alternativt bevis	
EN	Alternative proof	
IS	Önnur sönnun	
NO	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kant	
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený ... (náзов a krajina) – 99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	
► M40 MK ◀	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)	
MT	Differenzi: ufficcju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
PL	Niezdgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țara)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený (náзов a krajina)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	
IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение №	Výstup z ... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č. ... – 99204
CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č. ...	
DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr.	
DE	Ausgang aus — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE territooriumilt väljumise suhtes kohaldatakse piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr ...	
EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ...	

▼ **M39**

	Poznámky v jednotlivých jazycích	Kódy
ES	Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	
HR	Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br ...	
IT	Uscita dal soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n.	
LV	Izvešana no , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr.,	
LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktiva/Sprendimu Nr.,	
HU	A kilépés területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
► M40 MK ◀	Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №	
MT	Hruġ mill- suġġett għall restrizzjonijiet jew hlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru ...	
NL	Bij uitgang uit de zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
PL	Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
RO	Ieșire din supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	
RS	Излаз из подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št.	
SK	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.	
FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
SV	Utförel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
IS	Útflutningur frá háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
TR	Eşyanın 'dan çıkışı..... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir	
BG	Одобен изпращач	Schválený odosielateľ – 99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκριμένος αποστολέας	

▼ **M39**

Poznámky v jednotlivých jazykoch		Kódy
ES	Expedidor autorizado	
FR	Expéditeur agréé	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
IT	Speditore autorizzato	
LV	Atzītais nosūtītājs	
LT	Igaliotas gavėjas	
HU	Engedélyezett feladó	
► M40 MK ◀	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibghat	
NL	Toegelaten afzender	
PL	Uposażniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SL	Pooblaščení pošiljatelj	
SK	Schválený odosielateľ	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
SV	Godkänd avsändare	
EN	Authorised consignor	
IS	Viðurkenndur sendandi	
NO	Autorisert avsender	
TR	İzinli Gönderici.	
BG	Освободен от подпис	Upustenie od podpisu – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
ES	Dispensa de firma	
FR	Dispense de signature	
HR	Oslobođeno potpisa	
IT	Dispensa dalla firma	
LV	Derīgs bez paraksta	
LT	Leista nepasirašyti	
HU	Aláírás alól mentesítve	
► M40 MK ◀	Измамање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SL	Opustitev podpisa	
SK	Upustenie od podpisu	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	

▼ **M39**

Poznámky v jednotlivých jazycích		Kódy	
SV	Befrielse från underskrift		
EN	Signature waived		
IS	Undanþegið undirskrift		
NO	Fritatt for underskrift		
TR	İmzadan Vazgeçme		
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО БЕЗПЕЧЕНИЕ	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY – 99208	
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY		
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE		
DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT		
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD		
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ		
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA		
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE		
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO		
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA		
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS		
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA		
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS		
► M40 MK ◀	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА		
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRESIVA		
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN		
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ		
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA		
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ		
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО БЕЗБЕЂЕЊЕ		
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE		
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY		
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY		
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBUDEN		
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED		
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ		
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI		
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.		
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ		NEOBMEDZENÉ POUŽITÍ – 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ		
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE		
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG		
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE		
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ		
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA		
FR	UTILISATION NON LIMITÉE		
HR	NEOGRANIČENA UPORABA		
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA		
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS		

▼ **M39**

Poznámky v jednotlivých jazycích		Kódy
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
► M40 MK ◀	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
EN	UNRESTRICTED USE	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
NO	UBEGRENSET BRUK	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
BG	Издаден впоследствие	Vyhotovené dodatočne – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
ES	Expedido a posteriori	
FR	Déjà délivré a posteriori	
HR	Izdano naknadno	
IT	Rilasciato a posteriori	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
LT	Retrospektyvusis išdavimas	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
► M40 MK ◀	Дополнительно издано	
MT	Mahrug b'mod retrospectiv	
NL	Achteraf afgegeven	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SL	Izdano naknadno	
SK	Vyhotovené dodatočne	
FI	Annettu jälkikäteen	
SV	Utfärdat i efterhand	
EN	Issued retroactively	
IS	Útgefið eftir á	
NO	Utstedt i etterhånd	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	

▼ **M39**

Poznámky v jednotlivých jazycích		Kódy	
BG	Разни	Rôzne – 99211	
CS	Různí		
DA	Diverse		
DE	Verschiedene		
EE	Erinevad		
EL	Διάφορα		
ES	Varios		
FR	Divers		
HR	Razni		
IT	Vari		
LV	Dažādi		
LT	Įvairūs		
HU	Többféle		
► M40 MK ◀	Различни		
MT	Diversi		
NL	Diversen		
PL	Różne		
PT	Diversos		
RO	Diverse		
RS	Разно		
SL	Razno		
SK	Rôzne		
FI	Useita		
SV	Flera		
EN	Various		
IS	Ýmis		
NO	Diverse		
TR	Çeşitli		
BG	Насипно		Voľne ložené – 99212
CS	Volně loženo		
DA	Bulk		
DE	Lose		
EE	Pakendamata		
EL	Χύμα		
ES	A granel		
FR	Vrac		
HR	Rasuto		
IT	Alla rinfusa		
LV	Berams		
LT	Nesupakuota		
HU	Ömlesztett		
► M40 MK ◀	Рефус		
MT	Bil-kwantità		
NL	Los gestort		
PL	Luzem		

▼ **M39**

Poznámky v jednotlivých jazykoch		Kódy
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Расуто	
SL	Razsuto	
SK	Voľne ložené	
FI	Irtotavaraa	
SV	Bulk	
EN	Bulk	
IS	Vara í lausu	
NO	Bulk	
TR	Dökme	
BG	Изпращач	Odosielateľ – 99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
ES	Expedidor	
FR	Expéditeur	
HR	Pošiljatelj	
IT	Speditore	
LV	Nosūtītājs	
LT	Siuntėjas	
HU	Feladó	
► M40 MK ◀	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditör	
RS	Пошиљалац	
SL	Pošiljatelj	
SK	Odosielateľ	
FI	Lähetäjä	
SV	Avsändare	
EN	Consignor	
IS	Sendandi	
NO	Avsender	
TR	Gönderici	

▼ M39

PRÍLOHA A3a

TRANZITNÝ SPRIEVODNÝ DOKLAD

Táto príloha sa uplatňuje od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

Vzor tranzitného sprievodného dokladu

EURÓPSKA ÚNIA		DRUH VYHLÁSENIA (1/3)		MRN
TRANZITNÝ SPRIEVODNÝ DOKLAD	<input type="checkbox"/> Odosielateľ/vývozca (3/1-3/2) č.	<input type="checkbox"/>	Formulár (1/4) 001	
	Prijemca (3/9-3/10) č.		Počítky (1/9) Nák. kusy spolu (8/18) Hrubá hmotnosť (kg) (36)	
	Deklarant/zástupca (3/18-3/19-3/20-3/21) č.		Jediné referenčné číslo zasielky/UCR (2/4)	
	Evid. údaj a štát regist. dopr. prostriedku pri odoslaní (7/7-7/8)		Exemplár na vrátenie zaslať colnému úradu:	
	Evid. údaje a štát regist. akéhokoľvek dopr. prostriedku prekračujúceho hranicu (7/14-7/15)		Iné udalosti počas prepravy POTVRDENIE PRISLUŠNÝCH ORGÁNOV (9) Podrobnosti a prijaté opatrenia (7/19)	
Spôsob dopravy Miesto naloženia (5/21) <input type="checkbox"/> na hranici (7/4)		Kód kraj. urč. Umiestnenie tovaru (5/23)		
Ident. č. ďalších subjektov dodávateľ. reťazca (3/37)		Zjednodušené colné vyhlásenie/predchádzajúce doklady (2/1)		
		Kontajner č. (7/10)		
Prekážky (7/1)	Mesto a krajina: Evid. č. a štát registrácie nového dopr. prostr.: Kontr. <input type="checkbox"/> (1) Evid. č. nového kontajnera: (1) Vpíšte 1 ak ÁNO alebo 0 ak NIE.	Mesto a krajina: Evid. č. a štát registrácie nového dopr. prostr.: Kontr. <input type="checkbox"/> (1) Evid. č. nového kontajnera: (1) Vpíšte 1 ak ÁNO alebo 0 ak NIE.		
POTVRDENIE PRISLUŠNÝM ORGÁNOM (F) Nové uzavretie: Číslo: Značky: Podpis: Odtlačok pečiatky:		Nové uzavretie: Číslo: Značky: Podpis: Odtlačok pečiatky:		
<input type="checkbox"/> Údaje sú už zaznamenané do systému		<input type="checkbox"/> Údaje sú už zaznamenané do systému		
Dátum tranzitného režimu (3/22-3/23) č.		COLNÝ ÚRAD ODOSLANIA (C)		
Plánované col. úradý tranzitu (a krajina) (5/7)				
Záruka neplatí pre (8/2-8/3-8/4)		Colný úrad určenia (a krajina) (5/6)		
KONTROLA COLNÝM ÚRADOM ODOSLANIA (D) Výsledok: Pripevnené uzavretie (7/18): Počet: Značky: Lehota (posledný deň):		KONTROLA COLNÝM ÚRADOM URČENIA (I) Dátum príchodu: Kontrola uzáver: Poznámky:		Exemplár na vrátenie zaslať dňa zaevidované pod č. Podpis: Odtlačok pečiatky:

▼ **M39***PRÍLOHA A4a***POZNÁMKY A INFORMÁCIE (ÚDAJE) K TRANZITNÉMU SPRIEVODNÉMU DOKLADU**

Táto príloha sa uplatňuje od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2016/578.

Skratka „BCP“ („plán na zabezpečenie kontinuity činnosti“) používaná v tejto prílohe sa vzťahuje na situácie, v ktorých sa uplatňuje plán na zabezpečenie kontinuity činností vymedzený v článku 26 dodatku I.

Papier, ktorý sa má použiť na tranzitný sprievodný doklad, môže byť zelenej farby.

Tranzitný sprievodný doklad sa vytlačí na základe údajov poskytnutých v tranzitnom vyhlásení, ktoré prípadne opraví držiteľ režimu tranzit a/alebo colný úrad odoslania, a vyplní sa takto:

1. Kolónka MRN

MRN sa má vytlačiť na prvej strane a na všetkých zoznamoch položiek s výnimkou prípadov, ak sa tieto tlačivá používajú v súvislosti s BCP; v prípade ktorých nie je pridelené žiadne MRN.

MRN sa vytlačí takisto v podobe čiarového kódu pomocou štandardného „kódu 128“ a znakového súboru „B“.

2. Kolónka Tlačivá (1/4):

- prvý pododsek: poradové číslo vytlačeného listu,
- druhý pododsek: celkový počet vytlačených listov (vrátane zoznamu položiek),
- nepoužíva sa, keď ide iba o jednu položku.

3. Na mieste pod kolónkou Referenčné číslo/UCR (2/4):

názov a adresu colného úradu, ktorému sa má v prípade použitia BCP naspäť zaslať exemplár tranzitného sprievodného dokladu.

4. Kolónka Colný úrad odoslania (C):

- názov colného úradu odoslania,
- referenčné číslo colného úradu odoslania,
- dátum prijatia tranzitného vyhlásenia,
- meno/názov a číslo povolenia prípadného schváleného odosielateľa.

5. Kolónka Kontrola colným úradom odoslania (D):

- výsledky kontroly,
- pripevnené colné uzávery alebo údaj „-“ identifikujúci „Upustenie – 99201“,
- prípadne poznámka „Predpísaná trasa“.

Pokiaľ v dohovore nie je stanovené inak, v tranzitnom sprievodnom doklade sa nesmú robiť žiadne zmeny, dodatky ani zrušenia.

▼ **M39**

6. Formality počas udalostí počas prepravy tovaru.

Tento postup sa uplatňuje, pokiaľ NCTS neumožní colným orgánom zaznamenať túto informáciu priamo do systému.

V čase medzi tým, keď tovar opustil colný úrad odoslania a keď príde do colného úradu určenia, môže nastať situácia, že do tranzitného sprievodného dokladu, ktorý tovar sprevádza, treba pridať určité údaje. Uvedené údaje sa týkajú prepravnej operácie a zaznamenáva ich dopravca, ktorý je zodpovedný za dopravný prostriedok, na ktorom je tovar naložený, postupne počas vykonávania jednotlivých činností. Tieto údaje sa môžu dopísať čitateľne rukou; v takom prípade by sa záznam mal urobiť atramentom a veľkými tlačnými písmenami.

Dopravcov je potrebné upozorniť, že k prekládke tovaru sa môže pristúpiť iba po schválení colnými orgánmi krajiny, na ktorej území sa má prekládka vykonať.

Ak sa uvedené colné orgány domnievajú, že príslušná tranzitná operácia v spoločnom tranzitnom režime môže obvyklým spôsobom pokračovať, po prípadnom prijatí potrebných opatrení potvrdia tranzitné sprievodné doklady.

Colné orgány colného úradu tranzitu alebo colného úradu určenia, podľa daného prípadu, majú povinnosť zadať do systému údaje, ktoré boli pridané do tranzitného sprievodného dokladu. Tieto údaje môže zadať aj schválený príjemca.

Príslušné kolónky a činnosti sú tieto:

— Prekládka: použite kolónku 7/1.

Kolónka Prekládka (7/1)

Prvé tri riadky tejto kolónky vyplnía dopravca, ak sa v priebehu danej operácie tovar prekladá z jedného dopravného prostriedku na druhý alebo z jedného kontajnera do druhého.

Ak sa však tovar preváža v kontajneroch, ktoré sa prepravujú cestnými vozidlami, colné orgány môžu držiteľovi režimu tranzit povoliť, aby nevyplňal kolónku 7/7–7/8, ak logistická situácia v mieste odoslania môže zabrániť poskytnutiu evidenčného čísla a štátu registrácie dopravného prostriedku v čase vyhotovenia tranzitného vyhlásenia a ak colné orgány dokážu zabezpečiť, že požadované informácie o týchto dopravných prostriedkoch sa do kolónky 7/1 zaznamenajú neskôr.

— Iné udalosti: použite kolónku 7/19.

Kolónka Iné udalosti počas prepravy (7/19)

Kolónka sa má vyplniť v súlade s existujúcimi povinnosťami týkajúcimi sa tranzitu.

Ak bol okrem toho tovar naložený na náves a počas prepravy sa mení iba ťahač (bez toho, aby došlo k manipulácii s tovarom alebo k prekládke tovaru), do tejto kolónky sa uvedie evidenčné číslo a štát registrácie nového ťahača. V tomto prípade nie je potrebné potvrdenie príslušnými orgánmi.

▼ **M39***PRÍLOHA A6a***POZNÁMKY A INFORMÁCIE (ÚDAJE) K ZOZNAMU POLOŽIEK**

Táto príloha sa uplatňuje od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

Skratka „BCP“ („plán na zabezpečenie kontinuity činnosti“) používaná v tejto prílohe sa vzťahuje na situácie, v ktorých sa uplatňuje plán na zabezpečenie kontinuity činností vymedzený v článku 26 dodatku I.

Kolónky zoznamu položiek sa môžu vertikálne zväčšovať. Tlač týchto údajov (v prípade potreby pomocou kódov) sa realizuje podľa ustanovení vo vysvetlivkách k prílohám A1a a B6a, ako aj podľa týchto pokynov:

1. Kolónka MRN – podľa prílohy A3a. MRN sa má vytlačiť na prvej strane a na všetkých zoznamoch položiek s výnimkou prípadov, ak sa tieto tlačivá používajú v súvislosti s BCP; v prípade ktorých nie je pridelené žiadne MRN.
2. Údaje v jednotlivých kolónkach na úrovni tovarovej položky sa musia vytlačiť takto:
 - a) Kolónka Druh vyhlásenia (1/3) – ak je status tovaru jednotný pre celé colné vyhlásenie, táto kolónka sa nevyplňa; ak je zásielka zmiešaná, vytlačí sa skutočný status, T1, T2 alebo T2F.
 - b) Kolónka Tlačivá (1/4):
 - prvý pododsek: poradové číslo vytlačeného listu,
 - druhý pododsek: celkový počet vytlačených listov.
 - c) Kolónka Položka č. (1/6) – poradové číslo danej položky.
 - d) Kolónka Kód spôsobu platby prepravného (4/2) – uveďte kód spôsobu platby prepravného.

▼ **M39***PRÍLOHA B2a*

Táto príloha sa uplatňuje od dátumu zavedenia systému dôkazu o statuse Únie (Proof of Union Status – PoUS) uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

Spoločné požiadavky na údaje týkajúce sa dokladov T2L/T2LF ako dôkazov colného statusu tovaru Únie

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Údajové prvky, ktoré sa majú poskytnúť pre doklady T2L/T2LF ako dôkaz colného statusu tovaru Únie, sú uvedené v tabuľke s požiadavkami na údaje. Osobitné ustanovenia týkajúce sa každého údajového prvku tak, ako sú opísané v hlave I dodatku II, sa uplatňujú bez toho, aby bol dotknutý status údajových prvkov podľa vymedzenia v tabuľke s požiadavkami na údaje.
2. Symboly „A“, „B“ alebo „C“ uvedené v ďalej v tabuľke nemajú vplyv na skutočnosť, že určité údaje sa zbierajú, len ak si to vyžadujú okolnosti. Môžu byť doplnené o podmienky alebo vysvetlenia uvedené v poznámkach pripojených k požiadavkám na údaje.
3. Formáty, kódy a prípadne štruktúra požiadaviek na údaje opísané v tejto prílohe sú stanovené v prílohe B3a.

HLAVA II

SYMBOLY**Symboly v políčkach**

Symbol	Opis symbolov
A	Povinné: údaje požadované každou krajinou
B	Nepovinné pre krajiny: údaje, od uvedenia ktorých môžu krajiny upustiť
C	Nepovinné pre deklarantov: údaje, ktoré deklaranti môžu na základe svojho rozhodnutia poskytnúť, ktoré však krajiny nemôžu vyžadovať
X	Údajový prvok požadovaný na úrovni tovarovej položky dôkazu colného statusu tovaru Únie. Informácie zapísané na úrovni tovarovej položky sú platné len pre položky príslušného tovaru
Y	Údajový prvok požadovaný na úrovni záhlavia dôkazu colného statusu tovaru Únie. Informácie zapísané na úrovni záhlavia sú platné pre všetky tovarové položky uvedené v colnom vyhlásení

Kombinácia symbolov „X“ a „Y“ znamená, že deklarant môže daný údajový prvok uviesť na ktorejkoľvek príslušnej úrovni.

▼ **M39**

HLAVA III

ODDIEL I

Tabuľka s požiadavkami na údaje

(Poznámky k tejto tabuľke sú uvedené v zátvorkách)

Skupina 1 – Správa (vrátane kódov colných režimov)

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
1/3	1/3	Druh dôkazu colného statusu	A XY
1/4	3	Tlačivá	B (1) (2) Y
1/5	4	Ložné listy	B (1) Y
1/6	32	Číslo tovarovej položky	A (2) X
1/8	54	Podpis/potvrdenie	A Y
1/9	5	Celkový počet položiek	B (1) Y

Skupina 2 – Odkazy na správy, doklady, osvedčenia, povolenia

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
2/1	40	Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady	A XY
2/2	44	Dodatočné informácie	A XY
2/3	44	Predložené doklady, osvedčenia a povolenia. Dodatočné odkazy	A (7) XY
2/5		LRN	A Y

Skupina 3 – Strany

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
3/1	2	Vývozca	A (13) (51) XY

▼ **M39**

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
3/2	2 (č.)	Identifikačné číslo vývozcu	A (52) XY
3/20	14 (č.)	Identifikačné číslo zástupcu	A Y
3/21	14	Kód statusu zástupcu	A Y
3/43		Identifikačné č. osoby žiadajúcej dôkaz colného statusu tovaru Únie	A Y

Skupina 5 – Dátumy/časy/lehoty/miesta/krajiny/regióny

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
5/4	50, 54	Dátum podania colného vyhlásenia	B (1) Y
5/5	50, 54	Miesto podania colného vyhlásenia	B (1) Y
5/28		Požadovaná platnosť dôkazu	A Y

Skupina 6 – Identifikácia tovaru

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
6/1	38	Čistá hmotnosť (kg)	A (23) X
6/5	35	Hrubá hmotnosť (kg)	A XY
6/8	31	Opis tovaru	A X
6/9	31	Druh nákladových kusov	A X
6/10	31	Počet nákladových kusov	A X
6/11	31	Prepravné označenia tovaru	A X

▼ **M39**

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
6/14	33(1)	Kód tovaru – číselný znak kombinovanej nomenklatúry	A (23) X
6/18	6	Nákladové kusy spolu	B Y

Skupina 7 – Dopravné informácie (spôsoby, prostriedky a zariadenia)

Ú. P. č.	Kolónka č.	Názov Ú. P.	T2L/T2LF
7/2	19	Kontajner	A Y
7/10	31	Identifikačné číslo kontajnera	A XY

*ODDIEL II**Poznámky*

Číslo poznámky	Opis poznámky
(1)	Krajiny môžu tento údajový prvok vyžadovať len v kontexte colného režimu založeného na papierových dokumentoch.
(2)	Ak sa colné vyhlásenie v papierovej podobe vzťahuje len na jednu tovarovú položku, krajiny môžu stanoviť, aby sa táto kolónka nevyplňala, pričom sa do kolónky 5 vpiše číslo „1“.
(7)	Krajiny môžu upustiť od tejto povinnosti, pokiaľ im ich systémy umožňujú automaticky a jednoznačne tento údaj odvodit' z iných informácií uvedených v colnom vyhlásení.
(13)	Pre členské štáty Európskej únie – tieto informácie sú povinné len vtedy, ak sa neuvedie číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktoré Únia uznáva. Ak sa uvedie číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, názov a adresa sa neuvedú, ak sa nepoužije colné vyhlásenie v papierovej podobe.
(23)	Vypĺňa sa len vtedy, ak to stanovujú právne predpisy krajín spoločného tranzitného režimu.
(51)	Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – tieto informácie sú povinné.
(52)	Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – tieto informácie sú povinné. Uvedie sa číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uvedie sa len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

▼ **M39**

HLAVA IV

POZNÁMKY V SÚVISLOSTI S POŽIADAVKAMI NA ÚDAJE

ODDIEL I

Úvod

Opisy a poznámky obsiahnuté v tejto hlave sa vzťahujú na údajové prvky uvedené v tabuľke s požiadavkami na údaje v hlave III kapitole 3 oddiele I tejto prílohy.

ODDIEL II

Požiadavky na údaje

1/3. Druh dôkazu colného statusu

Uvedte príslušný kód.

1/4. Tlačivá

Uvedte číslo čiastkového súboru tlačív vo vzťahu k celkovému počtu použitých čiastkových súborov tlačív a doplnkových tlačív. Ak napríklad existuje jedno tlačivo a dve doplnkové tlačivá, na tlačive uveďte „1/3“, na prvom doplnkovom tlačive „2/3“ a na druhom doplnkovom tlačive „3/3“.

V prípade, že dôkaz o statuse pozostáva namiesto z jedného súboru s ôsmimi exemplármi z dvoch súborov so štyrmi exemplármi, oba súbory sa na účel určenia počtu tlačív považujú za jeden.

1/5. Ložné listy

Číslami uveďte počet priložených ložných listov alebo opisných obchodných zoznamov v prípade, že tieto príslušný orgán povolí.

1/6. Číslo tovarovej položky

Číslo položky vo vzťahu k celkovému počtu položiek uvedených v dôkaze colného statusu tovaru Únie, ak existuje viac ako jedna tovarová položka.

1/8. Podpis/Potvrdenie

Podpis alebo iný spôsob overenia dôkazu colného statusu tovaru Únie.

1/9. Celkový počet položiek

Celkový počet tovarových položiek deklarovaných v dôkaze colného statusu príslušného tovaru Únie. Tovarová položka je v dôkaze colného statusu tovaru Únie definovaná ako tovar, ktorý má spoločné všetky údaje s atribútom „X“ v tabuľke s požiadavkami na údaje uvedené v hlave III kapitole 3 oddiele I tejto prílohy.

2/1. Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady

V náležitých prípadoch uveďte odkaz na colné vyhlásenie, na základe ktorého bol dôkaz o colnom statuse tovaru Únie vystavený.

Ak je uvedené MRN colného vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu a dôkaz colného statusu tovaru Únie sa netýka všetkých tovarových položiek colného vyhlásenia, uveďte čísla príslušných položiek v colnom vyhlásení.

▼ M39

2/2. Dodatočné informácie

Uved'te príslušný kód.

2/3. Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje

- a) Identifikačný údaj alebo referenčné číslo dokladov Únie alebo medzinárodných dokladov, osvedčení a povolení, ktoré sa prikladajú k dôkazu o statuse, a ďalšie odkazy.

Pomocou príslušných kódov uved'te údaje, ktoré sa požadujú v rámci platných osobitných predpisov, ako aj referenčné údaje dokladov, ktoré sa predkladajú k dôkazu statusu, a dodatočné odkazy.

- b) Identifikačný údaj alebo referenčné číslo vnútroštátnych dokladov, osvedčení a povolení, ktoré sa prikladajú k dôkazu o statuse, a ďalšie odkazy.

V náležitých prípadoch uved'te číslo povolenia schváleného vystaviteľa.

2/5. LRN

Používa sa miestne evidenčné číslo (LRN). Ide o číslo definované na vnútroštátnej úrovni a po dohode s príslušnými orgánmi pridelené deklarantom na označovanie každého jednotlivého dôkazu o statuse.

3/1. Vývozca

Uved'te celé meno a adresu dotknutej osoby.

3/2. Identifikačné číslo vývozcu

Pre členské štáty Európskej únie – uved'te číslo EORI.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uved'te číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uvedie sa len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/20. Identifikačné číslo zástupcu

Tieto informácie sa vyžadujú, ak sa líšia od informácií o deklarantovi uvedených v Ú.P. 3/43 (Identifikačné číslo osoby žiadajúcej dôkaz colného statusu tovaru Únie).

Pre členské štáty Európskej únie – uved'te číslo EORI.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uved'te číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uvedie sa len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/21. Kód statusu zástupcu

Uved'te príslušný kód, ktorý predstavuje status zástupcu.

3/43. Identifikačné číslo osoby žiadajúcej dôkaz colného statusu tovaru Únie

Pre členské štáty Európskej únie – uved'te číslo EORI.

Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – uved'te číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uvedie sa len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

▼ M39

5/4. Dátum podania colného vyhlásenia

Dátum, ku ktorému bol príslušný dôkaz o statuse vydaný a prípadne podpísaný alebo inak potvrdený.

5/5. Miesto podania colného vyhlásenia

Miesto, na ktorom bol vystavený príslušný dôkaz o statuse.

5/28. Požadovaná platnosť dôkazu

Uveďte požadovanú platnosť dôkazu colného statusu tovaru Únie vyjadrenú v dňoch.

6/1. Čistá hmotnosť (kg)

Uveďte (v kilogramoch) čistú hmotnosť pre každú položku tovaru. Čistá hmotnosť je hmotnosť tovaru bez obalu.

Ak čistá hmotnosť, ktorá je väčšia ako jeden kilogram, zahŕňa zlomok určitej jednotky (kg), možno ju zaokrúhliť takto:

— od 0,001 do 0,499: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nadol,

— od 0,5 do 0,999: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nahor.

Čistá hmotnosť do 1 kg sa uvedie ako „0“, po ktorej nasleduje rad desatinných miest po 6. miesto, pričom „0“ na konci množstva sa neuvádzajú (napr. 0,123 pri balení s hmotnosťou 123 gramov, 0,00304 pri balení s hmotnosťou 3 gramy a 40 miligramov alebo 0,000654 pri balení s hmotnosťou 654 miligramov).

6/5. Hrubá hmotnosť (kg)

Hrubá hmotnosť je hmotnosť tovaru vrátane obalu, ale bez zariadenia dopravy.

Ak hrubá hmotnosť, ktorá je väčšia ako jeden kilogram, zahŕňa zlomok určitej jednotky (kg), možno ju zaokrúhliť takto:

— od 0,001 do 0,499: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nadol,

— od 0,5 do 0,999: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nahor.

Hrubá hmotnosť do 1 kg sa uvedie ako „0“, po ktorej nasleduje rad desatinných miest po 6. miesto, pričom „0“ na konci množstva sa neuvádzajú (napr. 0,123 pri balení s hmotnosťou 123 gramov, 0,00304 pri balení s hmotnosťou 3 gramy a 40 miligramov alebo 0,000654 pri balení s hmotnosťou 654 miligramov).

Ak je to možné, hospodársky subjekt môže uviesť túto hmotnosť na úrovni tovarovej položky.

6/8. Opis tovaru

Uveďte obvyklý obchodný opis. Ak je potrebné uviesť kód tovaru, opis musí byť natoľko presný, aby umožnil zatriedenie tovaru.

6/9. Druh nákladových kusov

Uveďte kód určujúci typ nákladového kusu.

▼ M39

6/10. Počet nákladových kusov

Celkový počet nákladových kusov založený na najmenej jednotke vonkajšieho balenia. Je to počet jednotlivých položiek zabalených tak, že ich nemožno rozdeliť bez toho, aby sa najprv vybalili, alebo počet kusov, ak nie sú zabalené.

Tieto informácie sa neuvádzajú, ak ide o voľne ložený tovar.

6/11. Prepravné označenia tovaru

Voľný opis označení a čísel na dopravných jednotkách alebo nákladových kusoch.

6/14. Kód tovaru – číselný znak kombinovanej nomenklatúry

Uvedte kód tovaru zložený aspoň zo šiestich číslic harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru. Kód tovaru sa môže na účely vnútroštátneho použitia rozšíriť na osem číslic.

7/2. Kontajner

Pomocou príslušného kódu uvedte predpokladanú situáciu pri prechode hranice zmluvnej strany na základe informácií, ktoré sú k dispozícii v čase podania žiadosti o dôkaz.

7/10. Identifikačné číslo kontajnera

Označenia (písmená a/alebo čísla), pomocou ktorých sa identifikuje prepravný kontajner.

V prípade iného spôsobu dopravy než leteckej je kontajner špeciálna schránka na prepravu nákladu, ktorá je vystužená a ktorú možno ukladať na seba a premiestňovať v horizontálnom alebo vertikálnom smere.

V prípade leteckej dopravy sú kontajnery špeciálne schránky na prepravu nákladu, ktoré sú vystužené a ktoré možno premiestňovať v horizontálnom alebo vertikálnom smere.

V súvislosti s týmto údajovým prvkom sa výmenné nadstavby a návesy používané v cestnej a železničnej doprave považujú za kontajnery.

V prípade kontajnerov, na ktoré sa vzťahuje norma ISO 6346, sa popri identifikačnom čísle kontajneru prípadne takisto uvedie identifikátor (prefix) pridelený Medzinárodným úradom kontajnerovej a intermodálnej dopravy (BIC).

V prípade výmenných nadstavieb a návesov sa použije kód intermodálnych nákladových jednotiek (ILU) zavedený európskou normou EN 13044.

▼ **M39***PRÍLOHA B3a*

Táto príloha sa uplatňuje od dátumu zavedenia systému dôkazu o statusе Únie (Proof of Union Status – PoUS) uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

Formáty a kódy spoločných požiadaviek na údaje v prípade dokladov T2L/T2LF ako dôkazu colného statusu tovaru Únie

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Formáty, kódy a prípadne štruktúra údajových prvkov nachádzajúcich sa v tejto prílohe sa uplatňujú v súvislosti s požiadavkami na údaje v prípade dôkazu colného statusu tovaru Únie uvedenými v hlave III k prílohe B2a.
2. Formáty, kódy a prípadne štruktúra údajových prvkov vymedzené v tejto prílohe sa uplatňujú na dôkaz colného statusu tovaru Únie v papierovej podobe.
3. Hlava II tejto prílohy zahŕňa formáty údajových prvkov.
4. Zakaždým, keď sa informácie v dôkaze colného statusu tovaru Únie v súvislosti hlavou III prílohy B2a predkladajú formou kódov, uplatňuje sa zoznam kódov stanovený v hlave III tejto prílohy.
5. Údaj „typ/dĺžka“ vo vysvetlivkách k atribútu spresňuje požiadavky týkajúce sa typu a dĺžky údajá. Kódy pre typy údajov sú tieto:

a alfabetický

n číselný

an alfanumerický

Číslo nasledujúce za týmto kódom uvádza prípustnú dĺžku údajá. Uplatňujú sa tieto pravidlá.

Prípadné dve bodky pred ukazovateľom dĺžky znamenajú, že údaj nemá pevne stanovenú dĺžku, ale môže mať až taký počet číslic, ako určuje ukazovateľ dĺžky. Čiarka v dĺžke údajá znamená, že atribút môže obsahovať desatinné miesta, číslica pred čiarkou udáva celkovú dĺžku atribútu a číslica za čiarkou udáva maximálny počet desatinných miest.

Príklady dĺžok a formátov políčka:

a1 1 abecedný znak, pevne stanovená dĺžka

n2 2 číselné znaky, pevne stanovená dĺžka

an3 3 alfanumerické znaky, pevne stanovená dĺžka

a..4 najviac 4 abecedné znaky

n..5 najviac 5 číselných znakov

an..6 najviac 6 alfanumerických znakov

n..7,2 najviac 7 číselných znakov vrátane najviac 2 desatinných miest, pričom oddeľovací znak sa môže posúvať.

▼ M39

6. Kardinalita na úrovni záhlavia zahrnutá do tabuľky v hlave II tejto prílohy vyjadruje, koľkokrát sa v jednom dôkaze colného statusu tovaru Únie môže údajový prvok použiť na úrovni záhlavia.
7. Kardinalita na úrovni položky zahrnutá do tabuľky v hlave II tejto prílohy vyjadruje, koľkokrát sa môže údajový prvok opakovať v súvislosti s položkou v dotknutom dôkaze colného statusu tovaru Únie.

HLAVA II

FORMÁTY A KARDINALITA SPOLOČNÝCH POŽIADAVIEK NA ÚDAJE V PRÍPADE DŮKAZU COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát Ú. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
1/3	Druh dôkazu colného statusu	an..5	Á	1x	1x	
1/4	Tlačivá	n..4	N	1x		
1/5	Ložné listy	n..5	N	1x		
1/6	Číslo tovarovej položky	n..5	N		1x	
1/8	Podpis/overenie	an..35	N	1x		
1/9	Celkový počet položiek	n..5	N	1x		
2/1	Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady	Kategória dokladu: a1 + Druh predchádzajúceho dokladu: an ..3 + Referenčné číslo predchádzajúceho dokladu: an ..35 + Identifikátor tovarovej položky: n..5	Á	9999x	99x	
2/2	Dodatkové informácie	V kódovaní (kódy Únie): n1 + an4 ALEBO (vnútroštátne kódy): a1 + an4 ALEBO Voľný text: an..512	Á		99x	Kódy sú ďalej spresnené v hlave III
2/3	Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje	Druh dokladu (kódy Únie): a1 + an3 ALEBO (vnútroštátne kódy): n1 + an3 + Identifikátor dokladu: an..35	Á	1x	99x	

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát U. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
2/5	LRN	an..22	N	1x		
3/1	Vývozca	Meno/Názov: an..70 + Ulica a číslo: an..70 + Krajina: a2 + PSČ: an..9 + Mesto: an..35	N	1x	1x	Kód krajiny: Abecedné kódy pre krajiny a územia vychádzajú z platných dvojmiestnych alfabetických kódov ISO (a2), pokiaľ sú zlučiteľné s požiadavkami nariadenia Komisie (EÚ) č. 1106/2012 (1). Komisia pravidelne uverejňuje nariadenia, ktorými sa aktualizuje zoznam kódov krajín. V prípade zberných zásielok, ak sa používa dôkaz v papierovej podobe, kód „00200“ sa môže použiť spolu so zoznamom vývozcov v súlade s poznámkami opísanými pre Ú.P. 3/1 Vývozca v hlave III prílohy B2a k dodatku II.
3/2	Identifikačné číslo vývozcu	an..17	N	1x	1x	
3/20	Identifikačné číslo zástupcu	an..17	N	1x		
3/21	Kód statusu zástupcu	n1	Á	1x		
3/43	Identifikačné číslo osoby žiadajúcej dôkaz colného statusu tovaru Únie	an..17	N	1x		
5/4	Dátum podania colného vyhlásenia	n8 (rrrrmmdd)	N	1x		
5/5	Miesto podania colného vyhlásenia	an..35	N	1x		
5/28	Požadované obdobie platnosti dôkazu	n..3	N	1x		
6/1	Čistá hmotnosť (kg)	n..16,6	N		1x	
6/5	Hrubá hmotnosť (kg)	n..16,6	N	1x	1x	
6/8	Opis tovaru	an..512	N		1x	

▼ M39

Poradové číslo Ú. P.	Názov Ú. P.	Formát U. P. (Typ/dĺžka)	Zoznam kódov v hlave III (Á/N)	Kardinalita na úrovni záhlavia	Kardinalita na úrovni položky	Poznámky
6/9	Druh nákladových kusov	an..2	N		99x	Zoznam kódov zodpovedá poslednej verzii odporúčania EHK OSN č. 21.
6/10	Počet nákladových kusov	n..8	N		99x	
6/11	Prepravné označenia tovaru	an..512	N		99x	
6/14	Kód tovaru – číselný znak kombinovanej nomenklatúry	an..8	N		1x	
6/18	Nákladové kusy spolu	n..8	N	1x		
7/2	Kontajner	n1	Á	1x		
7/10	Identifikačné číslo kontajnera	an..17	N	9999x	9999x	

(¹) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7).

HLAVA III

KÓDY V SÚVISLOSTI SO SPOLOČNÝMI POŽIADAVKAMI NA ÚDAJE V PRÍPADE DŔKAZU COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE

Táto hlava obsahuje kódy, ktoré sa majú použiť na štandardných dôkazoch colného statusu tovaru Únie v papierovej podobe.

1/3. Druh dôkazu colného statusu

Kódy, ktoré sa majú používať v súvislosti s dokladmi T2L

T2L Dôkaz potvrdzujúci colný status tovaru Únie

T2LF Dôkaz potvrdzujúci colný status tovaru Únie pre tovar zasielaný do alebo z osobitných daňových území, alebo medzi takýmito územiami

T2LSM Dôkaz potvrdzujúci status tovaru Únie pre tovar určený pre San Maríno v súlade s článkom 2 rozhodnutia Výboru pre spoluprácu EHS – San Maríno č. 4/92 z 22. decembra 1992.

2/1. Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady

Tento údajový prvok pozostáva z alfanumerických kódov.

Každý kód má tri zložky. Prvá zložka (an..3), ktorá pozostáva z kombinácie číslíc a/alebo písmen, slúži na identifikáciu typu dokladu. Druhá zložka (an..35) predstavuje údaje, ktoré sú potrebné na rozpoznanie uvedeného dokladu, a to buď jeho identifikačné číslo alebo iný rozpoznateľný údaj. Tretia zložka (an..5) sa používa na určenie položky z predchádzajúceho dokladu, na ktorú sa odkazuje.

Ak sa predkladá colné vyhlásenie v papierovej podobe, tieto tri zložky sa oddeľujú pomlčkami (-).

▼ **M39**

1. Prvá zložka (an..3):

Z ďalej uvedeného „zoznamu skratiek dokladov“ vyberte skratku pre doklad.

Zoznam skratiek dokladov

(číselné kódy pochádzajú zo smernice OSN 2014b o elektronickej výmene údajov v oblasti administratívy, obchodu a dopravy: zoznam kódov pre údajový prvok 1001 Názov dokladu/správy, v kódovaní)

Zoznam kontajnerov	235
Dodací list	270
Baliaci list	271
Pro forma faktúra	325
Vyhlásenie na dočasné uskladnenie	337
Predbežné colné vyhlásenie o vstupe	355
Obchodná faktúra	380
Čiastočný nákladný list	703
Hlavný nákladný list	704
Nákladný list	705
Čiastočný nákladný list	714
Železničný nákladný list	720
Cestný nákladný list	730
Letecký nákladný list	740
Hlavný letecký nákladný list	741
Sprievodka (pre poštové balíky)	750
Prepravný doklad v multimodálnej/kombinovanej doprave	760
Zoznam tovaru	785
Poistný zoznam	787
Tranzitné vyhlásenie – zmiešané zásielky (T)	820
Tranzitné vyhlásenie (T1)	821
Tranzitné vyhlásenie (T2)	822
Tranzitné vyhlásenie (T2F)	T2F
Dôkaz colného statusu tovaru Únie T2L	825
Dôkaz colného statusu tovaru Únie T2LF	T2G
Karnet TIR	952
Karnet ATA	955

▼ **M39**

Referenčné číslo/dátum zápisu do evidencie deklaranta	CLE
Informačný hárok INF3	IF3
Zjednodušené colné vyhlásenie	SDE
Hlavné referenčné číslo colného vyhlásenia	MRN
Zoznam tovaru – zjednodušený postup	MNS
Ostatné	ZZZ

2. Druhá zložka (an..35):

Tu sa uvádza identifikačné číslo alebo iný rozpoznateľný referenčný údaj o doklade.

3. Tretia zložka (an..5):

Číslo položky dotknutého tovaru stanovené v Ú.P. 1/6. Číslo tovarovej položky na predchádzajúcom doklade.

2/2. Dodatočné informácie

Na označovanie dodatočných informácií colnej povahy sa používa päťčíselný kód. Tento znak nasleduje po dodatočných informáciách, pokiaľ právne predpisy zmluvných strán nestanovujú, aby sa použil namiesto textu.

Právny základ	Predmet	Dodatočné informácie	Kód
Príloha B2a, hlava III	Viacere doklady a strany	„Rôzne“	00200
Príloha B2a, hlava III	Totožnosť deklaranta s odosielaťom	„Odosielateľ“	00300
Príloha B2a, hlava III	Totožnosť deklaranta s vývozcom	„Vývozca“	00400
Príloha B2a, hlava III	Totožnosť deklaranta s príjemcom	„Príjemca“	00500
Príloha B2a, hlava III	Žiadosť o dlhšie obdobie platnosti dôkazu colného statusu tovaru Únie	„Dlhšie obdobie platnosti dôkazu colného statusu tovaru Únie“	40100

2/3. Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje

- a) Doklady, osvedčenia a povolenia zmluvných strán alebo medzinárodné doklady, osvedčenia a povolenia, ktoré sa predkladajú ako podklad k dôkazu colného statusu tovaru Únie, ako aj dodatočné údaje sa uvádzajú formou kódu vymedzeného v hlave II, za ktorým nasleduje buď identifikačné číslo alebo ďalší rozpoznateľný údaj. Zoznam dokladov, osvedčení a povolení, ako aj dodatočných údajov a ich zodpovedajúce kódy možno nájsť v databáze TARIC.
- b) Vnútroštátne doklady, osvedčenia a povolenia, ktoré sa predkladajú ako podklad k dôkazu colného statusu tovaru Únie, ako aj dodatočné údaje sa uvádzajú formou kódu podľa vymedzenia v hlave II, za ktorým prípadne nasleduje buď identifikačné číslo alebo ďalší rozpoznateľný údaj. Všetky štyri znaky tvoria kódy na základe vlastnej nomenklatúry danej krajiny.

▼ **M39**

3/2. Kód statusu zástupcu

Na označenie statusu zástupcu uveďte pred celým menom a adresou jeden z týchto kódov (n1):

2. Zástupca – priame zastúpenie (colný zástupca koná v mene a na účet inej osoby)
3. Zástupca – nepriame zastúpenie (colný zástupca koná v svojom vlastnom mene, ale na účet inej osoby)

Ak je tento údajový prvok vytlačený na doklade v papierovej podobe, uvádza sa v hranatých zátvorkách (napr.: [2] alebo [3]).

7/2. Kontajner

0. Tovar sa neprepravuje v kontajneroch

1. Tovar sa prepravuje v kontajneroch.

▼ **M39***PRÍLOHA B5a***VYSVETLIVKA K LOŽNÉMU LISTU**

Pokiaľ nie je stanovené inak, táto príloha sa uplatňuje od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578.

HLAVA I**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

1. Vymedzenie pojmu

Ložný list uvedený v článku 7 dodatku III je doklad, ktorý zodpovedá charakteristikám opísaným v tejto prílohe.

2. Tlačivo ložného listu

2.1. Ako ložný list sa smie použiť iba predná strana tlačiva.

2.2. Ložný list obsahuje tieto prvky:

a) záhlavie „Ložný list“;

b) kolónku s rozmermi 70 × 55 mm rozdelenú na hornú časť s rozmermi 70 × 15 mm a dolnú časť s rozmermi 70 × 40 mm;

c) stĺpce s týmito záhlaviami v tomto poradí:

— poradové číslo,

— značky, čísla, počet a druh nákladových kusov, opis tovaru,

— krajina odoslania/vývozu

— hrubá hmotnosť v kilogramoch,

— vyhradené na úradné účely.

Používatelia si môžu prispôsobiť šírku stĺpcov podľa vlastných potrieb. Avšak stĺpec s názvom „Vyhradené na úradné účely“ musí mať šírku aspoň 30 mm. Používatelia sa zároveň môžu rozhodnúť, ako využiť iný voľný priestor, ako je priestor uvedený v písmenách a), b) a c).

2.3. Ihneď za posledným záznamom sa musí urobiť vodorovná čiara a všetok zostávajúci nevyužitý priestor sa musí prečiarknuť tak, aby sa nedal použiť na dodatočné záznamy.

HLAVA II**ÚDAJE, KTORÉ SA UVÁDZAJÚ V JEDNOTLIVÝCH ČASTIACH**

1. Kolónka

1.1. Horná časť

Keď je ložný list priložený k tranzitnému vyhláseniu, držiteľ režimu tranzit uvedie v hornej časti kolónky skratku „T1“, „T2“ alebo „T2F“.

Ak je ložný list priložený k dokladu T2L, dotknutá osoba musí v hornej časti kolónky uviesť skratku „T2L“ alebo „T2LF“.

1.2. Dolná časť

V tejto časti kolónky sa musia uviesť údaje uvedené v odseku 4 hlavy III.

▼ M39

2. Stĺpce

2.1. Poradové číslo

Pred každou položkou na ložnom liste sa musí uviesť poradové číslo.

2.2. Značky, čísla, počet a druh nákladových kusov, opis tovaru

Ak je ložný list priložený k tranzitnému vyhláseniu, požadované informácie sa musia uviesť v súlade s prílohami B1 a B6 k dodatku III. Tento ložný list musí obsahovať informácie uvedené v tranzitnom vyhlásení v kolónkach 31 (Nákladové kusy a opis tovaru), 44 (Dodatočné informácie, predložené doklady, osvedčenia a povolenia) a prípadne 33 (Kód tovaru) a 38 (Čistá hmotnosť).

Ak je ložný list priložený k dokladu T2L, požadované informácie sa musia uvádzať v súlade s prílohou B2a a dodatku III.

2.3. Krajina odoslania/vývozu

Uveďte názov krajiny, z ktorej sa tovar odosiela alebo vyváža. Tento stĺpec nepoužijete, ak je ložný list priložený k dokladu T2L.

2.4. Hrubá hmotnosť (kg)

Uveďte údaje zaznamenané v kolónke 35 JCD (pozri prílohy B2a a B6a k tomuto dodatku).

HLAVA III

POUŽÍVANIE LOŽNÝCH LISTOV

1. K tranzitnému vyhláseniu nemožno pripojiť ložný list a zároveň jedno alebo viacero doplnkových tlačív.
2. Keď sa používa ložný list, na tlačive tranzitného vyhlásenia sa musia prečiarknuť kolónky 15 (Krajina odoslania/vývozu), 32 (Číslo tovarovej položky), 33 (Kód tovaru), 35 [Hrubá hmotnosť (kg)] a prípadne 44 (Dodatočné informácie, predložené doklady, osvedčenia a povolenia) a kolónka 31 (Náklad. kusy a opis tovaru) sa nesmie použiť na záznamy značiek, čísel, počtu a druhu nákladových kusov alebo opis tovaru. V kolónke 31 (Náklad. kusy a opis tovaru) použitého tlačiva tranzitného vyhlásenia sa uvádza odkaz na poradové číslo a symbol jednotlivých ložných listov.
3. Ložný list sa vyhotovuje v takom istom počte exemplárov, ako je počet exemplárov tranzitného vyhlásenia, ku ktorému patrí.
4. Ak je tranzitné vyhlásenie evidované, ložný list musí dostať také isté evidenčné číslo ako tlačivá tranzitného vyhlásenia, ku ktorému patrí. Toto číslo sa musí zaznamenať pomocou pečiatky, ktorá udáva aj názov colného úradu odoslania, alebo sa napíše ručne. Ak je zaznamenané ručne, potvrdí sa odtlačkom úradnej pečiatky colného úradu odoslania.

Podpis úradníka colného úradu odoslania na tlačivách nie je povinný.

5. Ak je k jednému tlačivu použitému na účely režimu T1 alebo T2 priložených viac ložných listov, tieto ložné listy musia mať poradové číslo, ktoré im pridelí držiteľ režimu tranzit a počet priložených ložných listov musí byť uvedený v kolónke 4 (Ložné listy) uvedeného tlačiva.
6. Ustanovenia odsekov 1 až 5 sa uplatňujú, ak je to vhodné, v prípade priloženia ložného listu k dokladu T2L.

▼ **M39***PRÍLOHA B6a***SPOLOČNÉ POŽIADAVKY NA ÚDAJE V PRÍPADE TRANZITNÉHO VYHLÁSENIA**

Táto príloha sa uplatňuje od dátumov zavedenia modernizácie NCTS uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2016/578, s výnimkou ustanovení o údajových prvkoch súvisiacich s elektronickým prepravným dokladom ako tranzitným vyhlásením podľa článku 55 ods. 1 písm. h) dodatku I, ktorý sa uplatňuje najneskôr od 1. mája 2018.

HLAVA I**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

1. Údajové prvky, ktoré sa môžu poskytnúť pre každý colný režim tranzit, sú uvedené v tabuľke s požiadavkami na údaje. Osobitné ustanovenia týkajúce sa každého údajového prvku tak, ako sú opísané v hlave III, sa uplatňujú bez toho, aby bol dotknutý status údajových prvkov podľa vymedzenia v tabuľke s požiadavkami na údaje.
2. Požiadavky na údaje sa vzťahujú na tranzitné vyhlásenia uskutočnené metódou elektronického spracúvania údajov, ako aj na vyhlásenia v papierovej forme.
3. Existujú tri druhy tranzitných vyhlásení: štandardné tranzitné vyhlásenia, tranzitné vyhlásenia so zníženými požiadavkami na údaje a elektronické prepravné doklady ako tranzitné vyhlásenia. Ustanovenia vzťahujúce sa na všetky situácie, v ktorých sa príslušný údajový prvok vyžaduje, sú uvedené pod záhlavím „Všetky druhy tranzitných vyhlásení“. Ak sa požiadavky na údaje týkajú len konkrétneho druhu alebo konkrétnych druhov tranzitného vyhlásenia, príslušné záhlavie je „Štandardné tranzitné vyhlásenie“, „Štandardné tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje“ alebo „Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie“.
4. Symboly „A“, „B“ alebo „C“ uvedené v ďalej v tabuľke nemajú vplyv na skutočnosť, že určité údaje sa zbierajú, len ak si to vyžadujú okolnosti. Môžu byť doplnené o podmienky alebo vysvetlenia uvedené v poznámkach pripojených k požiadavkám na údaje.
5. Formáty, kódy a prípadne štruktúra požiadaviek na údaje opísané v tejto prílohe sú stanovené v prílohe A1a.

HLAVA II**SYMBOLY****Symboly v políčkach**

Symbol	Opis symbolov
A	Povinné: údaje požadované každou krajinou
B	Nepovinné pre krajiny: údaje, od uvedenia ktorých môžu krajiny upustiť.
C	Nepovinné pre deklarantov: údaje, ktoré deklaranti môžu na základe svojho rozhodnutia poskytnúť, ktoré však krajiny nemôžu vyžadovať
X	Údajový prvok požadovaný na úrovni položky tranzitného vyhlásenia. Informácie zapísané na úrovni tovarovej položky sú platné len pre položky príslušného tovaru.
Y	Údajový prvok požadovaný na úrovni záhlavia tranzitného vyhlásenia. Informácie zapísané na úrovni záhlavia sú platné pre všetky tovarové položky uvedené v colnom vyhlásení.

Kombinácia symbolov „X“ a „Y“ znamená, že deklarant môže daný údajový prvok uviesť na ktorejkoľvek príslušnej úrovni.

▼ **M39**

HLAVA III

ODDIEL I

Tabuľka s požiadavkami na údaje

(Poznámky k tejto tabuľke sú uvedené v zátvorkách)

Skupina 1 – Správa (vrátane kódov colných režimov)

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
1/2	Doplnkový druh vyhlásenia	1/2	A Y	A Y	
1/3	Druh tranzitného vyhlásenia	1/3	A XY	A XY	A XY
1/4	Tlačivá	3	B (1) (2) Y	B (1) (2) Y	
1/5	Ložné listy	4	B (1) Y	B (1) Y	
1/6	Číslo tovarovej položky	32	A (2) X	A (2) X	
1/8	Podpis/Potvrdenie	54	A Y	A Y	A Y
1/9	Celkový počet položiek	5	B (1) Y	B (1) Y	

Skupina 2 – Odkazy na správy, doklady, osvedčenia, povolenia

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
2/1	Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady	40	A XY	A XY	A XY
2/2	Dodatočné informácie	44	A XY	A XY	A X
2/3	Predložené doklady, osvedčenia a povolenia. Dodatočné odkazy	44	A (7) XY	A (7) XY	A X

▼ M39

Skupina 3 – Strany

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
3/1	Vývozca	2	B XY		
3/2	Identifikačné číslo vývozcu	2 (č.)	B XY		
3/9	Príjemca	8	A (12) (51) XY	A (12) (51) XY	A (12) (51) XY
3/10	Identifikačné číslo príjemcu	8 (č.)	B XY	B XY	B XY
3/19	Zástupca	14	A (13) (51) Y	A (13) Y	A (13) Y
3/20	Identifikačné číslo zástupcu	14 (č.)	A (52) Y	A (52) Y	A (52) Y
3/21	Kód statusu zástupcu	14	A Y	A Y	A Y
3/22	Držiteľ režimu tranzit	50	A (13) (51) Y	A (13) Y	A (13) Y
3/23	Identifikačné číslo držiteľa režimu tranzit	50 (č.)	A (52) Y	A (52) Y	A (52) Y
3/37	Identifikačné číslo ďalších účastníkov dodávateľského reťazca	44	C XY	C XY	C XY

Skupina 5 – Dátumy/časy/lehoty/miesta/krajiny/regióny

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
5/4	Dátum podania colného vyhlásenia	50, 54	B (1) Y	B (1) Y	
5/5	Miesto podania colného vyhlásenia	50, 54	B (1) Y	B (1) Y	

▼ M39

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
5/6	Colný úrad určenia (a krajina)	53	A Y	A Y	A Y
5/7	Plánovaný colný úrad tranzitu (a krajina)	51	A Y	A Y	
5/8	Kód krajiny určenia	17a	A XY	A XY	A XY
5/21	Miesto nakládky	27	B Y	B Y	B Y
5/23	Umiestnenie tovaru	30	A Y (23)	A Y (23)	

Skupina 6 – Identifikácia tovaru

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
6/1	Čistá hmotnosť (kg)	38	A (23) X		
6/5	Hrubá hmotnosť (kg)	35	A XY	A XY	A XY
6/8	Opis tovaru	31	A X	A X	A X
6/9	Druh nákladových kusov	31	A X	A X	A X
6/10	Počet nákladových kusov	31	A X	A X	A X
6/11	Prepravné označenia tovaru	31	A X	A X	A X
6/13	Kód CUS	31	C X	C X	C X
6/14	Kód tovaru – číselný znak kombinovanej nomenklatúry	33	A (37) X	A (37) X	A (37) X
6/18	Nákladové kusy spolu	6	A Y	A Y	A Y

▼ M39

Skupina 7 – Dopravné informácie (spôsoby, prostriedky a zariadenia)

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
7/1	Prekládka	55	A (38) Y	A (38) Y	
7/2	Kontajner	19	A Y	A Y	
7/4	Spôsob dopravy na hranici	25	A (39) Y	A (39) Y	
7/5	Spôsob dopravy vo vnútrozemí	26	B (40) Y		
7/7	Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode	18(1)	A (43) (44) (45) XY	A (43) (44) (45) XY	A XY
7/8	Štát registrácie dopravného prostriedku pri odchode	18(2)	A (46) (44) (45) XY		
7/10	Identifikačné číslo kontajnera	31	A XY	A XY	A XY
7/14	Evidenčné číslo aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu	21(1)	B (46) XY		
7/15	Štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu	21(2)	A (46) XY		
7/18	Číslo uzávery	D	A Y	A Y	A Y
7/19	Iné udalosti počas prepravy	56	A (38) Y	A (38) Y	

▼ **M39****Skupina 8 – Ďalšie údajové prvky (štatistické údaje, záruky, colné údaje)**

Ú. P. č.	Názov Ú. P.	Kolónka č.	Štandardné tranzitné vyhlásenie	Tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje	Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie
8/2	Typ záruky	52	A Y	A Y	
8/3	Referencia záruky	52	A Y	A Y	
8/4	Záruka neplatí v/vo	52	A Y	A Y	

*ODDIEL II**Poznámky*

Číslo poznámky	Opis poznámky
(1)	Krajiny môžu tento údajový prvok vyžadovať len v kontexte colného režimu založeného na papierových dokumentoch.
(2)	Ak sa colné vyhlásenie v papierovej podobe vzťahuje len na jednu tovarovú položku, krajiny môžu stanoviť, aby sa táto kolónka nevyplňala, pričom sa do kolónky 5 vpiše číslo „1“.
(7)	Krajiny môžu upustiť od tejto povinnosti, pokiaľ im ich systémy umožňujú automaticky a jednoznačne tento údaj odvodiť z iných informácií uvedených v colnom vyhlásení.
(12)	Pre členské štáty Európskej únie – tieto informácie sú povinné len vtedy, ak sa neuvedie číslo EORI dotknutej osoby vydané v Únii alebo jej jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktorá Únia uznáva. Ak sa uvedie číslo EORI alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktoré uznáva Únia, názov a adresa sa neuvedú.
(13)	Pre členské štáty Európskej únie – tieto informácie sú povinné len vtedy, ak sa neuvedie číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktoré Únia uznáva. Ak sa uvedie číslo EORI vydané v Únii alebo jedinečné identifikačné číslo vydané v tretej krajine, ktoré Únia uznáva, názov a adresa sa neuvedú, ak sa nepoužije colné vyhlásenie v papierovej podobe.
(23)	Vypĺňa sa len vtedy, ak to stanovujú právne predpisy zmluvných strán.
(37)	Tento pododsek sa vypĺňa, ak: — tranzitné vyhlásenie podáva rovnaká osoba zároveň s colným vyhlásením, ktoré obsahuje aj kód tovaru, alebo v nadväznosti naň, alebo — ak to stanovujú právne predpisy zmluvných strán.
(38)	Tieto informácie sa uvádzajú len v prípade colných vyhlásení v papierovej podobe.
(39)	Krajiny môžu upustiť od tejto požiadavky pri iných druhoch dopravy, než je železničná doprava.
(40)	Tieto informácie sa nesmú uviesť, ak sa vývozné formalities vykonávajú v mieste výstupu z colného územia zmluvných strán.
(43)	Nepoužíva sa v prípade prepravy pevne zabudovanými dopravnými zariadeniami.

▼ **M39**

Číslo poznámky	Opis poznámky
(44)	Ak sa tovar prepravuje v multimodálnych dopravných jednotkách, ako sú kontajnery, výmenné nadstavby a návesy, colné orgány môžu držiteľovi colného režimu tranzit povoliť, aby tieto informácie neposkytol, ak logistická situácia v mieste odoslania môže zabrániť poskytnutiu evidenčného čísla a štátu registrácie dopravného prostriedku v čase prepustenia tovaru do colného režimu tranzit za predpokladu, že multimodálne dopravné jednotky sú označené jedinečnými číslami a tieto čísla sú uvedené v Ú.P. 7/10 Identifikačné číslo kontajneru.
(45)	Krajiny upustia od povinnosti uviesť tieto informácie v tranzitnom vyhlásení podanom na colnom úrade odoslania v súvislosti s dopravným prostriedkom, do ktorého sa tovar priamo nakladá, v týchto prípadoch: — ak logistická situácia neumožňuje uvedenie tohto údajového prvku a držiteľ režimu tranzit má v Únii status AEOC alebo podobný status v krajine spoločného tranzitného režimu, a — ak môžu colné orgány v prípade potreby príslušné informácie zistiť prostredníctvom evidencie držiteľa režimu tranzit.
(46)	Nepoužíva sa v prípade prepravy pevne zabudovanými dopravnými zariadeniami alebo po železnici.
(51)	Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – tieto informácie sú povinné.
(52)	Pre krajiny spoločného tranzitného režimu – tieto informácie sú povinné. Uvedie sa číslo EORI vydané v Únii a identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak nebolo pridelené číslo EORI, uvedie sa len identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu. Ak sa príjemca nachádza v tretej krajine, tento Ú. P. sa nevyžaduje.

HLAVA IV

POZNÁMKY V SÚVISLOSTI S POŽIADAVKAMI NA ÚDAJE

ODDIEL I

Úvod

Opisy a poznámky obsiahnuté v tejto hlave sa vzťahujú na údajové prvky uvedené v tabuľke s požiadavkami na údaje v hlave III oddiele I tejto prílohy.

ODDIEL II

Požiadavky na údaje

1/2 Doplnkový druh vyhlásenia

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Uvedte príslušný kód.

1/3 Tranzitné vyhlásenie

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uvedte príslušný kód.

1/4 Tlačivá

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Ak sa použijú vyhlásenia v papierovej forme, uvedte číslo čiastkového súboru tlačív vo vzťahu k celkovému počtu použitých čiastkových súborov tlačív a doplnkových tlačív. Ak napríklad existuje jedno tlačivo a dve doplnkové tlačivá, na tlačive uvedte „1/3“, na prvom doplnkovom tlačive „2/3“ a na druhom doplnkovom tlačive „3/3“.

▼ M39

1/5 Ložné listy

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Ak sa používa vyhlásenie v papierovej forme, číslami uveďte počet priložených ložných listov alebo opisných obchodných zoznamov v prípade, že tieto príslušný orgán povolí.

1/6 Číslo tovarovej položky

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Číslo položky vo vzťahu k celkovému počtu položiek uvedených v tranzitnom vyhlásení, ak existuje viac ako jedna tovarová položka.

1/8 Podpis/Potvrdenie

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Podpis alebo iný spôsob overenia tranzitného vyhlásenia

V prípade vyhlásení v papierovej podobe sa prvopis vlastnoručného podpisu dotknutej osoby, po ktorom nasleduje celé meno tejto osoby, nachádza na exemplári vyhlásenia, ktorý zostane na colnom úrade odoslania. Ak touto osobou nie je fyzická osoba, podpisovateľ k podpisu pripojí svoju funkciu a celé meno.

1/9 Celkový počet položiek

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Celkový počet tovarových položiek uvedených v dotknutom tranzitnom vyhlásení. Tovarová položka je vo vyhlásení definovaná ako tovar, ktorý má spoločné všetky údaje s atribútom „X“ v tabuľke s požiadavkami na údaje uvedené v hlave III oddiele I tejto prílohy.

2/1 Zjednodušené colné vyhlásenie/Predchádzajúce doklady

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uveďte referenčný údaj na dočasné uskladnenie alebo predchádzajúci colný režim či na zodpovedajúci colný doklad.

Ak treba v prípade tranzitného vyhlásenia v papierovej podobe uviesť viac ako jeden referenčný údaj, krajiny môžu stanoviť, aby sa do tejto kolónky zapísal príslušný kód a k tranzitnému vyhláseniu priložil zoznam príslušných referenčných údajov.

2/2 Dodatočné informácie

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uveďte príslušný kód.

2/3 Predložené doklady, osvedčenia a povolenia, dodatočné údaje

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Identifikačný údaj alebo referenčné číslo dokladov zmluvných strán alebo medzinárodných dokladov, osvedčení a povolení, ktoré sa prikladajú k vyhláseniu, a ďalšie odkazy.

Pomocou príslušných kódov uveďte údaje, ktoré sa požadujú v rámci platných osobitných predpisov, ako aj referenčné údaje dokladov, ktoré sa predkladajú k colnému vyhláseniu, a dodatočné odkazy.

▼ M39

Elektronický prepravný doklad ako tranzitné vyhlásenie

Tento údajový prvok obsahuje druh a referenčné číslo prepravného dokladu, ktorý sa používa ako tranzitné vyhlásenie.

Okrem toho obsahuje aj odkaz na príslušné číslo povolenia držiteľa režimu tranzit. Tieto informácie sa musia uviesť, ak ich nemožno jednoznačne zistiť na základe iných údajových prvkov, ako je napríklad číslo EORI držiteľa povolenia.

3/1 Vývozca

Tranzitné vyhlásenie

Uvedte celé meno a adresu odosielateľa.

Ak sa v prípade zberných zásielok použije tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe, krajiny môžu stanoviť, aby sa k vyhláseniu priložil zoznam odosielateľov.

3/2 Identifikačné číslo vývozcu

Tranzitné vyhlásenie

Uvedte číslo EORI odosielateľa alebo identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/9 Prijemca

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uvedte celé meno a adresu príjemcu.

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Ak sa v prípade zberných zásielok použije tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe, krajiny môžu stanoviť, aby sa do tejto kolónky zapísal príslušný kód a k vyhláseniu priložil zoznam príjemcov.

3/10 Identifikačné číslo príjemcu

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uvedte číslo EORI alebo identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/19 Zástupca

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Tieto informácie sa vyžadujú, ak sa líšia od informácií uvedených v Ú.P. 3/17 Deklarant alebo prípadne Ú.P. 3/22 Držiteľ režimu tranzit.

3/20 Identifikačné číslo zástupcu

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Tieto informácie sa vyžadujú, ak sa líšia od informácií o deklarantovi uvedených v Ú.P. 3/18 Identifikačné číslo deklaranta alebo prípadne Ú.P. 3/23 Identifikačné číslo držiteľa režimu tranzit.

Uvedte číslo EORI dotknutej osoby alebo identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

▼ M39

3/21 Kód statusu zástupcu

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uveďte príslušný kód, ktorý predstavuje status zástupcu.

3/22 Držiteľ režimu tranzit

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uveďte celé meno (osoby alebo spoločnosti) a adresu držiteľa režimu tranzit. Keď je to vhodné, uveďte celé meno (osoby alebo spoločnosti) splnomocneného zástupcu, ktorý podáva tranzitné vyhlásenie na účet držiteľa colného režimu.

V prípade použitia tranzitného vyhlásenia v papierovej podobe sa prvopis vlastnoručného podpisu dotknutej osoby musí nachádzať na exemplári vyhlásenia v papierovej podobe, ktorý zostane na colnom úrade odoslania.

3/23 Identifikačné číslo držiteľa režimu tranzit

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uveďte číslo EORI držiteľa režimu tranzit alebo identifikačné číslo obchodníka vydané v krajine spoločného tranzitného režimu.

3/37 Identifikačné číslo ďalšieho(-ích) účastníka(-ov) dodávateľského reťazca

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Jedinečné identifikačné číslo pridelené hospodárskemu subjektu z tretej krajiny v rámci programu obchodného partnerstva vytvoreného v súlade s rámcom noriem Svetovej colnej organizácie na zabezpečenie a uľahčenie globálneho obchodu, ktoré Únia a ostatné zmluvné strany uznávajú.

Identifikátoru dotknutej strany predchádza kód úlohy, ktorý špecifikuje jeho úlohu v dodávateľskom reťazci.

5/4 Dátum podania colného vyhlásenia

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Dátum, ku ktorému bolo vyhlásenie vydané a prípadne podpísané alebo inak potvrdené.

5/5 Miesto podania colného vyhlásenia

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Miesto, na ktorom bolo vydané vyhlásenie v papierovej podobe.

5/6 Colný úrad určenia (a krajina)

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Pomocou príslušného kódu uveďte referenčné číslo colného úradu, kde sa tranzitná operácia končí.

5/7 Plánované colné úrady tranzitu (a krajina)

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

▼ M39

Uvedte kód pre plánovaný colný úrad príslušný pre miesto vstupu na colné územie zmluvnej strany, keď sa tovar prepravuje v rámci colného režimu tranzit, alebo colný úrad príslušný pre miesto výstupu z územia zmluvnej strany, keď tovar opúšťa územie v priebehu tranzitnej operácie cez hranicu medzi uvedenou zmluvnou stranou a treťou krajinou.

Pomocou príslušného kódu uveďte referenčné čísla dotknutých colných úradov.

5/8 Kód krajiny určenia

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Pomocou príslušného kódu uveďte poslednú krajinu určenia tovaru.

Krajina posledného známeho určenia je definovaná ako posledná krajina, o ktorej sa v čase prepustenia do colného režimu vie, že sa do nej tovar má doručiť.

5/21 Miesto nakládky

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Pomocou príslušného kódu, ak sa to vyžaduje, uveďte miesto, na ktorom sa má tovar naložiť na aktívny dopravný prostriedok, na ktorom má prekročiť hranicu zmluvnej strany.

5/23 Umiestnenie tovaru

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Pomocou príslušného kódu, uveďte miesto, kde možno vykonať prehliadku tovaru. Toto miesto musí byť dostatočne presné, aby mohol colný úrad vykonať fyzickú kontrolu tovaru.

6/1 Čistá hmotnosť (kg)

Tranzitné vyhlásenie

Uvedte (v kilogramoch) čistú hmotnosť dotknutého tovaru podľa príslušnej tovarovej položky colného vyhlásenia. Čistá hmotnosť je hmotnosť tovaru bez obalu.

Ak čistá hmotnosť, ktorá je väčšia ako jeden kilogram, zahŕňa zlomok určitej jednotky (kg), možno ju zaokrúhliť takto:

— od 0,001 do 0,499: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nadol,

— od 0,5 do 0,999: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nahor.

Čistá hmotnosť do 1 kg sa uvedie ako „0“, po ktorej nasleduje rad desatinných miest po 6. miesto, pričom „0“ na konci množstva sa neuvádzajú (napr. 0,123 pri balení s hmotnosťou 123 gramov, 0,00304 pri balení s hmotnosťou 3 gramy a 40 miligramov alebo 0,000654 pri balení s hmotnosťou 654 miligramov).

6/5 Hrubá hmotnosť (kg)

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Hrubá hmotnosť je hmotnosť tovaru na účely colného vyhlásenia vrátane obalu, ale bez zariadenia dopravy.

▼ M39

Ak hrubá hmotnosť, ktorá je väčšia ako jeden kilogram, zahŕňa zlomok určitej jednotky (kg), možno ju zaokrúhliť takto:

— od 0,001 do 0,499: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nadol,

— od 0,5 do 0,999: sa zaokrúhľuje na najbližší kilogram smerom nahor.

Hrubá hmotnosť do 1 kg sa uvedie ako „0“, po ktorej nasleduje rad desatinných miest po 6. miesto, pričom „0“ na konci množstva sa neuvádzajú (napr. 0,123 pri balení s hmotnosťou 123 gramov, 0,00304 pri balení s hmotnosťou 3 gramy a 40 miligramov alebo 0,000654 pri balení s hmotnosťou 654 miligramov).

Uvedte (v kilogramoch) hrubú hmotnosť dotknutého tovaru podľa príslušnej tovarovej položky.

Ak colné vyhlásenie zahŕňa viacero tovarových položiek, ktoré sa týkajú tovaru zabaleného spolu tak, že nemožno určiť hrubú hmotnosť tovaru v súvislosti s ktoroukoľvek tovarovou položkou, stačí uviesť celkovú hrubú hmotnosť na úrovni záhlavia.

Ak sa tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe vzťahuje na viacero tovarových položiek, stačí uviesť celkovú hrubú hmotnosť v prvej kolónke 35, pričom sa zvyšné kolónky 35 nevyplnia.

6/8 Opis tovaru

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Je to obvyklý obchodný opis tovaru voľnými slovami, ktorý je dostatočne presný, aby colné orgány mohli tovar identifikovať. Ak je potrebné uviesť kód HS, opis musí byť natoľko presný, aby umožnil zatriedenie tovaru.

6/13 Kód CUS

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Číslo CUS (Štatistické číslo colnej únie) je identifikátor pridelený najmä chemickým látkam a prípravkom v rámci Európskeho colného súpisu chemických látok (ECICS).

Deklarant môže tento kód uviesť na dobrovoľnom základe, ak pre dotknutý tovar neexistuje žiadne opatrenie TARIC, t. j. ak by uvedenie tohto kódu predstavovalo menšiu záťaž ako úplné znenie opisu výrobku.

6/14 Kód tovaru – číselný znak kombinovanej nomenklatúry

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Do tohto pododseku sa uvádza kód tovaru zložený aspoň zo šiestich číslic harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru. Kód tovaru sa môže na účely vnútroštátneho použitia rozšíriť na osem číslic.

6/18 Nákladové kusy spolu

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uvedte číslom celkový počet nákladových kusov, ktoré tvoria predmetnú zásielku.

6/20 Nákladové kusy

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

▼ **M39**

Informácie o druhu a celkovom počte nákladových kusov založený na najmenej jednotke vonkajšieho balenia. Celkový počet nákladových kusov súvisí s počtom jednotlivých položiek zabalených tak, že ich nemožno rozdeliť bez toho, aby sa najprv vybalili, alebo počet kusov, ak nie sú zabalené.

Informácie o celkovom počte nákladových kusov sa neuvádzajú, ak ide o voľne ložený tovar.

Informácie zahŕňajú aj voľný opis označení a čísel na dopravných jednotkách alebo nákladových kusoch.

7/1 Prekládka

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Prvé tri riadky tejto kolónky vyplní dopravca, ak sa počas tranzitnej operácie tovar prekladá z jedného dopravného prostriedku na druhý alebo z jedného kontajnera do druhého.

7/2 Kontajner

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Pomocou príslušného kódu uveďte predpokladanú situáciu pri prechode hranice zmluvnej strany na základe informácií, ktoré sú k dispozícii v čase vybavovania colných formalít.

7/4 Spôsob dopravy na hranici

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Pomocou príslušného kódu uveďte spôsob dopravy, ktorý zodpovedá aktívnemu dopravnému prostriedku, ktorého použitie sa predpokladá pri výstupe z colného územia zmluvnej strany.

7/5 Spôsob dopravy vo vnútrozemí

Tranzitné vyhlásenie

Pomocou príslušného kódu uveďte spôsob prepravy pri príchode.

7/7 Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Uveďte evidenčné číslo dopravného prostriedku, na ktorý sa tovar priamo naložil v čase vybavenia tranzitných formalít (alebo vozidla, ktoré poháňa ostatné, ak je dopravných prostriedkov viac). V prípade, že sa použijú ťahač a prípojné vozidlo s odlišnými evidenčnými číslami, uveďte evidenčné údaje ťahača aj privesu spolu so štátom registrácie ťahača.

V závislosti od dotknutého dopravného prostriedku možno uviesť tieto evidenčné údaje:

Dopravný prostriedok	Spôsob identifikácie
Vnútrozemská vodná doprava	Názov plavidla
Letecká doprava	Číslo a dátum letu (v prípade, že číslo letu neexistuje, uveďte evidenčné číslo lietadla)
Cestná doprava	Evidenčné číslo vozidla
Železničná doprava	Číslo vagóna

▼ **M39**

7/8 Štát registrácie dopravného prostriedku pri odchode

Tranzitné vyhlásenie

Formou príslušného kódu uveďte štát registrácie dopravného prostriedku (alebo vozidla, ktoré poháňa ostatné, ak je dopravných prostriedkov viac), na ktorý sa tovar priamo naložil v čase vybavenia tranzitných formalít. Aj sa použijú ťahač a prípojné vozidlo s odlišnými štátmi registrácie, uveďte štát registrácie ťahača.

Ak sa tovar prepravuje prípojným vozidlom aj ťahačom, uveďte štát registrácie prípojného vozidla aj ťahača. Ak štát registrácie ťahača nie je známy, uveďte štát registrácie prípojného vozidla.

7/10 Identifikačné číslo kontajneru

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Označenia (písmená a/alebo čísla), pomocou ktorých sa identifikuje prepravný kontajner.

V prípade iného spôsobu dopravy než leteckej je kontajner špeciálna schránka na prepravu nákladu, ktorá je vystužená a ktorú možno ukladať na seba a premiestňovať v horizontálnom alebo vertikálnom smere.

V prípade leteckej dopravy sú kontajnery špeciálne schránky na prepravu nákladu, ktoré sú vystužené a ktoré možno premiestňovať v horizontálnom alebo vertikálnom smere.

V súvislosti s týmto údajovým prvkom sa výmenné nadstavby a návesy používané v cestnej a železničnej doprave považujú za kontajnery.

V prípade kontajnerov, na ktoré sa vzťahuje norma ISO 6346, sa popri identifikačnom čísle kontajneru prípadne takisto uvedie identifikátor (prefix) pridelený Medzinárodným úradom kontajnerovej a intermodálnej dopravy (BIC).

V prípade výmenných nadstavieb a návesov sa použije kód intermodálnych nákladových jednotiek (ILU) zavedený európskou normou EN 13044.

7/14 Evidenčné číslo aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu

Tranzitné vyhlásenie

Uveďte evidenčné číslo aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu zmluvnej strany.

V prípade kombinovanej dopravy alebo ak sa používa viacero dopravných prostriedkov, za aktívny dopravný prostriedok sa považuje ten, ktorý poháňa celú kombinovanú súpravu. Napríklad v prípade nákladného vozidla na námornom plavidle je aktívnym dopravným prostriedkom loď. V prípade ťahača a prípojného vozidla je aktívnym dopravným prostriedkom ťahač.

V závislosti od dotknutého dopravného prostriedku sa uvádzajú tieto evidenčné údaje:

Dopravný prostriedok	Spôsob identifikácie
Vnútrozemská vodná cesta	Názov plavidla
Letecká doprava	Číslo a dátum letu (v prípade, že číslo letu neexistuje, uveďte evidenčné číslo lietadla)
Cestná doprava	Evidenčné číslo vozidla
Železničná doprava	Číslo vagóna

▼ M39

7/15 Štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranicu

Tranzitné vyhlásenie

Pomocou príslušného kódu uveďte štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku prechádzajúceho cez hranicu zmluvnej strany.

V prípade kombinovanej dopravy alebo ak sa používa viacero dopravných prostriedkov, za aktívny dopravný prostriedok sa považuje ten, ktorý poháňa celú kombinovanú súpravu. Napríklad v prípade nákladného vozidla na námornom plavidle je aktívnym dopravným prostriedkom loď. V prípade ťahača a prípojného vozidla je aktívnym dopravným prostriedkom ťahač.

7/18 Číslo uzávery

Všetky druhy tranzitných vyhlásení

Tieto informácie sa uvádzajú, ak schválený odosielateľ podáva colné vyhlásenie, pre ktoré sa v jeho povolení požaduje použitie colných uzáver osobitného typu, alebo ak je držiteľ tranzitného režimu oprávnený použiť colné uzávery osobitného typu.

7/19 Iné udalosti počas prepravy

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Kolónka sa vyplňa v súlade s existujúcimi povinnosťami v rámci spoločného tranzitného režimu.

Okrem toho, ak sa tovar naložil na náves a počas cesty sa zmení len ťahač (bez toho, aby sa s tovarom manipulovalo, alebo aby sa prekladal), v tejto kolónke sa uvedie evidenčné číslo nového ťahača. V takom prípade potvrdenie príslušnými orgánmi nie je potrebné.

8/2 Typ záruky

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Pomocou príslušných kódov uveďte druh záruky použitej pri tranzitnej operácii.

8/3 Referencia záruky

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Uveďte referenčné číslo záruky a prípadne prístupový kód a colný úrad prijímania záruk.

8/4 Záruka neplatí v/vo

Tranzitné vyhlásenie a tranzitné vyhlásenie so zníženými požiadavkami na údaje

Ak záruka neplatí pre jednu alebo viac zmluvných strán, za zápis „neplatí pre“ doplňte „príslušné kódy pre dotknutú zmluvnú stranu alebo strany“.

▼ M15*DODATOK IV***VZÁJOMNÁ POMOC PRI VYMÁHANÍ POHĽADÁVOK****Cieľ***Článok 1*

Táto príloha stanovuje pravidlá, ktoré zaručujú vymáhanie pohľadávok v každej krajine, uvedených v článku 3, ktoré vznikli v inej krajine. Vykonačacie ustanovenia sú uvedené v prílohe I tohto dodatku.

Vymedzenie pojmov*Článok 2*

V tomto dodatku:

- „dožadujúci úrad“ znamená príslušný úrad krajiny, ktorý žiada o pomoc týkajúcu sa pohľadávok uvedených v článku 3,
- „dožiadaný úrad“ znamená príslušný úrad krajiny, ktorému sa zasiela žiadosť o pomoc.

Rozsah platnosti*Článok 3*

Táto príloha sa uplatňuje na:

▼ M21

- a) all claims relating to debts covered by ► **M38** článok 3 bod 1 ◀ of Appendix I due in connection with a common transit operation which began after the entry into force of this Appendix;

▼ M15

- b) úroky a náklady súvisiace s vymáhaním uvedených pohľadávok.

Oznamovanie a využívanie informácií*Článok 4*

1. Na žiadosť dožadujúceho úradu poskytne dožiadaný úrad všetky informácie, ktoré by mohli byť užitočné pre dožadujúci úrad pri vymáhaní pohľadávok.

Pri získavaní týchto informácií využíva dožiadaný úrad také právomoci, ktoré má pri vymáhaní takýchto pohľadávok podľa zákonov, iných predpisov a správnych opatrení tej krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo.

▼ M15

2. V žiadosti o informácie sa uvedie meno a adresa osoby, ktorej sa týkajú požadované informácie, ako aj údaje o druhu a výške pohľadávok, ktoré sú predmetom žiadosti.

3. Dožiadaný úrad nie je povinný podávať také informácie:

a) ktoré by nemohol získať pri vymáhaní podobných pohľadávok vzniknutých v krajine, kde má sídlo;

b) ktorými by sa prezradilo obchodné, priemyselné alebo služobné tajomstvo; alebo

c) ktorých prezradením by mohla byť ohrozená bezpečnosť alebo verejný poriadok príslušnej krajiny.

4. Dožiadaný úrad oznámi dožadujúcemu úradu, z akých dôvodov nemôže žiadosti o informácie vyhovieť.

5. Informácie získané v súlade s týmto článkom možno použiť výlučne na účely tohto dohovoru a v krajine, kde boli oznámené, sa im poskytne tá istá ochrana, aká sa poskytuje informáciám tohto druhu v tejto krajine podľa jej právnych predpisov. Tieto informácie možno využiť na iné účely len s písomným súhlasom príslušného úradu a s výhradou ním určených obmedzení.

6. ► **M38** Žiadosť o informácie sa podáva na tlačive uvedenom v prílohe II k tomuto dodatku. ◀

Oznámenie*Článok 5*

1. Dožiadaný úrad oznámi na požiadanie dožadujúceho úradu a v súlade s platnými právnymi predpismi o oznamovaní podobných nástrojov alebo rozhodnutí v krajine, v ktorej má dožiadaný úrad sídlo, adresátovi, ktorý pochádza z krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad sídlo, všetky vydané nástroje a rozhodnutia vrátane súdnych, ktoré súvisia s pohľadávkou alebo s jej vymáhaním.

2. V žiadosti o oznámenie sa uvedie meno a adresa príjemcu, údaje o druhu a predmete doručovaného nástroja alebo rozhodnutia, ak je to nevyhnutné aj meno a adresa dlžníka a pohľadávka, ku ktorej sa nástroj alebo rozhodnutie vzťahuje, ako aj všetky ostatné dôležité údaje.

3. Dožiadaný úrad oznámi bezodkladne dožadujúcemu úradu, čo sa vykonalo z podnetu tejto žiadosti o oznámenie, najmä v ktorý deň bolo príjemcovi nástroj alebo rozhodnutie doručené.

▼ M15

4. ► **M38** Žiadosť o oznámenie sa podáva na tlačive uvedenom v prílohe III k tomuto dodatku. ◀

Plnenie žiadostí*Článok 6*

1. Na žiadosť dožadujúceho úradu vymáha dožiadaný úrad pohľadávky, ktoré sú predmetom nástrojov povoľujúcich ich uplatňovanie v súlade so zákonmi, inými predpismi a správnymi opatreniami týkajúcich sa vymáhania podobných pohľadávok vzniknutých v krajine, v ktorej má dožiadaný úrad sídlo.

2. Na ten účel sa každá pohľadávka, ktorej sa týka žiadosť o vymáhanie, vybaví ako pohľadávka krajiny, v ktorej má sídlo dožiadaný úrad okrem prípadu, kde sa uplatňuje článok 12.

Článok 7

1. K žiadosti o vymáhanie pohľadávky, ktorú dožadujúci úrad adresuje dožiadanému úradu, sa musí sa pripojiť úradné vyhotovenie alebo overená kópia nástroja umožňujúceho vymáhanie vyhotoveného v krajine, kde má dožadujúci úrad sídlo, prípadne originály alebo overené kópie ďalších dokladov nevyhnutných na vymáhanie.

2. Dožadujúci úrad smie predložiť žiadosť o vymáhanie len vtedy, ak:

- a) pohľadávka a/alebo nástroj umožňujúci jej vymáhanie neboli napadnuté v krajine, v ktorej má dožadujúci úrad svoje sídlo;
- b) tento úrad v krajine, v ktorej má svoje sídlo, už uskutočnil vymáhacie konanie, aké sa má vykonať na základe titulu uvedeného v odseku 1, a prijaté opatrenia nevedli k plnému umoreniu pohľadávky;

▼ M21

- c) the claim exceeds EUR 1 500. The equivalent in national currencies of the amount expressed in EUR shall be calculated in accordance with the provisions of Article 22 of Appendix II.

▼ M15

3. V žiadosti o vymáhanie sa uvedie meno a adresa osoby, ktorej sa žiadosť týka, údaj o druhu a výške hlavnej pohľadávky, úroky a náklady, ako aj ostatné dôležité údaje.

4. V žiadosti o vymáhanie sa okrem toho uvedie vyhlásenie dožadujúceho úradu s uvedením dátumu, odkedy je vymáhanie možné podľa práva krajiny, v ktorej má tento úrad sídlo a v ktorom sa potvrdzuje, že podmienky uvedené v odseku 2 sú splnené.

▼ M15

5. Ihneď ako dožadujúci orgán zistí akékoľvek podstatné informácie, na základe ktorých bola podaná žiadosť o vymáhanie, oznámi to dožadovateľnému orgánu.

Článok 8

Nástroj umožňujúci vymáhanie pohľadávky sa podľa platných právnych predpisov krajiny, v ktorej má sídlo dožiadaný úrad, buď potvrdí, uzná alebo doplní, alebo nahradí iným titulom, ktorý umožňuje vymáhanie na území tejto krajiny.

Potvrdenie, uznanie alebo doplnenie nástroja umožňujúceho vymáhanie alebo jeho nahradenie sa vykonajú bezodkladne po prijatí žiadosti o vymáhanie. Ak bol nástroj umožňujúci vymáhanie v krajine dožadujúceho úradu riadne vydaný, nesmie byť zamietnutý výkon vymáhania.

Ak by vykonanie jednej z týchto formalít malo za následok skúmanie alebo napadnutie pohľadávky a/alebo nástroja umožňujúceho vymáhanie vydaného v krajine dožadujúceho úradu, uplatní sa článok 12.

Článok 9

1. Vymáhanie pohľadávok sa uskutočňuje v národnej mene tej krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo.

2. Ak to pripúšťajú platné zákony, iné predpisy a správne opatrenia krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo, tento môže, po konzultácii s dožadujúcim úradom poskytnúť dlžníkovi odklad platenia, alebo povoliť splácanie v splátkach. Úroky vyrúbené dožiadaným úradom na základe takéhoto odkladu platenia sa postúpia dožadujúcemu úradu.

Akékoľvek ďalšie úroky, ktoré boli vyrúbené v dôsledku oneskorenia platby podľa platných zákonov, iných predpisov a správnych opatrení krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo, sa poukážu dožadujúcemu úradu.

Článok 10

Vymáhané pohľadávky v krajine, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo, nie sú prednostné.

Článok 11

Dožiadaný úrad informuje dožadujúci úrad bezodkladne o opatreniach, ktoré urobil v súvislosti so žiadosťou o vymáhanie.

Napadnutie pohľadávky*Článok 12*

1. Ak v priebehu konania vymáhania pohľadávku a/alebo nástroj umožňujúci vymáhanie vydaný v krajine, kde má dožadujúci úrad sídlo, napadla zaujatá strana, opravný prostriedok sa podá na príslušnom úrade

▼ M15

krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad sídlo, podľa tam platných právnych predpisov. O začatí tohto konania musí dožadujúci úrad upovedomiť dožiadaný úrad. O začatí konania môže dožiadaný úrad upovedomiť aj strana, ktorej sa to týka.

2. Ak dožiadaný úrad dostal prostredníctvom dožadujúceho úradu alebo zaujatej strany, oznámenie uvedené v odseku 1, preruší konanie vymáhania a počká na rozhodnutie príslušného úradu v danej záležitosti. V takom prípade smie dožiadaný úrad, ak to považuje za nevyhnutné, bez vplyvu na článok 13 prijať predbežné opatrenia na zabezpečenie vymáhania pohľadávky v takom rozsahu, ako to platné zákony a nariadenia krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad sídlo, pri pohľadávkach podobného druhu pripúšťajú.

3. Ak sa podá opravný prostriedok proti úkonom vymáhania v krajine, kde má dožiadaný úrad sídlo, podá sa na príslušnom úrade tejto krajiny v súlade s tam platnými právnymi predpismi a nariadeniami.

4. Ak je príslušným úradom, na ktorom sa podal opravný prostriedok podľa odseku 1, súd alebo správny tribunál, rozhodnutie tohto súdu, ak je priaznivé pre dožadujúci úrad a umožňuje vymáhanie pohľadávky v krajine, kde má dožadujúci úrad sídlo, sa považuje za „nástroj umožňujúci vymáhanie“ v zmysle článkov 6, 7 a 8 a pohľadávka sa vymáha na základe tohto rozhodnutia.

Predbežné opatrenia*Článok 13*

1. Na základe odôvodnenej žiadosti dožadujúceho úradu prijme dožiadaný úrad také opatrenia, aby sa zabezpečilo vymáhanie pohľadávky, ak to umožňujú platné právne a správne predpisy krajiny, v ktorej má sídlo.

2. Pri uplatňovaní predchádzajúceho odseku sa primerane použijú ustanovenia článku 6, článku 7 odsekov 1, 3 a 5 a ustanovenia článkov 8, 11, 12 a 14 sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

3. ► **M38** Žiadosť o oznámenie sa podáva na tlačive uvedenom v prílohe IV k tomuto dodatku. ◀

Výnimky*Článok 14*

Dožiadaný úrad nie je povinný:

- a) poskytnúť pomoc podľa ustanovení článkov 6 až 13, ak vzhľadom na pomery dlžníka možno predpokladať, že vymáhanie takejto pohľadávky spôsobí vážnu ujmu hospodárskej alebo sociálnej povahy v krajine, kde má dožiadaný úrad sídlo;

▼ M15

- b) vymáhať pohľadávku, ak je toho názoru, že by sa narušil verejný poriadok alebo iný verejný záujem krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad sídlo;

- c) vymáhať pohľadávku, ak dožadujúci úrad na území krajiny, kde má sídlo, nevyčerpal všetky možnosti na jej vymáhanie.

Dožiadaný úrad oznámi dožadujúcemu úradu dôvody, ktoré mu neumožňujú poskytnúť pomoc.

Článok 15

1. Otázky spojené s premlčaním sa riadia výlučne právom krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad sídlo.

2. Úkony uskutočnené s cieľom vymáhania pohľadávok vykonané dožiadaným úradom na základe žiadosti o pomoc, ktoré by v prípade ich vykonania dožadujúcim úradom podľa práva platného v krajine, kde má dožadujúci úrad sídlo, spôsobili zastavenie alebo prerušenie premlčacej lehoty, platia ako keby boli vykonané naposledy menovanou krajinou.

Utajenie*Článok 16*

Písomnosti a informácie, ktoré boli poskytnuté dožiadanému úradu podľa tohto dodatku, môžu byť sprístupnené len týmto osobám alebo úradom:

- a) osobe uvedenej v žiadosti o pomoc;

- b) osobám alebo úradom zaoberajúcim sa vymáhaním pohľadávok, výlučne na účely vymáhania;

- c) justičným úradom povereným rozhodovať záležitosti týkajúce sa vymáhania pohľadávok.

Jazyky*Článok 17*

K žiadosti o pomoc, ako aj k príslušným dokladom sa pripojí ich preklad do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov krajiny dožiadaného úradu alebo do jazyka akceptovaného týmto úradom.

▼ M15**Výdavky na pomoc***Článok 18*

Dotknuté krajiny sa navzájom vzdávajú akejkolvek náhrady nákladov, ktoré vznikli pri poskytovaní pomoci v zmysle tohto dodatku.

Krajina, v ktorej má dožadujúci úrad sídlo, však zodpovedá krajine, v ktorej má sídlo dožiadaný úrad, za náklady vzniknuté v dôsledku úkonov, ktoré sa vzhľadom na bezdôvodné vymáhanie alebo na neplatnosť titulu vydaného dožadujúcim úradom považujú za neoprávnené.

Oprávnené úrady*Článok 19*

Krajiny si navzájom odovzdajú zoznam úradov príslušných vydávať alebo prijímať žiadosti o pomoc, tak ako aj akékoľvek dodatočné zmeny.

Články 20 až 22

(Tento dodatok neobsahuje články 20 až 22.)

Doplňujúce ustanovenie*Článok 23*

Ustanovenia tohto dodatku nezabezpečujú uplatňovanie rozsiahlejších úkonov vzájomnej pomoci na základe už uzatvorených alebo budúcich dohôd alebo dohovorov medzi jednotlivými krajinami vrátane doručovania súdnych a iných právnych aktov.

Články 24 až 26

(Tento dodatok neobsahuje články 24 až 26.)

▼ **M15***PRÍLOHA I K DODATKU IV***VYKONÁVACIE USTANOVENIA**

HLAVA I

Rozsah platnosti*Článok 1*

1. V tejto prílohe sú uvedené podrobné pravidlá vykonávania dodatku IV.
2. V tejto prílohe sú podrobne uvedené aj vykonávacie ustanovenia prepočtu a prevodu vymáhaných súm.

HLAVA II

Žiadosť o informácie*Článok 2*

1. Žiadosť o informácie podľa článku 4 dodatku IV sa podáva písomne na tlačive podľa vzoru uvedeného v prílohe II. Uvedená žiadosť má byť potvrdená služobnou pečiatkou dožadujúceho úradu a podpísaná úradníkom tohto úradu oprávneným vyhotovovať takéto žiadosti.
2. Dožadujúci úrad uvedie v žiadosti o informácie názvy všetkých ďalších úradov, na ktoré podal podobnú žiadosť o informácie.

Článok 3

Žiadosť o informácie sa môže týkať

- a) dlžníka;
- b) akejkolvek osoby, ktorá podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad svoje sídlo, zodpovedá za zaplatenie pohľadávky.

Ak je dožadujúcemu úradu známe, že tretia strana je držiteľom majetku patriaceho niektorej osobe uvedenej v predchádzajúcom pododseku, môže sa žiadosť týkať aj tejto tretej strany.

Článok 4

Dožiadaný úrad potvrdí bezodkladne písomne (napr. ► **M38** e-mailom ◀ alebo faxom) prijatie žiadosti o informácie, najneskôr však v lehote siedmich dní po jej prijatí.

▼ **M15***Článok 5*

1. Len čo dožiadaný úrad získa požadované informácie, oznámi ich dožadujúcemu úradu.
2. Ak požadované informácie alebo ich časť ku konkrétnemu prípadu nemožno získať v primeranej lehote, oznámi to dožiadaný úrad dožadujúcemu úradu aj s uvedením dôvodov.

V každom prípade, po uplynutí šiestich mesiacov od okamihu, keď bolo doručenie žiadosti potvrdené, oznámi dožiadaný úrad dožadujúcemu úradu výsledok vyšetrovania týkajúci sa požadovaných informácií.

Dožadujúci úrad môže požiadať dožiadaný úrad na základe poskytnutých údajov o pokračovanie v jeho vyšetrení. Táto žiadosť má byť podaná písomne (napr. ► **M38** e-mailom ◀ alebo faxom) v priebehu dvoch mesiacov po doručení oznámenia o výsledku doterajšieho vyšetrovania dožiadaného úradu. Dožiadaný úrad prešetruje túto žiadosť podľa tých istých ustanovení ako pôvodnú žiadosť.

Článok 6

Ak sa dožiadaný úrad rozhodne nevyhovieť doručenej žiadosti o informácie, písomne oznámi dožadujúcemu úradu so zreteľom na ustanovenia uvedené v článku 4 dodatku IV dôvody, pre ktoré nemôže poskytnúť požadovanú pomoc. Dožiadaný úrad zašle toto oznámenie ihneď po rozhodnutí, najneskôr však pred uplynutím šiestich mesiacov od okamihu, keď bolo potvrdené doručenie žiadosti.

Článok 7

Dožadujúci úrad môže žiadosť o informácie zaslanú dožiadanému úradu kedykoľvek odvolať. Rozhodnutie o odvolaní žiadosti oznámi dožiadanému úradu písomne (napr. ► **M38** e-mailom ◀ alebo faxom).

HLAVA III

Žiadosť o oznámenie*Článok 8*

Žiadosť o oznámenie sa podľa článku 5 dodatku IV podáva v dvoch vyhotoveniach písomne ► **M38** na tlačive uvedenom ◀ v prílohe III. Uvedená žiadosť je potvrdená služobnou pečiatkou dožadujúceho úradu a podpísaná úradníkom tohto úradu oprávneným vyhotovovať takéto žiadosti.

K žiadosti o oznámenie uvedenej v predchádzajúcom pododseku sa pripája v dvoch vyhotoveniach nástroj (alebo rozhodnutie) a oznámenie, o ktorom sa žiada.

▼ **M15***Článok 9*

Žiadosť o oznámenie sa môže týkať každej fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá je podľa platných právnych predpisov krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad svoje sídlo, s nástrojom alebo rozhodnutím, ktoré sa jej týka, oboznámená.

Článok 10

1. Ihneď po prijatí žiadosti o oznámenie vykoná dožiadaný úrad nevyhnutné úkony na vykonanie oznámenia v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej má svoje sídlo.

2. Dožiadaný úrad bezodkladne informuje dožadujúci úrad o dátume oznámenia, čo sa vykoná spätným odoslaním jedného vyhotovenia žiadosti o doručenie po riadnom potvrdení na zadnej strane žiadosti.

HLAVA IV

Žiadosť o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení*Článok 11*

1. Žiadosť o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení podľa ustanovení článkov 6 a 13 dodatku IV sa podáva písomne ► **M38** na tlačíve uvedenom ◀ v prílohe IV. Žiadosť, ktorá obsahuje vyhlásenie, že sú splnené podmienky na začatie konania o vzájomnej pomoci podľa dodatku IV, má byť potvrdená služobnou pečiatkou dožadujúceho úradu a podpísaná úradníkom tohto úradu oprávneným vyhotovovať takéto žiadosti.

2. Nástroj umožňujúci vymáhanie pripojený k žiadosti o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení môže obsahovať položky s niekoľkými vymáhanými pohľadávkami, ak sa týkajú jednej a tej istej osoby.

Pri uplatňovaní článkov 12 až 19 sa posudzujú všetky pohľadávky, ktorých vymáhanie je zahrnuté v jednom nástroji umožňujúcom vymáhanie, ako jedna pohľadávka.

Článok 12

1. Žiadosť o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení sa môže týkať

a) dlžníka;

b) každej ďalšej osoby, ktorá podľa platných právnych predpisov krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad svoje sídlo, zodpovedá za zaplatenie pohľadávky.

▼ M15

2. Dožadujúci úrad v prípade potreby oznamuje dožiadanému úradu aj informácie o majetkových hodnotách osôb uvedených v odseku 1, ktoré podľa jeho poznatkov má v držbe tretia strana.

Článok 13

1. Dožadujúci úrad oznámi sumu vymáhanej pohľadávky v úradnej mene krajiny, v ktorej má svoje sídlo, ako aj v mene krajiny, v ktorej má sídlo dožiadaný úrad.

2. Prevodným kurzom používaným na prepočet podľa odseku 1 je posledný zverejnený predajný kurz, ktorý bol určený ku dňu podpisu žiadosti o vymáhanie na najreprezentatívnejšom devízovom trhu alebo na trhoch krajiny, v ktorej má dožadujúci úrad sídlo.

Článok 14

Dožiadaný úrad ihneď, ako je to možné, písomne potvrdí (napr. ► **M38** e-mailom ◀ alebo faxom) prijatie žiadosti o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení, najneskôr však v lehote siedmich dní po jej doručení.

Článok 15

Ak nebude môcť byť pohľadávka úplne alebo sčasti vymožená v lehote podľa okolností každého prípadu, alebo ak nebude môcť byť vykonané predbežné opatrenie, dožiadaný úrad to oznámi dožadujúcemu úradu spolu s uvedením dôvodov.

V každom prípade, po uplynutí jedného roka od okamihu, keď bolo potvrdené doručenie žiadosti, oznámi dožiadaný úrad dožadujúcemu úradu výsledok konania vo veci vymáhanie a/alebo prijatia predbežných opatrení.

Dožadujúci úrad môže požiadať dožiadaný úrad na základe poskytnutých údajov, aby pokračoval v konaní o vymáhaní a/alebo prijatí predbežných opatrení. Táto žiadosť musí byť podaná písomne (napr. ► **M38** e-mailom ◀ alebo faxom) v lehote dvoch mesiacov po doručení oznámenia o výsledku doterajšieho konania dožiadaného úradu, dožiadaný úrad posudzuje túto žiadosť tak ako pôvodnú žiadosť.

Článok 16

Každé podanie opravného prostriedku proti pohľadávke alebo proti nástroju umožňujúcemu vymáhanie v krajine, v ktorej má dožadujúci úrad sídlo, písomne (napr. ► **M38** e-mailom ◀ alebo faxom) oznámi dožadujúci úrad dožiadanému úradu, a to ihneď, ako sa o tejto skutočnosti dožadujúci úrad dozvedel.

▼ **M15***Článok 17*

1. Ak žiadosť o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení v dôsledku splnenia alebo zániku pohľadávky alebo z akéhokoľvek iného dôvodu sa stane bezpredmetnou, oznámi to dožadujúci úrad bezodkladne písomne (napr. ►**M38** e-mailom ◀ alebo faxom) dožiadanému úradu, aby ten mohol zastaviť začaté konanie.

2. Ak sa z nejakého dôvodu zmení alebo doplní výška pohľadávky, ktorej sa týka žiadosť o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení, oznámi to dožadujúci úrad bezodkladne písomne (napr. ►**M38** e-mailom ◀ alebo faxom) dožiadanému úradu.

Ak sa výška pohľadávky zníži, pokračuje dožiadaný úrad ďalej v začatom konaní o vymáhaní a/alebo prijatí predbežných opatrení, avšak len do výšky nevymoženej sumy, ak bola pôvodná suma v okamihu, keď sa dožiadaný úrad dozvedel o znížení pohľadávky, už zaplatená, ale ešte nebol uskutočnený prevod sumy podľa článku 18, dožiadaný úrad rozdiel vráti oprávnenej osobe.

Ak sa výška pohľadávky zvýši, zašle dožadujúci úrad bezodkladne dožiadanému úradu doplňujúcu žiadosť o vymáhanie a/alebo prijatie predbežných opatrení. Túto doplňujúcu žiadosť dožiadaný úrad podľa možnosti uplatní spolu s prvou žiadosťou dožadujúceho úradu. Ak nie je možné spoločné uplatnenie prvej žiadosti a doplňujúcej žiadosti vzhľadom na stav konania, vyhovie dožiadaný úrad tejto doplňujúcej žiadosti iba v prípade, ak v nej uvedená suma zodpovedá najmenej sume uvedenej v článku 7 dodatku IV.

3. Pri prepočítavaní zmenenej sumy pohľadávky do meny krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad sídlo, použije dožadujúci úrad prevodný kurz použitý v pôvodnej žiadosti.

Článok 18

Všetky sumy vymožené dožiadaným úradom, ako aj úroky uvedené v článku 9 odseku 2 dodatku IV sa prevedú v národnej mene krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo, na dožadujúci úrad. Tento prevod sa uskutoční v priebehu jedného mesiaca po zaplatení pohľadávky.

Článok 19

Odhladnuc od sumy vybratej dožiadaným úradom ako úrokov podľa článku 9 odseku 2 dodatku IV, za vymoženú pohľadávku sa považuje suma vymožená v podiele k vymáhanej sumy vyjadrenej v mene krajiny, kde má dožiadaný úrad sídlo, prepočítaná podľa kurzu uvedeného v článku 13 odseku 2.

▼ **M15**

HLAVA V

Všeobecné a záverečné ustanovenia

Článok 20

1. Dožadujúci úrad môže podať žiadosť o pomoc pri jednej alebo viacerých pohľadávkach voči tomu istému dlžníkovi.
2. Informácie poskytnuté podľa príloh II, III a IV možno vyhotovovať aj prostredníctvom zariadení na spracovanie údajov na nepopísanom papieri podľa vzorov uvedených v týchto prílohách.

Článok 21

Informácie a iné osobitosti zo strany dožiadaného úradu pre dožadujúci úrad sa uvedú v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov krajiny, v ktorej má dožiadaný úrad svoje sídlo.

▼ **M15**

PRÍLOHA II K DODATKU IV

DOHOVOR O SPOLOČNOM TRANZITNOM REŽIME Z 20. MÁJA 1987

(Článok 4 dodatku IV)

(meno a adresa dožadujúceho úradu, telefón, ►^o e-mail: ◀, bankové spojenie a pod.).....
(Miesto a dátum odoslania žiadosti).....
(spisová značka dožadujúceho úradu)

Adresát

.....
(dožiadateľský úrad, pošta, miesto a pod.)
.....
.....

(pre záznamy dožadujúceho úradu)

ŽIADOSŤ O INFORMÁCIE

Ja, podpísaný,
(Meno a funkcia)

týmto žiadam v zmysle článku 4 dodatku IV dohovoru ako oprávnený úradník uvedeného dožadujúceho úradu o nasledujúce informácie.

Údaje o osobe (*)	Údaje o pohľadávke(ach)	Požadované informácie
(a) Meno a a { známe (*) adresa { domnelé (*) (b) ďalšie podstatné údaje týkajúce sa uvedenej osoby — hlavný dlžník — spoludlžník — tretia strana, v ktorej držbe je majetok	— suma pohľadávky, resp. pohľadávok (prip. vrátane úrokov a nákladov) — presné údaje o druhu pohľadávky, resp. pohľadávok — iné údaje (Podpis) (Úradná pečiatka)
	ďalšie dožiadateľské úrady	
(*) Nehodiace sa prečiarknuť. (*) Fyzická alebo právnická osoba.		

► (1) **M38**

▼ **M15**

PRÍLOHA III K DODATKU IV

DOHOVOR O SPOLOČNOM TRANZITNOM REŽIME Z 20. MÁJA 1987

(Článok 5 dodatku IV)

(meno a adresa dožadujúceho úradu, telefón, ►^o e-mail: ◄, bankové spojenie a pod.).....
(Miesto a dátum odoslania žiadosti).....
(spisová značka dožadujúceho úradu)

Adresát

.....
(dožiadateľský úrad, pošta, miesto a pod.)
.....
.....

(pre záznamy dožadujúceho úradu)

ŽIADOSŤ O OZNÁMENIE

Ja, podpísaný,

.....
(Meno a funkcia)

týmto žiadam v zmysle článku 5 dodatku IV dohovoru ako oprávnený úradník uvedeného dožadujúceho úradu o oznámenie ďalej uvedeného nástroja rozhodnutia (*).

Údaje o osobe (1)	Druh a predmet oznamovaného nástroja (alebo rozhodnutia)	Údaje o pohľadávke(kach)	Iné údaje
(a) Meno a adresa { známe (*) domnelé (*)		— suma pohľadávky(vok) (vrátane prípadných úrokov a nákladov)	
(b) Meno a adresa hlavného dlžníka, ak ten nie je zároveň príjemcom oznámenia		— presné údaje o druhu pohľadávky (vok)	
(c) Iné údaje		— Iné údaje	
		 (Podpis)
			(Úradná pečiatka)
(*) Nehodí sa prečiarknuť. (1) Fyzická alebo právnická osoba.			

► (1) **M38**

▼ **M15**

POTVRDENIE

Podpísaný týmto potvrdzuje:

— že nástroj/rozhodnutie (*) pripojené k prednej strane žiadosti bol/o dňaoznámené príjemcovi uvedenom v žiadosti. Oznámenie bolo uskutočnené takto (*) (*):

— že nástroj/rozhodnutie (*) pripojený k prednej strane žiadosti nemohol byť oznámený príjemcovi uvedenom v tejto žiadosti z týchto dôvodov (*):

.....
(Dátum)

.....
(Podpis)

(Úradná pečiatka)

(*) Nehodí sa prečiarknuť.

(!) Presný údaj o tom, či bolo oznámenie doručené osobne alebo iným spôsobom.

▼ **M15***PRÍLOHA IV K DODATKU IV***DOHOVOR O SPOLOČNOM TRANZITNOM REŽIME Z 20. MÁJA 1987**

(Články 6 až 13 prílohy IV)

(meno a adresa dožadujúceho úradu, telefón, ►^oe-mail: ◀, bankové spojenie a pod.).....
(Miesto a dátum odoslania žiadosti).....
(spisová značka dožadujúceho úradu)

Adresát

.....
(dožiadateľský úrad, pošta, miesto a pod.)

(pre záznamy dožadujúceho úradu)

ŽIADOSŤ O VYMÁHANIE/PRIJATE PREDBEŽNÝCH OPATRENÍ (*)

Ja, podpísaný,

.....
(Meno a funkcia)

týmto žiadam ako oprávnený úradník dožadujúceho úradu o:

- vymáhanie ďalej uvedenej pohľadávky(vok) zahrnuté v priloženom exekučnom titule v zmysle článku 7 dodatku IV dohovoru; podmienky článku 7 ods. (2) písm. (a) sú splnené (*),
- prijatie predbežných opatrení voči uvedenej osobe týkajúce sa pohľadávky(vok) zahrnuté v pripojenom exekučnom titule v zmysle článku 13 dodatku IV dohovoru; pripájam týmto stanovisko o dôvodoch pre túto žiadosť (*).

Údaje o osobe (*)	Informácie ohľadne pohľadávky(vok)				
	Presný údaj pohľadávky(vok)	Suma v mene krajiny, kde má sídlo dožadujúci úrad	Suma v mene krajiny, kde má sídlo dožiadateľský úrad	Použitý prevodný kurz	Iné údaje
(a) Meno a adresa { známe (*) domnelé (*)		hlavná pohľadávka (*)			vykonateľné od:
(b) ďalšie podstatné informácie: — hlavný dlžník — spoludlžník — tretia strana, ktorá má aktíva v držbe		úroky vzniknuté do podpisu tejto žiadosti (*)			lehota premĺčania: majetkové hodnoty v držbe tretej strany:
		náklady do podpisu tejto žiadosti (*) (Podpis)
		Spolu (Úradná pečiatka)
Bližšie údaje o priložených dokladoch					
(*) Nehodí sa prečiarknuť. (*) Fyzická alebo právnická osoba. (*) Ak ide o exekučný titul vo všeobecnosti, uvedú sa jednotlivé sumy osobitne.					